

Design DVD/HDD-Rekorder mit DVB-T

Enregistreur DVD/HDD design avec tuner DVB-T

Registratore DVD/HDD di design con sintonizzatore DVB-T

MEDION® LIFE® X70006



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manuale di istruzioni

Inhaltsverzeichnis

Hinweise zu dieser Anleitung	3
In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Sicherheitshinweise	4
Allgemein	4
Aufstellort	4
Niemals selbst reparieren!	4
Reinigung und Pflege.....	4
Datensicherung	4
Stromversorgung	5
Laserklasse	5
Sicherer Umgang mit Batterien	5
Allgemeines	6
Über DVD.....	6
Beschreibbare und abspielbare Disks.....	7
Über das Anzeigesymbol.....	7
Kopier- und Vervielfältigungsmöglichkeiten	7
Copyright	8
Hinweise zu Open Source-Software	8
Geräteübersicht	9
Gerätevorderseite.....	9
Fernbedienung	10
Lieferumfang	12
Inbetriebnahme	13
Batterien in die Fernbedienung einlegen	13
Geräteanschlüsse	13
USB-Flash-Laufwerk verwenden	18
Automatische Einstellungen	19
Programmierte Kanäle einstellen.....	19
Kanal bearbeiten - analoge Sender.....	20
Programmliste wählen	20
Lieblingsprogramm einstellen	21
Einstellung des AV1-Decoders	21
Bedienung im Hauptmenü	22
Setup-Einstellungen vornehmen	23
Allgemeine Einstellungen	24
Spracheinstellungen	25
Audio-Spracheinstellungen	26
Sperrfunktionen einstellen	27
Aufnahmeeinstellungen	28
Disk-Einstellungen	29
Anzeige von Disk-Informationen	30
Anzeige von Informationen beim Fernsehen	31
Kanäle.....	31
TV-Kanäle über die Programmliste umschalten	31
Programmliste umschalten.....	31
Liste der Lieblingsprogramme anzeigen	32
Digitale Programmvorschau verwenden	33
Über die digitale Programmvorschau	33
Fenster mit detaillierten Informationen anzeigen	33
Programmvorschauamenü anzeigen.....	33
Videotext anzeigen	34
Videotextseite aufrufen	34
Wiedergabe von Disks	35
Musik hören	38
Anzeigen von Bilddateien	40
Aufnahmen	42
Titel bearbeiten	45
Titel kopieren	50
Problembehebung	51
Fehlersuche.....	51
Benötigen Sie weitere Unterstützung?	52

Reinigung	53
Entsorgung	54
Technische Daten.....	55
Anhang	57
Sprachcodes	57
Ländercodes	58
Liste der steuerbaren TV-Geräte	58
Stichwortverzeichnis	59

Hinweise zu dieser Anleitung



Lesen Sie unbedingt diese Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes. Halten Sie diese Anleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	GEFAHR! Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr! WARNUNG! Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!
	VORSICHT! Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden! ACHTUNG! Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!
	HINWEIS! Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!
	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!
	WARNUNG! Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!
•	Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
►	Auszuführende Handlungsanweisung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur Wiedergabe, Aufnahme und Speicherung von Fernsehausstrahlungen sowie von Audio- und Videomaterial von Datenträgern. Die unterschiedlichen Anschlussmöglichkeiten ermöglichen eine zusätzliche Erweiterung der Empfangs- und Wiedergabequellen (Receiver, DVD-Player, Videorecorder, etc.).

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet.

Dieses Gerät ist für den Privatgebrauch gedacht und nicht für industrielle oder kommerzielle Nutzung vorgesehen. Die Nutzung unter extremen Umgebungsbedingungen kann die Beschädigung Ihres Gerätes zur Folge haben.

Sicherheitshinweise

Allgemein

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Batterien/Akkus können bei Verschlucken Lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Fernbedienungsgerät und die Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Aufstellort

- Warten Sie mit dem Anschluss des Netzteils, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät, den Netzadapter oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus. Erschütterungen können der empfindlichen Elektronik schaden.
- Achten Sie darauf, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Gerätes stehen.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Halten Sie einen Mindestabstand von ca. 10 cm zwischen Wänden und Gerät bzw. Netzteil ein. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.
- Betreiben Sie Ihr Gerät nicht im Freien, da äußere Einflüsse wie Regen, Schnee etc. das Gerät beschädigen könnten.
- Wahren Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

Niemals selbst reparieren!

- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Steckers, der Anschlussleitung oder des Gerätes sofort den Stecker aus der Steckdose.



WARNUNG!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!

- Manipulieren Sie auch nicht das Netzkabel des Gerätes.
- Wenden Sie sich im Störfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie unbedingt immer zuerst den Netzstecker.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

Datensicherung



HINWEIS!

Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien. Die Geltendmachung von Schadensersatzansprüchen für Datenverlust und dadurch entstandene Folgeschäden wird ausgeschlossen.



ACHTUNG!

Auch bei ausgeschaltetem Netzschalter sind Teile des Gerätes unter Spannung. Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen oder das Gerät gänzlich von Spannung frei zu schalten, trennen Sie das Gerät vollständig vom Netz.

- Schließen Sie das Gerät nur an gut erreichbare und leicht zugängliche Netzsteckdosen 230 V ~ 50 Hz an. Sie müssen im Notfall das Gerät sofort vom Netz trennen können
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Ziehen Sie während eines Unwetters oder wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird den Stecker aus der Steckdose und das Antennenkabel aus der Antennenbuchse.
- Ziehen Sie bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Stecker und das Antennenkabel ab.
- Wickeln Sie das Kabel für den Betrieb vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, um Stolperfallen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen in Berührung kommt.

Laserklasse

- Das Gerät ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.
- Die Fernbedienung besitzt eine Infrarot-Diode der Klasse 1. Betrachten Sie die LED nicht mit optischen Geräten.

Sicherer Umgang mit Batterien

Batterien können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für Ihr Gerät und ihre Gesundheit zur Folge haben kann. Bitte befolgen Sie unbedingt folgende Hinweise:

- Halten Sie Kinder von Batterien fern. Sollten versehentlich Batterien verschluckt worden sein, melden Sie dies sofort Ihrem Arzt.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Laden Sie niemals Batterien (es sei denn, dies ist ausdrücklich angegeben). Es besteht Explosionsgefahr!
- Schließen Sie die Batterien niemals kurz.
- Zerlegen oder verformen Sie Batterien nicht. Ihre Hände oder Finger könnten verletzt werden oder Batterieflüssigkeit könnte in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangen. Sollte dies passieren, spülen Sie die entsprechenden Stellen mit einer großen Menge klaren Wassers und informieren Sie umgehend Ihren Arzt.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Vertauschen Sie niemals die Polarität. Achten Sie darauf, dass die Pole Plus (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien aus Ihrem Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Ersetzen Sie alle verbrauchten Batterien in einem Gerät gleichzeitig mit neuen Batterien des gleichen Typs.



VORSICHT!

Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie die mit Batteriesäure betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Es besteht Ätzgefahr durch Batteriesäure!

- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Entfernen Sie die Batterien aus Ihrem Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Allgemeines

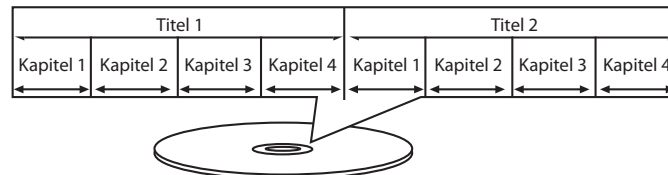
Über DVD

Die DVD - Digital Versatile Disc (englisch für „vielseitige digitale Scheibe“) ist ein digitales Speichermedium für Informationen. DVDs sind durch eins der nebenstehenden Symbole gekennzeichnet.



Abhängig davon, wie die Informationen aufgebracht sind, ergeben sich verschiedene DVD-Typen mit unterschiedlichen Speicherkapazitäten.

DVD-Aufbau



Video-DVDs sind in Titel und Kapitel unterteilt. Eine DVD kann mehrere Titel haben, die wiederum aus mehreren Kapiteln bestehen können. Titel und Kapitel sind jeweils fortlaufend nummeriert

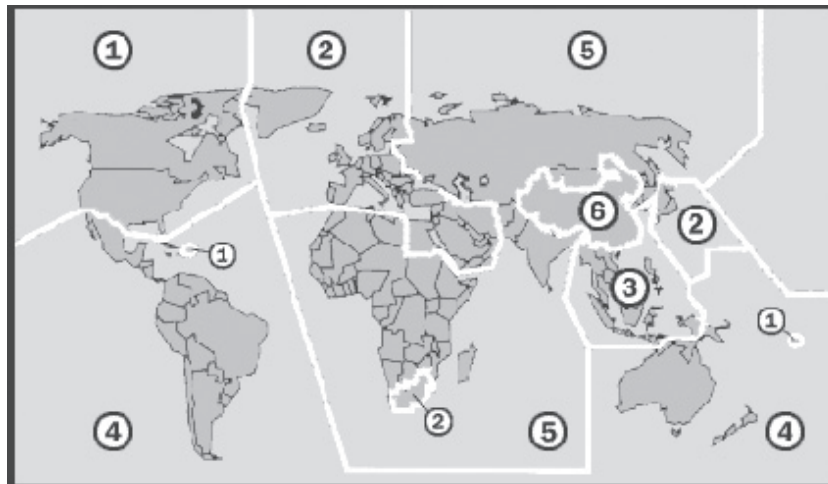
Normalerweise besteht der erste Titel einer DVD aus Lizenzhinweisen und Informationen zum Hersteller. Der nächste Titel ist meist der Film selbst. Weitere Titel können z. B. „Making-Of“-Reportagen, Filmvorschauen oder Informationen zu den Schauspielern enthalten.

Sprachen und Untertitel

Auf DVDs können bis zu acht Sprachen und Untertitel in bis zu 32 Sprachen gespeichert werden. Sprache und Untertitel können bei der Wiedergabe beliebig kombiniert werden.

Regionalcodes

Dieser DVD-Rekorder kann nur DVD-Video-Disks abspielen, die mit dem Regionalcode übereinstimmen, der auf der Rückseite des Geräts aufgedruckt ist. Wenn Sie versuchen, Disks mit anderen Regionalcodes abzuspielen, erscheint eine Meldung 'Ungültiger Regionalcode' (Invalid Region Code) auf dem Bildschirm.



Dieser Code basiert auf einem System, das die Welt in sechs Regionen einteilt. Europa gehört zur Zone 2. Auf Ihrem DVD-Player lassen sich daher DVDs abspielen, die mit dem Regionalcode 2 versehen sind. Der Regionalcode ist auf der Verpackung der DVD aufgedruckt (siehe nebenstehendes Logo).



Außer DVDs mit dem Regionalcode 2 lassen sich nur DVDs mit dem Regionalcode 0 (geeignet für jeden DVD-Player) auf Ihrem Gerät wiedergeben.

Beschreibbare und abspielbare Disks

Mit diesem Gerät können zahlreiche DVD-Typen wiedergegeben und beschrieben werden. Die folgende Tabelle zeigt einige bestimmte Kompatibilitätsunterschiede verschiedener Disk-Typen.

	HDD	DVD-R	DVD-RW	DVD-RAM	DVD+R	DVD+R(DL)	DVD+RW
In diesem Handbuch verwendete Symbole	HDD	-R	-RW Video -RW VR	RAM	+R	+R	+RW
Wieder beschreibbar	Ja	Nein	Ja	Ja	Nein	Nein	Ja
Formatierung (neue Disks)	–	Video-Modus	Video-Modus	VR-Modus	Auto	Auto	Auto
Bearbeiten	Ja	Eingeschränkt	Ja	Ja	Eingeschränkt	Eingeschränkt	Ja
Wiedergabe auf anderen Playern	-	Der Player muss mit der jeweiligen Disk kompatibel sein und die Disk muss finalisiert sein.					

Abspielbare Disks

Die folgende Tabelle enthält die von diesem Gerät unterstützten Dateiformate und Disk-Typen.

	DVD	Audio CD	Daten-Disk (JPEG, MP3 oder WMA)
In diesem Handbuch verwendete Symbole	DVD	ACD	JPEG MP3 oder WMA
Eigenschaften	Gekaufte oder ausgeliehene Spielfilm-DVDs.	Gekaufte Musik-CDs oder CD-R/-RW-Disks im Audio-CD-Format.	Disks mit JPEG-, MP3- oder WMA-Dateien.

Hinweise zu Disks



HINWEIS!

Warenzeichen

Die Logos DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW/DVD+R DL (Double Layer) sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer.

- Einige CD-R/-RW- (bzw. DVD±R/-RW-) Disks können, abhängig vom verwendeten Aufnahmegerät oder der CD-R/-RW-Disk (bzw. DVD±R/-RW-Disk) selbst, mit diesem Gerät u. U. nicht abgespielt werden.
- Befestigen Sie keine Aufkleber oder Etiketten auf der Disk (beschriftete als auch Wiedergabeseite).
- Legen Sie keine ungleichmäßig geformten CDs ein (z. B. herzförmig oder achteckig). Es können Fehlfunktionen auftreten.
- Abhängig von der Aufnahmesoftware und der Finalisierung können einige beschriebene Disks (CD-R/RW oder DVD±R/RW) nicht wiedergegeben werden.
- Mit einem PC oder einem DVD- oder CD-Rekorder beschriebene DVD-R/RW-, DVD+R/RW- und CD-R/RW-Disks können u. U. nicht abgespielt werden, falls die Disk beschädigt oder verschmutzt ist oder die Linse des Players verschmutzt oder kondensiert ist.
- Falls eine Disk mit einem PC beschrieben wird, auch in einem kompatiblen Aufnahmeformat, können einige Disks auf Grund der Einstellungen in der Brennsoftware nicht wiedergegeben werden. (Genauere Informationen hierzu erhalten Sie beim Hersteller der Brennsoftware.)
- Für eine optimale Wiedergabequalität müssen Disks und Aufnahmen bestimmte technische Voraussetzungen erfüllen. Bereits bespielte DVDs erfüllen diese Voraussetzungen automatisch. Beschriebene Disk können in einer Vielzahl verschiedener Formate vorliegen (einschließlich CD-R-Disks mit MP3- oder WMA-Dateien). Diese Formate müssen zur Wiedergabe-Kompatibilität bestimmte Voraussetzungen erfüllen (siehe oben).
- Bitte beachten Sie, dass für das Herunterladen von MP3-/WMADateien sowie Musikdateien aus dem Internet eine Genehmigung erforderlich ist. Unser Unternehmen erteilt solche Genehmigungen nicht. Diese sollten immer vom Urheber selbst eingeholt werden.

Über das Anzeigesymbol

Während des Betriebs erscheint auf dem Fernsehbildschirm u. U. das Symbol “⊗” und zeigt an, dass die im Benutzerhandbuch erläuterte Funktion für diese Disk nicht verfügbar ist.

Kopier- und Vervielfältigungsmöglichkeiten¹

Von	Auf	MP3/WMA	JPEG	Titel ¹
HDD	Disk	-	-	Ja
Disk	HDD	Ja	Ja	Ja
USB-Laufwerk	HDD	Ja	Ja	–

¹ Der Titel wird von diesem Gerät aufgenommen.

Einschränkungen beim Kopieren

Einige Filme besitzen einen Einmal-Kopierschutz: Solche Filme können nicht auf Festplatte oder DVD kopiert werden. Einmal-Kopiergeschützte Filme erkennen Sie während der Wiedergabe durch Anzeigen der Disk-Informationen.

- NTSC-Signale analoger oder digitaler Eingangsquellen können mit diesem Gerät nicht fehlerfrei aufgenommen werden.
- Videosignale im SECAM-Format (des integrierten TV-Empfängers oder von analogen Quellen) werden im PAL-Format aufgenommen.

Copyright

- Die Aufnahmegeräte sollten nur für rechtlich zulässige Kopien verwendet werden. Sie sollten sich eingehend darüber informieren, welche Kopien in dem Land, in dem Sie eine Kopie anfertigen, als rechtmäßig angesehen werden. Kopien von urheberrechtlich geschütztem Material, z. B. Filme oder Musik, sind nur dann nicht unrechtmäßig, wenn sie durch eine gesetzliche Ausnahme oder durch Einwilligung des Rechteinhabers zugelassen werden.
- Dieses Produkt enthält urheberrechtlich geschützte Technologien, die durch bestimmte US-Patente und andere geistige Eigentumsrechte geschützt ist, die Eigentum der Macrovision Corporation und anderer Unternehmen sind. Die Verwendung dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden. Dies für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch gedacht, sofern keine andere Genehmigung der Macrovision Corporation vorliegt. Reverse-Engineering und Disassemblierung sind verboten.
- Es ist zu beachten, dass nicht jeder HIGH DEFINITION (HD)-Fernseher voll kompatibel mit diesem Produkt ist und dass bei der Darstellung des Bildes Artefakte (Pixelfehler) auftreten können. Bei fehlerhafter Anzeige eines 625 progressive SCAN-Bildes wird empfohlen, den Anschluss auf den Ausgang „Standard Definition“ einzustellen. Setzen Sie sich bei Fragen zur Kompatibilität des Fernsehers mit diesem 625p-HDD/DVD-Rekorder bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.



Hergestellt mit Genehmigung von Dolby Laboratories.

Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Markenzeichen von Dolby Laboratories.

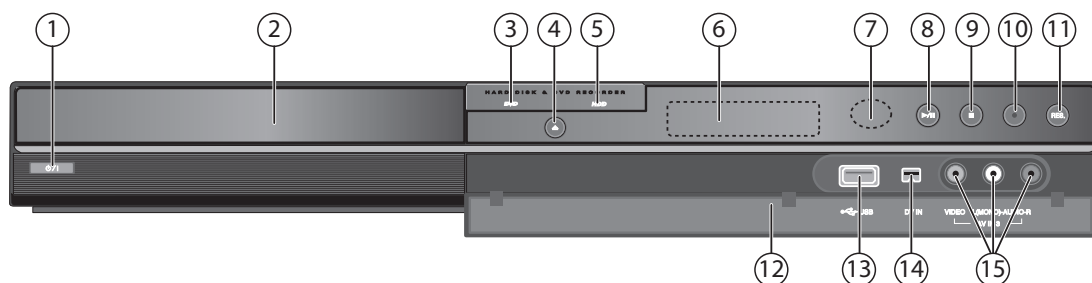
Hinweise zu Open Source-Software

Dieses Produkt beinhaltet

- Freetype-Bibliothek: Copyright © 2003 The FreeType Project (www.freetype.org).
- Zlib-Komprimierungsbibliothek entwickelt von Jean-loup Gailly und Mark Adler. Copyright (C) 1995-2005 Jean-loup Gailly und Mark Adler
- Doppelt verkettete Liste mit Genehmigung von Artistic license. Diese Software kann unter <http://freshmeat.net/projects/linklist/> herunter geladen werden

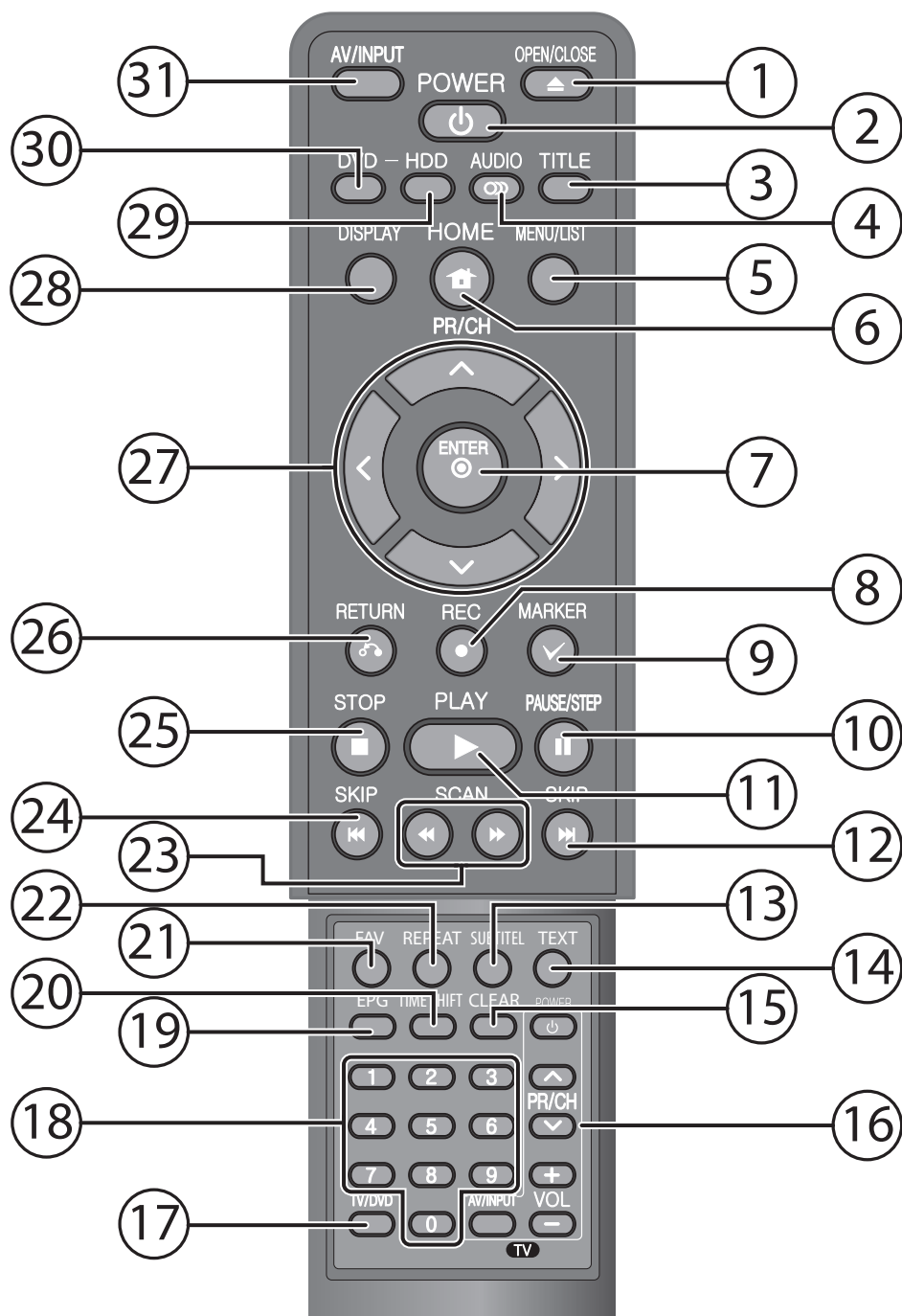
Geräteübersicht

Gerätevorderseite



- 1) **⏻ (Netzschalter):** Schaltet das Gerät EIN und AUS.
- 2) **Disk-Fach:** Disk hier einlegen.
- 3) **DVD:** DVD-Modus für den Rekorder wählen.
- 4) **▲ OPEN/CLOSE:** Disk-Fach öffnen bzw. schließen.
- 5) **HDD:** HDD-Modus für den Rekorder wählen.
- 6) **Anzeigefenster:**
Der derzeitige Betriebsmodus des Gerätes.
T/S: Das Gerät befindet sich im Timeshift-Modus.
REC: Eine Aufnahme läuft.
HDD: Das Gerät befindet sich im HDD-Modus.
DVD: Das Gerät befindet sich im DVD-Modus.
HDD ◀ ▶ DVD: Ein Kopiervorgang läuft.
⌚: Zeigt an, dass das Gerät eine Timer-Aufnahme durchführt bzw. eine Timer-Aufnahme programmiert wurde.
00:00:00: Zeigt die Uhr, die Gesamt-Spielzeit, die verstrichene Spielzeit, die Titelnummer, die Kapitel-/Tracknummer, den Kanal u. a. an.
- 7) **Fernbedienungssensor:** Die Fernbedienung auf diesen Punkt richten.
- 8) **▶ / II (PLAY / PAUSE):** Wiedergabe starten. Wiedergabe/Aufnahme vorübergehend unterbrechen. Zum Fortsetzen erneut drücken.
- 9) **■ (STOP):** Wiedergabe bzw. Aufnahme anhalten.
- 10) **● (REC):** Aufnahme starten. Zum Festlegen der Aufnahmedauer mehrmals drücken.
- 11) **RES („Resolution“)**
Ausgabe-Auflösung für die HDMI- und COMPONENT-Ausgangsbuchsen einstellen.
HDMI: 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p
COMPONENT: 576i, 576p
- 12) **Frontklappe**
- 13) **USB:** Schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk an.
- 14) **DV IN:** Anschluss an den DV-Ausgang eines digitalen Camcorders.
- 15) **AV IN 3 (VIDEO IN/AUDIO IN [Links/Rechts]):** Anschluss des Audio-/Videoausgangs eines Zusatzgerätes (z. B. Stereo-Anlage, Fernseher/Monitor, Videorekorder, Camcorder).

Fernbedienung



- 1) **OPEN/CLOSE:** Disk-Fach öffnen oder schließen
- 2) **POWER:** Gerät ein- bzw. ausschalten
- 3) **TITLE:** Titelmanü öffnen (falls verfügbar)
- 4) **AUDIO:** Audio-Sprache oder Audio-Kanal wählen
- 5) **MENU/LIST:** Disk-Menü einer DVD öffnen
Umschalten zwischen der original Titelliste und der Titelliste im Playlist-Menü.
- 6) **HOME:** Hauptmenü ein- oder ausblenden
- 7) **ENTER:** Auswahl/Eingabe bestätigen.
- 8) **REC ●:** Aufnahme starten
- 9) **MARKER:** Mehrere Titel/Dateien auswählen
Kapitelmarken setzen
- 10) **PAUSE/STEP II:** Aufnahme oder Wiedergabe unterbrechen / Einzelbildwiedergabe
- 11) **PLAY ►:** Wiedergabe starten
- 12) **SKIP ►►:** Zum nächsten Kapitel/Titel/Datei springen
- 13) **SUBTITLE:** Untertitel wählen (falls für die DVD verfügbar)
- 14) **TEXT:** Aufrufen des Teletext (im DVB-T-Modus)
- 15) **CLEAR:** Ausgewählten Titel-/Track im HDD-Menü löschen
- 16) Steuerungstasten für einige TV-Geräte, eine Liste der steuerbaren Geräte finden Sie im Anhang:
POWER: Gerät ein- bzw. ausschalten
PR/CH ▲▼: Senderauswahl aufwärts bzw. abwärts
VOL +/-: Lautstärke erhöhen bzw. verringern
AV/INPUT: Eingangssignal angeschlossener Geräte anwählen
- 17) **TV/DVD:** Zwischen TV- und DVD-Betrieb umschalten
- 18) **0, ..., 9:** Zifferntasten
- 19) **EPG:** Elektronischen Programmführer (EPG) aufrufen
- 20) **TIMESHIFT:** Die aktuelle Sendung aufnehmen und zeitverzögert wiedergeben
- 21) **FAV:** Favoritenliste öffnen
- 22) **REPEAT:** Abschnitt, Kapitel, Track, Titel, Alle wiederholen
- 23) **SCAN ◀▶:** Schneller Rück- und Vorlauf
- 24) **SKIP ◀◀:** Zum vorherigen Kapitel/Titel/Datei springen
- 25) **STOP ■:** Aufnahme oder Wiedergabe beenden
- 26) **RETURN:** Bildschirmmenü ausblenden
- 27) **▲▼◀▶:** Richtungstasten, nach oben, unten, links, rechts navigieren
- 28) **DISPLAY:** Disk-/HDD-Informationen anzeigen
- 29) **HDD:** Bedienen des Festplattenrekorder
- 30) **DVD:** Bedienen des DVD-Rekorder
- 31) **AV/INPUT:** Eingangssignal angeschlossener Geräte anwählen

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- DVD-Festplattenrekorder 80500
- Netzanschlusskabel
- Fernbedienung inkl. Batterie Typ R03 (AAA) 1,5V
- Antennenkabel
- DVD+RW Rohling
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte



GEFAHR!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Inbetriebnahme



HINWEIS!

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme bitte unbedingt das Kapitel „Sicherheitshinweise“ auf Seite 4.

Batterien in die Fernbedienung einlegen

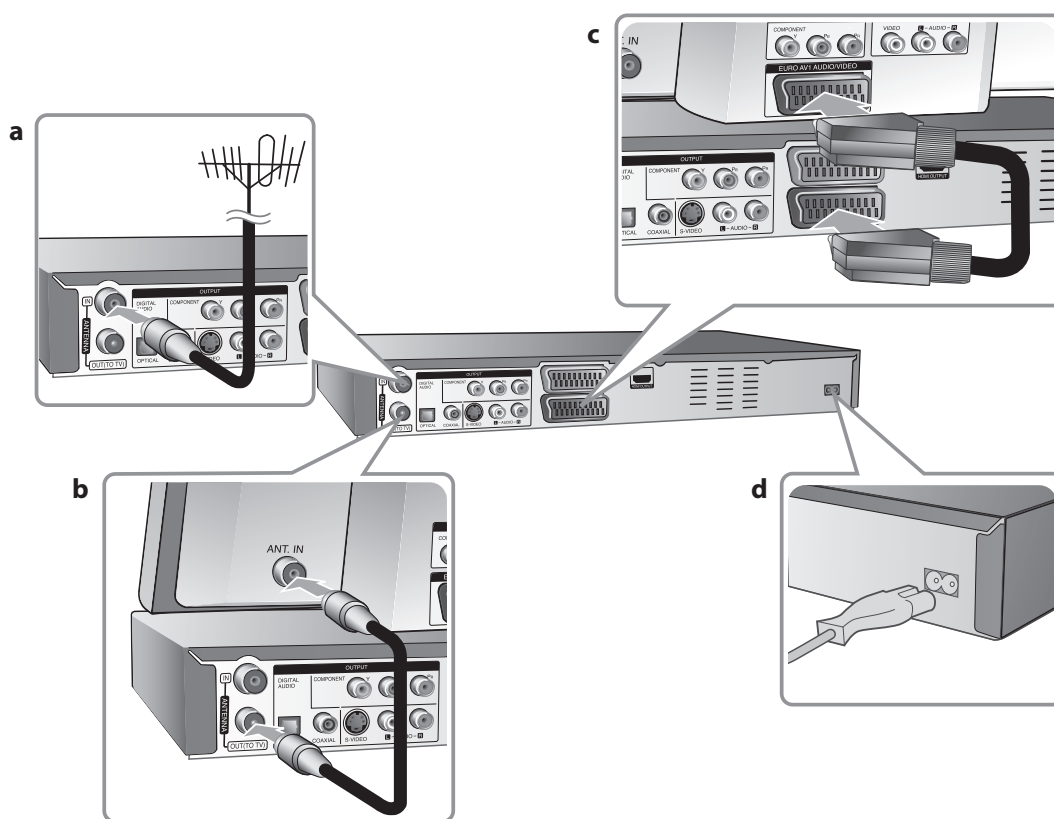
- ▶ Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.
- ▶ Legen Sie eine Batterie vom Typ R03 / AAA/ 1,5V in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Beachten Sie dabei die Polung der Batterie (im Batteriefachboden markiert).
- ▶ Schließen Sie das Batteriefach.



ACHTUNG!

Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Die Fernbedienung könnte durch auslaufende Batterien beschädigt werden.

Geräteanschlüsse



a Antennenanschluss

Schließen Sie den Anschluss der Hausantenne an die ANTENNA IN-Buchse des Gerätes an. Alternativ können Sie hier auch eine aktive Zimmerantenne anschließen. Stellen Sie in diesem Fall im Menü **[ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN]** den Eintrag **[ANTENNENSPIGEL 5 V]** auf **[EIN]** (siehe Seite 25).

b Antennenanschluss zum Fernseher

Schließen Sie das HF-Kabel an die ANTENNA OUT-Buchse des Gerätes sowie an den Antenneneingang Ihres Fernsehers an.
Leitet das Signal vom Antenneneingang zum Fernseher/Monitor.

c SCART-Anschluss

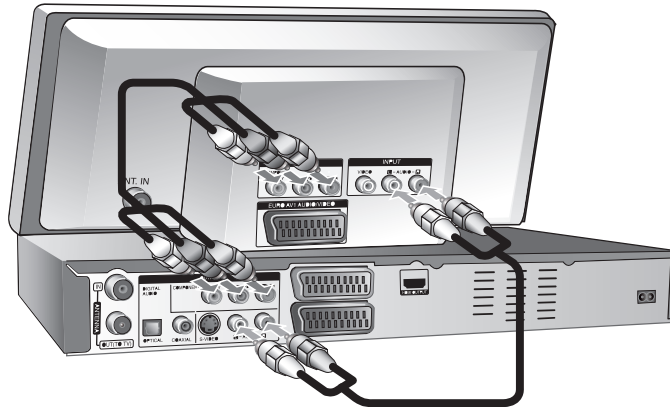
Schließen Sie das Scart-Kabel an die AV1 SCART-Buchse des Gerätes sowie an die entsprechende Eingangsbuchse am Fernsehgerät an.
Über den Scart-Anschluss werden sowohl das Bild als auch der Ton übertragen.

d Netzkabelanschluss

Schließen Sie das Netzkabel an den AC IN-Anschluss des Gerätes an. Schließen Sie das Netzkabel dann an die Steckdose an.

Component-Anschluss

- ▶ Schließen Sie das Component-Kabel (Y PB PR) an die COMPONENT OUTPUT-Buchse des Gerätes sowie an die COMPONENT-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes an.
- ▶ Schließen Sie die Audiokabel (Rot und Weiß) an die analoge AUDIO OUTPUT-Buchse des Gerätes sowie an die AUDIO-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes an.



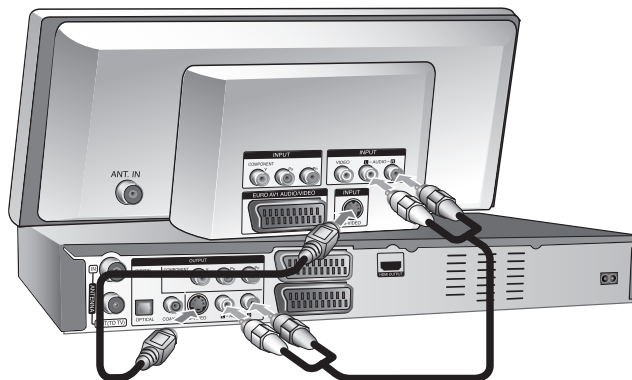
Wenn es sich bei Ihrem Fernseher um ein HDTV- oder ein "Digital Ready"-Gerät handelt, können Sie den Progressive Scan-Ausgang des Gerätes verwenden, um die höchstmögliche Bildauflösung zu erhalten.

Falls der Fernseher Progressive Scan nicht unterstützt, erscheint das Bild des Progressive-Signals verzerrt.

Stellen Sie über die Taste **RES.** auf dem Bedienungsfeld die Auflösung für das Progressive-Signal auf 576p ein.

S-Video-Anschluss

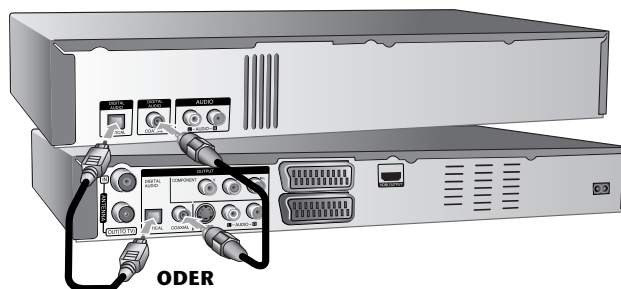
- ▶ Schließen Sie das S-Video-Kabel an die S-VIDEO OUTPUT-Buchse des Gerätes sowie an die S-VIDEO-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes an.
- ▶ Schließen Sie die Audiokabel (Rot und Weiß) an die analoge AUDIO OUTPUT-Buchse des Gerätes sowie an die AUDIO-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes an.



Digitaler Audio-Anschluss

Anschluss an einen Verstärker/Receiver, einen Dolby Digital-/MPEG-/DTS-Decoder oder an ein anderes Zusatzgerät mit Digitaleingang.

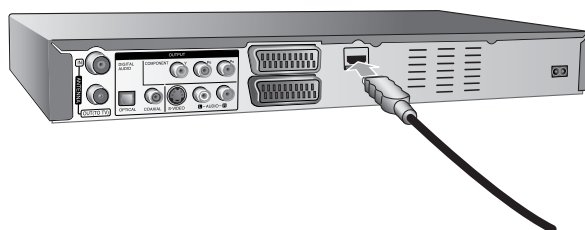
- Schließen Sie die digitalen Audiokabel (KOAXIAL oder OPTISCH) an die digitale Audio-Ausgangsbuchse (COAXIAL oder OPTICAL) des Gerätes sowie an die digitale Audio-Eingangsbuchse (KOAXIAL oder OPTISCH) des Verstärkers an.



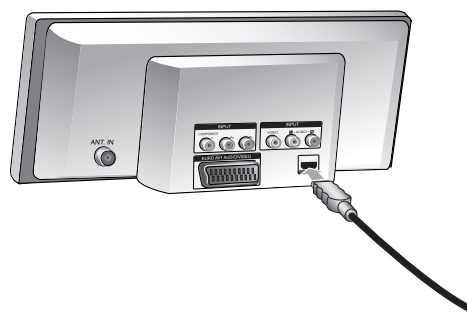
Dieser Rekorder führt keine interne (2 Kanal) Decodierung von DTS-Tonspuren durch. Um DTS-Mehrkanal-Surround zu genießen, muss dieser Rekorder über einen der digitalen Audioausgänge an einen DTS-kompatiblen Receiver angeschlossen werden.

HDMI-Anschluss

- Schließen Sie das HDMI-Kabel an die HDMI OUTPUT-Buchse des Gerätes sowie an die entsprechende HDMI-Eingangsbuchse am Fernsehgerät an.



Rekorder



Fernseher

Bei einem HDMI-Anschluss kann die Auflösung (576i, 576p, 720p, 1080i oder 1080p) für den HDMI-Ausgang durch mehrmaliges Drücken der Taste RES. auf dem Bedienungsfeld eingestellt werden.



HINWEISE ZU HDMI

Mit der HDMI-Technologie (Hochauflösende Multimedia-Schnittstelle) werden sowohl Video- als auch Audiosignale von DVD-Playern, Digitalempfängern und anderen AV-Geräten über einen einzigen digitalen Anschluss übertragen.

HDMI wurde zur Nutzung der HDCP-Technologie (Schutz hochauflösender Inhalte) entwickelt. HDCP dient zum Schutz digitaler Inhalte bei der Übertragung und beim Empfang.

HDMI unterstützt die Normen Standard, Erweitert oder hochauflösendes Video Plus bis hin zu Mehrkanal-Surround-Sound. Merkmale von HDMI sind u. a. unkomprimiertes digitales Video, eine Bandbreite von bis zu 5 GigaByte pro Sekunde, nur ein Anschluss (anstatt mehrere Kabel und Anschlüsse) sowie die Kommunikation zwischen AV-Quelle und AV-Geräten, wie z. B. digitale Fernseher.

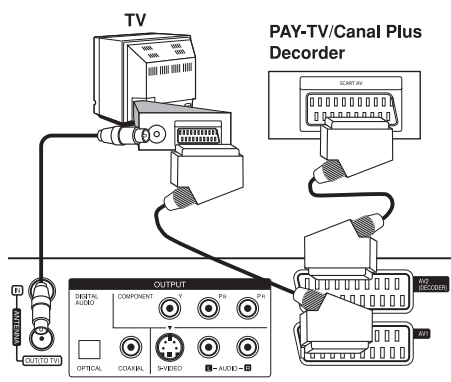
HDMI, das HDMI Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von HDMI licensing LLC.

Hinweise zum HDMI-Anschluss

- Falls Ihr Fernsehgerät KEINE Samplingfrequenz von 96 kHz unterstützt, stellen Sie die Option **[SAMPLING FREQ.]** im Setup-Menü auf **[48 KHZ]** (siehe Seite 26). Nach dieser Auswahl wandelt die Einheit 96 KHz-Signale automatisch in 48 KHz-Signale um, damit sie vom System decodiert werden können.
- Falls Ihr Fernseher keinen Dolby Digital- oder MPEG-Decoder besitzt, stellen Sie die Option **[DTS]** bzw. **[MPEG]** im Setup-Menü auf **[PCM]** (siehe Seite 26).
- Falls Ihr Fernseher keinen DTS-Decoder besitzt, stellen Sie die Option **[DTS]** im Setup-Menü auf **[AUS]** (siehe Seite 26). Für DTS Mehrkanal-Surround-Sound muss dieses Gerät über einen seiner digitalen Audio-Ausgänge an einen DTS-fähigen Receiver angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie bei Verzerrungen oder Streifen auf dem Bildschirm das HDMI-Kabel.
- Wird das Gerät über einen HDMI-Anschluss angeschlossen und die Auflösung geändert, können Fehlfunktionen auftreten. Um diese Störung zu beheben, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
- Beachten Sie beim Anschluss eines HDMI- oder DVI-kompatiblen Gerätes folgende Punkte:
 - ▶ Schalten Sie das HDMI-/DVI-Gerät und dieses Gerät aus. Schalten Sie nun das HDMI-/DVI-Gerät ein, warten Sie ca. 30 Sekunden, und schalten Sie dann dieses Gerät ein.
 - ▶ Der Videoeingang des angeschlossenen Gerätes muss auf dieses Gerät eingestellt sein.
 - ▶ Das angeschlossene Gerät muss eine der Video-Eingangsaufösungen 720(1440)x576i, 720x576p, 1280x720p, 1920x1080i oder 1920x1080p unterstützen.
- Nicht alle HDCP-kompatiblen DVI-Geräte arbeiten mit diesem Gerät zusammen.
- Bei nicht-HDCP-Geräten wird das Bild nicht richtig angezeigt.

Anschluss eines PAY-TV-/Canal Plus-Decoders

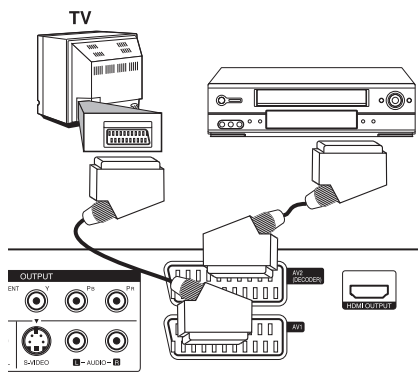
Beim Anschluss eines Decoders (nicht enthalten) am Gerät können Sie PAY-TV-/Canal Plus-Sendungen ansehen oder aufzeichnen. Ziehen Sie vor dem Anschluss des Decoders das Netzkabel des Gerätes von der Steckdose ab. Das Gerät muss zur Anzeige der Signale des am Fernsehgerät angeschlossenen Tuners nicht eingeschaltet sein.



Um PAY-TV-/Canal Plus-Sendungen anzuschauen oder aufzuzeichnen, stellen Sie die Option **[AV 2 ANSCHLUSS]** auf **[DECODER]** ein (siehe Seite 24) und stellen Sie die Programmooption **[CANAL]** im Setup-Menü auf **[EIN]** (siehe Seite 21). Beim Trennen des Netzkabels des Gerätes können die Signale des angeschlossenen Decoders nicht angezeigt werden.

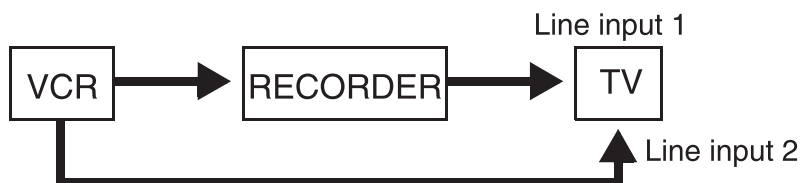
Anschluss an die AV2 DECODER-Buchse

An die AV2 DECODER-Buchse des Gerätes kann ein Videorekorder oder ähnliches Aufnahmegerät angeschlossen werden. Das Gerät muss zur Anzeige der Signale des am Fernsehgerät angeschlossenen Tuners nicht eingeschaltet sein.



Um das Signal der AV2 DECODER-Buchse anzuschauen oder aufzuzeichnen, stellen Sie die Option **[AV 2 ANSCHLUSS]** auf **[ANDERE]** (siehe Seite 24) und stellen Sie die Option **[AV2 AUFNAHME]** entsprechend auf **[AUTO]**, **[CVBS]**, **[RGB]** oder **[S-VIDEO]** ein (siehe Seite 28).

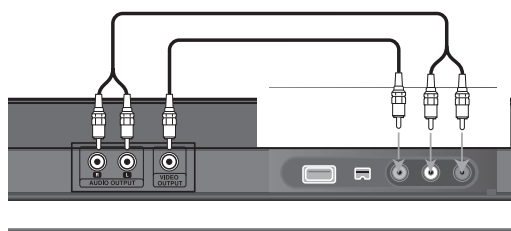
- Kopiergeschützte Bilder, die gegen unerlaubtes Kopieren geschützt sind, können nicht aufgenommen werden.
- Wenn die Signale des Gerätes über einen Videorekorder umgeleitet werden, wird u. U. kein störungsfreies Bild auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
- Videorekorder (VCR) und Fernsehgerät müssen in der unten gezeigten Reihenfolge angeschlossen werden. Videofilme können über einen zweiten Line-Eingang („Line input 2“) am Fernsehgerät angezeigt werden.



- Um mit einem Videorekorder Aufnahmen von diesem Gerät vorzunehmen, darf die Eingangsquelle nicht über die Taste TV/DVD auf der Fernbedienung auf TV eingestellt werden.
- Bei Verwendung eines B Sky B-Empfängers muss die VCR SCART-Buchse des Empfängers mit der AV2 DECODER-Buchse verbunden werden.
- Beim Trennen des Netzkabels des Gerätes können die Signale des angeschlossenen Videorekorders oder Empfängers nicht angezeigt werden.

Anschluss an die AV IN 3-Buchsen

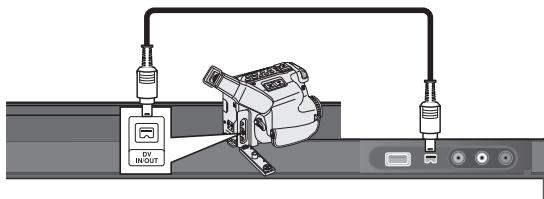
- ▶ Verbinden Sie die Eingangsbuchsen (AV IN 3) des Gerätes über ein Audio-/Videokabel mit den Audio-/Videoausgangsbuchsen des Zusatzgerätes.



Anschluss eines digitalen Camcorders

An der DV IN-Buchse auf der Vorderseite kann ein digitaler DV-Camcorder angeschlossen werden, um DV-Bänder auf DVD zu kopieren.

- ▶ Verbinden Sie die DV-Eingangs-/Ausgangsbuchse des DV-Camcorders über ein DV-Kabel (nicht enthalten) mit der DV IN-Buchse an der Vorderseite des Gerätes.



Diese DV IN-Buchse ist ausschließlich für den Anschluss eines digitalen DV-Camcorders vorgesehen und ist nicht kompatibel mit digitalen Satellitenempfängern oder D-VHS-Videogeräten. Beim Trennen des DV-Kabels während der Aufnahme von einem angeschlossenen digitalen Camcorder kann es zu Fehlfunktionen kommen.

USB-Flash-Laufwerk verwenden

		Auf der Fernbedienung
1	USB-Flash-Laufwerk am USB Anschluss anschließen	
2	Hauptmenü aufrufen	HOME
3	Hauptoption auswählen [MUSIK], [FOTO] oder [FILM]	◀ ▶
4	[USB]-Option auswählen	▲ ▼
5	Jeweilige Menüliste anzeigen	OK

Mit diesem Gerät können auf einem USB-Flash-Laufwerk gespeicherte MP3-, WMA-, und JPEG- Dateien wiedergegeben werden.

USB-Flash-Laufwerk anschließen

Schieben Sie das USB-Flash-Laufwerk gerade bis zum Anschlag in den Anschluss.

USB-Flash-Laufwerk entfernen

Achten Sie beim Abziehen des USB-Flash-Laufwerks, dass keine Datenübertragung stattfindet.

Hinweise zu USB-Flash-Laufwerken

- Daten auf einer Disk oder einer Festplatte können nicht auf ein USB-Flash-Laufwerk verschoben oder kopiert werden.
- Das USB-Flash-Laufwerk für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
- Dieses Gerät unterstützt nur USB-Flash-Laufwerke mit den Dateiformaten FAT16 oder FAT32.
- USB-Flash-Laufwerke, für die eine zusätzliche Software installiert werden muss, werden nicht unterstützt.
- Dieses Gerät ist kompatibel mit Flash-USB-Geräten, die USB 1.1 unterstützen.
- Bestimmte USB-Flash-Laufwerke werden von diesem Gerät u. U. nicht unterstützt.
- Ein USB-Flash-Laufwerk niemals während der Datenübertragung herausnehmen (z. B. während der Wiedergabe oder eines Kopiervorgangs). Dies kann zu Fehlfunktionen des Gerätes führen.

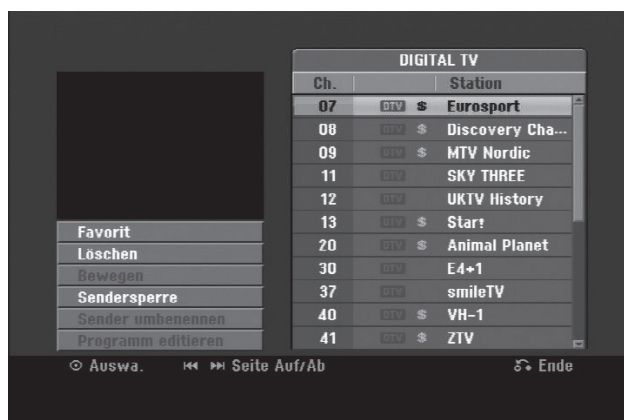
Automatische Einstellungen

Beim ersten Einschalten des Gerätes werden mit Hilfe des Assistenten zur ersten Einrichtung die Sprache, die Uhrzeit sowie die Kanäle automatisch eingestellt.

		Auf der Fernbedienung
1	Gerät einschalten Der Assistent zur ersten Einrichtung erscheint auf dem Bildschirm. Das Menü zur Spracheinstellung öffnet sich.	⏻
2	Gewünschte Sprache markieren	▲ ▼
3	Markierte Sprache übernehmen	OK
4	Antenne überprüfen und weiter zum nächsten Schritt.	OK
5	Einstellmodus für die Uhr markieren	◀ ▶
6	Markierten Modus für die Uhr übernehmen	OK
7	Uhr einstellen Dieser Schritt wird bei der automatischen Einstellung übersprungen.	◀ ▶ ▲ ▼ OK
8	Land auswählen Das Land in dem dieses Gerät verwendet wird.	◀ ▶
9	[Starten] wählen, um die Kanalsuche zu starten	▶, OK
10	Einstellungen beenden	OK

Programmierte Kanäle einstellen

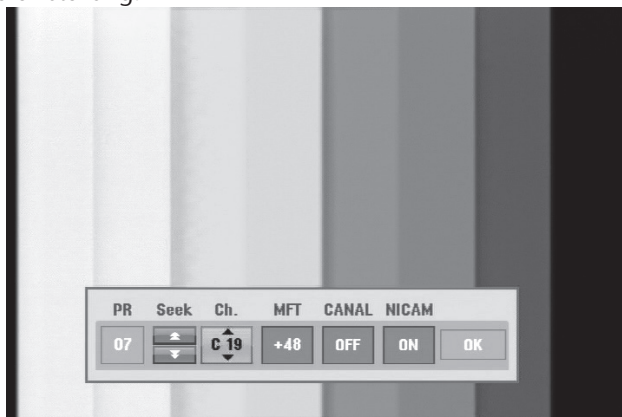
- ▶ Drücken Sie die Taste **HOME** und wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ die Option **[EINFACHES MENÜ]**.
- ▶ Markieren Sie den Eintrag **[EINSTELLUNG]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird das SETUP-Menü auf dem Bildschirm eingeblendet.
- ▶ Wählen Sie die zweite Unteroption **[KANALEINSTELLUNG]** und wechseln Sie mit der Taste ▶ zur dritten Ebene.
- ▶ Wählen Sie **[EDITIEREN]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird der Bildschirm Sendereinstellung auf dem Bildschirm angezeigt.
- ▶ Markieren Sie den zu bearbeitenden Kanal und drücken Sie **OK**. Daraufhin erscheint in der linken Bildschirmhälfte ein Einstellungs Menü.



Option	Erklärung
[FAVORIT]	Den Kanal als Lieblingssender einstellen.
[LÖSCHEN]	Ausgewählten Kanal aus der Liste der programmierten Sender löschen.
[BEWEGEN]	Reihenfolge der Kanäle festlegen sowie eine Nummerntaste für den jeweiligen Kanal zuweisen.
[SENDERSPERRE]	Den ausgewählten Kanal sperren.
[SENDER UMBENENNEN]	Name des ausgewählten Kanals ändern.
[PROGRAMM EDITIEREN]	Einstellungen für den Kanal manuell vornehmen.

Kanal bearbeiten – analoge Sender

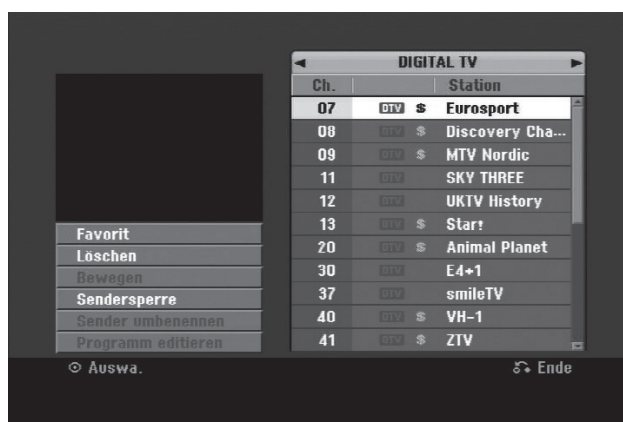
Um die Einstellungen eines programmierten Kanals zu ändern, wählen Sie die Option **[KANALEINSTELLUNG]** in der linken Hälfte des Bildschirms Sendereinstellung.



Option	Erklärung
[PR]	Anzeige der ausgewählten Kanalposition.
[SEEK]	Automatischer Suchlauf nach einem Kanal. Der Suchlauf wird unterbrochen, sobald ein Kanal empfangen wird.
[CH.]	Kanalnummer ändern.
[MFT]	Feineinstellung des Kanals für ein optimales Bild.
[CANAL]	Kanaleinstellung für den Decoder. Diese Einstellung muss zur Anzeige und Aufnahme von PAY-TV/Canal Plus-Sendungen vorgenommen werden.
[NICAM]	Kanaleinstellung für NICAM-Sendungen.
[OK]	Einstellungen übernehmen und zurück zum Menü Senderliste.

Programmliste wählen

Sie können sich im Menü **[KANALEINSTELLUNG]** > **[EDITIEREN]** eine Liste der digitalen und der analogen gefundenen Sender und der Radiosender anzeigen lassen.



- Drücken Sie die Tasten **▲▼**, um die Markierung am oberen Rand der Programmliste zu setzen. Wählen Sie mit den Tasten **◀▶** **[DIGITALTV]**, **[ANALOG TV]** oder **[RADIO]** und wählen Sie mit **▲▼** Programm aus der Liste.

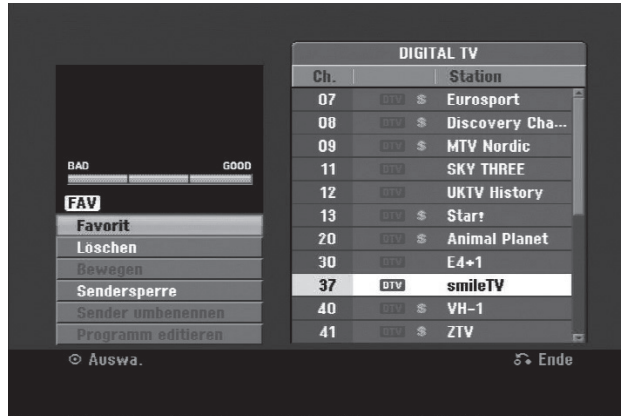


HINWEIS!

Die Listen für analoge und digitale Sender können nur angezeigt werden, wenn bei der analogen bzw. digitalen Sendersuche Sender gefunden wurden.

Lieblingsprogramm einstellen

- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲▼** ein Programm aus der Programmliste und drücken Sie **OK**, um in das Einstellungs Menü in der linken Bildschirmhälfte zu wechseln.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲▼** die Option **[FAVORIT]** und drücken Sie **OK**. Das gewählte Programm wird daraufhin als Lieblingsprogramm festgelegt und die Anzeige **[FAV]** wird auf dem Bildschirm eingeblendet.



- ▶ Um die Liste der Favoriten aufzurufen, verlassen Sie das Setup-Menü und drücken Sie die Taste **FAV**.

Einstellung des AV1-Decoders

Hiermit legen Sie die AV1-Scartbuchse für den Eingang verschlüsselter Videosignale fest. Mit dieser Option stellen Sie das Gerät so ein, dass das verschlüsselte Signal von der AV1-Scartbuchse zur Entschlüsselung über die AV2-Scartbuchse (DECODER) gesendet wird. Das entschlüsselte Signal wird dann über die AV2(DECODER)-Buchse wieder eingelesen, sodass Sie PAY-TV/Canal Plus-Programme aufnehmen können.

- ▶ Drücken Sie einmal **AV/INPUT**, wenn die Kanalbearbeitungs-Anzeige erscheint.
- ▶ Drücken Sie **OK**, um die Option zu aktivieren, und drücken Sie **OK** erneut, um die Option zu deaktivieren.
- ▶ Wenn diese Option aktiviert ist, wird die Option **[CANAL+]** angezeigt.

Bedienung im Hauptmenü

		Auf der Fernbedienung
1	Hauptmenü aufrufen	HOME
2	Hauptoption auswählen	◀ ▶
3	Unteroption auswählen	▲ ▼
4	Gewählte Option aufrufen	OK
5	Hauptmenü verlassen	HOME

Optionen im Hauptmenü

Option	Erklärung
FILM	
HDD	Ruft das Menü [TITELLISTE] der Festplatte auf. (Seite 45).
DISK	Ruft das Menü [TITELLISTE] der Disk auf, in dem die Aufnahmetitel aufgelistet werden. (Seite 45). Wiedergabe von DVD-Video Disks (Seite 33)
USB	Ruft das Menü [FILMLISTE] des USB-Flash-Laufwerks auf. (Seite 45).
FOTO	
HDD	Ruft das Menü [FOTOLISTE] auf, in dem die Bilddateien auf der Festplatte aufgelistet sind. (Seite 40).
DISK	Ruft das Menü [FOTOLISTE] auf, in dem die Bilddateien auf der Disk aufgelistet werden. (Seite 40).
USB	Ruft das Menü [FOTOLISTE] auf, in dem die Bilddateien auf dem USB-Flash-Laufwerk aufgelistet werden. (Seite 40).
MUSIK	
HDD	Ruft das Menü [MUSIKLISTE] auf, in dem die Musikdateien auf der Festplatte aufgelistet sind. (Seite 38).
DISK	Ruft das Menü [MUSIKLISTE] auf, in dem die Musikdateien oder Audiotracks auf der Disk aufgelistet sind. (Seite 38).
USB	Ruft das Menü [MUSIKLISTE] auf, in dem die Musikdateien auf dem USB-Flash-Laufwerk aufgelistet sind. (Seite 38).
EINFACHES MENÜ	
EINSTELLUNG	Ruft das SETUP-Menü auf. (Seite 24).
AUFNAHMEMODUS	Ruft die Option [AUFNAHMEMODUS] im SETUP-Menü auf. (Seite 28).
KOPIEREN	Kopiert den derzeit wiedergegebenen Titel einer finalisierten DVD±R-Disk oder einer DVD-ROM ohne Kopierschutz. (Seite 50).
TV	
HDD	Zeigt im HDD-Betrieb das Live-TV-Bild an. Über die Taste HDD auf der Fernbedienung kann diese Funktion auch direkt angewählt werden.
DVD	Zeigt im DVD-Betrieb das Live-TV-Bild an. Über die Taste DVD auf der Fernbedienung kann diese Funktion auch direkt angewählt werden.
TIMER AUFNAHME	Ruft das Menü [TIMERAUFNAHME] auf. (Seite 42).

Setup-Einstellungen vornehmen

Das Setup-Menü ist in 3 Ebenen aufgebaut. In der dritten Ebene können Sie die gewünschten Einstellungen vornehmen.

		Auf der Fernbedienung
1	Hauptmenü aufrufen	HOME
2	[Einfaches Menü] auswählen	◀ ▶
3	[Einstellung] auswählen	OK
4	Gewünschte Option der ersten Ebene wählen	▲ ▼
5	Zur zweiten Ebene wechseln	▶
6	Gewünschte Option der zweiten Ebene wählen	▲ ▼
7	Zur dritten Ebene wechseln	▶
8	Einstellung ändern oder übernehmen	▲ ▼, OK
9	Zurück zur vorherigen Ebene	◀



Erste Ebene
↳

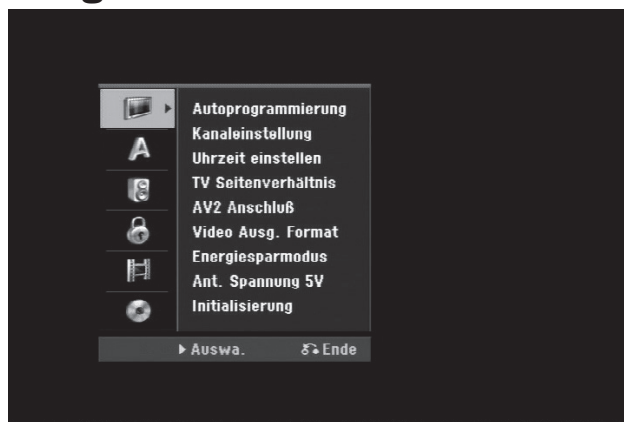


Zweite Ebene
↳



Dritte Ebene

Allgemeine Einstellungen



Autoprogrammierung

Diese Option sucht und speichert automatisch alle empfangenen Kanäle.

Falls die Option **[VERRIEGELUNG]** auf **[EIN]** eingestellt ist, muss zum Aufrufen dieser Option ein Passwort eingegeben werden. (Seite 27).

- [LAND]:** Wählen Sie das Land, in dem dieses Gerät verwendet wird.
Sollte Ihr Land nicht aufgeführt werden, wählen Sie den Eintrag **[ANDERE]**.
- [ALLE, DIGITAL, ANALOG]:** Wählen Sie den Sendertyp, der angezeigt werden soll.
- [STARTEN]:** Sendersuche starten.

Kanaleinstellung

Mit Hilfe dieser Option können neue Kanäle hinzugefügt und vorhandene Kanäle bearbeitet werden.

- [MANUELL]:** Wählen Sie als Sendertyp entweder **[DIGITAL]** oder **[ANALOG]**, gehen Sie mit **►** in die Kanalauswahl, wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** einen Kanal und drücken Sie **OK**, um diesen Kanal hinzuzufügen..
- [EDITIEREN]:** Ruft den Bildschirm zur Anzeige der gespeicherten Senderliste sowie der Optionen zur Sendereinstellung auf. (Seite 20).

Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit muss eingestellt werden, um die Funktion [Timer-Aufnahme] nutzen zu können.

- [AUTO]:** Wählt einen Kanal, der ein Uhrzeitsignal ausstrahlt, so dass die Uhrzeit automatisch eingestellt wird. Falls die automatisch eingestellte Uhrzeit von der örtlichen Uhrzeit abweicht, kann die Zeit über die Option **[ZEITVERSATZ]** angeglichen werden.
- [MANUELL]:** Sollte keiner der Sender ein Uhrzeitsignal ausstrahlen, müssen Datum und Uhrzeit manuell eingestellt werden. Wählen Sie hierfür mit den Tasten **◀ ▶** den Einstellmodus **[MANUELL]** und drücken Sie die Taste **OK**.
Mit den Tasten **◀ ▶** wählen Sie die Stelle z. B. Stunden, die Sie ändern möchten aus. Drücken Sie die Tasten **▲ ▼**, um den Wert einzustellen. Drücken Sie die Taste **OK**, um die Uhrzeit zu speichern und das Menü **[UHRZEIT EINSTELLEN]** zu verlassen.

TV Seitenverhältnis

Das Bildformat des angeschlossenen Fernsehgerätes einstellen.

- [4:3 LETTER BOX]:** Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss an ein Fernsehgerät mit dem Bildschirmformat 4:3. Breitbild-Sendungen werden in dieser Einstellung mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand dargestellt.
- [4:3 PAN SCAN]:** Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss an ein Fernsehgerät mit dem Bildschirmformat 4:3. Breitbild-Sendungen werden in dieser Einstellung abgeschnitten und auf dem gesamten Bildschirm angezeigt.
- [16:9 WIDE]:** Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss an einen Breitbild-Fernseher.

AV 2 Anschluss

An den AV2 (DECODER)-Anschluss auf der Rückseite kann ein Decoder oder andere Geräte angeschlossen werden.

- [DECODER]:** Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss eines PAY-TV- oder Canal Plus-Decoders am AV2 (DECODER)-Anschluss des Gerätes.
- [ANDERE]:** Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss eines Videorekorders oder ähnlichen Aufnahme Gerätes am AV2 (DECODER)-Anschluss des Gerätes.

Video Ausg. Format

Wählen Sie die für den TV-Anschluss typ geeignete Einstellung.

- [YPBPR]:** Beim Anschluss des Fernsehgerätes an die COMPONENT-Ausgangsbuchse.
- [RGB]:** Beim Anschluss des Fernsehgerätes an die SCART-Buchse.

Antennenspannung 5 V

Falls eine Zimmerantenne angeschlossen wird, sollte eine Antenne mit einem 5 V, 100 mA-Signalverstärker verwendet und diese Option aktiviert werden.

[EIN]: Die angeschlossene Antenne wird mit Strom versorgt.

[AUS]: Das Gerät versorgt die angeschlossene Antenne nicht mit Strom.

Initialisierung

Das Gerät auf die werkseitigen Einstellungen zurücksetzen und Festplatte formatieren.

[WERKSEINSTELLUNG]: Das Gerät auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurücksetzen. Bestimmte Optionen werden dabei nicht zurückgesetzt (Einstufung, Passwort, und Orts Code). Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen wird das Auto-Setup-Menü auf dem Bildschirm eingeblendet.

[HDD FORMATIERUNG]: Sämtliche Aufnahmen auf der Festplatte werden gelöscht.

Spracheinstellungen



Menüsprache

- Wählen Sie eine Sprache zur Anzeige des Setup- und des Bildschirmmenüs.



HINWEIS!

Beachten Sie bitte, dass die Sprache sofort wechselt, wählen Sie daher nur eine Sprache die Sie auch lesen können.

Disk Menü / Disk Audio / Disk Untertitel

- Wählen Sie eine Sprache für Menüs/Audio/Untertitel aus.

[ORIGINAL]: Die auf der Disk aufgezeichnete Originalsprache wird verwendet.

[ANDERE]: Um eine andere Sprache zu wählen, geben Sie über die Nummerntasten die entsprechende vierstellige Nummer ein, die Sie der Liste der Sprachcodes entnehmen können (siehe Seite 57), und drücken Sie **OK**. Bei falscher Eingabe der Nummer drücken Sie auf **CLEAR** und korrigieren Sie die Eingabe.

[AUS]: (für Disk-Untertitel) Untertitel ausschalten.

DTV Audio

Digitale Fernsehkanäle strahlen ihre Sendungen häufig in mehreren Sprachen aus. Mit dieser Option kann eine Standard-sprache festgelegt werden.

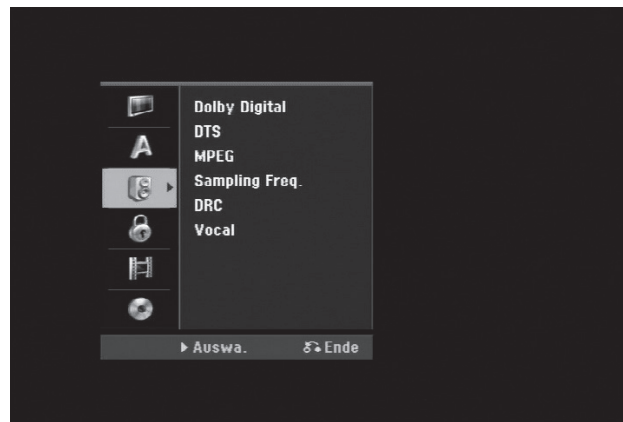
- Falls der Sender eine Sendung in mehreren Sprachen ausstrahlt, können Sie durch mehrfaches Drücken der Taste **AUDIO** während der Sendung eine andere Sprache einstellen.

DTV Untertitel

Digitale Fernsehkanäle strahlen ihre Sendungen häufig mit Untertiteln in anderen Sprachen aus. Mit dieser Einstellung kann eine Standard-Untertitelsprache festgelegt werden, falls DTV-Untertitel vom Senderausgestrahlt werden.

- Drücken Sie beim Anschauen von Digitalfernsehen mehrmals die Taste **SUBTITLE**, um eine Untertitelsprache auszuwählen.

Audio-Spracheinstellungen



Dolby Digital / DTS / MPEG

- Wählen Sie die Art des digitalen Audiosignals beim Anschluss über die DIGITAL AUDIO-Ausgangsbuchse.

[BITSTREAM] Wählen Sie die Option, wenn Sie die DIGITAL AUDIO-Ausgangsbuchse mit einem Audiogerät mit integriertem Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Decoder verbinden.

[PCM] (für Dolby Digital/MPEG)

Wählen Sie die Option, wenn Sie die DIGITAL AUDIO-Ausgangsbuchse dieses Gerätes mit einem Audiogerät ohne integrierten Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Decoder verbinden.

[AUS] (für DTS)

Wählen Sie die Option, wenn Sie die DIGITAL AUDIO-Ausgangsbuchse dieses Gerätes mit einem Audiogerät ohne integrierten DTS-Decoder verbinden.

Sampling Freq. (Frequenz) Samplingfrequenz des Audiosignals.

[48 KHZ]: Bei einer DVD mit 96-kHz-Sampling wird die Ausgabe in 48 kHz konvertiert. Wenn Ihr Receiver oder Verstärker KEINE 96-kHz-Signale verarbeiten kann, wählen Sie [48KHz] aus.

[96 KHZ]: Die digitalen Audiosignale werden mit der Original-Samplingrate ausgegeben.

DRC (Steuerung des Dynamikbereichs)

- Für einen klaren Klang bei geringer Lautstärke (nur Dolby Digital). Stellen Sie diese Option auf **[EIN]**, um die Funktion zu aktivieren.

Vocal

- Wählen Sie die Einstellung **[EIN]**, um die Karaoke-Kanäle in normalen Stereoton umzuwandeln. Diese Funktion ist nur für Mehrkanal-Karaoke-DVDs geeignet.



Um auf DVD-Einstufung, Kennwort und Ländercode zuzugreifen, geben Sie das von Ihnen vergebene vierstellige Kennwort ein. Falls Sie noch kein Kennwort vergeben haben, werden Sie nun dazu aufgefordert.

- ▶ Geben Sie das vierstellige Kennwort ein.
- ▶ Geben Sie es zur Bestätigung nochmals ein.
- ▶ Bei falscher Eingabe der Nummer drücken Sie auf **CLEAR** und korrigieren Sie die Eingabe.

Falls Sie das Kennwort nicht mehr wissen, können Sie es zurücksetzen. Rufen Sie das SETUP-Menü auf. Geben Sie über die Zifferntasten das Kennwort '210499' ein und drücken Sie **OK**. Das Kennwort ist nun zurückgesetzt.

Verriegelung

Bestimmte Programme und Sicherheitsstufen können gesperrt werden. Die Sperren können zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufgehoben werden. Falls die Verriegelung auf **[AUS]** eingestellt ist, wird die **[DTV-EINSTUFUNG]** aufgehoben.

DVD Einstufung

- ▶ Wählen Sie eine DVD-Freigabestufe. Je geringer die Freigabestufe eingestellt wird, desto höher sind die Einschränkungen. Wählen Sie die Option **[KEINE LIMITIERUNG]**, um die Einstufung zu deaktivieren.

DTV-Einstufung

Wenn eine der angezeigten Altersgrenzen aktiviert ist, werden Sendungen, die für ein höheres Alter klassifiziert sind, nicht gezeigt.

[KEINE KONTROLLE]: Alle Programme werden angezeigt.

[04 JAHRE] – [18 JAHRE]: Einstufung [04 Jahre] für die meisten Einschränkungen und [18 Jahre] für die geringsten Einschränkungen.

[ALLE SPERREN]: Alle Programme werden gesperrt.



HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass es von den Sendeanstalten abhängt, ob sie den Klassifizierungscode aussenden.

Passwort festlegen

Kennwort ändern oder löschen.

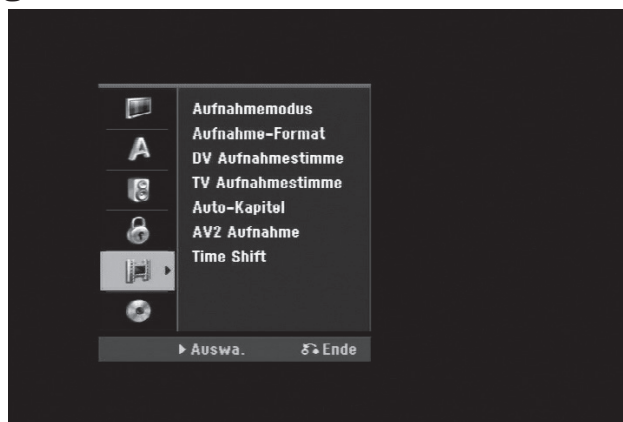
[ÄNDERN]: Geben Sie das aktuelle Kennwort und anschließend zweimal das neue Kennwort ein.

[LÖSCHEN]: Geben Sie das aktuelle Kennwort ein. Daraufhin wird das Kennwort gelöscht.

Orts Code (Ländercodes)

Auswahl eines Codes für Ihr jeweiliges Land als Freigabestufe für die Wiedergabe. Durch diese Option wird festgelegt, welche Standardeinstellungen für das jeweilige Land zur Einstufung von DVDs durch die Kindersicherung angewendet werden sollen. Siehe Ländercodes auf Seite 58.

Aufnahmeeinstellungen



Aufnahmemodus

Festlegen der Bildqualität für Aufnahmen, entweder XP, SP, LP, EP oder MLP. Weitere Hinweise zu jedem Modus finden Sie in den Technischen Daten unter Aufnahmezeit auf Seite 55.

- [XP]:** Höchste Bildqualität.
- [SP]:** Standard-Bildqualität.
- [LP]:** Etwas geringere Bildqualität als **[SP]**.
- [EP]:** Geringe Bildqualität.
- [MLP]:** Längste Aufnahmedauer bei geringster Bildqualität.

Aufnahme-Format

Mit Hilfe dieser Option wird das Bildformat für Aufnahmen festgelegt, um die Aufnahmen auf der DVD anzupassen.

DV Aufnahmestimme

Diese Option muss eingestellt werden, wenn Sie einen Camcorder mit 32kHz/12-Bit-Audio an der DV IN-Buchse auf der Vorderseite anschließen.

Einige digitale Camcorder besitzen zwei Stereo-Spuren für den Ton. Eine Spur wird während der Aufnahme aufgezeichnet. Die andere Spur dient zur Vertonung während der Nachbearbeitung.

- In der Einstellung Audio 1 wird die bei der Aufnahme aufgezeichnete Tonspur verwendet.
- In der Einstellung Audio 2 wird die nachträgliche Vertonung verwendet.

TV Aufnahmestimme

Bei einer zweisprachigen TV-Aufnahme kann der aufzuzeichnende Tonkanal ausgewählt werden.

- [HAUPT + UNTER]:** Hauptsprache und Zusatzsprache
- [HAUPT]:** Nur Hauptsprache
- [UNTER]:** Nur Zusatzsprache

Auto-Kapitel

Bei der Aufnahme im Video-Modus werden in festgelegten Abständen Kapitelmarken eingefügt. (5, 10 oder 15 Min.)

AV2 Aufnahme

Festlegen der Eingangsart für Videosignale der AV2 (DECODER)-Buchse. Falls diese Einstellung nicht mit der Art des Videoeingangssignals übereinstimmt, wird kein störungsfreies Bild angezeigt.

- [AUTO]:** Das Videoeingangssignal wird automatisch an das empfangene Videosignal angepasst.
- [CVBS]:** Eingang von CVBS-Videosignalen (Composite).
- [RGB]:** Eingang von RGB-Signalen.
- [S-VIDEO]:** Eingang von S-Video-Signalen.

Time Shift

- ▶ Stellen Sie diese Option auf **[EIN]**, um die Timeshift-Funktion automatisch und ohne Drücken der **TIMESHIFT**-Taste zu nutzen. Die Timeshift-Funktion wird ca. 5 Sekunden nach dem Starten des TV-Tuner-Modus automatisch aktiviert.

Disk-Einstellungen



Disk Initialisierung

Um eine DVD zu formatieren, wählen Sie die Option **[STARTEN]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin erscheint das Menü **[DISK INITIALISIERUNG]**. Nach der Bestätigung wird die Formatierung gestartet. Für DVD-RW-Disks kann entweder der VR- oder der Video-Modus gewählt werden. Während der Formatierung gehen sämtliche Daten auf der DVD verloren. Eine leere Disk wird nach dem Einlegen automatisch vom Gerät initialisiert.

Weitere Hinweise finden Sie im Kapitel „Beschreibbare und abspielbare Disks“ auf Seite 7.

Finalisieren

Um eine mit diesem Gerät beschriebene Disk auf anderen DVD-Geräten abzuspielen, muss die Disk finalisiert werden. Die Dauer der Finalisierung variiert je nach Zustand der Disk, der Länge der Aufnahmen sowie der Anzahl der Titel.

[FINALISIEREN]: Das Menü **[FINALISIEREN]** wird eingeblendet. Nach der Bestätigung wird die Finalisierung gestartet.

[DE-FINALISIEREN]: Um die Finalisierung von DVD-RW-Disks aufzuheben, bestätigen Sie die Meldung im Menü **[DE-FINALISIEREN]**. Nach dem Entfernen der Finalisierung kann die Disk wieder bearbeitet und beschrieben werden.

Überprüfen Sie vor der Finalisierung die Eigenschaften der verschiedenen Disk-Typen anhand der folgenden Tabelle.

-RW	Die Finalisierung von DVD-RW-Disks kann aufgehoben werden, um die Disks weiter zu bearbeiten oder erneut zu beschreiben.
+R -R	Finalisierte Disks können nicht mehr bearbeitet oder beschrieben werden.
+RW	Die Disk wird vor dem Auswerfen automatisch finalisiert.
RAM	Keine Finalisierung erforderlich.

Disk-Name

Mit Hilfe dieser Funktion kann der Standard-Disk-Name geändert werden. Dieser Name wird beim Einlegen der Disk sowie beim Aufrufen der Disk-Informationen auf dem Bildschirm angezeigt.

- ▶ Wählen Sie die Option **[EDITIEREN]** und drücken Sie **OK**, um die Tastatur einzublenden.

Disk-Schutz

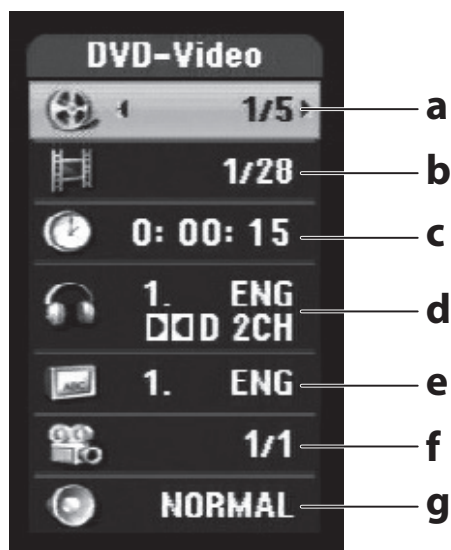
- ▶ Stellen Sie diese Option auf **[EIN]**, um eine Disk vor versehentlichem Beschreiben, Löschen oder Bearbeiten zu schützen. Mit dem DVD-R- oder Video-Modus formatierte DVD-RW-Disks können nicht geschützt werden.

Anzeige von Disk-Informationen

		Auf der Fernbedienung
1	Im Gerät eingelegte Disk wiedergeben	PLAY
2	Wiedergabestatus anzeigen	DISPLAY
3	Wiedergabemenü anzeigen	DISPLAY
4	Eintrag auswählen	▲ ▼
5	Einstellung im Wiedergabemenü vornehmen	◀ ▶
6	Wiedergabemenü der Disk ausblenden	DISPLAY

Einstellungen im Wiedergabemenü

- Um einen Eintrag auszuwählen, drücken Sie die Taste ▲ ▼ und ändern oder wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ eine Einstellung.



- a Aktuelle(r) Titel/Track/Datei/Gesamtanzahl der Titel/Tracks/Dateien
- b Aktuelles Kapitel/Gesamtanzahl der Kapitel
- c Verstrichene Spielzeit
- d Ausgewählte(r) Audiosprache oder Tonkanal
- e Gewählte Untertitel
- f Ausgewählter Blickwinkel/Gesamtanzahl der Blickwinkel
- g Ausgewählter Klangmodus

Wechseln zu einem anderen Titel **HDD** **DVD ALL**

Bei mehreren Titeln auf einer Disk können Sie einen anderen Titel auswählen.

- Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste **DISPLAY** und wählen Sie mit ▲ ▼ das Titelsymbol aus.
- Drücken Sie dann auf die entsprechende Nummerntaste (0-9) bzw. die Tasten ◀ ▶, um eine Titelnummer auszuwählen.

Wiedergabe ab einer gewählten Zeitposition **HDD** **DVD ALL**

- Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste **DISPLAY**. Im Zeit-Suchlauf-Feld wird die verstrichene Spielzeit angezeigt.
- Wechseln Sie in das Zeit-Suchlauf-Feld und geben Sie die gewünschte Startzeit von links nach rechts in Stunden, Minuten und Sekunden ein und drücken Sie **OK**.

Um beispielsweise eine Szene an der Wiedergabezeit 2 Stunden, 10 Minuten und 20 Sekunden zu suchen, geben Sie den Wert "21020" ein.

Falls Sie eine falsche Eingabe vorgenommen haben, versetzen Sie das Eingabezeichen () mit den Tasten ◀ ▶ an die falsche Stelle und löschen und korrigieren Sie die Eingabe.

Auswahl der Untertitelsprache **DVD**

- Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste **DISPLAY**, um das Wiedergabemenü aufzurufen.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ die Option Untertitel und legen Sie mit den Tasten ◀ ▶ die gewünschte Untertitelsprache fest.

Anzeige verschiedener Kamerawinkel **DVD**

Falls die Disk Szenen enthält, die in verschiedenen Kamerawinkeln vorliegen, können Sie den gewünschten Kamerawinkel während der Wiedergabe auswählen. Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste **DISPLAY**, um das Wiedergabemenü aufzurufen. Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** die Option Winkel und legen Sie mit den Tasten **◀ ▶** den gewünschten Kamerawinkel fest.

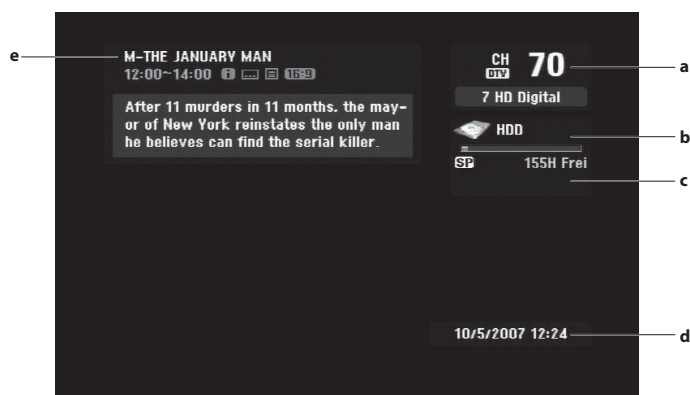
Auswahl eines Klangmodus **DVD ALL**

Dieses Gerät kann einen 3D-Surround-Effekt erzeugen, bei dem eine Mehrkanal-Audio-Wiedergabe mit zwei konventionellen Stereo-Lautsprechern simuliert wird, ohne dass fünf oder mehr Lautsprecher benötigt werden, die für Mehrkanal-Audio eines Heimkinosystems erforderlich sind.

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste **DISPLAY**, um das Wiedergabemenü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** die Option Klang und legen Sie mit den Tasten **◀ ▶** den gewünschten Klangmodus (3D SUR. oder NORMAL) fest.

Anzeige von Informationen beim Fernsehen

- ▶ Betätigen Sie zum Einblenden der Informationen auf dem Bildschirm die Taste **DISPLAY**.



- a Zeigt die empfangene Kanalnummer, den Sendernamen und das Audiosignal (Stereo, Bilingual, Mono) an.
- b Zeigt den Namen und das Format des Datenträgers an.
- c Zeigt den Aufnahmemodus, den freien Speicher und eine Fortschrittsanzeige der verstrichenen Spielzeit an.
- d Zeigt das aktuelle Datum und die Uhrzeit an.
- e Zeigt den Programmtitel, die Startzeit, Endzeit usw. an.

Kanäle

Die gespeicherten Fernsehprogramme können entweder über die Tasten **P +/-** auf der Fernbedienung oder durch direkte Eingabe über die Nummertasten **(0-9)** eingestellt werden.

TV-Kanäle über die Programmliste umschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste **OK**, um eine Liste der TV-Kanäle anzuzeigen und hier zum gewünschten Programm umzuschalten.
- ▶ Drücken Sie während der Anzeige eines Programms auf **OK**, um die Liste der TV-Kanäle anzuzeigen. Markieren Sie mit den Tasten **▲ ▼** einen gewünschten Sender und drücken Sie **OK**, um zu diesem Programm umzuschalten.

Programmliste umschalten

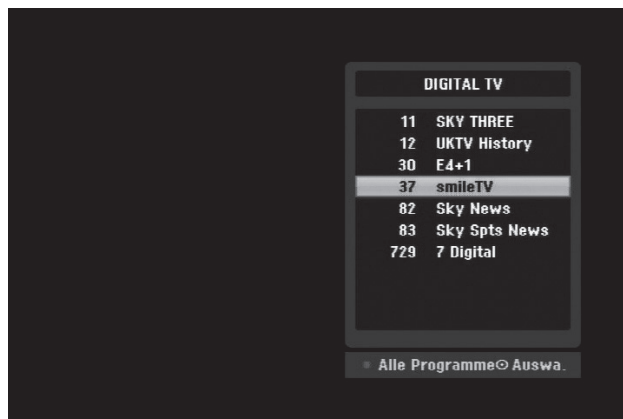
Sie können zwischen den Programmlisten **DIGITAL TV**, **ANALOG TV** oder **RADIO** wechseln.

- ▶ Drücken Sie die Taste **▲**, um zum oberen Rand der Programmliste zu springen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** entweder **[DIGITALTV]**, **[ANALOG TV]** oder **[RADIO]**. Daraufhin wird die ausgewählte Programmliste angezeigt.

Liste der Lieblingsprogramme anzeigen

Sie können auch eine Liste Ihrer Lieblingsprogramme anzeigen und nach Ihren Wünschen gestalten.

- Um ein Lieblingsprogramm einzutragen, rufen Sie im Setup-Menü die Option **[KANALEINSTELLUNG]** auf (siehe Seite 24).



- Drücken Sie während des Fernsehens die rote Farbtaste (**FAV**). Daraufhin wird die Liste der Lieblingsprogramme angezeigt. Markieren Sie mit den Tasten **▲ ▼** das gewünschte Programm und drücken Sie **OK**, um zu diesem Sender umzuschalten.

Digitale Programmvorschau verwenden

		Auf der Fernbedienung
1	Programmvorschau aufrufen	EPG
2	Fernsehprogramm auswählen	▲ ▼
3	Nächsten/vorherigen Menüeintrag wählen	◀ ▶
4	Derzeit gewähltes Programm anzeigen	OK
5	Programmvorschau verlassen	EPG ODER RETURN

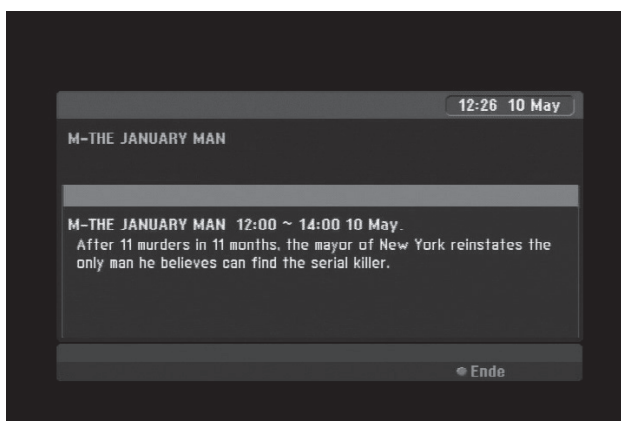
Über die digitale Programmvorschau

In der digitalen Programmvorschau (EPG) wird eine Tabelle der kommenden Digital-Fernsehsendungen mit detaillierten Informationen über die jeweiligen Sendungen angezeigt. Der Programmvorschau-Bildschirm ist in Programmhinweise, eine Senderliste sowie in eine Liste der Sendungen aufgeteilt. Beachten Sie, dass Datum und Uhrzeit des Gerätes richtig eingestellt sein müssen, damit die Informationen in der Programmvorschau korrekt angezeigt werden.

Fenster mit detaillierten Informationen anzeigen

Zu einer markierten Sendung können detaillierte Informationen angezeigt werden.

- ▶ Drücken Sie zum Aufrufen dieser Informationen die blaue Farbtaste (**TEXT**).
- ▶ Drücken Sie zum Ausblenden der Informationen nochmals auf die blaue Farbtaste.



Programmvorschau aufrufen

Die Programmvorschau enthält zwei Menüs.

- ▶ Betätigen Sie in der eingblendeten Programmvorschau die gelbe Farbtaste (**SUBTITLE**).

[JETZT/WEITER]: Hier werden die aktuellen und die kommenden Sendungen angezeigt.



[8 TAGE]:

Hier werden alle Sendungen der nächsten acht Tage angezeigt. In der achttägigen Programmvorschau können Sie das Datum der Programmvorschau ändern, indem Sie die grüne Farbtaste (**REPEAT**) drücken und dann mit den Tasten ◀ ▶ ein Datum wählen.



HINWEIS!

Mit Hilfe der achttägigen Programmvorschau haben Sie die Möglichkeit, Timer-Aufnahmen zu programmieren. Wählen Sie eine Sendung aus und drücken Sie die rote Taste (**FAV**). Daraufhin wird das rote Timer-Symbol angezeigt und die Sendung wird vom Rekorder zur Aufnahme gespeichert.

Die programmierten Sendungen können jederzeit im Menü **[TIMER LISTE]** überprüft werden (siehe Seite 42). Um eine Timer-Aufnahme zu löschen, wählen Sie die jeweilige Sendung aus und drücken Sie die rote Farbtaste. (**FAV**). Das rote Timer-Symbol wird ausgeblendet.

Videotext anzeigen

Videotext ist ein kostenloser Dienst einiger Sendeanstalten mit aktuellen Informationen zu Nachrichten, Wetter, Fernsehsendungen, Aktienwerten und vielen weiteren Themen. Mit diesem Rekorder können Sie in vielen Bereichen erweiterten Videotext anzeigen, wie z. B. Text und Grafik. Diese Videotextart kann über besondere Videotextdienste und bestimmte Dienste aufgerufen werden, die einen Videotext ausstrahlen.



- ▶ Schalten Sie über die Nummerntasten (**0-9**) oder die Tasten **P +/-** auf der Fernbedienung zum gewünschten Sender mit Videotext um.
- ▶ Drücken Sie zur Anzeige des Videotextes auf die Taste **TEXT**. Folgen Sie den Anzeigen im Videotext und wechseln Sie die Tafeln über die rote Farbtaste (**FAV**) oder grüne Farbtaste (**REPEAT**) bzw. mit Hilfe der SKIP-Tasten ◀ ▶.
- ▶ Drücken Sie zum Ausblenden des Videotextes und zur Anzeige des Fernsehbildes auf **TEXT** oder **RETURN**.

Videotextseite aufrufen

- ▶ Geben Sie die gewünschte Seitennummer über die Nummerntasten als dreistellige Zahl ein. Falls Sie eine falsche Zahl eingeben, müssen Sie zunächst die Eingabe der dreistelligen Nummer beenden und die richtige Nummer erneut eingeben.
- ▶ Blättern Sie die Seiten mit der roten oder grünen Taste (**FAV**) oder (**REPEAT**) vor bzw. zurück.

Wiedergabe von Disks

		Auf der Fernbedienung
1	Disk-Fach öffnen	OPEN/CLOSE
2	Disk einlegen	
3	Disk-Fach schließen	OPEN/CLOSE
4	Einstellung im Disk-Menü vornehmen Das Disk-Menü wird nicht für alle Disk-Formate angezeigt	▲ ▼ ◀ ▶, OK
5	Wiedergabe starten	▶ PLAY
6	Wiedergabe anhalten	■ STOP

Wiedergabe einer Disk mit vorhandenem Menü **DVD**

Der Menübildschirm wird u. U. erst nach dem Laden einer DVD mit Menü angezeigt.

- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ ▲ ▼ einen gewünschten Titel bzw. ein Kapitel aus, und drücken Sie zum Starten der Wiedergabe auf **OK**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **TITLE** bzw. **MENU/LIST**, um zum Menübildschirm zurückzukehren.

Zum/Zur nächsten/vorherigen Kapitel/Track/Datei springen

HDD **DVD ALL** **ACD** **MP3** **WMA**

- ▶ Drücken Sie die Taste **SKIP** ►, um zum/zur nächsten Kapitel/Track/Datei zu springen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SKIP** ◄, um zum Anfang des/der aktuellen Kapitels/Track/Datei zu springen.
- ▶ Drücken Sie zweimal kurz die Taste **SKIP** ◄◄, um zum/zur vorherigen Kapitel/Track/Datei zu springen.

Wiedergabe Pause

- ▶ Drücken Sie die Taste **PAUSE/STEP** ||, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe auf **PLAY** ▶.

Einzelbildwiedergabe **HDD** **DVD ALL**

- ▶ Drücken Sie zur Einzelbildwiedergabe mehrmals die Taste **PAUSE/STEP** ||.
- ▶ Drücken Sie bei pausierter Wiedergabe mehrmals die Tasten ◀ / ▶, um die Einzelbilder vor oder zurück wiederzugeben.

Schneller Vorlauf und Rücklauf **HDD** **DVD ALL** **ACD**

- ▶ Drücken Sie für den schnellen Vorlauf bzw. den schnellen Rücklauf während der Wiedergabe die Taste ◄◄ oder ►►. Um die Wiedergabegeschwindigkeit zu ändern, drücken Sie mehrmals die Taste ◄◄ oder ►►. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit auf **PLAY** ▶.

Tonkanal wechseln **HDD** **DVD ALL**

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUDIO** und dann mehrmals die Tasten ◀ oder ▶, um eine andere Sprache, einen anderen Audiotrack oder eine andere Codiermethode einzustellen.

Wiedergabegeschwindigkeit verringern **HDD** **DVD ALL**

- ▶ Drücken Sie bei angehaltener Wiedergabe die Taste ◄◄ oder ►►, um die Wiedergabe vor bzw. zurück zu verlangsamen.
- ▶ Die Wiedergabegeschwindigkeit kann durch mehrmaliges Drücken der Taste ◄◄ oder ►► geändert werden.
- ▶ Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit auf **PLAY** ▶.

Titelmenü aufrufen **DVD**

- ▶ Drücken Sie zum Aufrufen des Titelmenüs bzw. des Disk-Menüs die Taste **TITLE**.

Falls die aktuelle DVD ein Menü besitzt, wird das Titelmenü auf dem Bildschirm angezeigt. Ansonsten wird lediglich das Disk-Menü eingeblendet.

Wiederholte Wiedergabe **HDD** **DVD ALL** **ACD** **MP3** **WMA**

- ▶ Drücken Sie mehrmals die Taste **REPEAT**, um einen Titel zur wiederholten Wiedergabe auszuwählen. Daraufhin wird der aktuelle Titel, der Ordner oder der Track mehrmals wiedergegeben.
- ▶ Drücken Sie zur normalen Wiedergabe mehrmals die Taste **REPEAT** und wählen Sie die Option **[AUS]**.

Abschnittswiederholung (A-B) **HDD** **DVD ALL** **ACD**

- ▶ Drücken Sie am gewünschten Startpunkt **[A-]** der Abschnittswiederholung die Taste **REPEAT** und am gewünschten Endpunkt die Taste **OK**. Der gewählte Abschnitt wird daraufhin fortlaufend wiederholt. Ein Abschnitt muss mindestens drei Sekunden lang sein.
- ▶ Drücken Sie zur normalen Wiedergabe mehrmals die Taste **REPEAT** und wählen Sie die Option **[AUS]**.

Merken der letzten Szene **DVD**

Dieses Gerät merkt sich die zuletzt gespielte Szene der letzten Disk. Die letzte Szene wird im Speicher aufbewahrt, auch wenn die Disk aus dem Player herausgenommen oder das Gerät ausgeschaltet wird. Beim erneuten Einlegen dieser Disk wird die gespeicherte Szene automatisch wiedergegeben.

Mehrere Dateien oder Ordner einer Liste auswählen

- ▶ Mit der Taste **MARKER** können mehrere Dateien gleichzeitig markiert werden. Drücken Sie zum Markieren jeder gewünschten Datei die Taste **MARKER**.

Alle Dateien oder Ordner einer Liste auswählen

- ▶ Um alle Dateien und Ordner einer Liste zu markieren, wählen Sie eine beliebige Datei oder einen Ordner aus und drücken Sie die Taste **CLEAR**. Um die Auswahl aller Dateien und Ordner aufzuheben, drücken Sie nochmals die Taste **CLEAR**.

Dateien oder Ordner auf der Festplatte umbenennen

Dateien und Ordner auf der Festplatte können beliebig umbenannt werden. Die Länge des Datei- oder Ordnersnamens darf dabei 32 Zeichen nicht überschreiten.



- ▶ Wählen Sie eine Datei oder einen Ordner zum Umbenennen aus und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie die Option **[EDITIEREN]** und drücken Sie **OK**, um die Unteroptionen anzuzeigen.
- ▶ Wählen Sie die Option **[UMBENENNEN]** und drücken Sie **OK**, um die Tastatur einzublenden.

Dateien und Ordner auf die Festplatte kopieren

Dateien und Ordner können auf die Festplatte kopiert werden.



- ▶ Wählen Sie die zu kopierenden Dateien oder Ordner aus und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie die Option **[EDITIEREN]** und drücken Sie **OK**, um die Unteroptionen anzuzeigen.
- ▶ Wählen Sie die Option **[KOPIEREN]** und drücken Sie **OK**, um die Tastatur einzublenden.
- ▶ Wählen Sie ein Verzeichnis, in das die Dateien bzw. Ordner kopiert werden sollen.
- ▶ Wählen Sie die Option **[KOPIEREN]** und drücken Sie **OK**, um den Kopiervorgang zu starten.

Dateien und Ordner in einen anderen Ordner auf der Festplatte verschieben

Dateien und Ordner können in andere Ordner auf der Festplatte verschoben werden.



- ▶ Wählen Sie die zu verschiebenden Dateien oder Ordner aus und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie die Option **[EDITIEREN]** und drücken Sie **OK**, um die Unteroptionen anzuzeigen.
- ▶ Wählen Sie die Option **[BEWEGEN]** und drücken Sie **OK**, um die Tastatur einzublenden.
- ▶ Wählen Sie ein Verzeichnis, in das die Dateien bzw. Ordner verschoben werden sollen.
- ▶ Wählen Sie die Option **[BEWEGEN]** und drücken Sie **OK**, um die Dateien bzw. Ordner zu verschieben.

Musik hören

		Auf der Fernbedienung
1	Hauptmenü öffnen	HOME
2	[MUSIK]-Option auswählen	◀ ▶
3	Option für Musikdatei auswählen	DISPLAY
4	Musikdatei im Menü auswählen	▲ ▼, OK
5	Gewählte Musikdatei wiedergeben	▶ PLAY
6	Wiedergabe anhalten	■ STOP

Optionen im Musik-Listenmenü

- ▶ Markieren Sie im Menü die anzuzeigende Datei oder den Track und drücken Sie **OK**. Die Menüoptionen werden in der linken Bildschirmhälfte gezeigt.



Audio CD



MP3/WMA-Datei

[WIEDERGABE]:	Wiedergabe der ausgewählten Datei bzw. des Track starten.
[ZUFÄLLIG]:	Zufalls-Wiedergabe starten oder anhalten.
[ÖFFNEN]:	Öffnet den Ordner und zeigt die enthaltenen Dateien an.
[LÖSCHEN]:	Löscht die Datei(en) bzw. Ordner vom Festplattenlaufwerk.
[EDITIEREN]:	Dateinamen auf der Festplatte umbenennen.
[BEWEGEN]:	Verschiebt die ausgewählten Dateien in einen anderen Ordner auf der Festplatte.
[KOPIEREN]:	Kopiert Dateien in einen anderen Ordner auf der Festplatte.
[PROGR. HINZU]:	Alle Dateien/Track zur [PROGRAMMLISTE] hinzufügen.
[SPEICHERN]:	Zusammengestellte [PROGRAMMLISTE] auf der Festplatte speichern.
[LADEN]:	Auf der Festplatte gespeicherte [PROGRAMMLISTE] laden.

Informationen zu MP3-/WMA-Dateien anzeigen

Mit diesem Gerät können ID3-Tag-Informationen einer Datei angezeigt werden.

- ▶ Drücken Sie die Taste **DISPLAY**, um die Informationen einer gewählten Datei anzuzeigen.

Voraussetzungen für MP3-/WMA-Audiodateien

Dateierweiterungen:	“.mp3”, “.wma”.
Abtastfrequenz:	zwischen 8 - 48 kHz (MP3), zwischen 32 - 48 kHz (WMA)
Bitrate:	zwischen 8 und 320kbps (MP3), zwischen 32 und 192kbps (WMA)
CD-R-Format:	ISO 9660 und JOLIET.
DVD ±R/RW-Format:	ISO 9660 (UDF Bridge-Format)
Maximale Anzahl Dateien/Disks:	Maximal 1999 (Gesamtanzahl der Dateien und Ordner)

Eigene Titel programmieren

Die Titel auf einer Disk können in der gewünschten Reihenfolge wiedergegeben werden, indem die Musiktitel auf der Disk programmiert werden. Die Programmierung wird beim Verlassen des Bildschirms **[MUSIKLISTE]** gelöscht.

- ▶ Um Musiktitel der Programmliste hinzuzufügen oder zu löschen, drücken Sie die Taste **MENU/LIST**, um die **[PROGRAMMLISTE]** aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie die gewünschten Musiktitel aus der **[MUSIKLISTE]** und drücken Sie **OK**. Um mehrere Dateien/Track auszuwählen, drücken Sie für jeden gewünschten Track die Taste **MARKER**.
- ▶ Wählen Sie die Option **[PROGR. HINZU]** und drücken Sie **OK**, um die ausgewählten Dateien und Tracks zur **[PROGRAMMLISTE]** hinzuzufügen.
- ▶ Um die Wiedergabe der **[PROGRAMMLISTE]** zu starten, drücken Sie die Taste **PLAY**.

Track/Dateien aus der Programmliste löschen

Um Musiktitel aus der Programmliste zu löschen, markieren Sie die zu löschenden Titel und drücken Sie **OK**. Daraufhin erscheint in der linken Bildschirmhälfte ein Einstellungsmenü.

Um die Musiktitel aus der Liste zu löschen, wählen Sie die Option **[LÖSCHEN]** und drücken Sie **OK**.



HINWEIS!

Die folgenden Funktionen stehen Ihnen nur bei Musikdateien zur Verfügung, die auf der Festplatte des Geräts gespeichert sind.

Programmliste speichern (nur Festplatte)

Die zusammengestellte **[PROGRAMMLISTE]** kann auf diesem Gerät gespeichert werden.

- ▶ Wählen Sie eine Datei aus der **[PROGRAMMLISTE]** und drücken Sie **OK**. Wählen Sie zum Speichern der **[PROGRAMMLISTE]** die Option **[SPEICHERN]** und drücken Sie **OK**.

Programmliste laden, umbenennen und löschen (nur Festplatte)

- ▶ Wählen Sie innerhalb der **[MUSIKLISTE]** den Ordner **[PROGRAM]** und öffnen Sie den Ordner mit der Taste **ENTER**.
- ▶ Wählen Sie nun eine der gespeicherten Listen und drücken OK. Die Menüoptionen werden in der linken Bildschirmhälfte gezeigt.

[LADEN]: Öffnen der Programmliste, mit der ▶ gelangen Sie in die Programmliste und mit der Taste **PLAY** starten Sie die Wiedergabe.

[LÖSCHEN]: Wählen Sie die Option **[LÖSCHEN]** und bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage mit **ENTER**.

[UMBENENNEN]: Wählen Sie die Option **[UMBENENNEN]** und drücken Sie **ENTER**, um die Tastatur einzublenden.

Anzeigen von Bilddateien

		Auf der Fernbedienung
1	Hauptmenü öffnen	HOME
2	[Foto]-Option auswählen	◀ ▶
3	Option für Fotodatei auswählen	DISPLAY
4	Fotodatei auswählen	▲ ▼, OK
5	Ausgewähltes Foto als Vollbild anzeigen	▶ PLAY
6	Zurück zur Fotoliste	■ STOP

Optionen im Menü Fotoliste

- ▶ Markieren Sie im Menü die anzuzeigende Datei und drücken Sie **OK**. Die Menüoptionen werden in der linken Bildschirmhälfte gezeigt.



- [VOLLE SICHT]:** Zeigt die gewählte Datei im Vollbild an.
- [ÖFFNEN]:** Öffnet den Ordner und zeigt die enthaltenen Dateien an.
- [LÖSCHEN]:** Löscht die Datei(en) bzw. Ordner vom Festplattenlaufwerk.
- [UMBENENNEN]:** Dateinamen auf der Festplatte umbenennen.
- [BEWEGEN]:** Verschiebt die ausgewählten Dateien in einen anderen Ordner auf der Festplatte.
- [KOPIEREN]:** Kopiert Dateien in einen anderen Ordner auf der Festplatte.
- [DIASCHAU]:** Aufrufen des Menüs [Diaschau].

Zum vorherigen/nächsten Bild springen

- ▶ Betätigen Sie die Taste (◀◀ oder ▶▶), um während der Vollbildanzeige zum vorherigen bzw. nächsten Foto zu springen.

Bilder drehen

- ▶ Drücken Sie die Taste ▲ ▼, um das Bild während der Vollbildanzeige zu drehen.

Fotodateien als Diaschau anzeigen

- ▶ Um die Fotos in der **[FOTOLISTE]** als Diaschau anzuzeigen, wählen Sie die Option **[DIASCHAU]** in der linken Bildschirmhälfte und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird das Menü **[DIASCHAU]** auf dem Bildschirm eingeblendet.
- ▶ Wählen Sie die Optionen **[OBJEKT]** und **[TEMPO]**, markieren Sie die Option **[STARTEN]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird die Diaschau mit den im Menü vorgenommenen Einstellungen gestartet.

[OBJEKT] Option:

[GEWÄHLT]: Zeigt eine Diaschau der ausgewählten Dateien. Wählen Sie mit der Taste **MARKER** mehrere Dateien aus.

[ALLE]: Zeigt eine Diaschau mit allen Dateien an.

[TEMPO] Option: Geschwindigkeit der Diaschau auf **[LANGSAM]**, **[NORMAL]**, oder **[SCHNELL]** festlegen.

Während der Diaschau Musik hören

Während der Anzeige einer Diaschau können Sie auf der Festplatte gespeicherte MP3-/WMA-Musikdateien anhören.

- ▶ Wählen Sie im Menü **[DIASCHAU]** die Option **[SIMULTANE MUSIKWIEDERG.]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin erscheint das Menü zur Titelauswahl auf dem Bildschirm.
- ▶ Drücken Sie für jede gewünschte Datei die Taste **MARKER**, markieren Sie die Option **[STARTEN]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird die Diaschau mit gleichzeitiger Musikwiedergabe gestartet.

[ALLE WÄHL.]: Alle Dateien im aktuellen Verzeichnis auswählen.

[ALLE ABWÄHL.]: Alle Dateien abwählen.

Diaschau unterbrechen

- ▶ Drücken Sie zum Unterbrechen der Diaschau die Taste **PAUSE/STEP**.
- ▶ Drücken Sie zum Fortsetzen der Diaschau die Taste **PLAY**.

Voraussetzungen für Fotodateien

Dateierweiterung:	“.jpg”
Dateigröße:	Maximal 4 MB empfohlen
CD-R-Format:	ISO 9660 und JOLIET.
DVD ±R/RW-Format:	ISO 9660 (UDF Bridge-Format)
Maximale Anzahl Dateien/Disks:	Maximal 1999 (Gesamtanzahl der Dateien und Ordner)

Hinweise zu JPEG-Dateien

- Progressive sowie verlustfrei komprimierte JPEG-Bilddateien werden nicht unterstützt.
- Je nach Größe und Anzahl der JPEG-Dateien kann das Lesen der Disk einige Minuten dauern.

Aufnahmen

Gehen Sie wie folgt vor, um einen Fernsehsender oder andere Quellen aufzuzeichnen. Die Aufnahme wird solange fortgesetzt, bis der Datenträger voll ist, die Aufnahme angehalten wird oder die Aufnahmedauer 12 Stunden erreicht.

		Auf der Fernbedienung
1	Aufnahmemodus wählen Der Aufnahmemodus kann im SETUP-Menü festgelegt werden. (XP, SP, LP, EP oder MLP)	HOME ▲ ▼ ◀ ▶ , OK
2	Aufnahmemedium wählen	HDD oder DVD
3	Kanal oder Quelle zur Aufnahme wählen	PR/CH, AV/INPUT
4	Aufnahme starten (am Gerät 1x drücken; auf der Fernbedienung 2x drücken)	● REC
5	Aufnahme anhalten	■ STOP

Wechsel des TV-Tonkanals

Vor der Aufnahme kann der TV-Tonkanal für Sendungen in Stereo und in zwei Sprachen ausgewählt werden.

- ▶ Drücken Sie zum Ändern des Tonkanals mehrmals die Taste **AUDIO**. Der aktuelle Tonkanal wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- ▶ Nehmen Sie zur Aufnahme zweisprachiger Sendungen die Einstellung für die Option **[TV AUFNAHMESTIMME]** im SETUP-Menü vor.

Timer-Sofortaufnahme

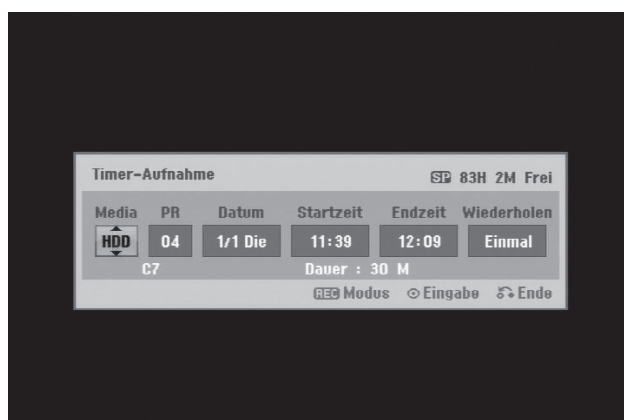
Mit Hilfe der Timer-Sofortaufnahme können Sie auf einfache Weise die Länge einer Aufnahme festlegen. Die Timer-Sofortaufnahme kann auf bis zu 240 Minuten für HDD- und auf bis zu 720 Minuten für DVD-Aufnahmen festgelegt werden, je nach verfügbarer Speicherkapazität des jeweiligen Datenträgers.



- ▶ Beim ersten Drücken der Taste **REC** beginnt zunächst die normale Aufnahme. Drücken Sie nun mehrmals die Taste **REC**, um die Dauer der Aufnahme zu bestimmen. Bei jedem Drücken der Taste **REC** wird die Aufnahmedauer verlängert und auf dem Bildschirm angezeigt.

Timer-Aufnahme einstellen

Dieses Gerät kann zur Aufnahme von bis zu 16 Sendungen innerhalb eines Monats programmiert werden. Vor der Programmierung des Aufnahme-Timers muss die Uhrzeit eingestellt werden (siehe Seite 24).



- ▶ Betätigen Sie die Taste **HOME** und wählen Sie die Option **[TV]**. Betätigen Sie die Taste **▲ ▼**, um die Option **[TIMER-AUFNAHME]** auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf **OK**, um das Menü **[TIMER LISTE]** aufzurufen.

- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** den Eintrag **[NEU]** und drücken Sie **OK**, um das Menü **[TIMER-AUFNAHME]** aufzurufen.
- ▶ Nehmen Sie mit Hilfe der Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** in jedem Feld die im Folgenden beschriebenen Einstellungen vor.
 - [MEDIA]:** Einen Datenträger für Aufnahme auswählen (HDD oder DVD).
 - [PR]:** Gespeicherte Programmnummer oder einen der externen Eingänge zur Aufnahme auswählen. (Der DV-Eingang kann nicht gewählt werden.)
 - [DATUM]:** Wählen Sie ein Datum bis zu einem Monat im Voraus.
 - [STARTZEIT]:** Startzeit für die Aufnahme festlegen.
 - [ENDZEIT]:** Endzeit für die Aufnahme festlegen.
 - [WIEDERHOLEN]:** Wählen Sie eine gewünschte Wiederholungsart (Einmal, Täglich (Mo-Fr) oder Wöchentl.)
- ▶ Drücken Sie mehrmals die Taste **REC**, um den Aufnahmemodus festzulegen (XP, SP, LP, EP oder MLP) und drücken Sie **OK**, um die Timer-Aufnahme zu speichern. Der Hinweis "Aufnahme OK" oder "OK" im Feld **[ÜBERPRÜFEN]** des Menüs **[TIMER LISTE]** zeigt an, dass die Timer-Aufnahme korrekt programmiert wurde.



Löschen einer Timer-Aufnahme

- ▶ Eine Timer-Aufnahme kann vor Beginn der Aufnahme gelöscht werden. Wählen Sie im Menü **[TIMER LISTE]** die zu löschende Timer-Aufnahme und drücken Sie die Taste **CLEAR**.

Timer-Aufnahme – Störungsbehebung

Unter folgenden Voraussetzungen nimmt das Gerät auch bei eingestelltem Timer nicht auf:

- Keine Disk eingelegt und nicht genügend freier Festplattenspeicher.
- Nicht beschreibbare Disk eingelegt und nicht genügend freier Festplattenspeicher.
- Die Option **[DISK-SCHUTZ]** ist im Setup-Menü auf **[EIN]** eingestellt oder es ist nicht genügend freier Festplattenspeicher vorhanden (siehe Seite 29).
- Das Gerät ist gerade im Betrieb (z. B. Aufnahme, Kopieren, Löschen).
- Es wurden bereits 99 Titel (DVD-RW, DVD-R) bzw. 49 Titel (DVD+R, DVD+RW) gespeichert oder es wurden bereits 255 Titel auf der Festplatte gespeichert.

Unter folgenden Voraussetzungen ist keine Timer-Programmierung möglich:

- Eine Aufnahme läuft gerade.
- Die programmierte Uhrzeit liegt in der Vergangenheit.
- Es wurden bereits 16 Aufnahmen programmiert.

Mehrere programmierte Timer-Aufnahmen überschneiden sich:

- Die zeitlich nächste Aufnahme hat Priorität.
- Wenn die frühere Aufnahme beendet ist, wird die zeitlich nächste Aufnahme gestartet.
- Falls zwei Aufnahmen mit derselben Startzeit programmiert wurden, hat die zuerst programmierte Aufnahme Priorität.

Gleichzeitige Aufnahme und Wiedergabe

Während einer laufenden Aufnahme können andere Inhalte wiedergegeben werden.

- ▶ Drücken Sie einfach die Taste **HOME** und wählen Sie die gewünschten Inhalte zur Wiedergabe während der Aufnahme aus.

Die gleichzeitige Wiedergabe ist während des Kopierens und Dubbings nicht möglich. Bei der Aufnahme auf einer DVD kann diese DVD nicht wiedergegeben werden.

Time-Slip

Mit Hilfe dieser Funktion kann eine laufende Aufnahme auf einer Festplatte gleichzeitig wiedergegeben werden. Um eine laufende Aufnahme wiederzugeben, drücken Sie frühestens 15 Sekunden nach Beginn der Aufnahme die Taste **PLAY**. Beim Anhalten der Wiedergabe wird die aktuelle Aufnahmeposition angezeigt.

Aufnehmen von einem Camcorder

Um eine Aufnahme von einem DV-Camcorder auf der Festplatte zu erstellen, schließen Sie den Camcorder über ein DV-Kabel an. Aufnahmen können ebenso von einem an der DV IN-Buchse auf der Vorderseite angeschlossenen digitalen Camcorder erstellt werden.

- ▶ Drücken Sie zur Auswahl des DV-Eingangs mehrmals die Taste **AV/INPUT**. Suchen Sie mit dem Camcorder die Stelle, von der die Aufnahme beginnen soll, und drücken Sie zum Starten der Aufnahme die Taste **REC**.
- ▶ Je nach Modell Ihres Camcorders können Sie mit der Fernbedienung des Rekorders die Wiedergabesteuerungen **STOP**, **WIEDERGABE** und **PAUSE** verwenden. Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme auf **STOP**.

Aufnahme von Zusatzgeräten

- ▶ Es können Aufnahmen von Zusatzgeräten erstellt werden, wie zum Beispiel Camcorder oder Videorekorder, die an die externen Eingängen des Rekorders angeschlossen werden. Bei jedem Drücken der Taste **AV/INPUT** ändert sich die Eingangsquelle wie folgt. Das Gerät, von dem aufgenommen werden soll, muss richtig am Gerät angeschlossen sein.
 - Tuner: Der integrierte Tuner
 - AV1: AV1 SCART-Buchse auf der Rückseite
 - AV2: AV2 DECODER-SCART-Buchse auf der Rückseite
 - AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO [L/R]) auf der Vorderseite
 - DV: DV IN auf der Vorderseite

Bedienung der Timeshift-Funktion

Mit Hilfe dieser Funktion kann eine Livesendung angehalten oder zurückgespult werden, so dass Sie bei einer Unterbrechung keinen Teil der Sendung verpassen.

Achten Sie darauf, dass sich das Gerät im HDD-Modus befindet.

- ▶ Drücken Sie **TIMESHIFT** und anschließend **PAUSE/STEP**, während Sie die Livesendung ansehen. Die Timeshift-Funktion zeichnet die Sendung währenddessen zum späteren Anschauen auf.
- ▶ Um die Timeshift-Funktion zu beenden, drücken Sie die Taste **STOP** und zur Bestätigung auf **OK**. Daraufhin wird wieder die Livesendung angezeigt.

Falls sechs Stunden lang keine Taste gedrückt wurde, wird die Timeshift-Funktion automatisch beendet.

Während der Timeshift-Anzeige können Funktionen wie Zeitlupe, Suchlauf usw. verwendet werden. Weitere Hinweise finden Sie im Abschnitt „Wiedergabe von Disks“ auf Seite 35.

Während der Timeshift-Funktion zum Start- oder Endpunkt springen

- ▶ Drücken Sie die Taste **OK**, um während der Timeshift-Funktion die Fortschrittsanzeige einzublenden.
- ▶ Betätigen Sie die Taste **◀**, um zum Anfang der Timeshift-Aufnahme zu gelangen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶**, um zum Ende der Timeshift-Aufnahme zu gelangen.

Clip-Aufnahme

- ▶ Um eine Timeshift-Sendung aufzuzeichnen, drücken Sie am gewünschten Startpunkt sowie am Endpunkt der Aufnahme jeweils die Taste **REC**. Der gewählte Clip wird in der Timeshift-Fortschrittsanzeige mit einem roten Balken dargestellt. Auf diese Weise lassen sich mehrere Clips erstellen. Die Clips werden nach dem Beenden der Timeshift-Funktion aufgezeichnet.

Automatische Timeshift-Funktion

- ▶ Wenn die Option **[TIME SHIFT]** im SETUP-Menü auf **[EIN]** eingestellt wurde, wird der Timeshift-Betrieb automatisch und ohne Drücken der Taste **TIMESHIFT** im HDD-Modus gestartet. Um die Timeshift-Funktion nicht mehr zu nutzen, stellen Sie die Option **[TIME SHIFT]** auf **[AUS]**.

Titel bearbeiten

Über das Titellisten-Menü können Videoinhalte bearbeitet werden.

		Auf der Fernbedienung
1	Aufnahmemedium wählen	HDD oder DVD
2	Menü [Titelliste] aufrufen	MENU/LIST
3	Titel zum Bearbeiten auswählen	▲ ▼ ◀ ▶
4	Bearbeitungsmenü aufrufen Je nach Medientyp können die möglichen Einstellungen.	OK
5	Menü-Option auswählen	▲ ▼ ◀ ▶, OK
6	Menü [Titelliste] verlassen	RETURN

Hinweise zum Titellisten-Menü

- ▶ Drücken Sie zum Aufrufen des Titellisten-Menüs auf **MENU/LIST**. Die Wiedergabe sollte dabei angehalten werden.
- ▶ Das Titellisten-Menü kann ebenso über das Hauptmenü aufgerufen werden.
- ▶ Wählen Sie dazu nacheinander die Optionen **[FILM]** und **[HDD]** bzw. **[DISK]** und drücken Sie **OK**.
- ▶ Drücken Sie bei der Bearbeitung einer Disk im VR-Modus zum Wechseln zwischen Original- und Playlisten-Menü auf **MENU/LIST**.



- a Aktueller Datenträger
- b Zeigt den Aufnahmestatus, den freien Speicher und den Fortschritt der verstrichenen Spielzeit (Balken) an.
- c Menüoptionen:
Wählen Sie zur Anzeige der Menüoption einen Titel oder ein Kapitel und drücken Sie **OK**.
Je nach Disk-Typ werden unterschiedliche Optionen angezeigt.
- d Derzeit ausgewählter Titel.
- e Miniaturansicht
- f Zeigt den Titelnamen, das Aufnahmedatum und die Aufnahmedauer an.

Vor dem Bearbeiten

Dieses Gerät stellt für verschiedene Disk-Typen unterschiedliche Bearbeitungsoptionen bereit. Überprüfen Sie vor dem Bearbeiten den aktuellen Disk-Typ und wählen Sie die für diese Disk verfügbare Option.

Für im VR-Modus formatierte DVDs (DVD-RW oder DVD-RAM) stehen erweiterte Bearbeitungsfunktionen zur Verfügung. Es kann entweder die Originalaufnahme ("Original") oder die vom Original erstellten Wiedergabeinformationen ("Playliste") bearbeitet werden.

Änderungen an den Originaltiteln können nicht rückgängig gemacht werden. Wenn Sie nicht den Originaltitel bearbeiten wollen, muss zunächst ein Playlisten-Titel erstellt werden.

Eine Playliste besteht aus einer Gruppe von Playlisten-Titeln, die zur Bearbeitung aus dem Originaltitel erzeugt wurden.

Titel des Original-Inhaltes der Disk enthalten ein oder mehrere Kapitel. Beim Hinzufügen eines Disk-Titels zur Playliste werden sämtliche Kapitel innerhalb dieses Titels angezeigt. Die Kapitel innerhalb der Playliste werden also genauso behandelt, wie die Kapitel auf einer DVD-Video-Disk. Abschnitte der Original- oder Playlisten-Titel werden als Teile bezeichnet. Teile können im Menü Original und Playliste hinzugefügt oder gelöscht werden. Beim Hinzufügen eines Kapitels oder Titels zur Playliste wird ein neuer Titel bestehend aus einem Abschnitt (d. h. Kapitel) eines Original-Titels erzeugt. Beim Löschen wird ein Teils des Titels vom Original- oder Playlistenmenü gelöscht.

Hinzufügen von Kapitelmarken **HDD** **-RW VR** **+RW** **+R** **RAM**

Um ein Kapitel innerhalb eines Titels zu erstellen, müssen an den gewünschten Punkten Kapitelmarken eingefügt werden.

- ▶ Drücken Sie an den gewünschten Punkten während der Wiedergabe oder Aufnahme die Taste **MARKER**. Auf dem Bildschirm erscheint ein Kapitelmarken-Symbol.
- ▶ Kapitelmarken können ebenfalls in regelmäßigen Abständen automatisch eingefügt werden. Aktivieren Sie dazu im **SETUP**-Menü die Option **[AUTO- KAPITEL]**.

Löschen eines Titels oder Kapitels

Beim Löschen eines Titels oder Kapitels aus der Playliste bleiben die Titel und Kapitel im Original erhalten. Wenn jedoch ein Kapitel oder Titel des Originals gelöscht wird, dann wird dieser Titel oder das Kapitel ebenfalls aus der Playliste entfernt.

- ▶ Wählen Sie einen Titel oder ein Kapitel zum Löschen aus und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte den Eintrag **[LÖSCHEN]** und drücken Sie zur Bestätigung auf **OK**.
- ▶ Um mehrere Dateien zu löschen, verwenden Sie die Taste **MARKER**. Drücken Sie die Taste **MARKER**, um jede gewünschte Datei zu markieren, und folgen Sie den genannten Anleitungen.

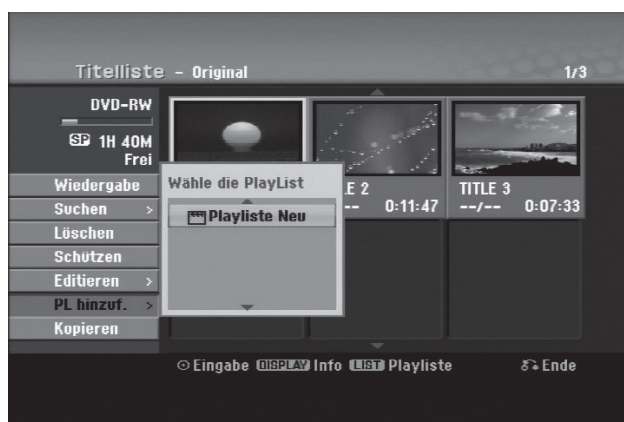
Kapitelsuche **HDD** **-RW VR** **-RW Video** **+RW** **+R** **-R** **RAM**

Ein Kapitel kann nach den Beginn eines Titels durchsucht werden.

- ▶ Wählen Sie einen Titel aus, nach dem Sie suchen wollen, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte für die Option **[SUCHEN]** den Eintrag **[KAPITEL]** aus und drücken Sie **OK**, um das Menü **[KAPITELLISTE]** aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** ein gewünschtes Kapitel aus und drücken Sie zum Starten der Wiedergabe auf **PLAY**.

Erstellen einer neuen Playliste **-RW VR** **RAM**

In der Playliste können Titel und Kapitel bearbeitet oder nachbearbeitet werden, ohne die Originalaufnahmen zu verändern. Mit dieser Funktion kann ein Originaltitel oder Kapitel zu einer neuen Playliste oder einer eingetragenen Playliste hinzugefügt werden.



- ▶ Wählen Sie einen Originaltitel oder ein Kapitel, das zur Playliste hinzugefügt werden soll, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie die Option **[PL HINZUF.]** und drücken Sie **OK**, um das Menü **[WÄHLE DIE PLAYLIST]** aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie einen Playlisten-Titel, der zur gewählten Originaltitel oder zum Kapitel hinzugefügt werden soll, oder wählen Sie den Eintrag **[PLAYLISTE NEU]**, um eine neue Playliste zu erstellen.

Verschieben von Playlisten-Kapiteln **-RW VR** **RAM**

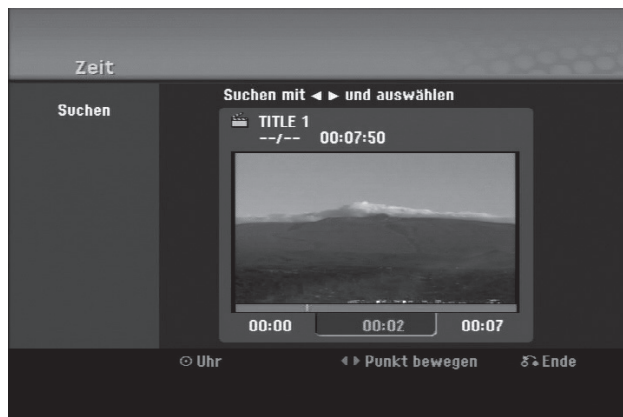
Mit dieser Funktion kann die Wiedergabereihenfolge der Playlisten-Titel im Menü **[KAPITELLISTE-PLAYLISTE]** geändert werden.

- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Hälfte des Bildschirms **[KAPITELLISTE-PLAYLISTE]** den Eintrag **[BEWEGEN]** und drücken Sie auf **OK**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** den Speicherort, an den das Kapitel verschoben werden soll, und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird das aktualisierte Menü angezeigt.

Zeit-Suchlauf HDD -RW VR -RW Video +RW +R -R RAM

Ein Zeitabschnitt kann nach dem Beginn eines Titels durchsucht werden.

- ▶ Wählen Sie einen Titel aus, nach dem Sie suchen wollen, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte für die Option **[SUCHEN]** den Eintrag **[ZEIT]** aus und drücken Sie **OK**, um das Menü **[SUCHEN]** aufzurufen.



- ▶ Legen Sie mit den Tasten **<** **>** einen Zeitabschnitt fest, der durchsucht werden soll. Beim Drücken der Tasten **<** **>** gelangen Sie eine Minute, beim Gedrückt halten der Tasten **<** **>** gelangen Sie fünf Minuten zurück bzw. vor.
- ▶ Drücken Sie auf **OK**, um den Titel des gewählten Zeitabschnitts anzuzeigen.

Titel sortieren HDD

- ▶ Drücken Sie **OK**, um das Einstellungs Menü aufzurufen. Wählen Sie die Option **[SORTIEREN]** und drücken Sie **OK**, um weitere Optionen einzublenden. Hier können die Titel nach **[DATUM]** (Aufnahmedatum), **[TITEL]** (in alphabetischer Reihenfolge) oder nach **[KATEGORIE]** (nach Genre) sortiert werden.

Titel verbinden HDD

Mit dieser Funktion kann der gewählte Titel mit einem anderen Titel verbunden werden.

- ▶ Wählen Sie einen gewünschten Titel aus und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie für die Option **[VERBINDEN]** den Eintrag **[EDITIEREN]** und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie einen Titel aus, der mit dem aktuellen Titel verbunden werden soll, und drücken Sie zur Bestätigung auf **OK**.

Ausblenden von Kapiteln oder Titeln +RW +R

Die Wiedergabe eines Kapitels oder Titels kann ohne Löschen des Kapitels oder Titels übersprungen werden.

- ▶ Wählen Sie ein Kapitel aus, der ausgeblendet werden soll, und drücken Sie **OK**. Wählen Sie für die Option **[VERST.]** den Eintrag **[EDITIEREN]** und drücken Sie **OK**.
- ▶ Um versteckte Titel oder Kapitel wieder anzuzeigen, wählen Sie den versteckten Titel oder das Kapitel und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie für die Option **[ANZEIGEN]** den Eintrag **[EDITIEREN]** und drücken Sie **OK**.

Teilen eines Titels HDD +RW

Mit dieser Funktion kann ein Titel in zwei neue Titel aufgeteilt werden.

- ▶ Wählen Sie einen zu teilenden Titel aus und drücken Sie **OK**. Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte für die Option **[EDITIEREN]** den Eintrag **[TEILEN]** aus und drücken Sie **OK**, um das Menü **[TEILEN]** aufzurufen.
- ▶ Suchen Sie mit Hilfe der Tasten **PLAY** **>**, **<<**, **>>** und **PAUSE/STEP** **||** den Punkt, an dem der Titel geteilt werden soll, markieren Sie die Option **[TEILEN]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird der Teilungspunkt im Wiedergabebildschirm angezeigt.
- ▶ Wählen Sie die Option **[ERLEDIGT]** und drücken Sie **OK**, um den Titel zu teilen. Teilungspunkte müssen mindestens drei Sekunden auseinander liegen.

Sperren von Titeln -RW VR +RW +R RAM

Mit dieser Funktion kann ein Titel gegen versehentliche Aufnahmen, Bearbeitungen oder Löschen geschützt werden.

- ▶ Wählen Sie ein Kapitel aus, der gesperrt werden soll, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte den Eintrag **[SCHÜTZEN]** und drücken Sie auf **OK**. Die Sperrmarke erscheint in der Miniaturansicht des Titels.
- ▶ Um einen Titel wieder freizugeben, markieren Sie den geschützten Titel und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte den Eintrag **[UNGESCHÜTZT]** und drücken Sie zur Freigabe auf **OK**.

Löschen eines Teils HDD -RW VR RAM

Sie können einen Teil löschen, den Sie nicht mehr im Titel behalten wollen.

- ▶ Wählen Sie einen Titel, aus dem ein Teil gelöscht werden soll, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte für die Option **[EDITIEREN]** den Eintrag **[TEIL LÖSCHEN]** und drücken Sie **OK**, um das Menü **[TEIL LÖSCHEN]** aufzurufen.
- ▶ Suchen Sie mit Hilfe der Tasten **PLAY** ▶, ◀, ▶▶ und **PAUSE/STEP** II den gewünschten Punkt.

[STARTPUNKT]: Wählen Sie den Startpunkt des zu löschenden Abschnittes und drücken Sie **OK**.

[ENDPUNKT]: Wählen Sie den Endpunkt des zu löschenden Abschnittes und drücken Sie **OK**.

[NÄCHSTER TEIL]: Drücken Sie auf **OK**, um einen weiteren Teil zu löschen (nur Festplatte).

[ABBRECHEN]: Drücken Sie auf **OK**, um den ausgewählten Teil zu verwerfen.

[ERLEDIGT]: Drücken Sie auf **OK**, um den ausgewählten Teil zu löschen.

Benennen eines Titels

Ein mit dem Gerät aufgenommenener Titel erhält automatisch eine Nummer als Titelnamen. Mit Hilfe dieser Funktion kann der Name geändert werden.



- ▶ Wählen Sie einen Titel, dessen Namen Sie ändern wollen, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte die Option **[Umbenennen]** oder **[Titel-Name]** und drücken Sie **OK**, um die Tastatur einzublenden.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▶ ◀ ▶▶ das erste Zeichen auf der Tastatur aus und drücken Sie auf **OK**.

[OK]: Benennung beendet.

[ZURÜCK]: Alle eingegebenen Zeichen löschen.

[LEER]: Fügt ein Leerzeichen ein.

[LÖSCHEN]: Löscht das vorangehende Zeichen.

Der Titelname kann ebenfalls über die Fernbedienung eingegeben werden.

▶ (PLAY):	Fügt ein Leerzeichen ein.
II (PAUSE/STEP):	Löscht das folgende Zeichen.
■ (STOP), CLEAR:	Löscht das vorangehende Zeichen.
◀ ▶▶:	Cursor nach links oder rechts bewegen.
MENU/LIST, DISPLAY:	Zeichensatz der Tastatur wechseln.
Nummern (0-9):	Die entsprechende Ziffer an der Cursorposition eingeben.

Ein ausgewählter Titel auf der Festplatte kann einem Genre zugewiesen werden.

- ▶ Markieren Sie ein Zeichen auf der Tastatur und drücken Sie mehrmals die Taste ◀, bis der Cursor zum Feld Genre springt. Wählen Sie hier das gewünschte Genre und drücken Sie **OK**. Das gewählte Genre erscheint daraufhin in der unteren, rechten Ecke der Titel-Miniaturansicht.

Kapitel verbinden HDD -RW VR +RW +R RAM

Mit dieser Funktion kann das gewählte Kapitel mit einem benachbarten Kapitel verbunden werden. Wählen Sie ein gewünschtes Kapitel aus und drücken Sie **OK**. Wählen Sie die Option **[VERBINDEN]**, um eine Verbindungsmarke zwischen den Kapitel-Miniaturansichten anzuzeigen. Drücken Sie auf **OK**, um die beiden markierten Kapitel zu verbinden.

In den folgenden Fällen ist diese Funktion nicht möglich:

- Wenn nur ein Kapitel im Titel enthalten ist.
- Wenn das erste Kapitel ausgewählt ist.
- Wenn die zu verbindenden Kapitel aus gelöschten Teilen des Originaltitels bestehen.
- Wenn die zu verbindenden Kapitel aus verschiedenen Titeln bestehen.
- Wenn eines der zu verbindenden Kapitel der Playliste verschoben wurde.

Bedienungen im Disk-Menü

Mit Hilfe des Titellisten-Menüs können im DVD-Modus die Disk-Einstellungen ohne Aufrufen des SETUP-Menüs übernommen werden.



- ▶ Wählen Sie im Titellisten-Menü der DVD mit den Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** die Option **[DISK]** und drücken Sie **OK**, um weitere Optionen einzublenden.

[DISK INITIALISIERUNG]: Eingelegte Disk formatieren (Seite 29).

[FINALISIEREN]: Eingelegte Disk finalisieren (Seite 29).

[DE-FINALISIEREN]: Finalisierung der eingelegten Disk entfernen (Seite 29).

[DISK-NAME]: Geben Sie hier einen Namen für die Disk ein. Dieser Name wird beim Einlegen der Disk sowie beim Aufrufen der Disk-Informationen auf dem Bildschirm angezeigt (Seite 29).

[SCHÜTZEN]: Zum Schutz vor versehentlichem Überschreiben, Bearbeiten oder Löschen der eingelegten Disk (Seite 29).

[UNGESCHÜTZT]: Disk-Schutz aufheben.

Überschreiben **+RW**

Nicht geschützte neue Video-Aufnahmen eines Aufnahmetitels können überschrieben werden. Wählen Sie den Fernsehender oder die Eingangsquelle für die Aufnahme.

- ▶ Drücken Sie zum Aufrufen des Titellisten-Menüs auf **MENU/LIST**. Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** einen gewünschten Titel zum Überschreiben aus und drücken Sie zum Starten des Überschreiben-Vorgangs die Taste **REC** **●**.
- ▶ Drücken Sie zum Anhalten der Aufnahme auf **STOP** **■**.

Falls der neue Titel länger als die zu überschreibende Aufnahme auf der Disk ist, wird der nachfolgende Titel ebenfalls überschrieben. Sollte der nachfolgende Titel schreibgeschützt sein, wird die Aufnahme am Startpunkt dieses Titels abgebrochen.

Titel kopieren

Über das Titellisten-Menü können Videoinhalte kopiert werden.

		Auf der Fernbedienung
1	Aufnahmemedium wählen	HDD oder DVD
2	Menü [Titelliste] aufrufen	MENU/LIST
3	Titel zum Kopieren auswählen	▲ ▼ ◀ ▶
4	Bearbeitungsmenü aufrufen	OK
5	[Kopieren]-Option auswählen	▲ ▼
6	Menü [Kopieren] aufrufen	OK
7	[Aufnahmemodus] festlegen XP, SP, LP, EP, AUTO oder Schnell	▲ ▼ ◀ ▶
8	[Starten]-Symbol markieren	▲ ▼
9	Kopiervorgang starten	OK



Vor dem Kopieren

Mit den Kopierfunktionen dieses Recorders können Sie:

- Sicherungskopien wichtiger auf der Festplatte gespeicherter Aufnahmen auf einer DVD erstellen.
- Eine DVD-Kopie einer auf der Festplatte gespeicherten Aufnahme zur Wiedergabe auf anderen Playern erstellen.
- Filme zum Bearbeiten von einer DVD auf die Festplatte kopieren.
- Bearbeitete Filme von der Festplatte auf eine DVD kopieren.

Hinweise zum 'Schnell'-Kopieren

Der Kopiervorgang zwischen einer DVD und der Festplatte ist ein vollständig digitaler Prozess und es treten keinerlei Qualitätsverluste bei Bild und Ton auf. Auf diese Weise lassen sich einfach und bequem Kopien mit hoher Geschwindigkeit erstellen.

Beim Kopieren von Festplatte auf DVD ist die Kopiergeschwindigkeit vom Aufnahmemodus und von der verwendeten DVD-Disk abhängig. Die Schnellkopierfunktion steht für unbearbeitete Original-Filmtitel zur Verfügung und ist bei initialisierten Disks oder zusammen mit anderen Rekorden nicht möglich.

Beim Kopieren des Festplatten-Titels auf eine DVD-RW oder DVD-RAM im VR-Modus ist der Modus **[SCHNELL]** für bearbeitete Festplatten-Titel und Clip-Aufnahmen nicht verfügbar. Ist nur beim Kopieren von Inhalten im VR-Modus auf die Festplatte möglich. Zum Kopieren von bearbeiteten Titeln einer DVD-RW oder DVD-RAM im VR-Modus auf die Festplatte ist die **[SCHNELL]**-Funktion ebenfalls nicht möglich.

Kopieren mehrerer Titel von Festplatte auf DVD **HDD**

Mit der Taste **MARKER** können mehrere Titel gleichzeitig markiert werden.

- ▶ Drücken Sie für jeden gewünschten Titel die Taste **MARKER**, um mehrere Titel auszuwählen, und drücken Sie **OK**, um das Menü in der linken Bildschirmhälfte aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte die Option [Kopieren] und drücken Sie **OK**, um das Menü **[KOPIEREN]** aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten das ▲ ▼ ◀ ▶ **[STARTEN]**-Symbol und drücken Sie **OK**.

Kopieren eines gerade wiedergegebenen Titels **+R** **-R**

Mit Hilfe dieser Funktion kann ein Einzeltitel in Echtzeit auf die Festplatte kopiert werden. Beim Starten der Kopie springt die Wiedergabe zum Titelanfang zurück und durchläuft den Titel bis zum Ende, an dem die Aufnahme automatisch stoppt. Die Kopie wird mit dem im SETUP-Menü festgelegten Aufnahmemodus (XP, SP, LP oder EP) erstellt.

- ▶ Drücken Sie während der DVD-Wiedergabe die Taste HOME, um das Hauptmenü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie für die Option **[EINFACHES MENÜ]** den Eintrag **[KOPIEREN]** und drücken Sie **OK**, um den Kopiervorgang zu starten.
Die Option **[KOPIEREN]** wird im Hauptmenü nur für Titel auf einer finalisierten DVD±R- oder DVD-ROM-Disk ohne Kopierschutz eingeblendet.

Problembehebung

Fehlfunktionen können manchmal banale Ursachen haben, aber manchmal auch von defekten Komponenten ausgehen. Wir möchten Ihnen hiermit einen Leitfaden an die Hand geben, um das Problem zu lösen. Wenn die hier aufgeführten Maßnahmen keinen Erfolg bringen, helfen wir Ihnen gerne weiter. Rufen Sie uns an!

Fehlersuche

Allgemein

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- Schließen Sie das Netzkabel fest an die Netzsteckdose an.

Kein Bild.

- Wählen Sie den richtigen Video-Eingangsmodus des Fernsehers, so dass das Bild des Gerätes angezeigt wird.
- Videokabel fest anschließen.
- Überprüfen Sie, ob für die Option **[VIDEO AUSG. FORMAT]** im SETUP-Menü eine geeignete Einstellung vorgenommen wurde, die dem Videoanschluss entspricht.

Verzerrtes Bild.

- Die wiedergegebene Disk wurde in einer anderen Farbnorm als der des Fernsehers aufgenommen.
- Das Videosignal des Zusatzgerätes ist kopiergeschützt.
- Wählen Sie eine vom Fernseher unterstützte Auflösung.

Kanäle werden nicht gefunden oder gespeichert.

- Bitte den Antennenanschluss überprüfen.

Kein Ton.

- Audiokabel fest anschließen.
- Für den Verstärker oder den Verstärkeranschluss wurde eine falsche Einstellung für die Eingangsquelle vorgenommen.
- Das Gerät führt gerade einen Suchlauf oder eine Wiedergabe in Zeitlupe durch oder befindet sich im Pause-Modus.

Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.

- Die Fernbedienung ist nicht auf den Fernbedienungs-Sensor des Gerätes gerichtet.
- Die Fernbedienung ist zu weit vom Gerät entfernt.
- Zwischen Fernbedienung und Gerät befindet sich ein Hindernis.
- Die Batterien der Fernbedienung sind schwach.

Wiedergabe

Das Gerät startet die Wiedergabe nicht.

- Eine spielbare Disk einlegen. (Disk-Typ, Farbnorm und Ländercode überprüfen.)
- Disk mit der Wiedergabeseite nach unten einlegen.
- Disk richtig in die Mulde im Disk-Fach einlegen.
- Die Disk reinigen.
- Einstufung aufheben oder Freigabestufe ändern.

Mit diesem Gerät beschriebene Disks lassen sich nicht auf anderen Playern abspielen.

- Finalisieren Sie die Disks.
- Überprüfen Sie die Kompatibilität des Players mit den Disks.
- Disk richtig in die Mulde im Disk-Fach einlegen.
- Disks mit Einmal-Kopierschutz können auf anderen Playern nicht wiedergegeben werden.

Der Kamerawinkel kann nicht geändert werden.

- Die wiedergegebene Video-DVD enthält keine weiteren Kamerawinkel.
- Der Kamerawinkel kann bei Titeln, die mit diesem Gerät aufgenommen wurden, nicht geändert werden.

Die Untertitelsprache lässt sich nicht ändern oder wird nicht angezeigt.

- Die wiedergegebene Video-DVD enthält keine Untertitel.
- Untertitel können bei Titeln, die mit diesem Gerät aufgenommen wurden, nicht geändert werden.

MP3-/WMA-/JPEG-Dateien lassen sich nicht wiedergeben.

- Die Dateien wurden in einem vom Gerät nicht unterstützten Format erstellt.
- Die Auflösung ist höher als die vom Gerät unterstützte Maximalauflösung.

Aufnahme

Keine Aufnahme oder fehlerhafte Aufnahme.

- Überprüfen Sie den freien Speicherplatz auf der Disk.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufnahmequelle nicht kopiergeschützt ist.
- Während der Aufnahme ist ein Stromausfall eingetreten.
- Verwenden Sie für Inhalte mit Einmal-Kopierschutz eine im VR-Modus formatierte Disk.

Fehlerhafte Timer-Aufnahme.

- Die Uhr des Rekorders ist nicht richtig gestellt.
- Die Startzeit der Timer-Aufnahme liegt in der Vergangenheit.
- Zwei Timer-Aufnahmen haben sich überschritten. Dabei wurde nur die frühere Aufnahme vollständig aufgezeichnet.
- Stellen Sie den Aufnahmekanal ausschließlich auf den integrierten Empfänger, und nicht auf den Empfänger des Fernsehers ein.

Keine Aufnahme und/oder Wiedergabe in Stereo möglich.

- Der Fernseher ist nicht Stereo-fähig.
- Die Sendung wird nicht in Stereo ausgestrahlt.
- Die A/V-Eingangsbuchsen des Gerätes sind nicht mit den A/V-Eingangsbuchsen des Fernsehers verbunden.

HDMI

Auf dem angeschlossenen HDMI-Gerät wird kein Bild angezeigt.

- HDMI-Kabel abziehen und wieder anschließen.
- HDMI-Gerät aus- und wieder einschalten.
- Der Videoeingang des angeschlossenen Gerätes muss auf dieses Gerät eingestellt sein.
- Das verwendete HDMI-Kabel muss voll HDMI-kompatibel sein. Bei Anschluss eines Nicht-Standard-Kabels wird u. U. kein Bild angezeigt.
- Nicht alle HDCP-kompatiblen DVI-Geräte arbeiten mit diesem Gerät zusammen.

Auf dem angeschlossenen HDMI-Gerät wird kein Ton ausgegeben.

- Einige HDMI-kompatible Geräte besitzen keine Tonausgabe (schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes nach).
- Falls Ihr Fernsehgerät keine Samplingfrequenz von 96 kHz unterstützt, stellen Sie die Option **[SAMPLING FREQ.]** im Setup-Menü auf **[48 KHZ]**. Nach dieser Auswahl wandelt die Einheit 96 KHz-Signale automatisch in 48 KHz-Signale um, damit sie vom System dekodiert werden können.
- Falls Ihr Fernseher keinen Dolby Digital- oder MPEG-Decoder besitzt, stellen Sie die Option **[DTS]** bzw. **[MPEG]** im Setup-Menü auf **[PCM]**.
- Falls Ihr Fernseher keinen DTS-Decoder besitzt, stellen Sie die Option **[DTS]** im Setup-Menü auf **[AUS]**. Für DTS Mehrkanal-Surround-Sound muss dieses Gerät über einen seiner digitalen Audio-Ausgänge an einen DTS-fähigen Receiver angeschlossen werden.

Zurücksetzen des Gerätes

Eines der folgenden Probleme tritt auf:

- Das Gerät ist angeschlossen, es lässt sich jedoch nicht ein- oder ausschalten.
- Die Anzeige des Bedienungsfeldes funktioniert nicht.
- Das Gerät arbeitet nicht störungsfrei.

Das Gerät kann wie folgt zurückgesetzt werden:

- Halten Sie die Taste POWER mindestens fünf Sekunden lang gedrückt. Auf diese Weise wird das Gerät ausgeschaltet. Schalten Sie das Gerät nun wieder ein.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab, warten Sie mindestens fünf Sekunden und schließen Sie ihn wieder an.

Benötigen Sie weitere Unterstützung?

Wenn die Vorschläge in den vorangegangenen Abschnitten Ihr Problem nicht behoben haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Sie würden uns sehr helfen, wenn Sie uns folgende Informationen zur Verfügung stellen:

- Welche externen Geräte sind angeschlossen?
- Welche Meldungen erscheinen auf dem Bildschirm?
- Bei welchem Bedienungsschritt ist das Problem aufgetreten?
- Falls Sie einen PC an das Gerät angeschlossen haben:
 - Wie sieht Ihre Rechnerkonfiguration aus?
 - Welche Software haben Sie beim Auftreten des Fehlers verwendet?
- Welche Schritte haben Sie zur Lösung des Problems bereits unternommen?
- Wenn Sie bereits eine Kundennummer erhalten haben, teilen Sie uns diese mit.

Reinigung

Die Lebensdauer des Gerätes können Sie durch folgende Maßnahmen verlängern:

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und alle Verbindungskabel.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, fusselfreien Tuch.

Bitte bewahren Sie das Verpackungsmaterial gut auf und benutzen Sie ausschließlich dieses, um das Gerät zu transportieren.



ACHTUNG!

Es befinden sich keine zu wartenden oder zu reinigenden Teile innerhalb des Gerätes.

Entsorgung

Verpackung



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Gerät



Werfen Sie Ihr Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll! Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.



Batterien



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien können zur Entsorgung bei einer Sammelstelle für Altbatterien oder im Fachhandel abgegeben werden.

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	30 W
Abmessungen (ca.)	430 x 55 x 275 mm (B x H x T)
Gesamtgewicht (ca.)	4 kg
Betriebstemperatur	5°C bis 35°C
Luftfeuchtigkeit während des Betriebs	5 % bis 65 %
Fernsehnorm	PAL I, B/G, I/I, D/K, K1 Farbnorm
Aufnahmeformat	PAL

Aufnahme

Aufnahmeformat	DVD-Videoaufnahme, DVD-VIDEO
Beschreibbare Datenträger	Festplatte: 500GB DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, DVD+R (Double Layer), DVD-RAM
Aufnahmezeit	DVD (4,7 GB): Ca. 1 Stunde (XP-Modus); 2 Stunden (SP-Modus); 4 Stunden (LP-Modus); 6 Stunden (EP-Modus); 14 Stunden (MLP-Modus) DVD+R DL (8,5 GB): Ca. 3 Stunden (XP-Modus); 3,50 Stunden (SP-Modus); 7,20 Stunden (LP-Modus); 9 Stunden (EP-Modus); 21 Stunden (MLP-Modus] Festplatte (500 GB, MPEG2-Aufnahme): ca. 133,3 Stunden (XP-Modus); ca. 258 Stunden (SP-Modus); ca. 500 Stunden (LP-Modus); ca. 714 Stunden (EP-Modus); 1695 Stunden (MLP-Modus)

Video-Aufnahmeformat

Abtastfrequenz	27 MHz
Komprimierungsformat	MPEG2

Audio-Aufnahmeformat

Abtastfrequenz	48 kHz
Komprimierungsformat	Dolby Digital

Wiedergabe

Frequenzgang	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz bis 22 kHz, CD: 8 Hz bis 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz bis 44 kHz
Störabstand	Mehr als 90 dB (AUDIO OUT-Anschluss)
Klirrfaktor	Weniger als 0,02 % (AUDIO OUT-Anschluss)

Eingänge

ANTENNA IN	Antenneneingang, 75 Ohm
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 Ohm, negative Sync., Cinch-Buchse x 1/SCART x 2
AUDIO IN	2.0 Vrms mehr als 47 kOhm, Cinch-Buchse (L, R) x 1/SCART x 2
DV IN	4-polig (Norm IEEE 1394)
USB IN	4-polig (Standard-USB 1.1)

Ausgänge

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ohm, negative Sync., SCART x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ohm, negative Sync., Mini-DIN 4-polig x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ohm
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ohm, negative Sync., Cinch-Buchse x 1 (PB)/(PR) 0,7 V (p-p), 75 Ohm, Cinch-Buchse x 2
HDMI-Video-/Audioausgang	19-polig (HDMI-Norm, Typ A)
Audioausgang (digital)	0,5 V (p-p), 75 Ohm, Cinch-Buchse x 1
Audioausgang (optisch)	3 V (p-p), Optischer Anschluss x 1
Audioausgang (analog)	2 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ohm, Cinch-Buchse (L, R) x 1 / SCART x 2

Fernbedienung

Batterien:	2 x Typ R03 (AAA) 1,5 V –	Alkaline empfohlen
LED-Klasse:	1M	

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.



Copyright © 2010

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma MEDION®.

Sprachcodes

Verwenden Sie diese Liste zur Einstellung der gewünschten Sprache für folgende Voreinstellungen: Disk, Audio, Untertitel, Disk-Menü.

Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code
Afar	6565	Französisch	7082	Litauisch	7684	Singalesisch	8373
Afrikaans	6570	Friesisch	7089	Mazedonisch	7775	Slowakisch	8375
Albanisch	8381	Galizisch	7176	Madagassisch	7771	Slowenisch	8376
Amharisch	6577	Georgisch	7565	Malaiisch	7783	Spanisch	6983
Arabisch	6582	Deutsch	6869	Malajalam	7776	Sudanesisch	8385
Armenisch	7289	Griechisch	6976	Maori	7773	Swahili	8387
Assamesisch	6583	Grönländisch	7576	Marathi	7782	Schwedisch	8386
Aymara	6588	Guarani	7178	Moldawisch	7779	Tagalog	8476
Aserbeidschanisch	6590	Gujarati	7185	Mongolisch	7778	Tadschikisch	8471
Baschkirisch	6665	Hausa	7265	Nauru	7865	Tamilisch	8465
Baskisch	6985	Hebräisch	7387	Nepalesisch	7869	Telugu	8469
Bengali, Bangla	6678	Hindi	7273	Norwegisch	7879	Thai	8472
Bhutanisch	6890	Ungarisch	7285	Oriya	7982	Tongalesisch	8479
Bihari	6672	Isländisch	7383	Pandschabi	8065	Türkisch	8482
Bretonisch	6682	Indonesisch	7378	Paschtu	8083	Turkmenisch	8475
Bulgarisch	6671	Interlingua	7365	Persisch	7065	Twi	8487
Myanmarisch	7789	Irisch	7165	Polnisch	8076	Ukrainisch	8575
Weißrussisch	6669	Italienisch	7384	Portugiesisch	8084	Urdu	8582
Chinesisch	9072	Javanisch	7487	Quechua	8185	Usbekisch	8590
Kroatisch	7282	Kanadisch	7578	Retoromanisch	8277	Vietnamesisch	8673
Tschechisch	6783	Kaschmir	7583	Rumänisch	8279	Volapük	8679
Dänisch	6865	Kasachisch	7575	Russisch	8285	Walisisch	6789
Niederländisch	7876	Kirgisisch	7589	Samoanisch	8377	Wolof	8779
Englisch	6978	Koreanisch	7579	Sanskrit	8365	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Kurdisch	7585	Schottisch (Gälisch)	7168	Jiddish	7473
Estnisch	6984	Laotisch	7679	Serbisch	8382	Yoruba	8979
Faroerisch	7079	Lateinisch	7665	Serbo-Kroatisch	8372	Zulu	9085
Fiji	7074	Lettisch	7686	Shona	8378		
Finnisch	7073	Lingala	7678	Sindhi	8368		

Ländercodes

Wählen Sie einen Ländercode aus der Liste.

Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code
Afghanistan	AF	Spanien	ES	Sri Lanka	LK	Rumänien	RO
Niederländ. Antillen	AN	Äthiopien	ET	Luxemburg	LU	Russ. Föderation	RU
Argentinien	AR	Finnland	FI	Libyen	LY	Saudi Arabien	SA
Österreich	AT	Fiji	FJ	Marokko	MA	Schweden	SE
Australien	AU	Frankreich	FR	Monaco	MC	Singapur	SG
Belgien	BE	Großbritannien	GB	Mongolei	MN	Slowenien	SI
Bolivien	BO	Grönland	GL	Malediven	MV	Slowakische Rep.	SK
Brasilien	BR	Griechenland	GR	Mexiko	MX	Senegal	SN
Bhutan	BT	Hongkong	HK	Malaysia	MY	El Salvador	SV
Kanada	CA	Kroatien	HR	Nigeria	NG	Thailand	TH
Republik Kongo	CG	Ungarn	HU	Niederlande	NL	Türkei	TR
Schweiz	CH	Indonesien	ID	Norwegen	NO	Taiwan	TW
Chile	CL	Israel	IL	Nepal	NP	Ukraine	UA
China	CN	Indien	IN	Neu Seeland	NZ	Uganda	UG
Kolumbien	CO	Italien	IT	Oman	OM	USA	US
Costa Rica	CR	Jamaika	JM	Panama	PA	Uruguay	UY
Tschechische Rep.	CZ	Japan	JP	Philippinen	PH	Usbekistan	UZ
Deutschland	DE	Kenia	KE	Pakistan	PK	Vietnam	VN
Dänemark	DK	Kambodscha	KH	Polen	PL	Südafrika	ZA
Ecuador	EC	Südkorea	KR	Portugal	PT	Simbabwe	ZW
Ägypten	EG	Kuwait	KW	Paraguay	PY		

Liste der steuerbaren TV-Geräte

Sie können Ihren vorhandenen Fernseher über die mitgelieferte Fernbedienung bedienen. Falls Ihr Fernseher in der folgenden Tabelle aufgeführt wird, stellen Sie die jeweilige Herstellerkennung ein.

- ▶ Halten Sie die Taste **TV POWER** gedrückt und geben Sie den Herstellercode Ihres Fernsehers über die Nummerntasten ein (siehe folgende Tabelle).
- ▶ Lassen Sie die Taste **TV POWER** wieder los, um die Einstellung zu übernehmen.

Hersteller	Herstellercode
LG / GoldStar	1 (Standardeinstellung), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4



HINWEIS!

Je nach Modell Ihres Fernsehers funktionieren u. U. einige oder keine der Tasten mit dem Gerät, selbst wenn der richtige Herstellercode eingegeben wurde.

Beim Austauschen der Batterien der Fernbedienung wird diese eingegebene Codenummer möglicherweise auf die Standardeinstellung zurückgesetzt. In diesem Fall muss die jeweilige Codenummer erneut eingegeben werden.

A

Anschlüsse.....	13
Anschlüsse AV1-Decoder Einstellung	21
AnschlüsseAV2 Decoder.....	17
AnschlüsseAV2 Decoder Einstellungen.....	24
AnschlüsseComponent	14
AnschlüsseDecoder	16
AnschlüsseDigital Audio	15
AnschlüsseFront AV IN3	17
AnschlüsseFront DV-Camcorder.....	18
AnschlüsseHDMI.....	15
AnschlüssePay-TV	16
AnschlüsseS-Video	14
Antenne	13
Assistent zur ersten Einstellung.....	19
Audio	
AudioDolby Digital	26
AudioDTS	26
AudioMPEG	26
Aufnahme	42
AufnahmeAV2 Decoder	28
AufnahmeEinstellungen.....	28
AufnahmeFehler bei der.....	51
AufnahmeFormat.....	28
Aufnahmemit gleichzeitiger Wiedergabe	43
Aufnahmemit Timer.....	43
AufnahmeModus.....	28
AufnahmeTimer-Aufnahme	42
AufnahmeTonkanal bei TV	28
Aufnahmevon Camcorder.....	44
Aufnahmevon Zusatzgeräten.....	44
Aufstellort.....	4
Autoprogrammierung	24

B

Batterien.....	5, 13, 54
Betriebssicherheit	4
Bilder drehen.....	40

D

Datensicherung.....	4
Diaschau	
Diaschauanzeigen	40
Diaschaumit Musik	40
Diaschauunterbrechen.....	41
Disk	
Diskbenennen	49
DiskEinstellungen	29
Diskfinalisieren	29, 49
Diskinitialisieren.....	29, 49
DiskNamen	29
DiskSchutz.....	29
DiskSchützen	49
Disk-Menü.....	25, 49
Disk-Menüüberschreiben	49
DVD	6
DVDAufbau	6
DVDSprachen	6
DVDUntertitel.....	6

E

Entsorgung	54
------------------	----

F

Fehler	51
Fehlersuche	51
Fernbedienung.....	10
Festplatte (HDD)	
Festplatte (HDD)initialisieren	25
Filmdatei	
Filmdatei umbenennen.....	36
Filmdatei wählen	36
Fotodateien	
Fotodateien.jpg	41
FotodateienVorraussetzung	41
Fotoliste.....	22, 40
Freigabestufe	27

H

Hauptmenü	
HauptmenüBedienung	22
HDMI	15
HDMIFehler	52

K

Kamerawinkel.....	31
Kanaleinstellung.....	19, 24
Kanaleinstellungbearbeiten	20
Kapitelmarke	
Kapitelmarkehinzufügen.....	46
Kapitelsuche.....	46
Klangmodus	
Klangmoduswählen	31

L

Ländercode	27, 58
Laserklasse.....	5

M

Menüsprache	25
-------------------	----

N

Netzanschluss.....	13
--------------------	----

O

Orts Code.....	27
----------------	----

P

Passwort.....	27
Playliste	
Playlisteerstellen	46
PlaylisteKapitel verschieben	46
Problembehebung	51
Programmliste	
Programmlisteerstellen	38
Programmlistelöschen	39
Programmlistespeichern	39

R

Regionalcodes	6
Reinigung.....	53

S

Samplingfrequenz.....	26
SCART-Anschluss.....	13
Schnell-Kopieren	50
Sender	
Senderumbenennen.....	19

Setup.....	23
Sicherheitshinweise	4
Sperrfunktion	27
Sprachcode	57
Steuerung des Dynamikbereichs.....	26
Störung	51
Stromversorgung	5

T

Technische Daten	55
Timer-Aufnahme	42, 43
Timer-Aufnahmeeinstellen.....	42
Timer-Aufnahmelöschen.....	43
Time Shift.....	28
Timeshift-Funktion	44
Time-Slip	43
Titelliste	22, 45
TitellisteKapitel verbinden.....	48
TitellisteTeil löschen.....	48
TitellisteTitel ausblenden	47
TitellisteTitel benennen	48
TitellisteTitelkopieren.....	50
TitellisteTitel löschen	46
TitellisteTitel sortieren.....	47
TitellisteTitel sperren.....	47
TitellisteTitel teilen.....	47
TitellisteTitel verbinden.....	47
Titelmenü	
Titelmenüaufrufen.....	35
TV Seitenverhältnis	24

U

Uhrzeit	
Uhrzeiteinstellen.....	24
Untertitelsprache.....	30
USB-Flash-Laufwerk	18

V

Video Ausgang	
Video AusgangFormat	24

W

Wiedergabe	
WiedergabeFehler bei der	51
WiedergabeGeschwindigkeit	35
Wiedergabemit Zeitposition.....	30
Wiedergabevon Disks	35
WiedergabeWiedergabemenü einstellen.....	30
Wiedergabewiederholte.....	35

Z

Zeit-Suchlauf	47
---------------------	----

Sommaire

Remarques concernant ces instructions	3
Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi.....	3
Utilisation conforme.....	3
Consignes de sécurité	4
Généralités	4
Lieu d'installation.....	4
Ne jamais réparer soi-même l'appareil!	4
Nettoyage et entretien.....	4
Sécurité des données	4
Alimentation électrique.....	5
Classe du laser	5
Manipulation sûre des piles	5
Généralités	6
À propos du DVD.....	6
Structure des DVD	6
Disques enregistrables et lisibles	7
Disques compatibles	7
À propos de l'affichage	7
Possibilités de copie et de reproduction	8
Copyright	8
Instructions sur le logiciel Open Source	8
Vue d'ensemble de l'appareil	9
Avant de l'appareil	9
Télécommande universelle	10
Contenu de la livraison	12
Mise en service	13
Insertion des piles dans la télécommande.....	13
Prises de raccordement de l'appareil	13
Utilisation du lecteur flash USB.....	18
Réglages automatiques	19
Réglage des canaux programmés.....	19
Traitement du canal – chaînes analogiques.....	20
Sélection de la liste des programmes	20
Réglage d'un programme favori	21
Réglage d'un décodeur AV1	21
Utilisation du menu principal.....	22
Réglages du Setup	23
Réglages généraux	24
Réglages de la langue	25
Réglages de la langue audio.....	26
Réglages de la fonction de blocage	27
Réglages spéciaux.....	28
Réglages du disque.....	29
Affichage des informations du disque	30
Canaux	31
Utilisation du guide électronique des programmes.....	33
Le guide électronique des programmes	33
Affichage d'une fenêtre avec les détails de l'émission	33
Affichage du menu du guide électronique des programmes	33
Affichage du télétexte	34
Affichage d'une page de télétexte.....	34
Lecture de disques	35
Écoute de musique	38
Affichage de fichiers d'images.....	40
Enregistrements	42
Édition des titres.....	46
Copie de titre	51
Dépannage rapide	52
Dépannage	52
Besoin d'aide supplémentaire ?.....	53
Nettoyage	54
Recyclage	55

Caractéristiques techniques	56
Appendice.....	58
Codes de langue	58
Codes pays	59
Liste des téléviseurs pilotables.....	59
Index des mots-clés	60

Remarques concernant ces instructions



Veuillez lire attentivement ces instructions et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantissez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de votre appareil. Gardez toujours ces instructions accessibles à proximité de votre appareil. Conservez soigneusement le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous cédez votre appareil.

Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	DANGER ! Avertissement d'un risque vital immédiat ! AVERTISSEMENT ! Avertissement d'un risque vital et/ou de blessures graves irréversibles possibles !
	PRUDENCE ! <i>Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !</i> ATTENTION ! <i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i>
	REMARQUE ! Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil !
	REMARQUE ! Respecter les consignes du mode d'emploi !
	AVERTISSEMENT ! Avertissement d'un risque d'électrocution !
•	Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation.
▶	Action à exécuter

Utilisation conforme

Cet appareil sert à lire et enregistrer des émissions télévisées ainsi que du matériel audio et vidéo à partir de supports de données. Les différents branchements possibles permettent une extension supplémentaire des sources de réception et de lecture (récepteur, lecteur de DVD, magnétoscope, etc.).

Le présent appareil est uniquement destiné à un usage intérieur dans des pièces sèches.

Cet appareil est conçu pour l'usage privé et non pour une utilisation industrielle ou commerciale. L'utilisation dans des conditions ambiantes extrêmes risque d'endommager votre appareil.

Consignes de sécurité

Généralités

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de vous les instructions d'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



DANGER !

Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants. Risque d'asphyxie !

Lieu d'installation

- Si l'appareil a été transporté d'une pièce froide dans une chaude, attendez avant de raccorder le bloc d'alimentation. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.
- Ne posez pas sur l'appareil, sur l'adaptateur secteur ou à leur proximité de récipients contenant du liquide tels que des vases et protégez toutes les pièces contre les gouttes d'eau et les éclaboussures. Le récipient pourrait se renverser et le liquide répandu pourrait détériorer la sécurité électrique.
- Installez et faites fonctionner toutes les composantes sur un support stable, plan et exempt de vibrations afin d'éviter toute chute de votre appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des vibrations. Les vibrations peuvent endommager l'électronique sensible.
- Faites attention à ce que l'appareil ne soit pas exposé à une source de chaleur directe (des radiateurs par ex.).
- Aucune source de feu nu (des bougies allumées par ex.) ne doit se trouver à proximité ou sur l'appareil.
- Faites attention à ce que les fentes d'aération ne soient pas couvertes afin de garantir continuellement une aération suffisante.
- Ne posez aucun objet sur les câbles, cela pourrait les endommager.
- Maintenez une distance d'environ 10 cm au dessus et autour de l'appareil, entre les murs et l'appareil ou le bloc d'alimentation. Veillez à aérer correctement la pièce.
- N'utilisez jamais votre appareil en plein air, des facteurs externes tels que pluie, neige, etc., pourraient l'endommager.
- Prévoyez au moins un mètre de distance entre les sources d'interférences haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, enceintes de haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que, par condensation, de l'humidité se forme à l'intérieur de l'appareil, pouvant provoquer un court-circuit électrique.

Ne jamais réparer soi-même l'appareil!

- Si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Contactez notre service après-vente si vous avez des problèmes techniques avec votre appareil.



AVERTISSEMENT !

N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Risque d'électrocution !

- Ne tentez aucune manipulation au niveau du câble d'alimentation de l'appareil.
- Pour éviter tout danger, adressez-vous en cas de problème à notre centre de service après-vente Medion ou à un atelier spécialisé.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez impérativement la prise.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ni de détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur l'appareil.

Sécurité des données



REMARQUE !

Après chaque actualisation de vos données, faites des copies de sécurité sur un graveur de média externe. La revendication de dommages et intérêts pour perte de données et pour les dommages en résultant est exclue.



ATTENTION !

Certaines pièces de l'appareil restent sous tension même si le bouton de marche/arrêt est éteint. Pour interrompre l'alimentation électrique de votre appareil ou pour libérer complètement votre appareil de toute tension, déconnectez complètement votre appareil du réseau.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur de 230 V ~ 50 Hz facile d'accès. Vous devez pouvoir débrancher tout de suite votre appareil en cas d'urgence.
- Lorsque vous débranchez la prise de courant, ne tirez pas sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche.
- Pendant un orage ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la prise de courant et le câble d'antenne de la prise d'antenne.
- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez la prise de courant et le câble antenne.
- Lorsque vous utilisez votre appareil, déroulez entièrement le cordon.
- Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation.
- N'utilisez aucune rallonge de câble pour éviter de trébucher.
- Veillez toujours à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des objets ou surfaces brûlantes.

Classe du laser

- L'appareil est un produit laser de classe 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la fuite de rayons laser dangereux au cours d'une utilisation normale. Pour prévenir tout risque de blessure oculaire, prenez garde de ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.
- La télécommande possède une diode infrarouge de classe 1. Ne regardez pas la diode avec des appareils optiques.

Manipulation sûre des piles

Les piles peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les piles peuvent fuir, chauffer fortement, brûler, voire même exploser, ce qui peut endommager votre appareil et nuire à votre santé. Veuillez respecter absolument les consignes suivantes :

- Conservez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de piles par mégarde, informez immédiatement votre médecin.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts de l'appareil et des piles sont bien propres ; nettoyez-les si nécessaire.
- Ne rechargez jamais les piles (sauf si cela est indiqué expressément). Elles pourraient exploser !
- Ne court-circuitez jamais les piles.
- Ne démontez ni ne tordez jamais des piles. Vous risquez de vous blesser aux mains/doigts ou du liquide de pile pourrait entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Si c'est le cas, rincez les endroits concernés abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (par ex. les rayons du soleil, du feu, etc.).
- N'inversez jamais la polarité. Veillez à respecter le pôle plus (+) et le pôle moins (-) afin d'éviter tout court-circuit.
- Retirez les piles de votre appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Remplacez toutes les piles usées d'un appareil simultanément par des piles neuves du même type.



PRUDENCE !

Si les piles ont coulé, sortez-les immédiatement de l'appareil. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées par l'électrolyte avec de l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. L'acide des piles risque de provoquer une corrosion !

- Retirez immédiatement de l'appareil les piles usées. Risque de fuite accru !
- Retirez les piles de votre appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Généralités

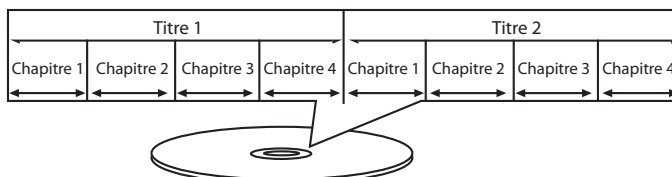
À propos du DVD

Le DVD ou Digital Versatile Disc (littéralement : « disque numérique polyvalent ») est un support numérique de stockage d'informations. Les DVD sont signalés par l'un des symboles représentés ci-contre.



Selon la manière dont les informations sont enregistrées sur le disque, on distingue différents types de DVD à capacité de mémoire variable.

Structure des DVD



Les DVD vidéo sont divisés en titres et en chapitres. Un DVD peut comporter plusieurs titres pouvant eux-mêmes être constitués de plusieurs chapitres. Les titres et les chapitres sont numérotés consécutivement.

Normalement, le premier titre d'un DVD comprend les informations relatives à la licence et au fabricant. Le titre suivant est généralement le film à proprement parler. Les autres titres peuvent par exemple contenir des reportages sur le tournage du film, des bandes-annonces ou des informations sur les acteurs.

Langues et sous-titres

Les DVD peuvent contenir jusqu'à huit langues et un sous-titrage dans jusqu'à 32 langues. Lors de la lecture, vous pouvez combiner librement la langue et les sous-titres.

Codes régionaux

Ce graveur de DVD ne peut lire que des disques vidéo DVD dont le code régional concorde avec celui imprimé au dos de l'appareil. Si vous essayez de lire des disques avec d'autres codes régionaux, un avertissement s'affiche à l'écran : « code régional non valide ».



Ce système de code repose sur une division du monde en six zones. L'Europe fait partie de la zone 2. Vous pouvez donc visionner sur votre lecteur de DVD les disques portant le code régional 2. Le code régional est imprimé sur l'emballage des DVD (voir le logo ci-contre).

Mis à part les DVD de code régional 2, votre appareil permet de lire uniquement les DVD de code régional 0 (compatibles avec tous les lecteurs de DVD).



Disques enregistrables et lisibles

De nombreux types de DVD peuvent être lus et enregistrés par cet appareil. Le tableau suivant montre certaines différences de compatibilité de différents types de disques.

	Disque dur	DVD-R	DVD-RW	DVD-RAM	DVD+R	DVD+R DL	DVD+RW
Symboles utilisés dans ce manuel	HDD	-R	-RW Video -RW VR	RAM	+R	+R	+RW
réenregistrable	Oui	Non	Oui	Oui	Non	Non	Oui
Formatage (Nouveaux disques)	—	Mode vidéo	Mode vidéo	Mode VR	Automatique	Automatique	Automatique
Modification	Oui	Limitée	Oui	Oui	Limitée	Limitée	Oui
Lecture par d'autres lecteurs	-	Le lecteur doit être compatible avec le disque choisi et le disque doit être finalisé					

Disques compatibles

Le tableau suivant contient les formats de fichier et types de disques pris en charge.

	DVD	CD audio	Disque de données (JPEG, MP3 ou WMA)
Symboles utilisés dans ce manuel	DVD	ACD	JPEG MP3 ou WMA
Caractéristiques	DVD de film, acheté ou loué	CD musicaux achetés ou disques CD-R/RW au format CD audio.	Disques avec des fichiers JPEG, MP3 ou WMA.

Consignes sur les disques



REMARQUE !

Marques déposées

les logos DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW/DVD+R DL (Double Layer) sont des marques déposées de leurs propriétaires.

- Certains disques CD-R/RW (ou DVD±R/RW), selon le graveur utilisé ou le disque CD-R/RW (ou DVD±R-/RW), ne peuvent pas être lus par cet appareil sous certaines conditions.
- Ne pas fixer d'autocollant ou d'étiquettes sur le disque (que ce soit la face imprimée ou la face gravée)
- Ne pas mettre de CD de forme irrégulière (en forme de cœur ou hexagonal par exemple). Cela pourrait engendrer des erreurs de fonctionnement.
- Selon le logiciel d'enregistrement ou la finalisation, certains disques gravés (CD-R/RW ou DVD±R/RW) ne peuvent pas être lus.
- Des disques DVD-R/RW, DVD+R/RW et CD-R/RW gravés avec un graveur de DVD/CD ou un PC ne peuvent pas être lus dans certains cas, si le disque est endommagé ou sale ou si la lentille du lecteur est sale ou humide.
- Lorsque le disque est gravé avec un PC, même avec un format de lecture compatible, certains disques ne peuvent pas être lus en raison des paramètres du logiciel de gravure. (Vous recevrez de plus amples informations auprès du fabricant du logiciel de gravure.)
- Pour obtenir une qualité de lecture optimale, les disques et les enregistrements doivent répondre à des conditions techniques particulières. Les DVD déjà lus remplissent automatiquement ces conditions. Les disques gravés peuvent exister dans une multitude de formats différents (y compris les disques CD-R avec des données MP3 et WMA). Ces formats doivent remplir des conditions particulières pour être compatibles à la lecture (cf. ci-dessus).
- Veuillez retenir que le téléchargement de données MP3/WMA ainsi que de données musicales sur Internet est soumis à une autorisation. Notre entreprise ne délivre pas de telles autorisations. Vous devez toujours les demander à l'auteur lui-même.

À propos de l'affichage

Au cours de l'utilisation, le symbole «  » s'affiche à l'écran et montre que la fonction décrite dans le manuel n'est pas disponible pour ce disque.

Possibilités de copie et de reproduction¹

De	sur	MP3/WMA :	JPEG	Titre ¹
Disque dur	Disque	-	-	Oui
Disque	Disque dur	Oui	Oui	Oui
Lecteur USB	Disque dur	Oui	Oui	—

Restrictions lors de la copie

Certains films ont une protection de copie unique : ces films ne peuvent pas être copiés sur un disque dur ou un DVD. Vous reconnaissez les films protégés à copie unique pendant la lecture grâce à l'affichage des informations du disque.

- Les signaux NTSC de sources numériques ou analogiques ne peuvent pas être enregistrés sans anomalie avec cet appareil.
- Les signaux vidéo de format SECAM (du récepteur TV intégré ou de sources analogiques) sont enregistrés au format PAL.

Copyright

- Les graveurs ne doivent être utilisés que pour des copies autorisées légalement. Vous devez vous informer en détail pour savoir quelles copies sont considérées comme légales dans le pays où vous voulez faire une copie. Les copies de matériaux protégés par des droits d'auteur, par exemple des films ou de la musique, ne sont pas illégales, si elles sont autorisées par une exception légale ou grâce à l'autorisation de l'auteur.
- Ce produit contient des technologies protégées par des droits d'auteur, qui sont protégés par des brevets américains ou d'autres droits de propriété intellectuelle, qui sont la propriété de Macrovision Corporation et d'autres entreprises. L'usage de cette technologie protégée par des droits d'auteur doit être autorisé par Macrovision Corporation. Ceci est réservé à un usage privé ou à un usage limité, tant qu'aucune autre autorisation de Macrovision Corporation n'est donnée. La décompilation et le désassemblage sont interdits.
- Tenez compte du fait que les téléviseurs HD (haute-définition) ne sont pas tous complètement compatibles avec ce produit et que lors de la représentation d'une image, des erreurs de pixel (artéfacts) peuvent apparaître. Lors d'un affichage déficient d'une image à balayage progressif 625, il est conseillé de faire le raccordement sur la sortie « définition standard ». Si vous avez des questions sur la compatibilité du téléviseur avec ce graveur DVD/disque dur 625p, veuillez prendre contact avec notre service clientèle.



Fabriqué avec l'autorisation des laboratoires Dolby.

« Dolby » et le symbole « DD » sont des marques commerciales des laboratoires Dolby.

Instructions sur le logiciel Open Source

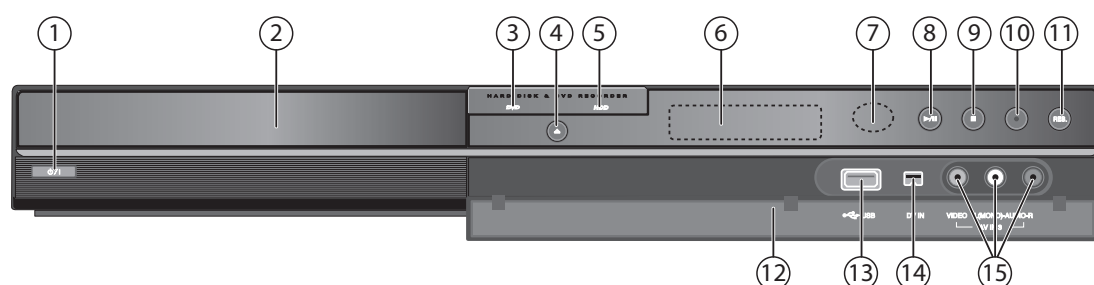
Ce produit contient

- Une bibliothèque freetype : Copyright © 2003 The FreeType Project (www.freetype.org).
- Bibliothèque de compression Zlib développée par Jean-Loup Gailly et Mark Adler. Copyright (C) 1995-2005 Jean-loup Gailly et Mark Adler
- Structure de liste avec l'autorisation d'Artistic License. Ce logiciel ne peut être téléchargé que sous <http://freshmeat.net/projects/linklist/>

¹ Le titre est enregistré par cet appareil.

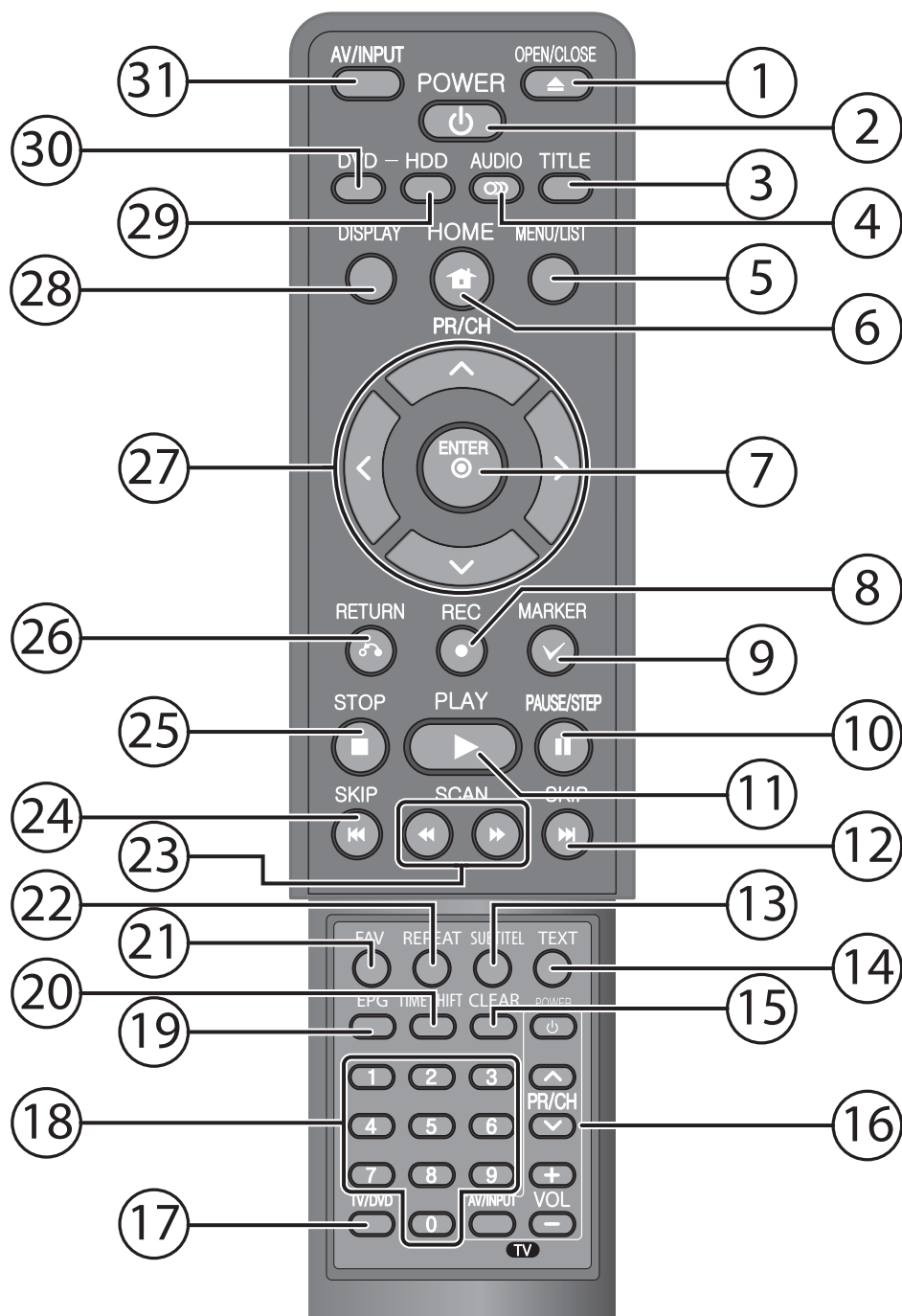
Vue d'ensemble de l'appareil

Avant de l'appareil



- 1) marche arrêt : pour mettre en marche.
- 2) Compartiment du disque : insérer le disque ici.
- 3) **DVD** : choisir le mode DVD pour le graveur.
- 4) OPEN/CLOSE: ouverture et fermeture du compartiment à disque
- 5) **HDD** : choisir le mode disque dur pour le graveur.
- 6) Affichage :
le mode d'utilisation actuel de l'appareil.
T/S: L'appareil se trouve en mode Timeshift.
REC: Un enregistrement est en cours.
HDD: L'appareil se trouve en mode disque dur.
DVD: L'appareil se trouve en mode DVD.
HDD **DVD**: Un cycle de copie est en cours.
: affiche que l'appareil effectue un enregistrement programmé ou qu'un enregistrement programmé est en mémoire.
00:00:00: affiche l'heure, la durée de lecture totale, la durée de lecture écoulée, le numéro du titre, le numéro de chapitre/plage, le canal, etc.
- 7) Capteur de télécommande : diriger la télécommande sur ce point.
- 8) / (PLAY / PAUSE): lancer la lecture. Interrompt momentanément la lecture/l'enregistrement. Pour continuer, appuyer à nouveau.
- 9) (STOP): arrêter l'enregistrement ou la lecture.
- 10) (REC): démarrer l'enregistrement Pour déterminer la durée de l'enregistrement appuyez plusieurs fois.
- 11) **RES** (« résolution »)
Régler la résolution de sortie pour les fiches de sorties HDMI et composantes.
HDMI 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p
Composante : 576i, 576p
- 12) Couvercle frontal
- 13) **USB** : prise pour un lecteur flash USB.
- 14) **DV IN** : raccordement à la sortie DV d'un caméscope numérique.
- 15) **AV IN** 3 (VIDEO IN/AUDIO IN [gauche/droite]): Raccordement de la sortie audio/vidéo d'un appareil supplémentaire (par exemple une chaîne stéréo, un téléviseur/moniteur, un magnétoscope, un caméscope).

Télécommande



- 1) **OPEN/CLOSE**: Ouverture et fermeture du compartiment à disque
- 2) **POWER**: Allumer ou éteindre l'appareil
- 3) **TITLE**: Ouvrir le menu de titres (si disponible)
- 4) **AUDIO**: Sélectionner une langue audio ou un canal audio
- 5) **MENU/LIST**: Ouvrir le menu du disque dur ou d'un DVD
commuter entre la liste originale de titres et la liste de titres dans le menu de la liste de lecture.
- 6) **HOME**: Masquer ou afficher le menu principal
- 7) **ENTER**: Valider un choix/une saisie ; ouvrir une liste de programme.
- 8) **REC ●**: Démarrer l'enregistrement (appuyer 2x)
- 9) **MARKER**: Sélectionner plusieurs titres/fichiers
poser des repères de chapitre
- 10) **PAUSE/STEP II**: Terminer la lecture ou l'enregistrement / Lecture image par image
- 11) **PLAY ►**: Lancer la lecture
- 12) **SKIP ►►**: Aller au prochain chapitre/titre/fichier
- 13) **SUBTITLE**: Sélectionner un sous-titre (s'il est disponible sur le DVD)
- 14) **TEXT**: Ouvrir le télétexte (en mode DVB-T)
- 15) **CLEAR**: Effacer le titre ou la plage choisie dans le menu du disque dur
- 16) Touches de commande pour certains téléviseurs, vous trouverez en annexe une liste des appareils pilotables :
 - POWER**: allumer ou éteindre l'appareil
 - PR/CH ▲▼**: sélection de chaîne vers le haut ou le bas
 - VOL +/-**: augmenter ou réduire le volume
 - AV/INPUT**: Sélectionner le signal d'entrée des appareils raccordés
- 17) **TV/DVD**: Basculer entre l'utilisation du DVD et du téléviseur
- 18) **0, ..., 9**: Touches numériques
- 19) **EPG**: Sélectionner le guide électronique des programmes (EPG)
- 20) **TIMESHIFT**: Enregistrer l'émission actuelle et la lire en différé
- 21) **FAV**: Ouvrir la liste des favoris
- 22) **REPEAT**: Répéter la séquence, le chapitre, la plage, le titre ou tout
- 23) **SCAN ◀▶**: Avance/retour rapide
- 24) **SKIP ◀◀**: Aller au précédent/prochain chapitre/titre/fichier
- 25) **STOP ■**: Terminer la lecture ou l'enregistrement
- 26) **RETURN**: Masquer le menu de l'écran
- 27) **▲▼◀▶**: Touches directionnelles: naviguer vers le haut, vers le bas, à gauche, à droite.
- 28) **DISPLAY**: Afficher les informations sur le disque/disque dur
- 29) **HDD**: Activer le disque dur du graveur
- 30) **DVD**: Activer le lecteur DVD du graveur
- 31) **AV/INPUT**: Sélectionner le signal d'entrée des appareils raccordés

Contenu de la livraison

Veuillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous informer dans un délai de deux semaines à compter de la date d'achat si la livraison devait être incomplète.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Graveur DVD / disque dur 80250
- Cordon d'alimentation secteur
- Télécommande, 2 piles de type R03 (AAA) de 1,5 V incluses
- Câble antenne
- DVD+RW vierge
- Mode d'emploi
- Carte de garantie



DANGER !

Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les plastiques. Ils pourraient s'étouffer !

Mise en service



REMARQUE !

Avant de mettre votre appareil en marche, lisez absolument le chapitre „Consignes de sécurité“ au page 4.

Insertion des piles dans la télécommande

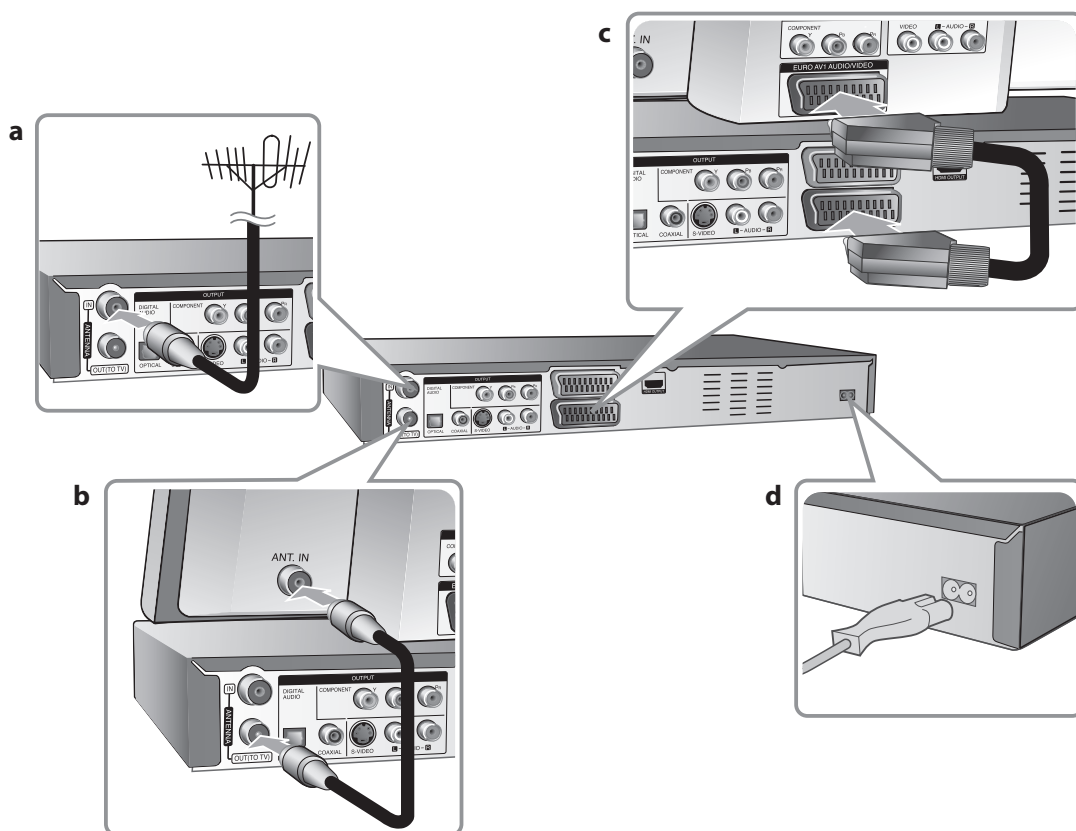
- ▶ Retirez le couvercle arrière pour ouvrir le compartiment à piles.
- ▶ Insérez deux piles de type R03 (AAA) de 1,5 V dans le compartiment à piles de la télécommande. Prenez soin de bien respecter la polarité (indiquée au fond du compartiment à piles).
- ▶ Refermez le compartiment à piles.



ATTENTION !

Retirez les piles de la télécommande si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. La télécommande pourrait être endommagée par des piles qui fuient.

Prises de raccordement de l'appareil



a Prise d'antenne

Branchez la prise de l'antenne domestique à la prise ANTENNA-IN de l'appareil. Vous pouvez aussi raccorder ici une antenne intérieure active. Réglez alors l'option **[ANTENNA FEED 5V]** sur **[ON]** dans le menu **[GENERAL SETTINGS]** (voir page 25).

b Prise d'antenne du téléviseur

Branchez le câble HF à la prise ANTENNA OUT de l'appareil ainsi qu'à l'entrée antenne de votre téléviseur. Envoie le signal de l'entrée Antenne au téléviseur/moniteur.

c Prise Perial

Branchez le câble Perial sur la prise Perial AV1 de l'appareil ainsi que sur les prises de sorties correspondantes du téléviseur.

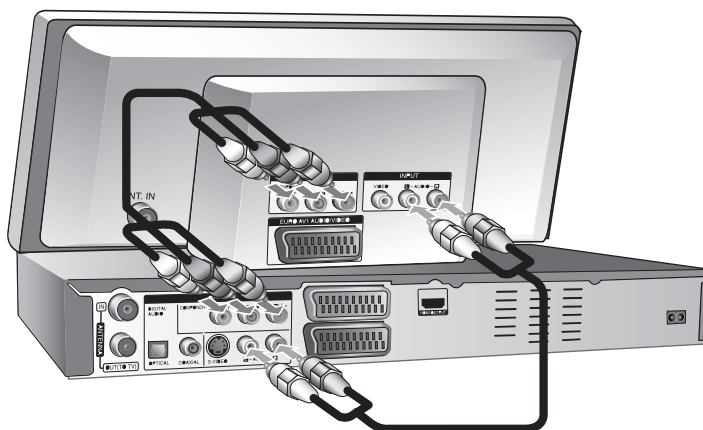
La prise Perial transmet aussi bien le son que l'image.

d Prise d'alimentation

Branchez le câble d'alimentation à la prise AC IN de l'appareil. Insérez le câble d'alimentation dans la prise de courant.

Prise de composante

- ▶ Insérez le câble de composante (Y PB PR) dans la prise composante OUTPUT de l'appareil ainsi que dans les prises composantes d'entrée du téléviseur.
- ▶ Branchez les câbles audio (rouge et blanc) sur les prises AUDIO OUTPUT de l'appareil ainsi qu'aux prises d'entrée audio du téléviseur.



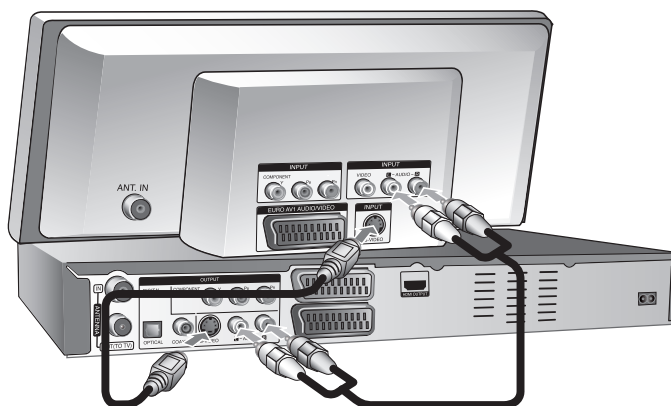
Si votre téléviseur est un appareil HDTV ou « digital ready », vous pouvez utiliser la sortie progressive scan de l'appareil pour obtenir la meilleure définition d'image possible.

Si le téléviseur n'est pas compatible progressive scan, l'image du signal progressif apparaît déformée.

Réglez, à l'aide de la touche **RES.** de la façade avant, la définition du signal progressif sur 576p.

Prise S-Vidéo

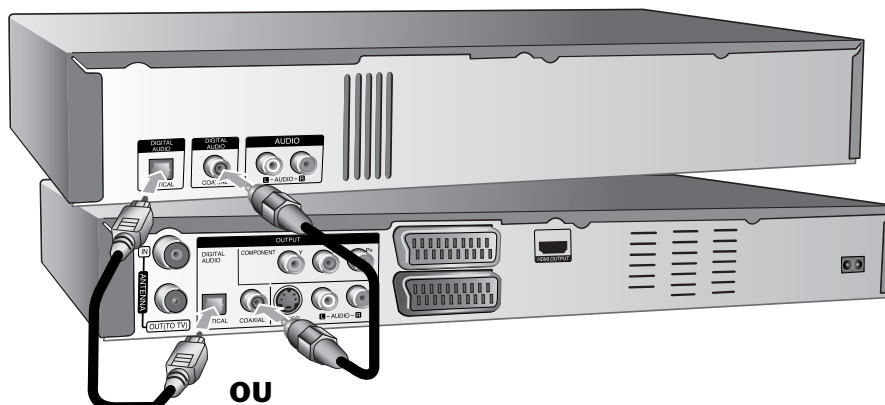
- ▶ Branchez le câble S-VIDEO sur la prise S-VIDEO OUTPUT de l'appareil ainsi que sur la prise d'entrée S-VIDEO du téléviseur.
- ▶ Branchez les câbles audio (rouge et blanc) sur les prises AUDIO OUTPUT de l'appareil ainsi que sur les prises d'entrée audio du téléviseur.



Prise audio numérique

Branchement à un amplificateur/récepteur, un décodeur Dolby Digital, MPEG, DTS ou à un autre appareil supplémentaire avec entrée numérique.

- Branchez le câble audio numérique (coaxial ou optique) à la prise de sortie audio numérique (coaxiales ou optique) de l'appareil ainsi qu'à la prise d'entrée audio numérique (coaxiale ou optique) de l'amplificateur.

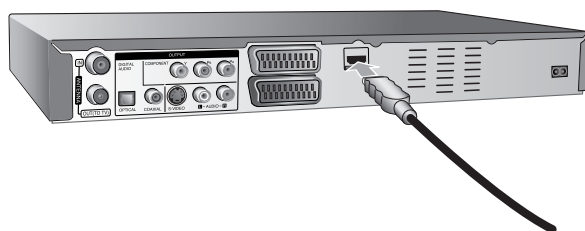


OU

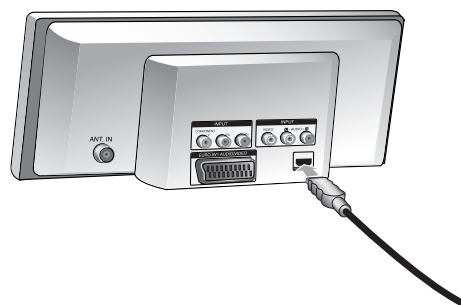
Ce graveur n'effectue aucun décodage interne (bicanal) de piste de son DTS. Pour pouvoir profiter du son surround multicanal DTS, ce graveur doit être relié par une des sorties numériques audio à un récepteur compatible DTS.

Prise HDMI

- Reliez le câble HDMI à la prise OUTPUT HDMI de l'appareil ainsi qu'à la prise d'entrée HDMI correspondante du téléviseur.



Graveur



Téléviseur

Avec une prise HDMI, on peut régler la définition pour la sortie HDMI (576i, 576p, 1080i ou 1080p) en appuyant plusieurs fois sur la touche RES. de la façade avant.



Consignes pour le HDMI

Grâce à la technologie HDMI (interface multimédia haute définition), on peut transmettre à partir d'une seule prise numérique tant les signaux vidéo qu'audio des lecteurs DVD, récepteurs numériques et d'autres appareils audiovisuels.

Le HDMI a été développé pour l'usage de la technologie HDCP (protection des contenus numériques haute définition). Le HDCP sert à protéger les contenus numériques lors de la transmission et lors de la réception.

HDMI est compatible avec les normes standard, étendues ou de vidéo plus haute définition jusqu'au son surround multicanal. Les caractéristiques de HDMI sont entre autres une vidéo numérique non comprimée, une bande large jusqu'à 5 gigaoctets par seconde, un seul branchement au lieu de plusieurs câbles et prises) ainsi que la communication entre les sources AV et les appareils AV, comme par exemple un téléviseur numérique.

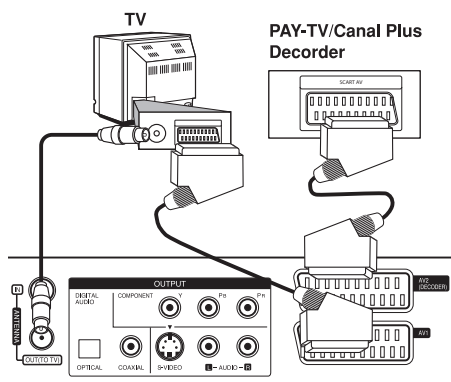
HDMI, le logo HDMI et la High Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.

Consignes pour le branchement HDMI

- Si votre appareil n'est compatible avec AUCUNE fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, réglez l'option **[SAMPLING FREQ.]** dans le menu Setup sur **[48 KHZ]** (voir page 26). En faisant cette sélection, l'unité transforme automatiquement les signaux 96 KHz en signaux 48 KHz, afin qu'ils puissent être décodés par le système.
- Si votre téléviseur ne possède pas de décodeur Dolby Digital ou MPEG, positionnez l'option **[DTS]** ou **[MPEG]** du menu Setup sur **[PCM]** (voir page 26).
- Si votre téléviseur ne possède pas de décodeur DTS, positionnez l'option **[DTS]** du menu Setup sur **[OFF]** (voir page 30). Pour le son surround multicanal DTS, cet appareil doit être relié à un récepteur compatible DTS par sa sortie audio numérique.
- En cas de déformation de l'image ou de lignes sur l'écran, veuillez vérifier le câble HDMI.
- Si l'appareil est branché par une prise HDMI et que la résolution est modifiée, des erreurs de fonctionnement peuvent apparaître. Pour solutionner ce dysfonctionnement, éteignez puis rallumez l'appareil.
- Lors du branchement d'un appareil compatible HDMI et DVI, veuillez respecter les points suivants.
 - Éteignez l'appareil HDMI/DVI et cet appareil. Allumez maintenant l'appareil HDMI/DVI, attendez 30 secondes et allumez alors cet appareil.
 - L'entrée vidéo de l'appareil branché doit être réglée sur cet appareil.
 - L'appareil branché doit être compatible avec une des résolutions d'entrée vidéo suivantes : 720x576i, 720x576p, 1280x720p, 1920x1080i ou 1920x1080p.
- Tous les appareils DVI compatibles HDCP ne marchent pas forcément avec cet appareil.
- L'image ne s'affiche pas correctement avec des appareils non HDCP.

Branchement d'un décodeur de télé payante/Canal Plus

Lors du branchement d'un décodeur (non inclus) à l'appareil, vous pouvez regarder ou enregistrer des émissions de télé payante ou de Canal Plus. Débranchez l'appareil du secteur avant de brancher le décodeur. L'appareil ne doit pas être mis en marche pour afficher les signaux du tuner branché sur le téléviseur.

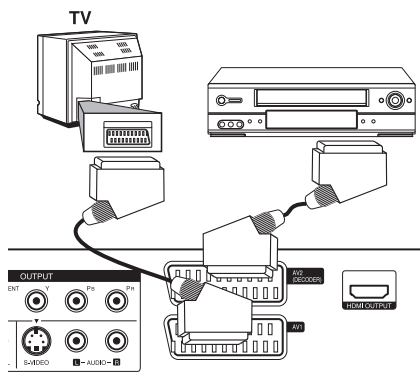


Pour regarder ou enregistrer des émissions de télé payante ou de Canal Plus, réglez l'option **[AV 2 CONNECTION]** sur **[DECODER]** (voir page 24) et réglez l'option de programme **[CANAL]** du menu Setup sur **[ON]** (voir page 21).

Si on sépare le câble d'alimentation de l'appareil, les signaux du décodeur branché ne peuvent pas s'afficher.

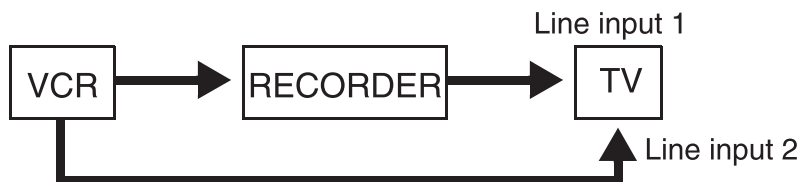
Branchement à la prise AV2 du décodeur

On peut brancher sur la prise AV2 du décodeur un magnétoscope ou un enregistreur équivalent. L'appareil ne doit pas être mis en marche pour afficher les signaux du tuner branché sur le téléviseur.



Pour lire ou pour enregistrer le signal de la fiche AV2 du décodeur, réglez l'option **[AV 2 CONNECTION]** sur **[OTHER]** (voir page 24) et réglez l'option **[AV2 RECORDING]** sur ce qui correspond : **[AUTO]**, **[CVBS]**, **[RGB]** ou **[S-VIDEO]** (voir page 28).

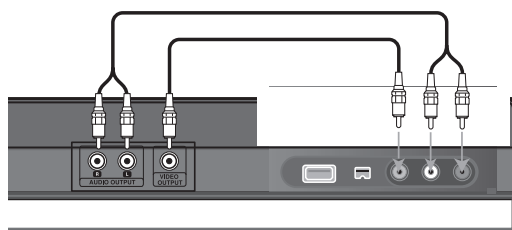
- Les images protégées par anti-copie, qui sont protégées d'une copie non autorisée, ne peuvent pas être gravées.
- Si les signaux de l'appareil passent par un magnétoscope, dans certains cas, l'image ne peut pas s'afficher sans imperfection à l'écran.
- Le magnétoscope (VCR) et le téléviseur doivent être branchés dans l'ordre présenté ci-dessous. Les films vidéo peuvent être affichés sur le téléviseur grâce à une deuxième entrée Line (« Line input 2 »).



- Pour effectuer un enregistrement de cet appareil avec un magnétoscope, la source ne doit pas être réglée avec la touche TV/DVD de la télécommande sur TV.
- Lors de l'utilisation d'un récepteur BskyB, la fiche Péritel magnétoscope du récepteur doit être reliée à la fiche AV2 du décodeur.
- Si on sépare le câble d'alimentation de l'appareil, les signaux du magnétoscope ou du récepteur branché ne peuvent pas être affichés.

Branchement aux prises AV IN 3

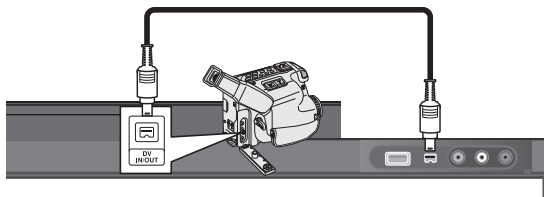
- Reliez les fiches de sorties (AV IN 3) de l'appareil aux prises sorties audio/vidéo de l'appareil supplémentaire au moyen d'un câble audio/vidéo.



Branchement d'un caméscope numérique

On peut brancher un caméscope numérique DV sur la prise DV IN de la façade avant de l'appareil afin de copier des cassettes DV sur DVD.

- Reliez les fiches d'entrée et de sorties DV du caméscope numérique aux fiches DV IN de la façade avant de l'appareil au moyen d'un câble DV (non fourni).



Cette fiche DV IN est prévue uniquement pour le branchement d'un caméscope numérique DV et n'est pas compatible avec un récepteur satellite numérique ou un magnétoscope D-VHS. Si vous débranchez pendant l'enregistrement le câble DV du caméscope numérique auquel il est branché, il peut se produire des erreurs de fonctionnement.

Utilisation du lecteur flash USB

		Sur la télécommande
1	Brancher le lecteur flash USB au port USB	
2	Affichage du menu principal	HOME
3	Sélectionner l'option principale [MUSIC], [PHOTO] ou [MOVIE]	◀ ▶
4	Sélectionner l'option [USB]	▲ ▼
5	Afficher la liste de menu correspondante	ENTER

Grâce à cet appareil, des fichiers MP3, WMA et JPEG peuvent être lus.

Brancher le lecteur flash USB

Insérez le lecteur flash USB jusqu'à la butée dans la prise.

Oter le lecteur flash USB

Enlevez le lecteur flash USB.

Lorsque vous enlevez le lecteur flash USB, veillez à ce qu'aucune transmission de données ne soit en cours (par exemple pendant la lecture ou pendant une copie). Cela peut provoquer des dysfonctionnements de l'appareil.

Consignes pour le lecteur flash USB

- Des données enregistrées sur disque ou disque dur ne peuvent pas être déplacées ou copiées sur un lecteur flash USB.
- Gardez le lecteur flash USB hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Cet appareil est seulement compatible avec des lecteurs flash USB aux formats FAT16 ou FAT32.
- Les lecteurs flash USB pour lesquels il faut installer un logiciel supplémentaire ne sont pas compatibles.
- Cet appareil est compatible avec des appareils flash USB 1.1.
- Certains lecteurs flash USB ne sont pas compatibles avec cet appareil.

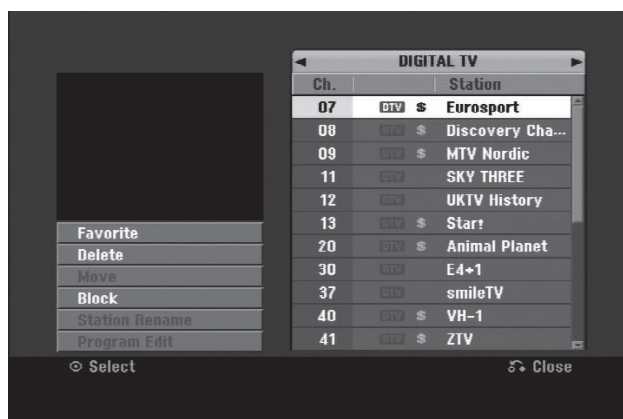
Réglages automatiques

Lors de la première mise en marche de l'appareil, la langue, l'heure ainsi que les canaux sont automatiquement réglés grâce à l'assistant.

		Sur la télécommande
1	ALLUMER L'APPAREIL L'assistant s'affiche à l'écran lors de la première installation. Le menu de sélection de la langue s'ouvre.	⏻
2	SÉLECTIONNER LA LANGUE DÉSIRÉE	▲ ▼
3	ACCEPTER LA LANGUE SÉLECTIONNÉE.	ENTER
4	Vérifier l'antenne et continuer.	ENTER
5	SÉLECTIONNER LE MODE DE RÉGLAGE POUR L'HEURE	▲ ▼
6	Accepter le mode de l'heure.	ENTER
7	Régler l'heure Cette étape est sautée lors du réglage automatique	◀ ▶ ▲ ▼ ENTER
8	CHOIX DU PAYS Le pays dans lequel l'appareil est utilisé.	▲ ▼
	CHOIX DU MODE Sélectionnez les canaux qui doivent être cherchés : numériques, analogiques ou tous	◀ ▶
9	Sélectionner [START] pour commencer la recherche de canaux.	▶, ENTER
10	TERMINER LES RÉGLAGES	ENTER

Réglage des canaux programmés

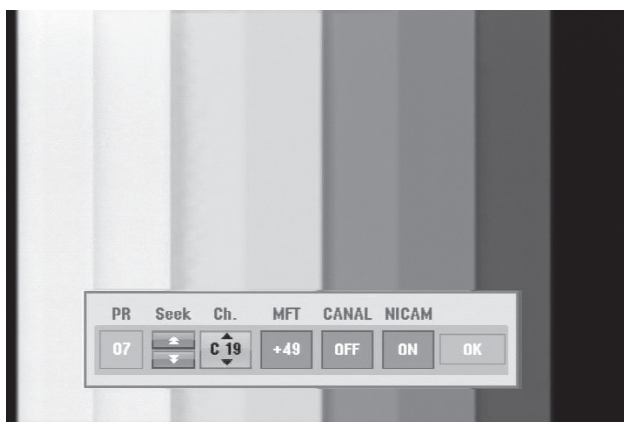
- ▶ Appuyez sur la touche **HOME** et sélectionnez avec les touches ◀ ▶ l'option **[EASY MENU]**.
- ▶ Sélectionnez l'entrée **[SETUP]** et appuyez sur **ENTER**. Le menu Setup s'affiche alors à l'écran.
- ▶ Sélectionnez la deuxième sous-option **[PROGRAM EDIT]** et allez à l'aide de la touche ▶ sur le troisième niveau.
- ▶ Sélectionnez **[EDIT]** et appuyez sur **ENTER**. Le réglage de chaîne de l'écran s'affiche alors à l'écran.
- ▶ Sélectionnez le canal recherché et appuyez sur **ENTER**. Un menu de réglage s'affiche alors à gauche de l'écran.



Option	Explication
[FAVORITE]	Régler le canal comme favori.
[DELETE]	Effacer le canal choisi de la liste des chaînes programmées.
[MOVE]	Uniquement pour les chaînes analogiques : déterminer un ordre pour les canaux ainsi qu'un numéro pour chaque canal.
[STATION RENAME]	Uniquement pour les chaînes analogiques : modifier le canal choisi.
[PROGRAM EDIT]	Uniquement pour les chaînes analogiques : effectuer le réglage du canal manuellement.

Traitement du canal – chaînes analogiques

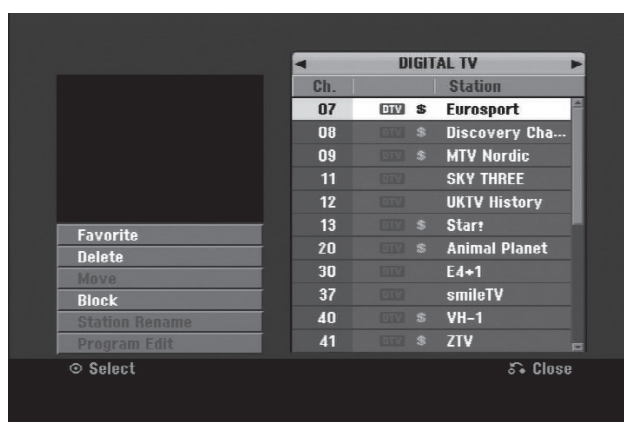
Pour modifier les réglages d'un canal programmé, sélectionnez l'option **[PROGRAM EDIT]** dans la moitié gauche de l'écran de réglage des chaînes.



Option	Explication
[PR]	Affichage de la position du canal choisie.
[SEEK]	Recherche automatique d'un canal. La recherche s'interrompt dès qu'un canal est reçu.
[CH.]	Modifier le numéro de canal.
[MFT]	Réglage précis du canal pour une image optimale.
[CANAL]	Réglage de canal pour le décodeur. Ce réglage doit être effectué pour afficher et enregistrer des émissions de télé payante ou de Canal Plus.
[NICAM]	Réglage de canal pour des émissions NICAM.
[OK]	Enregistrer les réglages et retourner au menu de la liste des chaînes.

Sélection de la liste des programmes

Vous pouvez aussi afficher une liste des chaînes numériques et analogiques trouvées dans le menu **[PROGRAM EDIT] > [EDIT]**.



- Appuyez sur les touches **▲ ▼** pour déplacer la sélection en haut de la liste des programmes. Sélectionnez à l'aide des touches **◀ ▶** **[DIGITALTV]**, **[ANALOG TV]** ou **[RADIO]** et choisissez avec **▲ ▼** un programme de la liste.

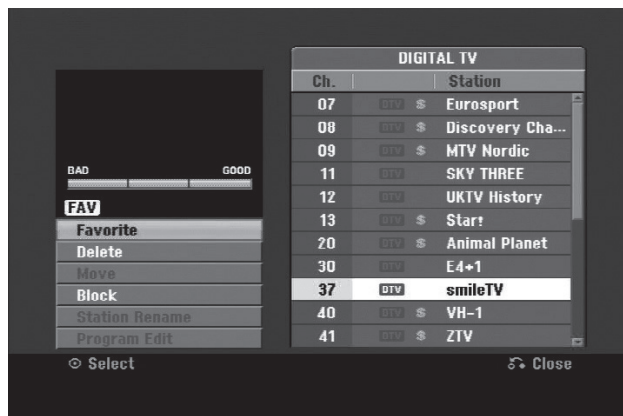


REMARQUE !

Les listes de chaînes analogiques et numériques ne peuvent être affichées que si des chaînes ont été trouvées lors de la recherche de chaînes analogiques ou numériques.

Réglage d'un programme favori

- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches ▲ ▼ un programme de la liste des programmes et appuyez sur **ENTER** pour se déplacer dans le menu de réglage dans la moitié gauche de l'écran.
- ▶ Sélectionnez avec les touches ▲ ▼ l'option **[FAVORITE]** et appuyez sur OK. Le programme sélectionné est enregistré alors comme programme favori et **[FAV]** s'affiche à l'écran.



- ▶ Pour afficher la liste des favoris, quittez le menu Setup et appuyez sur la touche **FAV**.

Réglage d'un décodeur AV1

Pour cela, définissez la prise Péritel AV1 pour l'entrée des signaux vidéo codés. Avec cette option vous réglez l'appareil de telle sorte que le signal codé de la prise Péritel AV1 est transmis pour décodage au moyen de la fiche Péritel AV2 (décodeur). Le signal codé est alors lu via la fiche AV2 (décodeur) de telle sorte que vous pouvez enregistrer des programmes de télé payante ou de Canal Plus.

- ▶ Appuyez sur **AV/INPUT** lorsque l'affichage du traitement du canal est à l'écran.
- ▶ Appuyez sur **ENTER** pour activer l'option et appuyez à nouveau sur **ENTER** pour désactiver l'option.
- ▶ Lorsque cette option est activée, l'option **[CANAL+]** s'affiche.

Utilisation du menu principal

		Sur la télécommande
1	Affichage du menu principal	HOME
2	Sélectionner l'option principale	◀ ▶
3	Sélectionner une sous-option	▲ ▼
4	Afficher l'option sélectionnée	ENTER
5	Quitter le menu principal	HOME

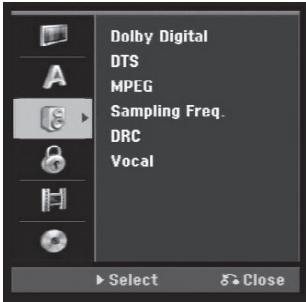
Options du menu principal

Option	Explication
FILM	
HDD	Lance le menu [TITLE LIST] du disque dur. (page 46).
DISK	Lance le menu [TITLE LIST] du disque sur lequel est listé le titre enregistré. (page 46).
USB	Lance le menu [MOVIE LIST] du lecteur flash USB. (page 36).
PHOTO	
HDD	Lance le menu [PHOTO LIST] dans lequel se trouvent les fichiers d'images du disque dur. (page 40).
DISK	Lance le menu [PHOTO LIST] dans lequel se trouvent les fichiers d'images du disque. (page 40).
USB	Lance le menu [PHOTO LIST] dans lequel se trouvent les fichiers d'images du lecteur flash USB. (page 40).
MUSIQUE	
HDD	Lance le menu [PHOTO LIST] dans lequel se trouvent les fichiers musicaux du disque dur. (page 38).
DISK	Lance le menu [PHOTO LIST] dans lequel se trouvent les fichiers musicaux du disque. (page 38).
USB	Lance le menu [PHOTO LIST] dans lequel se trouvent les fichiers musicaux du lecteur flash USB. (page 38).
MENU SIMPLE	
SETUP	Lance le menu Setup (page 23).
REC MODE	Lance l'option [REC MODE] dans le menu Setup. (page 28).
DUBBING	Copie le titre en cours d'un disque finalisé DVD+R ou d'un DVD-Rom sans anti-copie. (page 51).
TV	
HDD	Affiche en mode disque dur les images en direct de la télévision. On peut aussi sélectionner cette fonction directement grâce à la touche HDD de la télécommande.
DVD	Affiche en mode DVD les images en direct de la télévision. On peut aussi sélectionner cette fonction directement grâce à la touche DVD de la télécommande.
TIMER RECORD	Lance le menu [TIMER RECORD] . (page 42).

Réglages du Setup

Le menu Setup est bâti sur trois niveaux. Vous pouvez effectuer les réglages désirés au troisième niveau.

		Sur la télécommande
1	Affichage du menu principal	HOME
2	Sélectionner [Menu simple]	◀ ▶
3	Sélection du [Réglage]	ENTER
4	Sélectionner l'option désirée du premier niveau	▲ ▼
5	Passer au deuxième niveau	▶
6	Sélectionner l'option désirée du premier niveau	▲ ▼
7	Passer au troisième niveau	▶
8	Modifier les réglages ou enregistrer	▲ ▼, ENTER
9	Retour au niveau précédent.	◀



Premier niveau

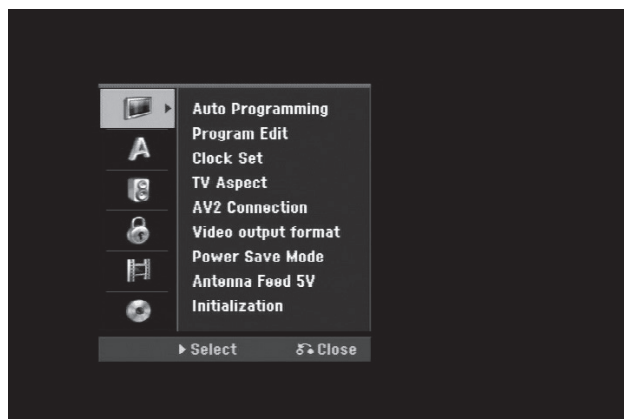


Deuxième niveau



Troisième niveau

Réglages généraux



Programmation automatique [Auto Programming]

Cette option cherche et enregistre automatiquement tous les canaux reçus. Un mot de passe est nécessaire pour lancer cette option lorsque l'option **[LOCK SYSTEM]** est réglée sur **[ON]** (page 27).

[COUNTRY]: Sélectionnez le pays dans lequel cet appareil est utilisé.
Si votre pays n'est pas dans la liste, sélectionnez **[OTHER]**.

[START]: Lancer la recherche de chaîne.

Réglage du canal [Program Edit]

De nouveaux canaux peuvent être ajoutés à l'aide de cette option et les canaux existants traités.

[ADD CHANNEL]: Sélectionnez un canal avec les touches **▲ ▼** et appuyez sur **ENTER** pour ajouter ce canal.

[EDIT]: Lance l'écran pour afficher la liste des chaînes enregistrées ainsi que les options pour le réglage de chaînes. (page 19).

Réglage de l'heure [Clock Set]

L'heure doit être réglée afin de pouvoir utiliser la fonction **[TIMER RECORD]**.

[AUTO]: Sélectionne un canal qui émet un signal horaire de telle sorte que l'heure se règle automatiquement. Au cas où l'heure réglée automatiquement diffère de l'heure locale, on peut réajuster l'heure grâce à l'option **[TIME OFFSET]**.

[MANUAL]: Si aucune des chaînes n'émet de signal horaire, il faut régler la date et l'heure manuellement.
Placez-vous avec **▶** de **[MANUAL]** sur le premier champ (jour de la date). Sélectionnez le jour avec **▲ ▼**.
Allez avec **▶** sur le champ suivant (mois), etc. Appuyez à la fin sur la touche **ENTER**, pour enregistrer l'heure.

Rapport des pages TV [TV Aspect]

Pendant la lecture d'un DVD, vous pouvez régler le format de l'image du téléviseur connecté.

[4:3 LETTER BOX]: Sélectionnez ce réglage lors du branchement à un téléviseur de format 4:3. Avec ce réglage, les émissions écran large s'afficheront avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.

[4:3 PAN SCAN]: Sélectionnez ce réglage lors du branchement à un téléviseur de format 4:3. Avec ce réglage, les émissions écran large s'afficheront avec bords coupés.

[16:9 WIDE]: Sélectionnez ce réglage lors d'un branchement à un téléviseur écran large.

Branchement AV 2 [AV2 Connection]

Vous pouvez brancher un décodeur ou un autre appareil à la prise AV2 (décodeur) qui se trouve au dos.

[DECODER]: Sélectionnez ce réglage lors d'un raccordement d'un décodeur télé payante /Canal Plus à une prise AV 2 (décodeur) de l'appareil.

[OTHER]: Sélectionnez ce réglage lors d'un raccordement d'un magnétoscope ou d'un appareil équivalent à la prise AV 2 (décodeur) de l'appareil.

Format de la sortie vidéo [Video output format]

Sélectionnez le réglage approprié pour le type de branchement TV.

[YPBPR]: Lors du branchement du téléviseur à une fiche de sortie composante.

[RGB]: Lors du branchement du téléviseur à une fiche Péritel.

Tension d'antenne 5 V [Antenna Feed 5V]

Si une antenne intérieure est branchée, il faut utiliser une antenne avec un amplificateur de signaux 100 mA de 5 V et activer cette option.

[ON]: L'antenne branchée est alimentée en électricité.

[OFF]: L'appareil n'alimente pas l'antenne avec de l'électricité.

Initialisation [Initialization]

Remettre l'appareil au réglage d'usine et formater le disque dur.

[FACTORY SET]: Remettre l'appareil au réglage d'usine d'origine. Certaines options ne sont pas réinitialisées au cours de l'opération (classement, mot de passe, code de lieu). Après le retour au réglage d'usine, le menu Setup automatique s'affiche.

[HDD FORMAT]: Tous les enregistrements du disque dur sont supprimés.

Réglages de la langue



Langue du menu [Display Menu]

- ▶ Sélectionnez la langue d'affichage des menus Setup et d'écran.



REMARQUE !

Notez que la langue est modifiée immédiatement. Ne sélectionnez donc pas de langue que vous ne savez pas lire.

Menu disque / Disque audio/sous titre du disque [Disk Menu/Disk Audio/Disk Subtitle]

- ▶ Sélectionnez une langue pour les menus/audio/sous-titre.

[ORIGINAL]: La langue originale enregistrée sur le disque est utilisée.

[OTHERS]: Pour sélectionner une autre langue, saisissez à l'aide des touches numériques le numéro à quatre chiffres correspondant, que vous pouvez lire sur la liste des codes de langues (voir page 72), et appuyez sur **ENTER**. Si vous saisissez un faux numéro, appuyez sur **CLEAR** et corrigez votre saisie.

[OFF]: Pour les sous-titres du disque : désactiver les sous-titres.

Audio de télévision numérique [DTV Audio]

Les canaux de télévision numérique émettent souvent leurs émissions en plusieurs langues. Avec cette option, vous pouvez définir une langue standard.

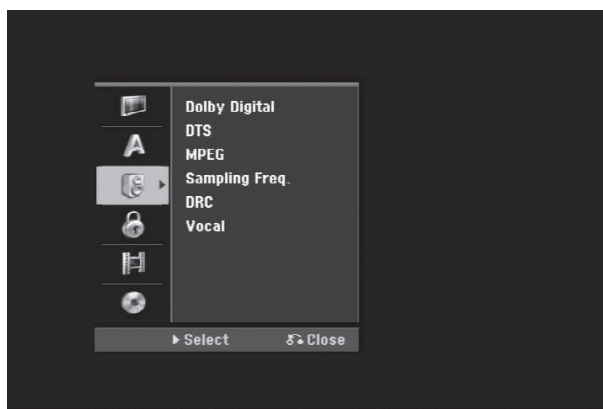
- ▶ Si la chaîne diffuse une émission en plusieurs langues, vous pouvez régler une autre langue pendant l'émission en appuyant plusieurs fois sur **AUDIO**.

Sous-titre de télévision numérique [DTV Subtitle]

Les canaux TV numériques émettent souvent leurs émissions avec des sous-titres en plusieurs langues. Vous pouvez définir une langue de sous-titre standard avec ce réglage, dans le cas où des sous-titres DTV sont diffusés par la chaîne.

- ▶ Pour sélectionner une langue de sous-titre au cours d'une émission de télévision numérique, appuyez plusieurs fois sur **SUBTITLE**.

Réglages de la langue audio



Dolby Digital / DTS / MPEG

- Sélectionnez le type de signal audio numérique lors du branchement à la fiche de sortie DIGITAL AUDIO.

[BITSTREAM] Sélectionnez cette option lorsque que vous branchez la fiche DIGITAL AUDIO sur un appareil audio avec un décodeur intégré Dolby Digital, DTS ou MPEG.

[PCM] Pour Dolby Digital/MPEG: Sélectionnez cette option lorsque que vous branchez la fiche DIGITAL AUDIO de cet appareil sur un appareil audio sans décodeur intégré Dolby Digital, DTS ou MPEG.

[OFF] Pour DTS: Sélectionnez cette option lorsque que vous branchez la fiche DIGITAL AUDIO de cet appareil sur un appareil audio sans décodeur intégré DTS.

Fréquence d'échantillonnage (Fréquence) – fréquence d'échantillonnage du signal audio [Sampling Freq.]

[48 KHZ]: La sortie est convertie en 48 kHz pour un DVD avec un échantillonnage de 96 kHz. Si votre récepteur ou votre amplificateur ne peut pas traiter de signaux 96 kHz, sélectionnez **[48KHZ]**.

[96 KHZ]: Les signaux audio numériques sortent avec le taux d'échantillonnage d'origine.

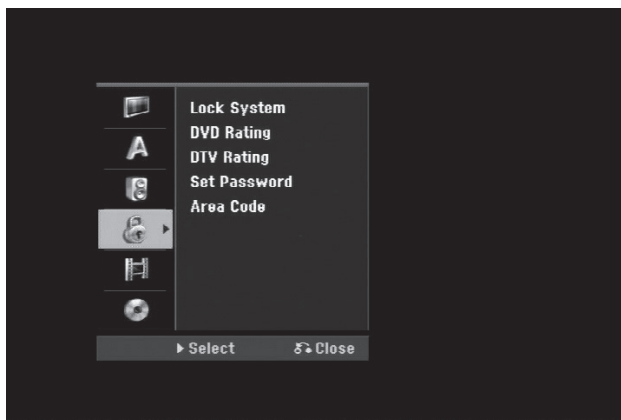
DRC (Commande de résolution dynamique)

Pour un rendu clair avec un faible volume (seulement Dolby digital). Définissez cette option sur **[ON]** pour activer la fonction.

Vocal

- Sélectionnez le réglage **[ON]** pour transformer les canaux karaoké en un son stéréo normal. Cette fonction n'est possible que pour les DVD karaoké multicanaux.

Réglages de la fonction de blocage



Pour pouvoir accéder au verrouillage, au classement DVD ou DTV, au mot de passe et au code de lieu (code pays), vous devez vous munir de votre mot de passe à quatre chiffres. Si vous n'avez pas encore déterminé de mot de passe, on va vous le demander quand vous sélectionnerez cette option.

- ▶ Saisissez le mot de passe à quatre chiffres.
- ▶ Saisissez-le de nouveau pour confirmation.
- ▶ Si vous saisissez un faux numéro, appuyez sur **CLEAR** et corrigez votre saisie.

Si vous ne connaissez plus votre mot de passe, vous pouvez le réinitialiser. Lancez le menu Setup Saisissez à l'aide des touches numériques le mot de passe « 210499 » et appuyez sur **ENTER**. Le mot de passe est alors réinitialisé.

Verrouillage [Lock System]

Certains programmes et niveaux de sécurité peuvent être verrouillés. Le verrouillage peut être de nouveau levé plus tard. Si le verrouillage est sur **[OFF]** le **[DTV RATING]** est levé.

Classement DVD [DVD Rating]

- ▶ Sélectionnez un niveau de déverrouillage DVD. Plus le niveau de verrouillage est faible, et plus les restrictions sont importantes. Sélectionnez l'option **[NO LIMIT]** pour désactiver le classement.

Classement de télévision numérique [DTV Rating]

Lorsque l'une des limites d'âge est activée, les émissions qui sont classées pour un âge plus élevé ne sont pas montrées.

[NO CONTROL]: Tous les programmes sont affichés.

[04 YEARS] – [18 YEARS]: Le classement **[04 YEARS]** pour les restrictions les plus importantes et **[18 YEARS]** pour les restrictions moindres.

[LOCK ALL]: Tous les programmes sont bloqués.



REMARQUE !

Prenez note que la diffusion du code de classification dépend des chaînes de télévision.

Réglage du mot de passe [Set Password]

Modifier ou supprimer le mot de passe.

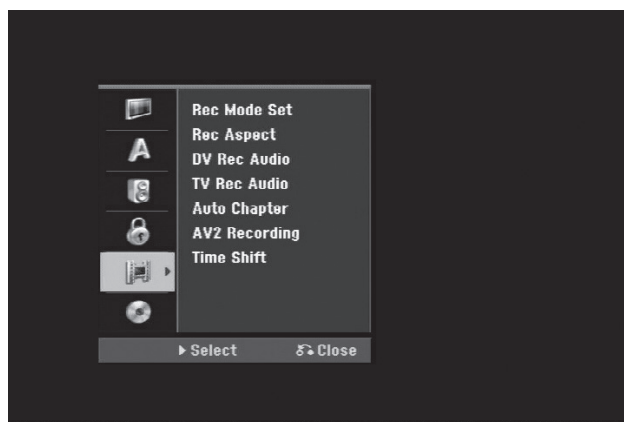
[CHANGE]: Saisissez le mot de passe actuel et ensuite deux fois le nouveau mot de passe.

[DELETE]: Saisissez le mot de passe actuel. Le mot de passe est ainsi supprimé.

Code de lieu (code de pays) [Area Code]

Sélection d'un code pour votre pays comme niveau de diffusion pour la lecture. Cette option permet de définir quels réglages standards doivent être utilisés pour classer la sécurité enfants des DVD en fonction du pays. Voir les codes de pays page 59.

Réglages spéciaux



Mode d'enregistrement [Rec Mode Set]

Définir la qualité de l'image pour les enregistrements : soit XP, SP, LP, EP ou MLP. Vous trouverez d'autres consignes pour chaque mode dans les données techniques, sous durée d'enregistrement.

- [XP]:** Qualité d'image supérieure.
- [SP]:** Qualité d'image standard.
- [LP]:** Qualité d'image moindre que [SP].
- [EP]:** Faible qualité d'image.
- [MLP]:** Durée d'enregistrement maximale avec qualité d'image la plus faible.

Format d'enregistrement [Rec Aspect]

Le format de l'image des enregistrements est défini à l'aide de cette option, afin d'adapter les enregistrements au DVD.

Voix d'enregistrement vidéo [DV Rec Audio]

Cette option doit être réglée si vous branchez un caméscope numérique avec une audio de 32 kHz/12 Bit à une fiche DV IN à l'avant de l'appareil.

Certains caméscopes numériques possèdent deux pistes stéréo pour le son. Une piste est enregistrée pendant l'enregistrement. Une autre sert à l'adaptation sonore lors du montage.

Avec le réglage Audio 1, c'est la piste enregistrée lors de l'enregistrement qui est utilisée.

Avec le réglage Audio 2, c'est l'adaptation sonore faite ensuite qui est utilisée.

Voix d'enregistrement de la télévision [TV Rec Audio]

On peut choisir le canal sonore à enregistrer lors d'un enregistrement de télévision bilingue.

- [MAIN + SUB]:** Langue principale et langue supplémentaire
- [MAIN]:** Seulement la langue principale
- [SUB]:** Seulement la langue supplémentaire.

Chapitre automatique [Auto Chapter]

Lors de l'enregistrement en mode vidéo, des repères de chapitres sont définis (aucun, toutes les 5, 10, 15 minutes).

Enregistrement AV2 [AV2 Recording]

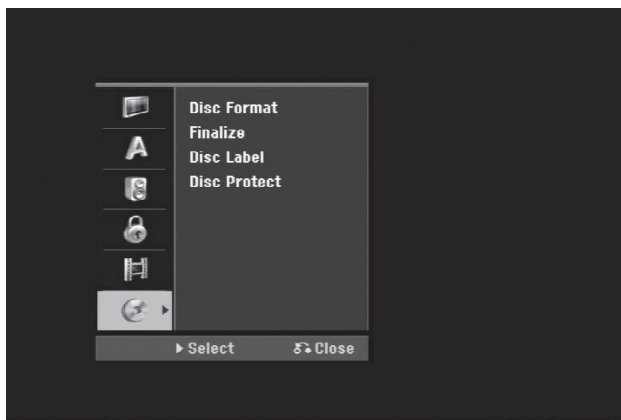
Définition du mode d'entrée pour les signaux vidéo de la fiche AV2 (décodeur). Si ce réglage ne correspond pas au type de signal vidéo d'entrée, l'image ne s'affichera pas sans erreurs.

- [AUTO]:** Le signal vidéo d'entrée s'adapte automatiquement au signal vidéo reçu.
- [CVBS]:** Entrée de signaux vidéo CVBS (composite).
- [RGB]:** Entrée de signaux RGB.
- [S-VIDEO]:** Entrée de signaux S-Video

Timeshift

- Réglez cette option sur **[ON]**, pour utiliser la fonction Timeshift automatiquement et sans appuyer sur la touche **TIMESHIFT**. La fonction Timeshift est activée automatiquement env. 5 secondes après le démarrage du mode Tuner TV.

Réglages du disque



Initialisation du disque [Disc Format]

Pour formater un DVD sélectionnez l'option **[START]** et appuyez sur **ENTER**. Le menu **[DISC FORMAT]** s'affiche alors. Après confirmation, le formatage commence. On peut choisir le mode vidéo ou le mode VR pour les disques DVD-RW. Au cours du formatage, toutes les données du DVD sont perdues.

Un disque vierge est automatiquement initialisé par l'appareil après son insertion.

Vous trouverez d'autres conseils au chapitre „Disques enregistrables et lisibles“ au page 7.

Finaliser [Finalize]

Pour pouvoir lire un disque gravé avec cet appareil sur un autre appareil DVD, il faut finaliser le disque. La durée de la finalisation varie selon l'état du disque, la durée de l'enregistrement ainsi que le nombre de titres.

[FINALIZE]: Le menu **[FINALIZE]** s'affiche. Après confirmation, la finalisation commence.

[UNFINALIZE]: Pour suspendre la finalisation des disques DVD-RW, confirmez l'avertissement du menu **[UNFINALIZE]**. Après suspension de la finalisation, le disque peut être de nouveau traité et regravé.

Avant de finaliser, vérifiez les propriétés des différents types de disques à l'aide du tableau suivant.

-RW	La finalisation des disques DVD RW peut être suspendue, afin de continuer à traiter les disques ou de les graver à nouveau.
+R -R	Les disques finalisés ne peuvent plus être traités ou gravés à nouveau.
+RW	Le disque est automatiquement finalisé avant d'être éjecté.
RAM	Aucune finalisation n'est nécessaire.

Nom du disque [Disc Label]

Il est possible de changer le nom standard du disque à l'aide de cette fonction. Ce nom est affiché à l'écran lors de l'insertion du disque ainsi que lors du lancement des informations du disque.

- ▶ Sélectionnez l'option **[EDIT]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher le clavier.

Protection du disque [Disc Protect]

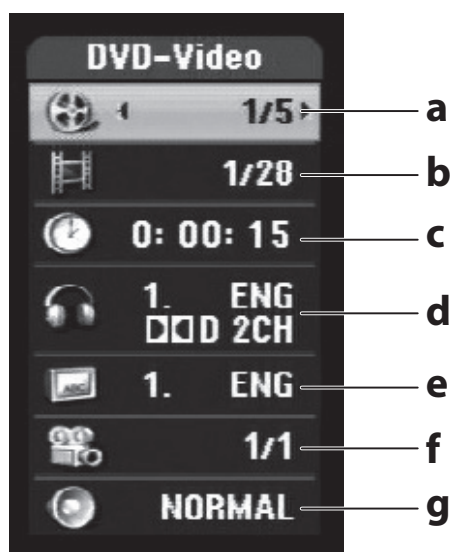
- ▶ Réglez cette option sur **[ON]**, pour protéger un disque d'une gravure, d'une suppression ou d'un traitement par erreur. Les disques DVD-RW formatés en mode DVD-R ou vidéo ne peuvent pas être protégés.

Affichage des informations du disque

		Sur la télécommande
1	Lecture du disque inséré dans l'appareil	PLAY
2	Affichage du statut de la lecture	DISPLAY
3	Affichage du menu Lecture	DISPLAY
4	Sélectionner une entrée	▲ ▼
5	Définir un paramètre dans le menu Lecture	◀ ▶
6	Masquer le menu Lecture du disque	DISPLAY

Paramètres du menu Lecture

- Pour sélectionner une entrée, appuyez sur les touches ▲ ▼ et modifiez ou sélectionnez un paramètre à l'aide des touches ◀ ▶.



- a Titre/plage/fichier courant / nombre total de titres/plages/fichiers
- b Chapitre courant / nombre total de chapitres
- c Durée de lecture écoulée
- d Langue audio sélectionnée ou canal audio
- e Sous-titres sélectionnés
- f Perspective sélectionnée / nombre total de perspectives
- g Mode son sélectionné

Activation d'un autre titre **HDD** **DVD ALL**

Si le disque contient plusieurs titres, vous pouvez sélectionner un autre titre.

- Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture et sélectionnez l'icône titre avec ▲ ▼.
- Appuyez ensuite sur la touche numérique (0-9) correspondante ou sur les touches ◀ ▶ pour sélectionner un numéro de titre.

Lecture à partir d'une position sélectionnée **HDD** **DVD ALL**

- Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture. La durée de lecture écoulée est affichée dans le champ Recherche de temps.
- Activez le champ Recherche de temps et entrez l'heure de début de gauche à droite en heures, minutes et secondes puis appuyez sur **ENTER**.

Par exemple, pour rechercher une scène à l'heure de lecture 2 heures, 10 minutes et 20 secondes, entrez la valeur « 21020 ».

Si vous avez entré une valeur incorrecte, placez le caractère d'insertion () à l'aide des touches ◀ ▶ à une position incorrecte et corrigez votre saisie.

Sélection de la langue des sous-titres **DVD**

- Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture pour afficher le menu Lecture.
- Sélectionnez à l'aide des touches ▲ ▼ l'option Sous-titres et choisissez à l'aide des touches ◀ ▶ la langue des sous-titres.

Affichage de différentes perspectives de caméra **DVD**

Si le disque contient des scènes disponibles sous différentes perspectives, vous pouvez sélectionner une perspective en cours de lecture. Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture pour appeler le menu Lecture. Sélectionnez à l'aide des touches **▲ ▼** l'option Perspective et définissez la perspective souhaitée à l'aide des touches **◀ ▶**.

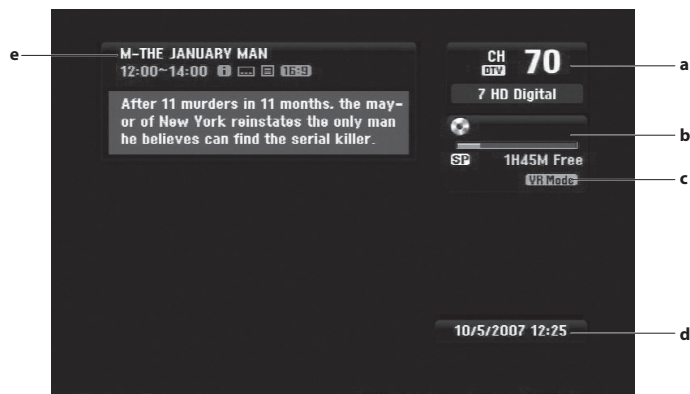
Sélection d'un mode son **DVD ALL**

Cet appareil peut générer un effet 3D Surround, dans lequel une lecture audio multicanaux est simulée à l'aide de 2 haut-parleurs stéréo classiques, sans qu'il soit nécessaire de disposer des cinq haut-parleurs ou plus requis pour le système audio multicanaux d'un système home cinéma.

- ▶ Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture pour afficher le menu Lecture.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches **▲ ▼** l'option Sonorité et définissez à l'aide des touches **◀ ▶** le mode son souhaité (3D SUR. ou NORMAL).

Affichage d'informations sur le téléviseur

Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour afficher les informations à l'écran.



- a Affiche le numéro de canal reçu, le nom de la chaîne et le signal audio (stéréo, bilingue, mono). (Le signal audio ne s'affiche que sur les canaux analogiques).
- b Affiche le nom et le format du support de données.
- c Affiche le mode d'enregistrement, la mémoire libre ainsi que l'avancement de la durée de lecture écoulée.
- d Affiche la date et l'heure courantes.

Canaux

Les canaux des programmes de télévision enregistrés peuvent être configurés soit à l'aide des touches **P +/-** de la télécommande soit en entrant directement les chiffres à l'aide des touches numériques (**0-9**).

Changement de canal de télévision à partir de la liste des programmes

- ▶ Appuyez sur la touche **ENTER** pour afficher une liste des canaux de télévision et pour activer ici le programme souhaité. Une fois un programme activé, appuyez sur **ENTER** pour afficher la liste des canaux de télévision.
- ▶ Sélectionnez la chaîne souhaitée à l'aide des touches **▲ ▼** et appuyez sur **ENTER** pour activer ce programme.

Changement de liste des programmes

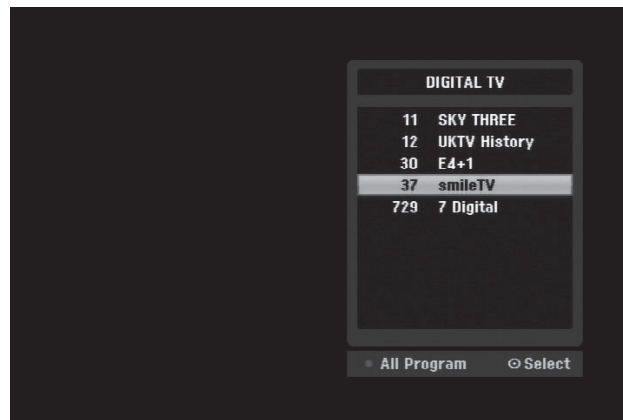
Vous pouvez changer entre la liste de programme **DIGITAL TV**, **ANALOG TV** ou **RADIO**.

- ▶ Appuyez sur la touche **▲** pour passer au bord supérieur de la liste des programmes.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches **◀ ▶** soit **[DIGITALTV]**, **[ANALOG TV]** ou encore **[RADIO]**. La liste des programmes sélectionnée s'affiche alors.

Affichage de la liste des programmes favoris

Vous pouvez aussi afficher une liste de vos programmes favoris et l'organiser à votre convenance.

- Pour entrer un programme favori, dans le menu Setup, sélectionnez l'option **[PROGRAM EDIT]**. (voir page 24).



- Appuyez sur la touche rouge (**FAV**) pendant que vous regardez la télévision. La liste des programmes préférés s'affiche. Sélectionnez le programme souhaité à l'aide des touches ▲ ▼ et appuyez sur **ENTER** pour activer cette chaîne.

Utilisation du guide électronique des programmes

		Sur la télécommande
1	Affichage du menu du guide électronique des programmes	EPG
2	Sélection du programme de télévision	▲ ▼
3	Sélection de l'élément suivant/précédent du menu	⏮ ⏭
4	Affichage du programme sélectionné	ENTER
5	Sortie du menu du guide électronique des programmes	EPG ODER RETURN

Le guide électronique des programmes

Le guide électronique des programmes (EPG) affiche un tableau des émissions de télévision numérique avec des informations détaillées. L'écran du guide des programmes comporte des informations sur les programmes, une liste des chaînes et une liste des émissions. Veuillez à bien régler la date et l'heure de l'appareil afin de permettre un affichage correct des informations dans le guide des programmes.

Affichage d'une fenêtre avec les détails de l'émission

Vous pouvez afficher des informations détaillées sur une chaîne sélectionnée.

- ▶ Pour afficher ces informations, appuyez sur la touche bleue (**TEXT**).
- ▶ Pour masquer à nouveau les informations, appuyez à nouveau sur la touche bleue.

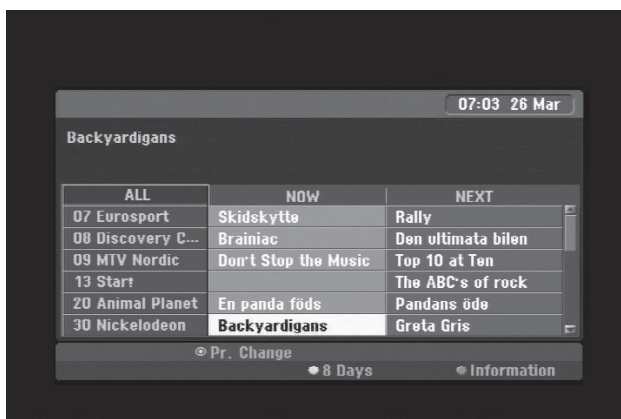


Affichage du menu du guide électronique des programmes

Le guide électronique des programmes comporte deux menus.

- ▶ Le guide des programmes étant sélectionné, appuyez sur la touche jaune (**SUBTITLE**).

[NOW/NEXT]: Présentation des émissions en cours de diffusion et des suivantes.



[8 DAYS]:

Présentation de toutes les émissions des huit jours suivants. Pour changer la date du guide des programmes des huit jours suivants, appuyez sur la touche verte (**REPEAT**) et sélectionnez une date avec les touches ◀ ▶.



REMARQUE !

Vous pouvez utiliser le guide des programmes sur huit jours pour programmer les enregistrements programmés. Sélectionnez une émission et appuyez sur la touche rouge (**FAV**). L'icône rouge du programmeur s'affiche alors et l'émission est enregistrée par le graveur pour être enregistrée ultérieurement.

Vous pouvez vérifier les émissions programmées depuis le menu **[TIMER RECORD LIST]** (voir page 42). Pour supprimer un enregistrement programmé, sélectionnez l'émission correspondante et appuyez sur la touche rouge. (**FAV**). L'icône rouge du programmeur est masquée.

Affichage du télétexte

Le télétexte est un service offert gratuitement par certaines chaînes de télévision pour la diffusion des actualités, de la météo, des émissions de télévision, des cours des actions, et de nombreux autres sujets. Ce graveur permet d'afficher des pages de télétexte riches alliant texte et images, par exemple. Ce type de télétexte est accessible à partir de services de télétexte spéciaux et de différents services.



- ▶ Sélectionnez la chaîne télétexte souhaitée à l'aide des touches numériques (**0-9**) ou des touches **P+/-** de la télécommande.
- ▶ Appuyez sur la touche **TEXT** pour afficher la page télétexte. Suivez les indications du télétexte et changez de page à l'aide de la touche rouge (**FAV**) ou verte (**REPEAT**) ou des touches SKIP ◀▶▶.
- ▶ Pour masquer le télétexte et pour revenir à l'écran de télévision normal, appuyez sur **TEXT** ou sur **RETURN**.

Affichage d'une page de télétexte

- ▶ Entrez un numéro de page à trois chiffres à l'aide des touches numériques. Si vous entrez un chiffre incorrect, terminez tout d'abord votre saisie et entrez à nouveau le numéro correct.
- ▶ Feuilletez les pages précédentes ou suivantes à l'aide de la touche rouge ou verte (**FAV**) ou (**REPEAT**).

Lecture de disques

		Sur la télécommande
1	Ouverture du compartiment à disque	OPEN/CLOSE
2	Insertion d'un disque	
3	Fermeture du compartiment à disque	OPEN/CLOSE
4	Définir les paramètres dans le menu Disque Le menu Disque n'est pas visible avec tous les formats de disque	▲ ▼ ◀ ▶, ENTER
5	Lancer la lecture	▶ PLAY
6	Interrompre la lecture	■ STOP

Lecture d'un disque avec le menu visible **DVD**

L'écran du menu peut être visible dans le menu après avoir chargé un DVD à menu.

- ▶ Sélectionnez un titre ou un chapitre à l'aide des touches ◀ ▼ ◀ ▶ puis appuyez sur **ENTER** pour démarrer la lecture.
- ▶ Appuyez sur la touche **TITLE** ou **MENU/LIST** pour revenir à l'écran menu.

Saut au chapitre/fichier suivant ou à la plage suivante **HDD** **DVD ALL** **ACD** **MP3** **WMA**

- ▶ Appuyez sur la touche **SKIP** ▶▶ pour sauter au chapitre/fichier suivant ou à la plage suivante.
- ▶ Appuyez sur la touche **SKIP** ◀◀ pour sauter au début du chapitre/fichier courant ou de la plage courante.
- ▶ Appuyez deux fois brièvement sur la touche **SKIP** ◀◀ pour sauter au chapitre/fichier précédent ou à la plage précédente.

Pause de lecture

- ▶ Appuyez sur la touche **PAUSE/STEP** || pour interrompre la lecture. Appuyez sur **PLAY** ▶ pour reprendre la lecture.

Lecture image par image **HDD** **DVD ALL**

- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **PAUSE/STEP** || pour activer la lecture image par image.
- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur les touches ◀ / ▶ en mode pause pour afficher les images fixes suivantes ou précédentes.

Avance et retour rapides **HDD** **DVD ALL** **ACD**

- ▶ Pour activer l'avance ou le retour rapide en cours de lecture, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶. Pour modifier la vitesse de lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche ◀◀ ou ▶▶. Appuyez sur **PLAY** ▶ pour reprendre la lecture à vitesse normale.

Changement de canal audio **HDD** **DVD ALL**

- ▶ Appuyez sur la touche **AUDIO** puis plusieurs fois de suite sur les touches ◀ ou ▶ pour changer la langue, la plage audio ou la méthode d'encodage.

Réduction de la vitesse de lecture **HDD** **DVD ALL**

- ▶ Appuyez en cours de lecture sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour réduire la vitesse de lecture en avant ou en arrière.
- ▶ Vous pouvez modifier la vitesse de lecture en appuyant plusieurs fois de suite sur la touche ◀◀ ou ▶▶.
- ▶ Appuyez sur **PLAY** ▶ pour reprendre la lecture à vitesse normale.

Affichage du menu des titres **DVD**

- ▶ Appuyez sur la touche **TITLE** pour afficher le menu des titres ou le menu du disque.

Si le DVD courant comporte un menu, le menu des titres s'affiche à l'écran. Dans le cas contraire, seul le menu du disque est visible.

Répétition simple **HDD** **DVD ALL** **ACD** **MP3** **WMA**

- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **REPEAT** pour sélectionner un titre pour une lecture répétée. Le titre, le dossier ou la plage courante est alors lue avec répétition.
- ▶ Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **REPEAT** et sélectionnez l'option **[OFF]**.

Répétition du passage (A-B) **HDD** **DVD ALL** **ACD**

- ▶ Une fois le point de début **[A-]** de la répétition du passage sélectionné, appuyez sur la touche **REPEAT** puis au point de fin sur la touche **ENTER**. Le passage sélectionné est alors répété en continu. La durée d'un passage ne peut pas être inférieure à trois secondes.
- ▶ Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **REPEAT** et sélectionnez l'option **[OFF]**.

Mémorisation de la dernière scène **DVD**

Cet appareil mémorise la dernière scène lue du dernier disque. La dernière scène est conservée en mémoire même après avoir éjecté le disque du lecteur ou avoir éteint l'appareil. Lorsque vous réinsérez le disque, la lecture reprend automatiquement à la scène mémorisée.

Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers dans une liste

Vous pouvez utiliser la touche **MARKER** pour sélectionner plusieurs fichiers à la fois. Appuyez sur la touche **MARKER** pour sélectionner chacun des fichiers souhaités.

Sélection de tous les fichiers ou dossiers d'une liste

Pour sélectionner tous les fichiers d'une liste, sélectionnez un fichier ou un dossier quelconque et appuyez sur la touche **CLEAR**. Pour désélectionner tous les fichiers et dossiers, appuyez à nouveau sur la touche **CLEAR**.

Renommage des fichiers ou des dossiers sur le disque dur

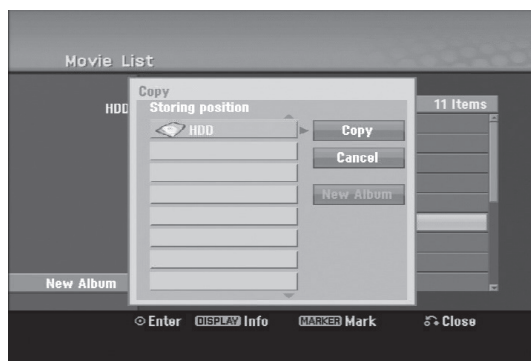
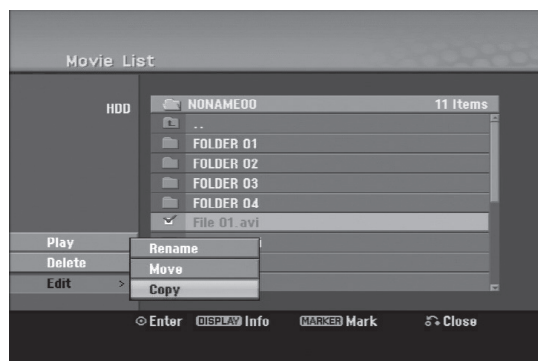
Les fichiers et les dossiers présents sur le disque dur peuvent être renommés librement. La longueur du nom de fichier ou de dossier ne doit pas dépasser 32 caractères.



- ▶ Choisissez un fichier ou un dossier à renommer et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez l'option **[EDIT]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher les sous-options.
- ▶ Sélectionnez l'option **[RENAME]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher le clavier.

Copie des fichiers et des dossiers sur le disque dur

Les fichiers et les dossiers peuvent être copiés sur le disque dur.



- ▶ Choisissez les fichiers ou les dossiers à copier et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez l'option **[EDIT]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher les sous-options.
- ▶ Sélectionnez l'option **[COPY]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher le clavier.
- ▶ Sélectionnez un répertoire de destination pour la copie des fichiers ou des dossiers.
- ▶ Sélectionnez l'option **[COPY]** et appuyez sur **ENTER** pour démarrer la copie.

Déplacement des fichiers et des dossiers vers un autre dossier du disque dur

Les fichiers et les dossiers peuvent être déplacés vers d'autres dossiers du disque dur.



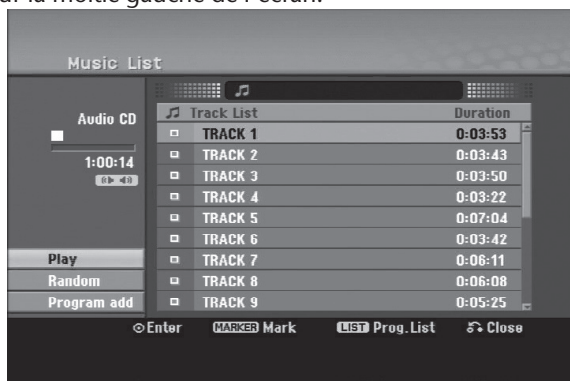
- ▶ Choisissez les fichiers ou les dossiers à déplacer et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez l'option **[EDIT]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher les sous-options.
- ▶ Sélectionnez l'option **[MOVE]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher le clavier.
- ▶ Sélectionnez un répertoire de destination pour le déplacement des fichiers ou des dossiers.
- ▶ Sélectionnez l'option **[MOVE]** et appuyez sur **ENTER** pour déplacer les fichiers ou dossiers.

Écoute de musique

		Sur la télécommande
1	Ouvrir le menu principal	HOME
2	Sélectionner l'option [MUSIQUE]	◀ ▶
3	Sélectionner l'option fichier musical	DISPLAY
4	Sélectionner un fichier musical dans le menu	▲ ▼, OK
5	Lire le fichier musical sélectionné	▶ PLAY
6	Interrompre la lecture	■ STOP

Options du menu Liste des musiques

- ▶ Dans le menu, sélectionnez le fichier ou la plage à afficher et appuyez sur **ENTER**. Les options du menu sont affichées sur la moitié gauche de l'écran.



CD audio



fichier MP3/WMA

[PLAY]:	Commencer la lecture du fichier ou de la plage sélectionnée.
[RANDOM]:	Démarrer ou arrêter la lecture aléatoire.
[OPEN]:	Ouvrir le dossier et afficher les fichiers présents.
[DELETE]:	Supprimer le(s) fichier(s) ou dossier(s) du lecteur de disque dur.
[EDIT]:	Renommer les fichiers du disque dur.
[MOVE]:	Déplacer les fichiers sélectionnés vers un autre dossier du disque dur.
[COPY]:	Copier les fichiers vers un autre dossier du disque dur.
[PROGRAM ADD]:	Ajouter tous les fichiers/plages à la [PROGRAM LIST] .
[SAVE]:	Enregistrer la [PROGRAM LIST] sur le disque dur.
[LOAD]:	Charger la [PROGRAM LIST] enregistrée sur le disque dur.

Affichage des informations sur les fichiers MP3/WMA

Cet appareil permet d'afficher les données des tags ID3 d'un fichier.

- ▶ Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour afficher les informations d'un fichier sélectionné.

Conditions préalables pour les fichiers audio MP3/WMA

Extensions de fichiers :	« .mp3 », « .wma »
Fréquence d'échantillonnage :	entre 8 - 48 kHz (MP3), entre 32 - 48 kHz (WMA)
Débit binaire :	entre 8 et 320 kbit/s (MP3), entre 32 et 192 kbit/s (WMA)
Format CD-R :	ISO 9660 et JOLIET.
Format DVD ±R/RW :	ISO 9660 (format UDF Bridge)
Nombre maximum de fichiers/disques :	1999 maximum (total des fichiers et des dossiers)

Programmation de titres

Les titres sur un disque peuvent être lus dans l'ordre souhaité en programmant les titres de musique sur le disque. La programmation est effacée lorsque vous sortez de l'écran **[MUSIC LIST]**.

- ▶ Pour ajouter ou supprimer des titres à la liste des programmes, appuyez sur la touche **MENU/LIST** pour appeler la **[PROGRAM LIST]**.
- ▶ Sélectionnez un titre dans la **[MUSIC LIST]** et appuyez sur **ENTER**. Pour sélectionner plusieurs fichiers/plages, appuyez sur la touche **MARKER** pour chaque plage souhaitée.
- ▶ Sélectionnez l'option **[PROGRAM ADD]** et appuyez sur **ENTER** pour ajouter les fichiers et plages sélectionnés à la **[PROGRAM LIST]**.
- ▶ Pour démarrer la lecture de la **[PROGRAM LIST]** appuyez sur la touche ▶ (**PLAY**).

Suppression de plages/fichiers de la liste des programmes

Pour supprimer des titres de musique de la liste des programmes, sélectionnez les titres à supprimer et appuyez sur **ENTER**. Un menu de paramètres s'affiche alors sur la moitié gauche de l'écran.

Pour supprimer les titres de musique de la liste, sélectionnez l'option **[DELETE]** et appuyez sur **ENTER**.

Enregistrement de la liste des programmes (disque dur uniquement)

La **[PROGRAM LIST]** constituée peut être enregistrée sur cet appareil.

- Sélectionnez un fichier dans la **[PROGRAM LIST]** et appuyez sur **ENTER**. Pour enregistrer la **[PROGRAM LIST]**, sélectionnez l'option **[SAVE]** et appuyez sur **ENTER**.

Affichage de fichiers d'images

		Sur la télécommande
1	Ouvrir le menu principal	HOME
2	Sélectionner l'option [Photo]	◀ ▶
3	Sélectionner l'option fichier photo	DISPLAY
4	Sélectionner un fichier photo	▲ ▼, ENTER
5	Afficher la photo sélectionnée en plein écran	▶ PLAY
6	Revenir à la liste des photos	■ STOP

Options dans le menu Liste des photos

- ▶ Dans le menu, sélectionnez le fichier à afficher et appuyez sur **ENTER**. Les options du menu sont affichées sur la moitié gauche de l'écran.



- [FULL SCREEN]:** Afficher le fichier sélectionné en plein écran.
- [OPEN]:** Ouvrir le dossier et afficher les fichiers présents.
- [DELETE]:** Supprimer le(s) fichier(s) ou dossier(s) du lecteur de disque dur.
- [RENAME]:** Renommer les fichiers du disque dur.
- [MOVE]:** Déplacer les fichiers sélectionnés vers un autre dossier du disque dur.
- [COPY]:** Copier les fichiers vers un autre dossier du disque dur.
- [SLIDE SHOW]:** Afficher le menu [Diaporama].

Saut à l'image précédente/suivante

- ▶ Appuyez sur la touche (◀ ou ▶) pour sauter à la photo précédente ou suivante en mode plein écran.

Rotation des images

- ▶ Appuyez sur les touches ▲ ▼ pour faire pivoter l'image en mode plein écran.

Affichage des fichiers photo en diaporama

- ▶ Pour afficher les photos de la **[PHOTO LIST]** sous forme de diaporama, sélectionnez l'option **[SLIDE SHOW]** sur la moitié gauche de l'écran et appuyez sur **ENTER**. Le menu **[SLIDE SHOW]** s'affiche alors à l'écran.
- ▶ Sélectionnez les options **[OBJECT]** et **[SPEED]**, activez l'option **[START]** et appuyez sur **ENTER**. Le diaporama démarre ensuite avec les paramètres définis dans le menu.

[OBJECT] Option :

[SELECTED]: Afficher un diaporama des fichiers sélectionnés. Sélectionnez plusieurs fichiers à l'aide du bouton **MARKER**.

[ALL]: Afficher un diaporama avec l'ensemble des fichiers.

[SPEED] Option : Fixer la vitesse du diaporama sur **[SLOW]**, **[NORMAL]**, ou **[FAST]**.

Écoute de musique pendant le diaporama

Vous pouvez écouter des fichiers de musique MP3/WMA stockés sur le disque dur pendant la lecture du diaporama.

- ▶ Sélectionnez dans le menu **[SLIDE SHOW]** l'option **[SIMULTANEOUS MUSIC PLAY]** et appuyez sur **ENTER**. Le menu de sélection du titre s'affiche alors à l'écran.
- ▶ Pour chaque fichier souhaité, appuyez sur la touche **MARKER**, sélectionnez l'option **[START]** et appuyez sur **ENTER**. Le diaporama démarre ensuite avec la lecture simultanée de musique.

[SELECT ALL]: Sélectionner tous les fichiers du répertoire courant.

[DESELECT ALL]: Désélectionner tous les fichiers.

Interruption du diaporama

- Pour interrompre le diaporama, appuyez sur la touche **PAUSE/STEP**.
- Pour reprendre le diaporama, appuyez sur la touche ► (**PLAY**).

Conditions préalables pour les fichiers photo

Extension du fichier:	« .jpg »
Taille du fichier :	4 Mo maximum recommandé
Format CD-R :	ISO 9660 et JOLIET.
Format DVD ±R/RW :	ISO 9660 (format UDF Bridge)
Nombre maximum de fichiers/disques :	1999 maximum (total des fichiers et des dossiers)

Informations sur les fichiers JPEG

- Les fichiers graphiques JPEG progressifs ou sans perte ne sont pas pris en charge.
- La lecture du disque peut prendre plusieurs minutes en fonction de la taille des fichiers JPEG et de leur nombre.

Enregistrements

Suivez la procédure indiquée pour enregistrer une chaîne de télévision ou d'autres sources. L'enregistrement continue dès que le support de données est plein, que l'enregistrement est arrêté ou que la durée d'enregistrement atteint 12 heures.

		Sur la télécommande
1	Sélectionner le mode d'enregistrement Le mode d'enregistrement peut être défini à partir du menu SETUP. (XP, SP, LP, EP ou MLP)	HOME ▲ ▼ ◀ ▶ , ENTER
2	Sélectionner le support d'enregistrement	HDD ou DVD
3	Sélectionner le canal ou la source à enregistrer	P +-, AV/INPUT
4	Démarrer l'enregistrement (Appuyer 1x sur l'appareil, appuyer 2x sur la télécommande)	● REC
5	Arrêter l'enregistrement	■ STOP

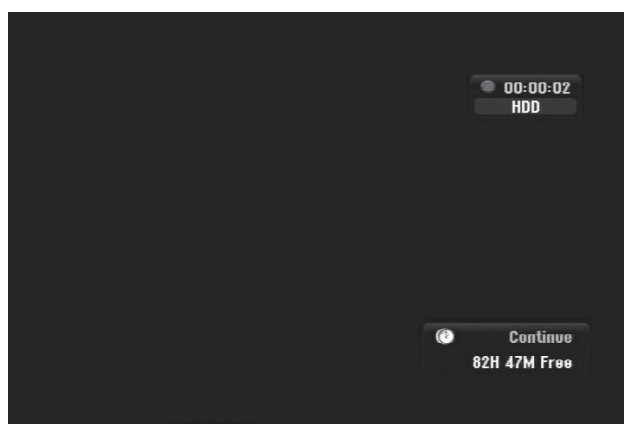
Changement du canal audio TV

Avant l'enregistrement, le canal audio de télévision peut être sélectionné pour les émissions en stéréo et en deux langues.

- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **AUDIO** pour changer de canal audio. Le canal audio actuel s'affiche à l'écran.
- ▶ Sélectionnez l'option **[DV REC AUDIO]** dans le menu SETUP pour enregistrer les émissions bilingues.

Enregistrement programmé immédiat

L'enregistrement programmé immédiat permet de définir aisément la longueur d'un enregistrement. La durée maximum d'enregistrement programmé immédiat est de 240 minutes pour les enregistrements HDD et de 720 minutes pour les enregistrements DVD, en fonction de la capacité de stockage du support de données.

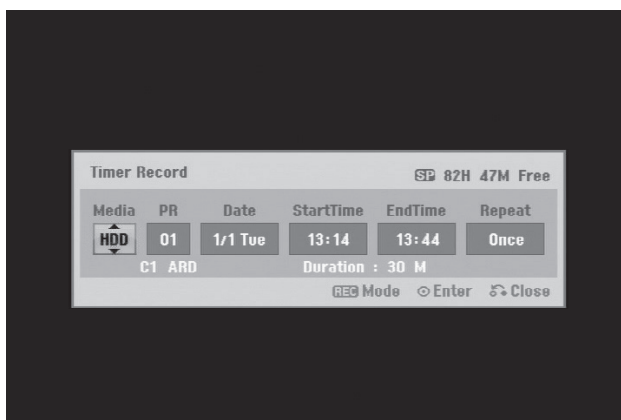


L'enregistrement normal commence dès que vous appuyez une fois sur la touche **REC**.

Appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur la touche **REC** pour définir la durée de l'enregistrement. La durée de l'enregistrement augmente et est affichée sur l'écran à chaque pression sur la touche **REC**.

Définition de l'enregistrement programmé

Cet appareil peut être programmé pour enregistrer jusqu'à 16 émissions au cours d'un mois. L'heure doit être réglée avant de commencer à programmer le programmeur d'enregistrement (voir page 24).



- ▶ Appuyez sur la touche **HOME** et sélectionnez l'option **[TV]**. Appuyez sur la touche **▲** pour sélectionner l'option **[TIMER RECORD]** et appuyez ensuite sur **ENTER** pour appeler le menu **[TIMER RECORD LIST]**.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches **▲ ▼** l'élément **[NEW]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher le menu **[TIMER RECORD]**.
- ▶ Utilisez les touches **▲ ▼ ◀ ▶** pour définir dans chaque champ les paramètres décrits ci-après.

[MEDIA]: Sélectionner un support de données pour l'enregistrement (HDD ou DVD).

[PR]: Sélectionner un numéro de programme enregistré ou l'une des entrées externes pour l'enregistrement. (l'entrée DV ne peut pas être sélectionnée.)

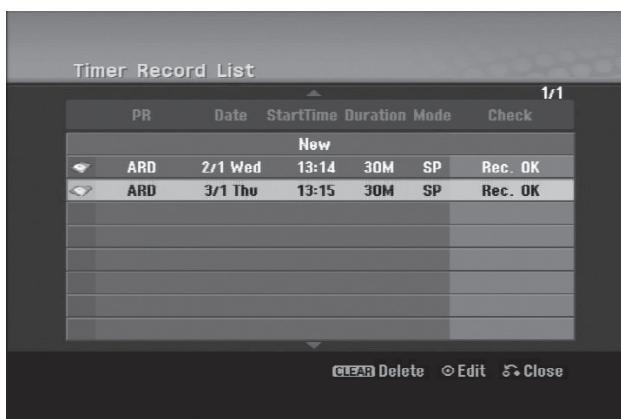
[DATE]: Sélectionner une date jusqu'à un mois à l'avance.

[STARTTIME]: Définir l'heure de début de l'enregistrement.

[ENDTIME]: Définir l'heure de fin de l'enregistrement.

[REPEAT]: Sélectionner un mode de répétition (une fois, quotidien (Lu-Ve) ou hebdomadaire)

- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **REC** pour définir le mode d'enregistrement (XP, SP, LP, EP ou MLP) et appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer l'enregistrement programmé. Le message « **REC. OK** » ou « **OK** » dans le champ **[CHECK]** du menu **[TIMER RECORD LIST]** indique que l'enregistrement programmé a été programmé correctement.



Suppression d'un enregistrement programmé

Un enregistrement programmé peut être supprimé avant le début de l'enregistrement. Sélectionnez dans le menu **[TIMER RECORD LIST]** l'enregistrement programmé à supprimer et appuyez sur la touche **CLEAR**.

Enregistrement programmé - Dépannage

Dans les conditions ci-après, l'appareil n'enregistre pas même si la programmation est configurée.

- Aucun disque inséré et espace disque libre insuffisant.
- Disque non enregistrable inséré et espace disque libre insuffisant.
- L'option **[DISK PROTECT]** est configurée sur **[ON]** dans le menu Setup ou l'espace libre sur le disque dur est insuffisant (voir page 29).
- L'appareil est en cours d'utilisation (par ex. enregistrement, copie, suppression).

- 99 titres (DVD-RW, DVD-R) ou 49 titres (DVD+R, DVD+RW) ont déjà été enregistrés ou 255 titres ont déjà été enregistrés sur le disque dur.

Aucune programmation n'est possible dans les cas suivants :

- Un enregistrement est en cours.
- L'heure programmée se trouve dans le passé.
- 16 enregistrements ont déjà été programmés.

Plusieurs enregistrements programmés se recoupent :

- L'enregistrement le plus proche chronologiquement est prioritaire.
- Une fois l'enregistrement le plus ancien terminé, l'enregistrement suivant est démarré.
- Dans le cas où deux enregistrements avec la même heure de début ont été programmés, l'enregistrement programmé en premier est prioritaire.

Enregistrement et lecture simultanés

D'autres contenus peuvent être lus en cours d'enregistrement.

- ▶ Appuyez simplement sur la touche **HOME** et sélectionnez les contenus que vous souhaitez lire pendant l'enregistrement.

Il n'est pas possible de lire des contenus pendant une opération de copie et de doublage audio. Il n'est pas possible de lire un DVD qui est en cours d'enregistrement.

Time-Slip

Cette fonction permet de lire un contenu en cours d'enregistrement sur un disque dur. Pour lire un enregistrement en cours, appuyez au moins 15 secondes après le début de l'enregistrement sur la touche ▶ (**PLAY**). La position d'enregistrement courante est affichée à l'arrêt de la lecture.

Enregistrement depuis un caméscope

Pour créer un enregistrement sur le disque dur depuis un caméscope DV, raccordez le caméscope à l'aide d'un câble DV. Les enregistrements peuvent être créés depuis un caméscope numérique raccordé sur la fiche DV IN à l'avant de l'appareil. Appuyez plusieurs fois sur la touche **AV/INPUT** pour sélectionner l'entrée DV. Recherchez à l'aide du caméscope la position de début de l'enregistrement et appuyez sur la touche **REC** pour démarrer l'enregistrement.

En fonction du modèle de caméscope utilisé, vous pouvez utiliser les commandes de lecture **STOP**, **PLAY** et **PAUSE** avec la télécommande du graveur. Appuyez sur **STOP ■** pour terminer l'enregistrement.

Enregistrement depuis des appareils supplémentaires

Il est possible de créer des enregistrements depuis des appareils supplémentaires tels qu'un caméscope ou un magnétoscope raccordé aux sorties externes du graveur. La source d'entrée est modifiée comme indiqué ci-après après avoir actionné la touche **AV/INPUT**. L'appareil à partir duquel l'enregistrement doit être effectué doit être correctement raccordé à l'appareil.

- Tuner : tuner intégré
- AV1 : prise Péritel AV1 à l'arrière de l'appareil
- AV2 : prise Péritel décodeur AV2 à l'arrière de l'appareil
- AV3 : AV IN 3 (VIDEO, AUDIO [L/R]) sur la façade avant de l'appareil
- DV : DV IN sur la façade avant

Utilisation de la fonction Timeshift

Cette fonction permet d'arrêter ou de revenir en arrière au cours d'une émission en direct, de manière à ne manquer aucune partie de l'émission en cas d'interruption.

Attention : l'appareil doit se trouver en mode HDD.

- ▶ Appuyez sur **TIMESHIFT** puis sur **PAUSE/STEP** tout en visionnant l'émission en direct. L'image de télévision s'arrête et la fonction Timeshift enregistre l'émission pour vous permettre de la suivre ultérieurement.
- ▶ Appuyez sur **PLAY** pour lire les enregistrements en différé.
- ▶ Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la fonction Timeshift. L'émission en direct reprend à nouveau.

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une heure environ, la fonction Timeshift s'arrête automatiquement.

Les fonctions telles que le ralenti, la recherche, etc. ne sont pas accessibles durant l'affichage en différé. Pour plus de précisions, reportez-vous à la section Lecture, page 37.

Sauter au début ou à la fin pendant la fonction Timeshift

- ▶ Appuyez sur la touche **ENTER** pour afficher l'état d'avancement pendant la fonction Timeshift.
- ▶ Appuyez sur la touche ◀ pour aller au début de l'enregistrement différé.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ pour aller à la fin de l'enregistrement différé.

Enregistrement de clips

Pour enregistrer une émission en différé, appuyez sur la touche **REC** au point de début et au point de fin de l'enregistrement. Le clip sélectionné est représenté par une barre rouge sur l'état d'avancement du différé. Il est possible ainsi de créer plusieurs clips. Les clips sont enregistrés à la fin de la fonction Timeshift.

Fonction Timeshift automatique

Si l'option **[TIME SHIFT]** a été réglée sur **[ON]** dans le menu SETUP, le mode Timeshift est démarré automatiquement en mode HDD sans qu'il soit nécessaire de presser sur la touche **TIMESHIFT**.

Pour arrêter l'enregistrement différé, réglez l'option **[TIME SHIFT]** sur **[OFF]**.

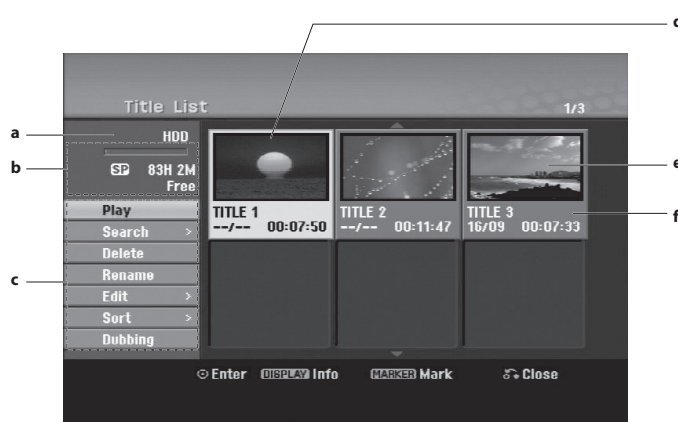
Édition des titres

Vous pouvez éditer des contenus vidéo à partir du menu Liste des titres.

		Sur la télécommande
1	Sélectionner le support d'enregistrement	HDD ou DVD
2	Afficher le menu [Liste des titres]	MENU/LIST
3	Sélectionner un titre à éditer	▲ ▼ ◀ ▶
4	Afficher le menu édition Différents paramètres sont possibles en fonction du type de média.	ENTER
5	Sélectionner une option du menu	▲ ▼ ◀ ▶, ENTER
6	Quitter le menu [Liste des titres]	RETURN

Remarques sur le menu Liste des titres

- ▶ Appuyez sur **MENU/LIST** pour afficher le menu Liste des titres. La lecture devrait alors s'arrêter.
- ▶ Le menu Liste des titres est également accessible à partir du menu principal.
- ▶ Pour ce faire, sélectionnez les options **[MOVIE]** puis **[HDD]** ou **[DISK]** et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Lors de l'édition d'un disque en mode VR, appuyez sur **MENU/LIST** pour basculer entre le menu Original et Liste de lecture.



- a Support de données courant
- b Affiche le mode d'enregistrement, l'espace disque libre ainsi que l'avancement de la durée de lecture écoulée (barre).
- c Options de menu :
Sélectionnez un titre ou un chapitre pour afficher les options de menu et appuyez sur **ENTER**.
Différentes options s'affichent en fonction du type de disque.
- d Titre sélectionné.
- e Miniature.
- f Affiche le nom du titre, la date et la durée d'enregistrement.

Avant l'édition

Cet appareil offre différentes options d'édition pour les différents types de disques. Vérifiez le type de disque avant de commencer l'édition et sélectionnez l'option disponible pour ce disque.

Des fonctions d'édition étendues sont disponibles pour les DVD formatés en mode VR (DVD-RW ou DVD-RAM). Vous pouvez soit éditer l'enregistrement d'origine (« Original ») soit les informations de lecture créées par l'original.

Les modifications apportées aux titres originaux ne peuvent pas être annulées. Si vous ne voulez pas éditer le titre d'origine, vous devez créer tout d'abord un titre pour la liste de lecture.

Une liste de lecture comprend un groupe de titres de liste de lecture créés pour permettre une édition à partir du titre d'origine.

Les titres du contenu d'origine du disque comportent un ou plusieurs chapitres. Lorsque vous ajoutez un titre de disque à la liste de lecture, l'ensemble des chapitres rattachés à ce titre sont affichés. Les chapitres à l'intérieur de la liste de lecture sont traités exactement de la même manière que les chapitres d'un disque vidéo DVD. On appelle « parties » les passages des titres d'origine ou des listes de lecture. Les parties peuvent être ajoutées au menu d'origine et à la liste de lecture ou être supprimées. Lorsque vous ajoutez un chapitre ou une partie à la liste de lecture, un nouveau titre contenant un passage (c'est-à-dire un chapitre d'un titre d'origine est créé. Lors de la suppression, une partie du titre du menu d'origine ou de liste de lecture est supprimée.

Ajout de marques de chapitre HDD -RW VR +RW +R RAM

Pour créer un chapitre dans un titre, vous devez insérer des marques de chapitre aux points voulus.

- ▶ Une fois arrivé aux points souhaités, appuyez, en cours de lecture ou d'enregistrement, sur la touche **MARKER**. Une icône de marque de chapitre s'affiche à l'écran.

Les marques de chapitre peuvent également être insérées automatiquement à intervalles réguliers. Pour ce faire, activez dans le menu **SETUP** l'option **[AUTO CHAPTER]**.

Suppression d'un titre ou d'un chapitre

Lorsque vous supprimez un titre ou un chapitre de la liste de lecture, les titres et les chapitres sont conservés dans l'original. En revanche, si vous supprimez un chapitre ou un titre de l'original, ce titre ou le chapitre est également supprimé de la liste de lecture.

- ▶ Sélectionnez un titre ou un chapitre à supprimer et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible sur la moitié gauche de l'écran l'élément **[DELETE]** et appuyez sur **ENTER** pour valider.
- ▶ Utiliser la touche **MARKER** pour supprimer plusieurs fichiers. Appuyez sur la touche **MARKER** pour sélectionner le fichier souhaité, en suivant les instructions indiquées.

Recherche de chapitre HDD -RW VR -RW Video +RW +R -R RAM

Il est possible de faire une recherche dans un chapitre après le début d'un titre.

- ▶ Sélectionnez un titre à rechercher et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible dans la moitié gauche de l'écran pour l'option **[SEARCH]** l'élément **[CHAPTER]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher le menu **[CHAPTER LIST]**.
- ▶ Sélectionnez un chapitre à l'aide des touches **▲ ▼ ◀ ▶** et appuyez sur **▶ (PLAY)** pour commencer la lecture.

Création d'une nouvelle liste de lecture -RW VR RAM

Vous pouvez éditer ou modifier des titres et des chapitres dans la liste de lecture sans modifier les enregistrements d'origine. Cette fonction permet d'ajouter un titre d'origine ou un chapitre à une nouvelle liste de lecture ou à une liste de lecture inscrite.



- ▶ Sélectionnez un titre d'origine ou un chapitre à ajouter à la liste de lecture et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez l'option **[PLAYLIST ADD]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher le menu **[SELECT PLAYLIST]**.
- ▶ Sélectionnez un titre de liste de lecture à ajouter au titre d'origine souhaité ou au chapitre, ou sélectionnez l'élément **[NEW PLAYLIST]** pour créer une nouvelle liste de lecture.

Déplacement de chapitres de la liste de lecture -RW VR RAM

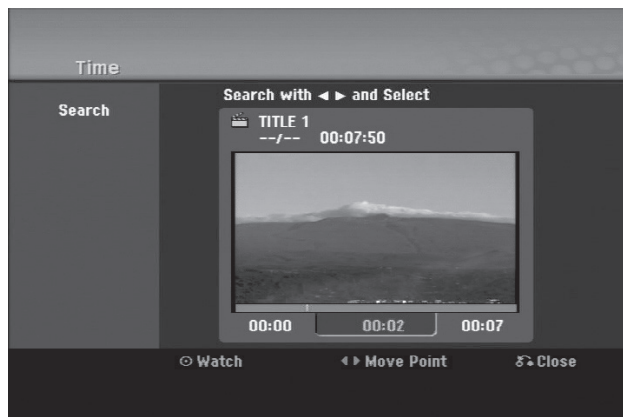
Cette fonction permet de modifier l'ordre de lecture des titres de la liste de lecture dans le menu **[CHAPTER LIST-PLAYLIST]**.

- ▶ Sélectionnez dans le menu de la moitié gauche de l'écran **[TITLE LIST-PLAYLIST]** l'élément **[MOVE]** et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches **▲ ▼ ◀ ▶** l'emplacement de stockage vers lequel le chapitre doit être déplacé et appuyez sur **ENTER**. Le menu actualisé s'affiche alors.

Recherche de temps **HDD** **-RW VR** **-RW Video** **+RW** **+R** **-R** **RAM**

Il est possible de faire une recherche dans une portion de temps après le début d'un titre.

- ▶ Sélectionnez un titre à rechercher et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible dans la moitié gauche de l'écran pour l'option **[SEARCH]** l'élément **[TIME]** et appuyez sur **ENTER** pour appeler le menu **[SEARCH]**.



- ▶ Définissez une portion de temps à rechercher à l'aide des touches **<** **>**.
Si vous appuyez sur les touches **<** **>**, vous êtes positionné une minute avant ou après ; si vous maintenez les touches **<** **>** enfoncés, vous êtes positionné cinq minutes avant ou après.
- ▶ Appuyez sur **ENTER** pour afficher le titre de la portion de temps sélectionnée.

Tri des titres **HDD**

- ▶ Appuyez sur **ENTER** pour afficher le menu de paramètres. Sélectionnez l'option **[SORT]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher les options supplémentaires. Vous pouvez trier le titre par **[DATE]** (date d'enregistrement), **[TITLE]** (dans l'ordre alphabétique) ou par **[CATEGORY]** (par genre).

Association des titres **HDD**

Cette fonction permet d'associer le titre sélectionné à un autre titre.

- ▶ Sélectionnez un titre et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Pour l'option **[COMBINE]**, sélectionnez l'élément **[EDIT]** et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez un titre à associer au titre courant puis appuyez sur **ENTER** pour valider.

Masquage de chapitres ou de titres **+RW** **+R**

Vous pouvez sauter un chapitre ou un titre en l'excluant de la liste de lecture, sans avoir à le supprimer.

- ▶ Sélectionnez le chapitre que vous voulez masquer et appuyez sur **ENTER**. Pour l'option **[HIDE]**, sélectionnez l'élément **[EDIT]** et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Pour rendre de nouveau visibles les titres ou les chapitres masqués, sélectionnez le titre ou le chapitre masqué et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Pour l'option **[SHOW]**, sélectionnez l'élément **[EDIT]** et appuyez sur **ENTER**.

Division d'un titre **HDD** **+RW**

Cette fonction permet de découper un titre en deux nouveaux titres.

- ▶ Sélectionnez un titre à diviser et appuyez sur **ENTER**. Sélectionnez dans le menu visible dans la moitié gauche de l'écran pour l'option **[EDIT]** l'élément **[DIVIDE]** et appuyez sur **ENTER** pour appeler le menu **[DIVIDE]**.
- ▶ Utilisez les touches **PLAY** **>**, **<<**, **>>** et **PAUSE/STEP** **II** pour chercher le point auquel vous voulez effectuer le découpage, activez l'option **[DIVIDE]** et appuyez sur **ENTER**. Le point de séparation apparaît alors sur l'écran lecture.
- ▶ Sélectionnez l'option **[DONE]** et appuyez sur **ENTER** pour diviser le titre. Les points de séparation doivent être distants d'au moins 3 secondes.

Verrouillage de titres **-RW VR** **+RW** **+R** **RAM**

Cette fonction permet de protéger un titre contre les enregistrements, éditions ou suppressions involontaires.

- ▶ Sélectionnez le chapitre que vous voulez verrouiller et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible sur la moitié gauche de l'écran l'élément **[PROTECT]** et appuyez sur **ENTER**. La marque de verrouillage apparaît dans la miniature du titre.
- ▶ Pour déverrouiller à nouveau un titre, marquez le titre souhaité et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible sur la moitié gauche de l'écran l'élément **[UNPROTECT]** et appuyez sur **ENTER** pour le déverrouillage.

Suppression d'une partie **HDD** **-RW VR** **RAM**

Vous pouvez supprimer une partie que vous ne voulez plus conserver dans le titre.

- ▶ Sélectionnez un titre dans lequel vous souhaitez supprimer un titre et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible dans la moitié gauche de l'écran pour l'option **[EDIT]** l'élément **[DELETE PART]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher le menu **[DELETE PART]**.
- ▶ Recherchez le point souhaité à l'aide des touches **PLAY** ▶, ◀, ▶ et **PAUSE/STEP** II.

[START POINT]: Sélectionnez la position de début de la section à supprimer et appuyez sur **ENTER**.

[END POINT]: Sélectionnez la position de fin de la section à supprimer et appuyez sur **ENTER**.

[NEXT PART]: Appuyez sur **ENTER** pour supprimer une nouvelle partie (disque dur uniquement).

[CANCEL]: Appuyez sur **ENTER** pour annuler la partie sélectionnée.

[DONE]: Appuyez sur **ENTER** pour supprimer la partie sélectionnée.

Renommage d'un titre

Un titre enregistré avec l'appareil contient automatiquement un numéro en guise de nom de titre. Cette fonction permet de renommer le titre.



- ▶ Sélectionnez un titre pour en modifier le nom et appuyez sur **ENTER**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu de la moitié gauche de l'écran l'option [Renommer] ou [Nom du titre] et appuyez sur **ENTER** pour afficher le clavier.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches ▲ le premier caractère sur le clavier puis appuyez sur **ENTER**.

[OK]: Renommage terminé.

[CANCEL]: Effacer tous les caractères entrés.

[SPACE]: Ajouter un espace.

[DELETE]: Effacer le caractère situé à droite.

Vous pouvez également entrer le nom du titre à partir de la télécommande.

▶ (PLAY):	Ajouter un espace.
II (PAUSE/STEP):	Effacer le caractère suivant.
■ (STOP), CLEAR :	Effacer le caractère situé à droite.
◀ ▶:	Déplacer le curseur à gauche ou à droite.
MENU/LIST, DISPLAY :	Changer de jeu de caractères du clavier.
Numéros (0-9):	Entrer le chiffre correspondant à la position du curseur.

Vous pouvez rattacher un titre sélectionné à un genre particulier.

- ▶ Sélectionnez un caractère sur le clavier et appuyez plusieurs fois de suite sur la touche ◀ jusqu'à ce que le curseur se déplace sur le champ Genre. Sélectionnez un genre et appuyez sur **ENTER**. Le genre sélectionné apparaît ensuite dans le coin inférieur droit de la miniature du titre.

Association des chapitres **HDD** **-RW VR** **+RW** **+R** **RAM**

Cette fonction permet d'associer le chapitre sélectionné à un chapitre voisin. Sélectionnez un chapitre et appuyez sur **ENTER**. Sélectionnez l'option **[COMBINE]** pour afficher une marque d'association entre les miniatures des chapitres. Appuyez sur **ENTER** pour associer les deux chapitres marqués.

Cette fonction n'est pas accessible dans les cas suivants :

- Si le titre ne contient qu'un seul chapitre.
- Si le premier chapitre est sélectionné.
- Si les chapitres que vous souhaitez associer comportent des parties supprimées du titre d'origine.
- Si les chapitres à associer comportent différents titres.
- Si l'un des chapitres à associer de la liste de lecture a été déplacé.

Commandes du menu Disque

Utilisez le menu Liste des titres pour copier en mode DVD les paramètres du disque sans afficher le menu SETUP.



Utilisez les touches **▲ ▼ ◀ ▶** pour sélectionner dans le menu Liste des titres du DVD l'option **[DISK]** et appuyez sur **ENTER** pour afficher les options suivantes.

[DISC FORMAT]: Formater le disque inséré (page 29).

[FINALIZE]: Finaliser le disque inséré (page 29).

[DE-FINALISIEREN]: Supprimer la finalisation du disque inséré (page 29).

[DISC LABEL]: Entrez ici le nom du disque. Ce nom s'affiche lorsque vous insérez le disque et lorsque vous affichez les informations du disque à l'écran (page 29).

[PROTECT]: Protection contre la réécriture, les modifications ou les suppressions involontaires du disque inséré (page 29).

[UNPROTECT]: Déprotection du disque.

Réécriture **+RW**

Les nouveaux enregistrements vidéo non protégés d'un titre enregistré peuvent être réécrits. Sélectionnez la chaîne de télévision ou la source d'entrée de l'enregistrement.

- ▶ Appuyez sur **MENU/LIST** pour appeler le menu Liste des titres. Utilisez les touches **▲ ▼ ◀ ▶** pour sélectionner un titre à réécrire et appuyez sur la touche **REC ●** pour démarrer l'opération de réécriture.
- ▶ Appuyez sur **STOP ■** pour arrêter l'enregistrement.

Si le nouveau titre est plus long que l'enregistrement à supprimer sur le disque, le titre suivant est réécrit lui aussi. Si le titre suivant est protégé en écriture, l'enregistrement est interrompu au début de ce titre.

Copie de titre

Vous pouvez copier des contenus vidéo à partir du menu Liste des titres

		Sur la télécommande
1	Sélectionner le support d'enregistrement	HDD ou DVD
2	Afficher le menu [Liste des titres]	MENU/LIST
3	Sélectionner un titre à copier	▲ ▼ ◀ ▶
4	Afficher le menu édition	ENTER
5	Sélectionner l'option [Copier]	▲ ▼
6	Afficher le menu [Copier]	ENTER
7	Définir le [mode d'enregistrement] XP, SP, LP, EP, AUTO ou rapide	▲ ▼ ◀ ▶
8	Marquer l'icône [Démarrer]	▲ ▼
9	Démarrer la copie	ENTER



Avant la copie

Les fonctions de copie de ce graveur vous permettent de :

- créer des copies de sauvegarde sur DVD des enregistrements importants enregistrés sur le disque dur ;
- de créer une copie sur DVD d'un enregistrement enregistré sur le disque dur pour le lire sur d'autres lecteurs ;
- de copier des films sur le disque dur pour éditer un DVD ;
- de copier du disque dur vers un DVD les films édités.

Informations sur la copie „rapide“

La copie entre un DVD et le disque dur est une opération entièrement numérique ne donnant lieu à aucune dégradation de la qualité de l'image et du son. C'est une solution simple et pratique pour créer des copies à vitesse élevée.

Lorsque vous copiez du disque dur vers le DVD, la vitesse de copie dépend du mode d'enregistrement et du disque DVD utilisé. La fonction de copie rapide est prévue pour les titres de films originaux qui n'ont pas été édités. Elle n'est pas possible pour les disques initialisés ou avec d'autres graveurs.

Lorsque vous copiez le titre du disque dur sur un DVD-RW ou un DVD-RAM en mode VR, le mode **[FAST]** n'est pas disponible pour les titres de disque dur édités et les enregistrements de clips. Cette opération n'est possible que pour la copie de contenus en mode VR vers le disque dur. De même, la fonction **[FAST]** n'est pas possible pour copier les titres édités d'un DVD-RW ou d'un DVD-RAM en mode VR.

Copie de plusieurs titres du disque dur vers un DVD **HDD**

Vous pouvez utiliser la touche **MARKER** pour sélectionner plusieurs titres à la fois.

- ▶ Appuyez pour chaque titre souhaité sur la touche **MARKER** pour sélectionner plusieurs titres puis appuyez sur **ENTER** pour afficher le menu sur la moitié gauche de l'écran.
- ▶ Sélectionnez l'option **[DUBBING]** dans le menu de la moitié gauche de l'écran et appuyez sur **ENTER** pour afficher le menu **[DUBBING]**.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches ▲ ▼ ◀ ▶ l'icône **[START]** et appuyez sur **ENTER**.

Copie d'un titre déjà lu **+R** **-R**

Cette fonction permet de copier en temps réel sur le disque dur un titre individuel. Lorsque vous commencez la copie, la lecture revient au début du titre et avance jusqu'à la fin, après quoi l'enregistrement s'arrête automatiquement. La copie est créée en utilisant le mode d'enregistrement défini dans le menu SETUP (XP, SP, LP, EP ou MLP).

- ▶ Appuyez pendant la lecture du DVD sur la touche HOME pour afficher le menu principal.
- ▶ Sélectionnez pour l'option **[EASY MENU]** l'élément **[DUBBING]** et appuyez sur **ENTER** pour démarrer la copie. L'option **[DUBBING]** n'est accessible dans le menu principal que pour les titres sur un disque DVD±R ou un DVD-ROM finalisé sans protection anti-copie.

Dépannage rapide

Les dysfonctionnements ont parfois des causes banales, mais peuvent aussi résulter de composants défectueux. Vous trouverez ci-après un petit guide destiné à vous aider à solutionner certains problèmes. Si les solutions proposées ne donnent aucun résultat, nous vous aiderons volontiers. Il vous suffit de nous téléphoner !

Dépannage

Caractéristiques générales

L'appareil ne s'allume pas.

- Branchez le câble d'alimentation du chargeur sur une prise de courant.

Pas d'image.

- Sélectionnez le mode d'entrée vidéo du téléviseur adéquat de manière à afficher l'image de l'appareil.
- Raccordez fermement le câble vidéo.
- Vérifiez dans le menu SETUP si l'option **[VIDEO OUTPUT FORMAT]** a été définie avec la compatibilité avec le raccordement vidéo.

L'image est déformée.

- Le disque lu a été enregistré en utilisant une norme de couleur différente de celle du téléviseur.
- Le signal vidéo de l'appareil supplémentaire est protégé contre la copie.
- Choisissez une résolution prise en charge par votre téléviseur.

Les canaux ne sont pas trouvés ou enregistrés.

- Vérifiez le raccordement de l'antenne.

Pas de son.

- Raccordez fermement le câble audio.
- Le paramètre de la source d'entrée de l'amplificateur ou du raccordement de l'amplificateur est incorrect.
- L'appareil exécute actuellement une recherche ou une lecture au ralenti ou est en pause.

La télécommande ne réagit pas correctement.

- La télécommande n'est pas pointée en direction du capteur de la télécommande de l'appareil.
- La télécommande est trop éloignée de l'appareil.
- Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- Les piles de la télécommande sont faibles.

Lecture

L'appareil ne lance pas la lecture.

- Insérez un disque lisible. (vérifiez le type de disque, la norme de couleur et le code pays).
- Insérez le disque avec la face lecture orientée vers le bas.
- Insérez correctement le disque dans le logement du compartiment de disque.
- Nettoyez le disque.
- Désactivez la classification ou modifiez le niveau d'autorisation.

Les disques gravés avec cet appareil ne peuvent pas être lus sur d'autres lecteurs.

- Finalisez les disques.
- Vérifiez la compatibilité du lecteur avec les disques.
- Insérez correctement le disque dans le logement du compartiment de disque.
- Les disques comportant une protection anti-copie unique ne peuvent pas être lus sur d'autres lecteurs.

Changement de la perspective impossible.

- Le DVD vidéo lu ne comporte pas d'autres perspectives.
- La perspective ne peut pas être modifiée avec les titres enregistrés à l'aide de cet appareil.

La langue des sous-titres n'est pas modifiable ou n'est pas visible.

- Le DVD vidéo lu ne comporte pas de sous-titres.
- Les sous-titres ne peuvent pas être modifiés avec les titres enregistrés à l'aide de cet appareil.

Lecture des fichiers MP3/WMA/JPEG impossible.

- Les fichiers ont été créés dans un format non pris en charge par l'appareil.
- La résolution est supérieure à la résolution maximale prise en charge par l'appareil.

Enregistrement

Aucun enregistrement ou enregistrement incorrect.

- Vérifiez l'espace de stockage disponible sur le disque.
- Vérifiez que la source d'enregistrement n'est pas protégée contre la copie.
- Une coupure de courant est survenue en cours d'enregistrement.
- Utilisez un disque formaté en mode VR pour les contenus comportant une protection contre la copie unique.

Enregistrement programmé incorrect.

- L'horloge du graveur n'est pas réglée correctement.
- L'heure de début de l'enregistrement programmé est dans le passé.
- Deux enregistrements programmés se recoupent. Seul l'enregistrement le plus ancien est complet.
- Réglez le canal d'enregistrement uniquement sur le récepteur intégré et pas sur celui du téléviseur.

Enregistrement et/ou lecture en stéréo impossible.

- Le téléviseur ne fonctionne pas en mode stéréo.
- L'émission n'est pas diffusée en stéréo.
- Les prises de sortie A/V de l'appareil ne sont pas raccordées aux prises d'entrée A/V du téléviseur.

HDMI**Il n'y a pas d'image sur l'appareil HDMI raccordé.**

- Débranchez et rebranchez le câble HDMI.
- Éteignez et rallumez l'appareil HDMI.
- L'entrée vidéo de l'appareil raccordé doit être réglée pour cet appareil.
- Le câble HDMI utilisé doit être entièrement compatible HDMI. Si vous utilisez un câble non standard, l'image peut ne pas être transmise.
- Tous les appareils HDCP compatibles ne fonctionnent pas avec cet appareil.

Il n'y a pas de son sur l'appareil HDMI raccordé.

- Certains appareils compatibles HDMI n'ont pas de sortie son (reportez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil raccordé).
- Dans le cas où votre téléviseur ne prend pas en charge la fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, réglez l'option **[SAMPLING FREQ.]** en mode Setup sur **[48 KHZ]**. Après cette sélection, l'unité convertit automatiquement les signaux 96 KHz en signaux 48 KHz pour permettre le décodage par le système.
- Si votre téléviseur n'est pas équipé de décodeur Dolby Digital ou MPEG, réglez l'option **[DTS]** ou **[MPEG]** dans le menu Setup sur **[PCM]**.
- Si votre téléviseur n'est pas équipé d'un décodeur DTS, réglez l'option **[DTS]** en mode Setup sur **[AUS]**. Pour le son surround DTS multicanaux, l'appareil doit être raccordé à un récepteur compatible DTS par l'une de ses sorties audio numériques de cet appareil doit être raccordée à un récepteur compatible DTS.

Réinitialisation de l'appareil

L'un des problèmes suivants survient :

- Bien que branché, l'appareil ne peut pas être allumé ou éteint.
- L'affichage du panneau de commande ne fonctionne pas.
- L'appareil ne fonctionne pas correctement.

Pour réinitialiser l'appareil, procédez de la façon suivante :

- Appuyez durant au moins cinq secondes sur la touche POWER. Cela permet d'éteindre l'appareil. Rallumez ensuite l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur, attendez cinq secondes minimum puis rebranchez-la.

Télécommande**La télécommande ne fonctionne pas :**

- Vérifiez si vos appareils sont correctement raccordés et allumés.
- Vérifiez si les piles de la télécommande sont bien insérées et les polarisations + / - respectées.
- Si les piles sont trop faibles, remplacez-les par des neuves.

Plusieurs codes d'appareil sont indiqués sous le nom de marque de mon appareil. Comment trouver le bon code d'appareil ?

- Pour déterminer le bon code pour votre appareil, essayez successivement chacun des codes jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement.
- Les appareils ne réagissent qu'à certaines commandes de la télécommande :
- Essayez d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.
- Si la saisie manuelle des codes et la recherche automatique des codes ne sont pas satisfaisantes, il est possible dans certains cas particuliers que l'appareil ne soit pas compatible avec la télécommande universelle.

Besoin d'aide supplémentaire ?

Si les solutions proposées dans la section précédente n'ont donné aucun résultat, veuillez nous contacter. Nous vous prions de bien vouloir nous fournir les informations suivantes :

- Quels sont les appareils externes raccordés ?
- Quels messages apparaissent sur l'écran ?
- Au cours de quelle manœuvre le problème s'est-il produit ?
- Si vous avez raccordé un PC à l'appareil :
 - Quelle est la configuration de votre ordinateur ?
 - Quels logiciels utilisez-vous lorsque le problème est survenu ?
- Qu'avez-vous déjà entrepris pour résoudre le problème ?
- Si vous possédez déjà un numéro de client, veuillez nous le communiquer.

Nettoyage

Vous pouvez prolonger la durée de vie de l'appareil en respectant ce qui suit :

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur et tous les câbles de raccordement.
- N'utilisez pas de solvant, de produit d'entretien corrosif ou se présentant sous forme gazeuse.
- Nettoyez l'écran à l'aide d'un tissu doux non pelucheux.
- Veillez à ne pas laisser de gouttes d'eau sur l'appareil. L'eau peut causer des décolorations irréversibles.

Conservez précieusement le matériel d'emballage et utilisez-le exclusivement pour transporter l'appareil.



ATTENTION !

L'intérieur de l'appareil ne comporte aucune pièce nécessitant un entretien ou un nettoyage.

Recyclage

Emballage



Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

Appareil



Une fois arrivé en fin de vie, ne jetez en aucun cas votre appareil dans une poubelle classique ! Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.



Piles



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Les piles doivent être déposées dans un conteneur pour piles usagées ou rendues dans le commerce pour recyclage.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Consommation	30 W
Dimensions (env.)	430 x 55 x 275 mm (l x H x P)
Poids total (env.)	4 kg
Température de fonctionnement	de 5 °C à 35 °C
Humidité atmosphérique en cours de fonctionnement	de 5 % à 65 %
Norme de télévision	Norme de couleur K1, PAL I, B/G, I/I, D/K
Format d'enregistrement	PAL

Enregistrement

Format d'enregistrement	Enregistrement vidéo DVD, DVD-VIDEO
Supports de données inscriptibles	Disque dur : 500 Go ; DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, DVD+R (double couche), DVD-RAM
Durée d'enregistrement	DVD (4,7 Go) : env. 1 heure (mode XP) ; 2 heures (mode SP) ; 4 heures (mode LP) ; 6 heures (mode EP) ; 14 heures (mode MLP) DVD+R DL (8,5 Go) : env. 3 heures (mode XP) ; 3,5 heures (mode SP) ; 7,2 heures (mode LP) ; 9 heures (mode EP) ; 21 heures (mode MLP) Disque dur (500 Go, enregistrement MPEG2) : 133,3 heures (mode XP) ; 258 heures (mode SP) ; 500 heures (mode LP) ; 714 heures (mode EP) ; 1695 heures (mode MLP)

Format d'enregistrement vidéo

Fréquence d'échantillonnage	27 MHz
Format de compression	MPEG2

Format d'enregistrement audio

Fréquence d'échantillonnage	48 kHz
Format de compression	Dolby Digital

Lecture

Gamme de fréquence	DVD (PCM 48 kHz) : de 8 Hz à 22 kHz, CD : de 8 Hz à 20 kHz DVD (PCM 96 kHz) : de 8 Hz à 44 kHz
Rapport signal/bruit	supérieur à 90 dB (prise AUDIO OUT)
Facteur de distorsion harmonique	inférieur à 0,02 % (prise AUDIO OUT)

Entrées

ANTENNA IN	Entrée antenne, 75 ohms
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohms, synchronisation négative, prise Cinch x 1/PÉRITEL (SCART) x 2
AUDIO IN	2,0 Vrms supérieur à 47 kohms, prise Cinch (L, R) x 1/PÉRITEL (SCART) x 2
DV IN	4 pôles (norme IEEE 1394)
USB IN	4 pôles (standard USB 1.1)

Sorties

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 ohms, synchronisation négative, PÉRITEL (SCART) x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohms, synchronisation négative, Mini-DIN 4 pôles x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 ohms
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohms, synchronisation négative, prise Cinch x 1 (PB)/(PR) 0,7 V (p-p), 75 ohms, prise Cinch x 2
Sortie vidéo HDMI/audio	19 pôles (norme HDMI, type A)
Sortie audio (numérique)	0,5 V (p-p), 75 ohms, prise Cinch x 1
Sortie audio (optique)	3 V (p-p), prise optique x 1
Sortie audio (analogique)	2 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 ohms, prise Cinch (L, R) x 1 / PÉRITEL (SCART) x 2

Télécommande

Piles :
LED de classe

2 x type R03 (AAA) 1,5 V – Alcalines recommandées
1

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ou d'erreurs d'impression.



Copyright © 2010

Tous droits réservés.

Ce manuel est protégé par la législation relative au droit d'auteur. Tous droits réservés. Sans l'autorisation écrite du fabricant, la reproduction est interdite sous toutes ses formes (mécanique, électronique, etc.).

La société MEDION® est titulaire du copyright.

Appendice

Codes de langue

Utilisez cette liste afin de régler la langue souhaitée pour les préréglages suivants : disque, audio, sous-titrage, menu du disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Afar	6565	Français	7082	Lituanien	7684	Singalais	8373
Afrikaans	6570	Frison	7089	Macédonien	7775	Slovaque	8375
Albanais	8381	Galicien	7176	Malgache	7771	Slovène	8376
Amharique	6577	Géorgien	7565	Malais	7783	Espagnol	6983
Arabe	6582	Allemand	6869	Malayalam	7776	Soudanais	8385
Arménien	7289	Grec	6976	Maori	7773	Swahili	8387
Assamais	6583	Groenlandais	7576	Marathi	7782	Suédois	8386
Aymara	6588	Guarani	7178	Moldave	7779	Tagalog	8476
Azéri	6590	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tadjik	8471
Bachkir	6665	Haoussa	7265	Nauru	7865	Tamoul	8465
Basque	6985	Hébreu	7387	Népalais	7869	Telugu	8469
Bengali, bangla	6678	Hindi	7273	Norvégien	7879	Thaï	8472
Dzongkha	6890	Hongrois	7285	Oriya	7982	Tonga	8479
Bihari	6672	Islandais	7383	Panjab	8065	Turc	8482
Breton	6682	Indonésien	7378	Pachto	8083	Turkmène	8475
Bulgare	6671	Interlingua	7365	Persan	7065	Twi	8487
Birman	7789	Irlandais	7165	Polonais	8076	Ukrainien	8575
Biélorusse	6669	Italien	7384	Portugais	8084	Ourdou	8582
Chinois	9072	Javanais	7487	Quechua	8185	Ouzbek	8590
Croate	7282	Kannada	7578	Rhétio-roman	8277	Vietnamien	8673
Tchèque	6783	Kashmiri	7583	Roumain	8279	Volapük	8679
Danois	6865	Kazakh	7575	Russe	8285	Gallois	6789
Néerlandais	7876	Kirghiz	7589	Samoa	8377	Wolof	8779
Anglais	6978	Coréen	7579	Sanskrit	8365	Xhosa	8872
Espéranto	6979	Kurde	7585	Écossais (gaélique)	7168	Yiddish	7473
Estonien	6984	Lao	7679	Serbe	8382	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latin	7665	Serbo-croate	8372	Zoulou	9085
Fidjien	7074	Letton	7686	Shona	8378		
Finnois	7073	Lingala	7678	Sindhi	8368		

Codes pays

Sélectionnez un code pays à partir de la liste.

Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code
Afghanistan	AF	Espagne	ES	Sri Lanka	LK	Roumanie	RO
Antilles Néerlandaises	AN	Éthiopie	ET	Luxembourg	LU	Fédération Russe	RU
Argentine	AR	Finlande	FI	Libye	LY	Arabie Saoudite	SA
Autriche	AT	Fidji	FJ	Maroc	MA	Suède	SE
Australie	AU	France	FR	Monaco	MC	Singapour	SG
Belgique	BE	Grande-Bretagne	GB	Mongolie	MN	Slovénie	SI
Bolivie	BO	Groenland	GL	Maldives	MV	Slovaquie	SK
Brésil	BR	Grèce	GR	Mexique	MX	Sénégal	SN
Bhoutan	BT	Hong Kong	HK	Malaisie	MY	El Salvador	SV
Canada	CA	Croatie	HR	Nigéria	NG	Thaïlande	TH
Rép. de Congo	CG	Hongrie	HU	Pays-Bas	NL	Turquie	TR
Suisse	CH	Indonésie	ID	Norvège	NO	Taïwan	TW
Chili	CL	Israël	IL	Népal	NP	Ukraine	UA
Chine	CN	Inde	IN	Nouvelle-Zélande	NZ	Ouganda	UG
Colombie	CO	Italie	IT	Oman	OM	États-Unis	US
Costa Rica	CR	Jamaïque	JM	Panama	PA	Uruguay	UY
République Tchèque	CZ	Japon	JP	Philippines	PH	Ouzbékistan	UZ
Allemagne	DE	Kenya	KE	Pakistan	PK	Vietnam	VN
Danemark	DK	Cambodge	KH	Pologne	PL	Afrique du Sud	ZA
Équateur	EC	Corée du Sud	KR	Portugal	PT	Zimbabwe	ZW
Égypte	EG	Koweït	KW	Paraguay	PY		

Liste des téléviseurs pilotables

Vous pouvez contrôler votre téléviseur avec la télécommande fournie. Si votre téléviseur se trouve dans le tableau suivant, réglez le code de fabricant correspondant.

- ▶ Introduisez le code du fabricant de votre TV avec les touches numériques (voir tableau suivant) pendant que vous appuyez sur la touche **POWER** de votre téléviseur.
- ▶ Ensuite, relâchez la touche **POWER** du téléviseur.

Fabricant	Numéro de code
LG / GoldStar	1 (Défaut), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4



REMARQUE !

Sur certains téléviseurs, certaines touches ne marcheront pas même après avoir introduit le code du fabricant. Lorsque vous remplacez la pile de la télécommande, le code sera remis à zéro. Réintroduisez le code du téléviseur.

Index des mots-clés

A

Alimentation électrique	5
Angle de caméra.....	31

B

Branchement AV 2.....	24
Branchement d'un caméscope numérique	18
Branchement d'un décodeur.....	16

C

Canal Plus	16
Canaux	
Canaux renommer.....	19
Caractéristiques techniques.....	56
Classe du laser.....	5
Code de langue.....	58
Code de lieu.....	27
Code de pays.....	27
Code pays	59
Codes régionaux	6
Commande de résolution dynamique	26
Consignes de sécurité.....	4
Copie rapide.....	51

D

Dépannage	52
Dépannage rapide.....	52
Diaporama	
Diaporama afficher	40
Diaporama avec musique	40
Disque	
Disque finaliser	50
Disque initialisation	50
Disque protéger	50
Disque renommer	50
Dolby Digital	26
DTS	26
DVD	6

E

Enregistrement.....	42
Enregistrement erreur.....	52
Enregistrement programmé.....	42
Enregistrement AV2.....	28
Enregistrement avec lecture simultanée.....	44
Enregistrement depuis des appareils additionnels.....	44
Enregistrement depuis un caméscope	44
Enregistrement programmé.....	42, 43
Enregistrement programmé définition	43
Enregistrement programmé suppression	43
Enregistrer la liste des programmes	39
Erreur	52

F

Faire pivoter les images.....	40
Fichier film	
Fichier film renommer	36
Fichier film sélection	36
Fichiers photo	
Fichiers photo jpg.....	41
Fichiers photo prérequis	41
Finaliser	29

Fonction différé	44
Format d'enregistrement.....	28
Fréquence d'échantillonnage	26
G	
Généralités	4
H	
HDMI	15
HDMI erreur	53
I	
Informations sur le disque	30
Initialisation.....	25
Initialisation du disque	29
Interrompt le diaporama	41
L	
Langue des sous-titres	30
Langue du menu	25
Langues de DVD.....	6
Langues de sous-titres	6
Lecture	
Lecture de disques.....	35
Lecture erreur.....	52
Lecture répétition	35
Lecture vitesse	35
Lecture avec une position	30
Lieu d'installation	4
Liste de lecture	
Liste de lecture création	47
Liste de lecture déplacement de chapitres.....	47
Liste des programmes	
Liste de programm écrire.....	38
Liste des programmes supprimer.....	39
Liste des titres	46
Liste des titres association	48
Liste des titres associer des chapitres.....	49
Liste des titres copie de titre	51
Liste des titres division	48
Liste des titres masquage	48
Liste des titres renommage	49
Liste des titres suppression d'une partie	49
Liste des titres suppression d'un titre	47
Liste des titrestri.....	48
Liste des titres verrouillage.....	48
Listes des photos	40
M	
Marque de chapitre	
Marque de chapitre ajout	47
Menu des titres	
Menu des titres afficher	35
Menu disque	25
Menu du disque.....	50
Menu du disque réécriture	50
Mode d'enregistrement.....	28
Mode son	
Mode son sélection	31
MPEG	26

N

Nettoyage.....	54
Niveau de verrouillage.....	27
Nom du disque	29

P

Paramètres du menu	30
Piles.....	5, 13, 55
Prise audio numérique.....	15
Prise AV2 du décodeur.....	17
Prise AV IN3	17
Prise d'alimentation.....	13
Prise d'antenne.....	13
Prise de composante	14
Prise HDMI	15
Prise Péritel.....	13
Prises de raccordement de l'appareil	13
Prise S-Vidéo.....	14
Programmation automatique	24

R

Rapport des pages TV.....	24
Recherche de chapitre	47
Recherche de temps	48
Recyclage	55
Réglage de l'heure.....	24
Réglage des canaux programmés	19
Réglage du canal	24
Réglage du mot de passe.....	27
Réglage d'un décodeur AV1	21
Réglages de la fonction de blocage.....	27
Réglages de la langue.....	25
Réglages de la langue audio	26
Réglages du Setup.....	23
Répétition du passage	35

S

Sécurité de données	4
Structure des DVD	6

T

Télécommande universelle	10
Time Shift.....	28
Time-Slip	44
Traitement du canal.....	20

U

Utilisation du menu principal	22
-------------------------------------	----

V

Voix d'enregistrement de la télévision	28
--	----

Contenuto

Informazioni relative al presente manuale di istruzioni	3
Parole chiave e simboli utilizzati nelle istruzioni	3
Uso conforme agli usi previsti	3
Indicazioni di sicurezza	4
In generale	4
Posizionamento sicuro dell'apparecchio	4
Non eseguire mai riparazioni di propria iniziativa!	4
Pulizia e cura	4
Sicurezza dati	4
Alimentazione elettrica	5
Classe laser	5
Utilizzo delle batterie	5
Informazioni generali	6
Informazioni sui DVD	6
Struttura dei DVD	6
Dischi scrivibili e riproducibili	7
Informazioni sul simbolo di display	7
Possibilità di copiatura e riproduzione	7
Copyright	8
Informazioni su software open source	8
Elementi di comando e visualizzazione	9
Pannello anteriore apparecchio	9
Telecomando	10
Fornitura	12
Messa in servizio	13
Inserire le batterie nel telecomando	13
Collegamenti dell'apparecchio	13
Impiego dell'unità flash USB	18
Impostazioni automatiche	19
Impostazione dei canali programmati	19
Elaborazione del canale – stazioni analogiche	20
Selezione della lista dei programmi	20
Impostazione del programma preferito	21
Impostazione del decoder AV1	21
Controllo nel menu principale	22
Esecuzione delle impostazioni Setup	23
Impostazioni generali	24
Impostazioni della lingua	25
Impostazioni lingua/audio	26
Impostazione delle funzioni di blocco	27
Impostazioni di registrazione	28
Impostazioni disco	29
Visualizzazione di informazioni del disco	30
Impostazioni nel menu Riproduzione	30
Passaggio ad un altro brano	30
Riproduzione a partire da un tempo selezionato	30
Scelta della lingua dei sottotitoli	30
Visualizzazione di diverse angolazioni della videocamera	31
Selezione di una modalità Audio	31
Visualizzazione di informazioni guardando la televisione	31
Canali	31
Cambiamento dei canali TV mediante lista dei programmi	31
Passaggio da una lista programmi all'altra	31
Visualizzazione della lista dei programmi preferiti	32
Impiego della guida elettronica dei programmi	33
Informazioni sulla guida elettronica dei programmi	33
Visualizzazione della finestra con informazioni dettagliate	33
Visualizzazione del menu Guida dei programmi	33
Visualizzazione del televideo	34
Richiamo della pagina di televideo	34

Riproduzione di dischi	35
Riproduzione di un disco con il presente menu	35
Funzioni di riproduzione	35
Cambiare canale audio	35
Riduzione della velocità di riproduzione	35
Richiamo del menu Titoli	35
Memorizzazione dell'ultima scena	36
Ascoltare musica	38
Visualizzazione di file immagine	40
Registrazioni.....	42
Elaborazione brani	45
Copiatura di brani	50
Risoluzione dei problemi	51
Ricerca degli errori	51
Avete bisogno di un ulteriore supporto?	52
Pulizia.....	53
Smaltimento	54
Dati tecnici	55
Codice lingua.....	57
Codice paese	58
Elenco dei televisori comandabili	58
Lemmario	59

Informazioni relative al presente manuale di istruzioni



Prima della messa in funzione dell'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso. Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso. In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Parole chiave e simboli utilizzati nelle istruzioni

	PERICOLO! <i>Segnalazione di un rischio letale immediato.</i> AVVISO! <i>Segnalazione di un possibile rischio letale e/o di un rischio di gravi lesioni irreversibili.</i>
	ATTENZIONE! <i>Seguire le indicazioni per evitare lesioni alle persone e danni alle cose.</i> ATTENZIONE! <i>Seguire le indicazioni per evitare danni alle cose.</i>
	NOTA! Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio.
	NOTA! Osservare le note presenti nelle istruzioni per l'uso.
	AVVISO! Segnalazione di pericolo di scosse elettriche.
	Punto elenco / Informazioni sugli eventi durante l'utilizzo
	Istruzioni da eseguire

Uso conforme agli usi previsti

Il presente apparecchio serve per la riproduzione, la registrazione e la memorizzazione di emittenti televisive e di materiale video e audio da supporti dati. Le varie possibilità di collegamento consentono un ulteriore ampliamento delle fonti di ricezione e riproduzione (ricevitore, lettore DVD, videoregistratore, ecc.). Questo apparecchio è idoneo solamente per l'utilizzo in locali asciutti.

Il presente apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso privato e non è destinato per l'uso industriale o commerciale. L'utilizzo in condizioni ambientali estreme può determinare il danneggiamento dell'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza

In generale

- L'apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o prive di esperienza e/o di conoscenze e che pertanto devono essere controllate da una persona responsabile per la loro sicurezza oppure devono ricevere da quest'ultima le istruzioni relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.
- Se inghiottite, le batterie possono costituire un pericolo di vita. Tenere quindi l'apparecchio e le batterie fuori dalla portata di bambini piccoli. Se è stata inghiottita una batteria, è necessario consultare immediatamente un medico.

Posizionamento sicuro dell'apparecchio

- Attendere prima di collegare il cavo di rete, se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo. L'acqua di condensa che vi si accumula potrebbe danneggiare l'apparecchio. Quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ambiente può essere messo in funzione in sicurezza.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Non esporre l'apparecchio a urti. Gli urti potrebbero danneggiare i sensibili circuiti elettronici.
- L'apparecchio non deve essere esposto a fonti dirette di calore (ad es. riscaldamento).
- Non collocare fonti di calore dirette (ad esempio candele accese) sopra l'apparecchio o nelle sue vicinanze.
- Non ostruire le prese di aerazione, in modo da garantire sempre una sufficiente circolazione dell'aria.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, poiché altrimenti potrebbero danneggiarsi.
- Mantenere una distanza minima di ca. 10 cm dalle pareti o dai mobili verso l'alto e posteriormente e di ca. 10 cm sugli altri lati. Garantire una sufficiente aerazione.
- Non esporre l'apparecchio a gocce d'acqua o a spruzzi d'acqua. Non appoggiare alcun contenitore con liquidi (vasi o simili) sull'apparecchio. Il contenitore potrebbe rovesciarsi e i liquidi penetrare nell'apparecchio, pregiudicando la sua sicurezza elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno, poiché gli agenti atmosferici quali pioggia, neve, ecc. potrebbero infatti danneggiarlo.
- Mantenere almeno un metro di distanza dalle fonti di interferenza magnetiche e ad alta frequenza (apparecchi TV, altre casse altoparlanti, telefoni cellulari, ecc.), per evitare malfunzionamenti e perdite di dati.
- In presenza di forti oscillazioni di temperatura o umidità, il fenomeno della condensazione può generare all'interno dell'apparecchio dell'umidità capace di provocare dei corti circuiti elettrici.

Non eseguire mai riparazioni di propria iniziativa!

- In caso di danni alla spina, al cavo di collegamento o all'apparecchio o di penetrazione di liquidi o corpi estranei nell'apparecchio, staccare immediatamente la spina dalla presa.



ATTENZIONE!

Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare l'apparecchio autonomamente. Pericolo di scossa elettrica! Non manomettere nemmeno il cavo di rete dell'apparecchio.

- Non si può manipolare il cavo di alimentazione dell'apparecchio
- Se è necessario eseguire una riparazione, rivolgersi solo ed esclusivamente ai nostri partner di assistenza autorizzati.

Pulizia e cura

- Prima della pulizia staccare la spina elettrica dalla presa.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido. Evitare l'uso di soluzioni e detergenti chimici, che potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.

Sicurezza dati



NOTA!

Dopo ogni modifica memorizzate i vostri dati su supporti esterni. Si esclude ogni richiesta di danni conseguenti a perdita di dati e danni relativi a questo.



ATTENZIONE!

Fare attenzione che anche con l'interruttore di alimentazione spento le parti dell'apparecchio sono sotto tensione. Per interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio o per collegare l'apparecchio senza tensione, staccare completamente l'apparecchio dalla rete.

- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa elettrica (230 V ~ 50 Hz) ben accessibile, che si trova in prossimità del luogo di installazione. Nel caso in cui si rendesse necessario disconnettere rapidamente l'apparecchio dalla rete, garantire il libero accesso alla presa elettrica.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirandola per il cavo.
- In caso di lunghi periodi di assenza o di temporali scollegare la spina e il cavo dell'antenna.
- Svolgere l'intero cavo in fase di esercizio.
- Evitare di piegare o schiacciare il cavo di allacciamento alla rete.
- Onde evitare il pericolo di inciampare si consiglia di evitare l'uso di cavi prolunga.
- Fare attenzione a non portare in contatto il cavo di allacciamento alla rete con oggetti o superfici calde.

Classe laser

- Il registratore DVD è un prodotto laser di classe 1. L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che impedisce la fuoriuscita di raggi laser dannosi durante il normale utilizzo. Per evitare danni alla vista, non manomettere né danneggiare il sistema di sicurezza dell'apparecchio.
- Il telecomando ha un diodo ad infrarossi della classe 1. Utilizzare i LED senza apparecchi ottici.

Utilizzo delle batterie

Le batterie possono contenere dei materiali combustibili. Se utilizzate in modo inopportuno, le batterie possono esaurirsi, surriscaldarsi, infiammarsi oppure persino esplodere, cosa che può provocare dei danni all'apparecchio e alla propria salute. È assolutamente necessario rispettare le seguenti indicazioni:

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Se le batterie dovessero venire ingoiate, contattare immediatamente il proprio medico.
- Se necessario pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
- Non caricare mai le batterie (a meno che ciò non sia espressamente indicato). Pericolo di esplosione!
- Non cortocircuitare mai le batterie.
- Non smontare, né deformare le batterie. Le mani o le dita possono ferirsi oppure il liquido delle batterie potrebbe finire negli occhi o sulla pelle. Se ciò dovesse capitare, risciacquare i punti interessati con un'abbondante quantità di acqua limpida ed informare immediatamente il medico.
- Non esporre mai le batterie a fonti di eccessivo calore, quali luce solare, fiamme o simili!
- Fare attenzione che il polo più (+) e il polo meno (-) vengano inseriti correttamente, per evitare dei cortocircuiti.
- Togliere le batterie dall'apparecchio, se questo non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Sostituire tutte le batterie consumate presenti nell'apparecchio con delle nuove batterie dello stesso tipo.



ATTENZIONE!

Nel caso in cui fuoriesca acido dalle batterie, evitare assolutamente il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! Se tuttavia la pelle viene a contatto con acido, pulire immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.

- Rimuovere immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle batterie!

Informazioni generali

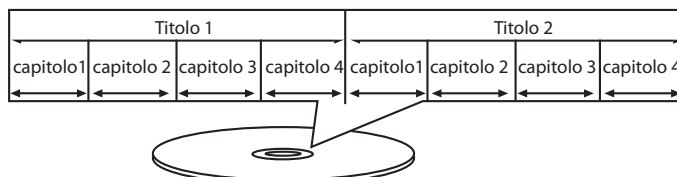
Informazioni sui DVD

Il DVD, Digital Versatile Disc, (inglese per “disco digitale versatile”) è un supporto di memoria digitale per la registrazione di informazioni. I DVD sono contrassegnati da uno dei simboli riportati qui a lato.



A seconda di come le informazioni vi sono state registrate, è possibile classificare i diversi tipi di DVD con differente capacità di memoria.

Struttura dei DVD



I DVD video sono suddivisi in titoli e capitoli. Un DVD può presentare numerosi titoli, suddivisi a loro volta in numerosi capitoli. Titoli e capitoli sono numerati in ordine progressivo.

In genere il primo titolo di un DVD è costituito dalle informazioni sulla licenza e sul produttore. Il titolo successivo corrisponde in genere al film stesso. Ulteriori titoli possono contenere ad es. documentari sul “making-of”, anteprime di film o informazioni sugli attori.

Lingue e sottotitoli

Nei DVD possono essere memorizzate fino a otto lingue e sottotitoli in un massimo di 32 lingue. Lingue e sottotitoli possono essere combinati a piacere durante la riproduzione.

Codici regione

Il presente registratore DVD può riprodurre solamente DVD video che corrispondono al codice regionale stampato sul retro dell'apparecchio. Se si cerca di riprodurre dischi con altri codici regionali viene visualizzata la l'informazione „Codice regionale non valido“ (Invalid Region Code) sullo schermo.



Questo codice si basa su un sistema che suddivide il mondo in sei regioni. L'Europa appartiene alla zona 2. Quindi i lettori DVD europei riproducono DVD che presentano il codice regione 2. Il codice regione è stampato sulla confezione del DVD (vedi il logo a lato).

Oltre a DVD con il codice regione 2 è possibile riprodurre soltanto DVD con il codice regione 0 (compatibili con qualsiasi lettore DVD).



Dischi scrivibili e riproducibili

Con questo apparecchio è possibile riprodurre e scrivere numerosi tipi di DVD. La tabella seguente mostra alcune precise differenze di compatibilità di diversi tipi di disco.

	HDD	DVD-R	DVD-RW	DVD-RAM	DVD+R	DVD+R(DL)	DVD+RW
Simboli utilizzati in questo manuale	HDD	-R	-RW Video -RW VR	RAM	+R	+R	+RW
Supporto riscrivibile	Sì	No	Sì	Sì	No	No	Sì
Formattazione (dischi nuovi)	–	Modalità Video	Modalità Video	Modalità VR	Automatico	Automatico	Automatico
Elaborazione	Sì	Limitata	Sì	Sì	Limitata	Limitata	Sì
Riproduzione su altri lettori	–	Il lettore deve essere compatibile con lo specifico disco e il disco deve essere finalizzato.					

Dischi riproducibili

La tabella seguente contiene i formati file e i tipi di disco supportati da questo apparecchio.

	DVD	CD audio	Disco dati (JPEG, MP3 oppure WMA)
Simboli utilizzati in questo manuale	DVD	ACD	JPEG MP3 oder WMA
Proprietà	Film su DVD acquistati o noleggiati	CD musicali oppure CD-R/ supporti RW in formato CD audio	Dischi con file JPEG, MP3 oppure WMA.

Informazioni sui dischi



NOTA

Marchi

I loghi DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL (double layer) sono marchi dei rispettivi proprietari.

- Può accadere che alcuni dischi CD-R/RW (oppure DVD±R/RW), a seconda dell'apparecchio di registrazione usato o dello stesso disco CD-R/RW, non siano riproducibili con questo apparecchio.
- Non attaccare nessun adesivo o etichetta sul disco (sia sul lato recante la scritta che sul lato riproduzione).
- Non introdurre nessun CD di forma irregolare (ad es. a forma di cuore o quadrato). Si possono verificare malfunzionamenti.
- A seconda del software di registrazione e della finalizzazione è possibile che alcuni dischi scritti (CD-R/RW oppure DVD±R/RW) non vengano riprodotti.
- È possibile che tramite un PC o un registratore DVD oppure CD, i dischi DVD-R/RW, DVD+R/RW e CD-R/RW scritti non vengano riprodotti, se il disco è danneggiato o sporco oppure la lente del lettore è sporca o ricoperta da uno strato di condensa.
- Se un disco viene scritto con un PC anche in un formato di registrazione compatibile, è possibile che alcuni dischi non vengano riprodotti a causa delle impostazioni nel software per la masterizzazione. (Maggiori informazioni in merito si possono ottenere dal produttore del software per la masterizzazione).
- Per una qualità di riproduzione ottimale i dischi e le registrazioni devono soddisfare dei precisi requisiti tecnici. I DVD preregistrati soddisfano automaticamente questi requisiti. I dischi scritti possono avere molteplici formati diversi (compresi dischi CD-R con file MP3 oppure WMA). Questi formati devono soddisfare dei precisi requisiti ai fini della compatibilità di riproduzione (vedi sopra).
- Tenere presente che è necessaria una licenza per scaricare file MP3/WMA e file musicali da Internet. La nostra azienda non fornisce licenze del genere. Esse devono essere sempre richieste all'autore stesso.

Informazioni sul simbolo di display

Durante il funzionamento è possibile che sullo schermo televisivo venga visualizzato il simbolo "⊗" a indicare che la funzione illustrata nel manuale dell'utente non è disponibile per questo disco.

Possibilità di copiatura e riproduzione¹

Da	Su	MP3/WMA	JPEG	Traccia ¹
HDD	Disco	–	–	Sì
Disco	HDD	Sì	Sì	Sì
Unità USB	HDD	Sì	Sì	–

¹ La traccia viene registrata da questo apparecchio.

Restrizioni sulla copia

Alcuni film possiedono una protezione contro la copia: tali film non possono essere copiati su hard disk o DVD. I film dotati di protezione contro la copia si riconoscono durante la riproduzione visualizzando le informazioni sul disco.

- È possibile che con questo apparecchio i segnali analogici o le fonti di ingresso digitali non vengano riprodotti perfettamente.
- I segnali video nel formato SECAM (del ricevitore TV integrato oppure di fonti analogiche) vengono registrate nel formato PAL.

Copyright

- Gli apparecchi di registrazione possono essere utilizzati per copie legalmente autorizzate. Ci si dovrebbe accuratamente informare su quali copie possono essere visionate legalmente nel paese in cui ne viene realizzata la copia. Copie di materiale protetto da copyright, ad es. film o musica, non sono illegali solamente se vengono ammesse da un'eccezione normativa o dall'autorizzazione del titolare dei diritti.
- Questo prodotto contiene una tecnologia protetta da copyright tutelata da specifici brevetti USA e altri diritti di proprietà intellettuale di proprietà della Macrovision Corporation e di altre aziende. L'utilizzo di tale tecnologia protetta da copyright richiede una specifica autorizzazione della Macrovision Corporation. L'apparecchio è pensato per utilizzo privato o per altro utilizzo limitato, a meno che non sussista un'autorizzazione della Macrovision Corporation. È proibito invertire i meccanismi o smontarli.
- È necessario tenere presente che non tutti i televisori ad ALTA DEFINIZIONE (HIGH DEFINITION o HD) sono completamente compatibili con questo prodotto e che durante la riproduzione dell'immagine possono comparire dei difetti dei pixel. In caso di visualizzazione dell'avviso di errore di un'immagine 625 PROGRESSIVE SCAN, si consiglia di effettuare un collegamento all'uscita „Standard Definition“. Mettersi in contatto con il nostro servizio d'assistenza clienti per domande relative alla compatibilità del televisore con il registratore HDD/DVD 625p.



Prodotto con l'autorizzazione di Dolby Laboratories.

"Dolby" e il "Simbolo Doppia D" sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

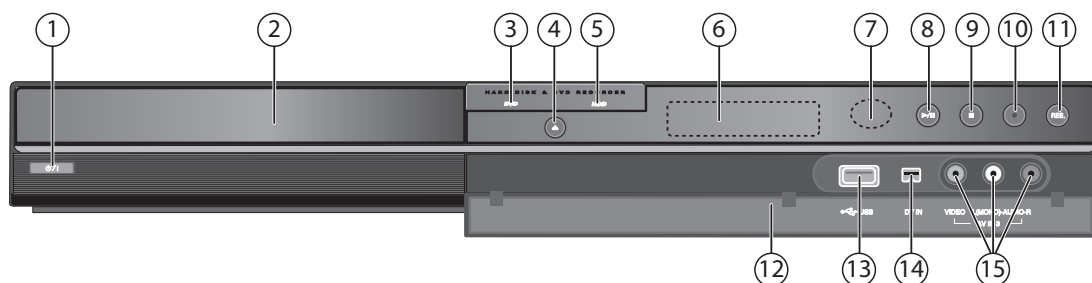
Informazioni su software open source

Questo prodotto contiene

- Libreria Freetype: Copyright © 2003 The FreeType Project (www.freetype.org).
- Libreria di compressione Zlib sviluppata da Jean-loup Gailly e Mark Adler. Copyright (C) 1995-2005 Jean-loup Gailly e Mark Adler
- Doppio elenco collegato con autorizzazione di Artistic license. È possibile scaricare questo software da <http://freshmeat.net/projects/linklist/>

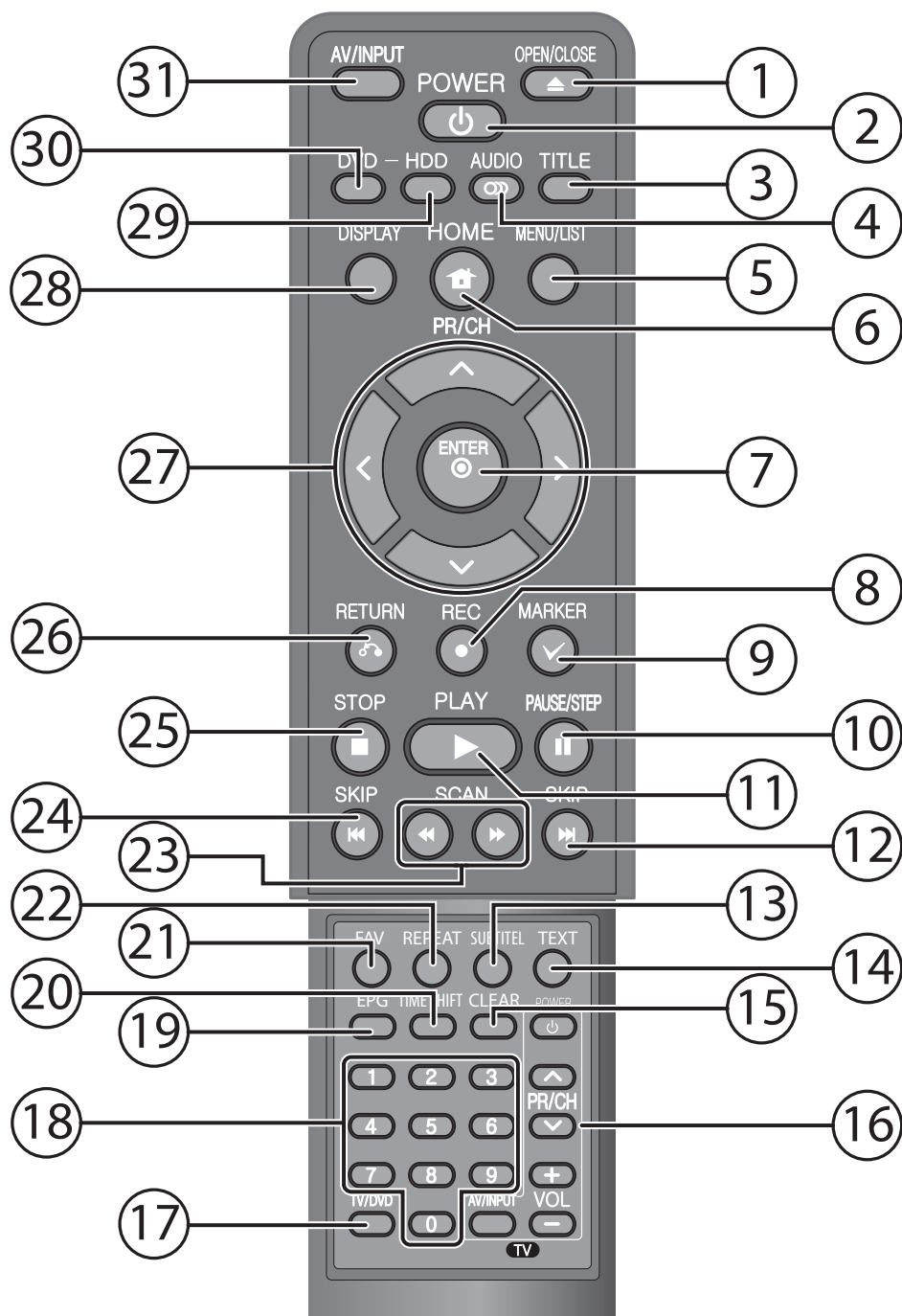
Elementi di comando e visualizzazione

Pannello anteriore apparecchio



- 1) : Accende e spegne l'apparecchio.
- 2) Vano dischi: I dischi sono qui inseriti per la registrazione e la riproduzione.
- 3) **DVD**: Selezionare la modalità DVD per il registratore.
- 4) **OPEN/CLOSE**: Apre o chiude il piatto dischi.
- 5) **HDD**: Selezionare la modalità HDD per il registratore.
- 6) Display:
L'attuale modalità di funzionamento dell'apparecchio.
T/S: L'apparecchio si trova in modalità Timeshift.
REC: È in corso una registrazione.
HDD: L'apparecchio si trova in modalità HDD.
DVD: L'apparecchio si trova in modalità DVD.
HDD ◀ ▶ DVD: È in corso un'operazione di copiatura.
: Indica che l'apparecchio sta effettuando una registrazione con timer oppure è stato programmato per una registrazione con timer.
00:00:00: Indica, fra l'altro, l'ora, il tempo complessivo di riproduzione, il tempo di riproduzione trascorso, i numeri dei brani, i numeri dei capitoli/tracce, il canale.
- 7) Sensore del telecomando: Orientare il telecomando verso questo punto.
- 8) **PLAY/PAUSE**: Avvio della riproduzione. Interruzione temporanea della riproduzione/registrazione. Premere di nuovo per proseguire.
- 9) **STOP**: Interrompe la riproduzione o la registrazione.
- 10) **REC**: Inizia la registrazione. Premere più volte per stabilire la durata della registrazione.
- 11) **RES** ("Resolution")
Impostare la risoluzione di uscita per le prese di uscita HDMI e COMPONENT.
HDMI: 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p
COMPONENT: 576i, 576p
- 12) Frontalino
- 13) **USB**: Consente di collegare un'unità USB Flash.
- 14) **DV IN**: Collegamento all'uscita DV di una videocamera digitale.
- 15) **AV IN 3** (VIDEO IN/AUDIO IN [destra/sinistra]): Collegamento dell'uscita audio/video ad un apparecchio aggiuntivo (ad es. impianto stereo, televisore/monitor, videoregistratore, telecamera).

Telecomando



- 1) **OPEN/CLOSE**: Apre o chiude il piatto dischi.
- 2) **POWER**: Accensione e spegnimento dell'apparecchio
- 3) **TITLE**: Aprire il menu brano (se disponibile)
- 4) **AUDIO**: Selezione della lingua di riproduzione audio (qualora possibile sul DVD)
- 5) **MENU/LIST**: Apertura del menu DVD o disco fisso
Scegliere fra la lista originale dei brani e la lista dei brani nel menu Playlist.
- 6) **HOME**: Visualizzare o nascondere il menu principale
- 7) **ENTER**: Confermare in determinati menu la selezione; aprire la lista dei programmi.
- 8) **REC ●**: Avvio della registrazione
- 9) **MARKER**: Selezionare più tracce/file
Posizionare i marcatori di capitolo
- 10) **PAUSE/STEP II**: Interruzione della registrazione o riproduzione / Riproduzione per fotogrammi
- 11) **PLAY ►**: Avvio della riproduzione
- 12) **SKIP ►►**: Saltare al successivo capitolo/traccia/file
- 13) **SUBTITLE**: Scegliere sottotitoli (se disponibili per il DVD)
- 14) **TEXT**: Visualizzazione del televideo (in modalità DVB-T)
- 15) **CLEAR**: Cancellare brano/traccia selezionata nel menu HD
- 16) Tasti di comando per alcuni televisori, l'elenco degli apparecchi comandabili si trova nell'allegato:
POWER: Accensione e spegnimento dell'apparecchio
PR/CH ▲▼: Tasti per la selezione dei programmi.
VOL +/-: Aumenta o riduce il volume
AV/INPUT: Selezionare il segnale di ingresso degli apparecchi collegati
- 17) **TV/DVD**: Passaggio da modalità DVD a modalità TV
- 18) **0, ..., 9**: Tasti numerici
- 19) **EPG**: Richiamare la guida elettronica ai programmi (EPG)
- 20) **TIMESHIFT**: Registrare la trasmissione attuale e riprodurre con time delay
- 21) **FAV**: Aprire la lista dei preferiti
- 22) **REPEAT**: Ripetere sequenza, capitolo, traccia, brano, tutto
- 23) **SCAN ◀▶**: Riavvolgimento/avanzamento rapido
- 24) **SKIP ◀◀**: Saltare al precedente capitolo/traccia/file
- 25) **STOP ■**: Fine della registrazione o riproduzione
- 26) **RETURN**: Uscita dal menu
- 27) **▲▼◀▶**: Tasti direzione
- 28) **DISPLAY**: Visualizzazione di informazioni disco/HD
- 29) **HDD**: Attivare il disco fisso (HD) del registratore
- 30) **DVD**: Attivare il lettore DVD del registratore
- 31) **AV/INPUT**: Selezionare il segnale di ingresso degli apparecchi collegati

Fornitura

Si prega di verificare la completezza della fornitura e di comunicarci entro 14 giorni dall'acquisto l'eventuale mancanza di un qualsiasi componente.

Acquistando il prodotto si riceve:

- Registratore DVD con hard disk
- Cavo di allacciamento alla rete
- Telecomando comprese 2 batterie tipo R03 (AAA) 1,5V
- Cavo di antenna
- DVD+RW vergine
- Istruzioni per l'uso
- Scheda di garanzia



ATTENZIONE!

Tenere lontano le pellicole dalla portata di bambini piccoli. Esiste il pericolo di soffocamento!

Messa in servizio



NOTA!

Prima della messa in servizio si prega di leggere attentamente il capitolo „Indicazioni di sicurezza“ a pagina 4.

Inserire le batterie nel telecomando

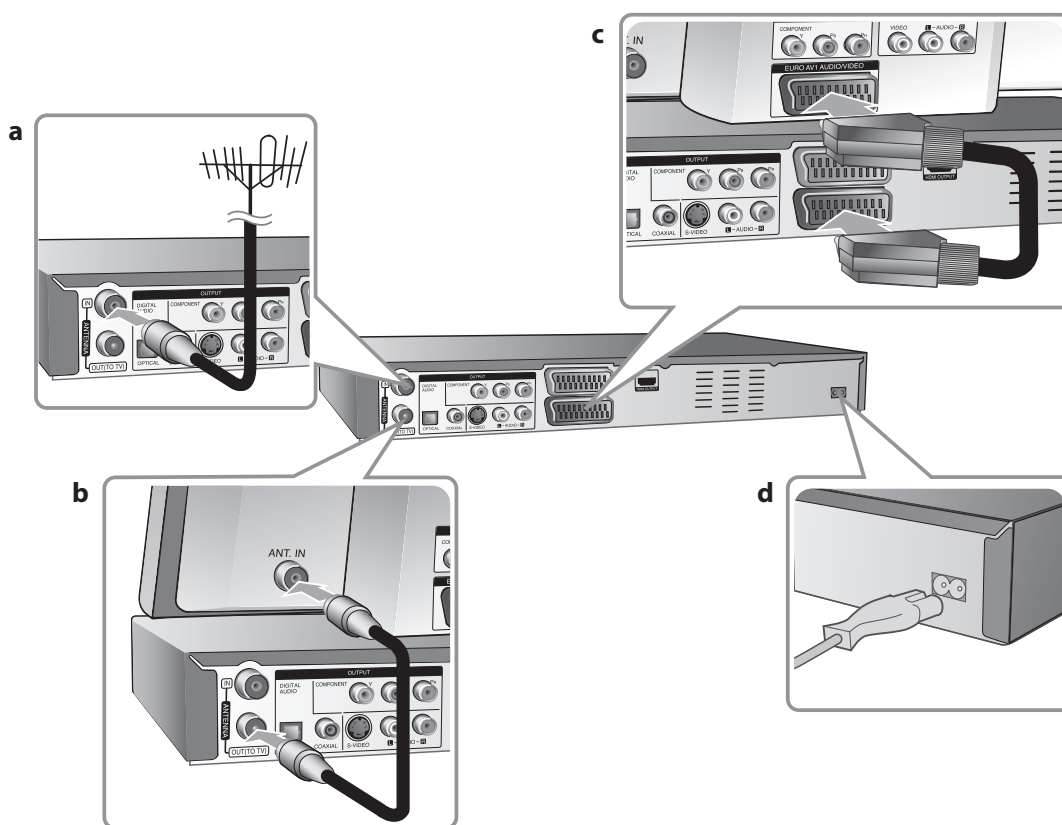
- ▶ Rimuovere lo sportellino del vano batterie presente sul retro del telecomando.
- ▶ Inserire due batterie del tipo R03 / AAA/ 1,5V nel vano batterie del telecomando. Fare inoltre attenzione alla polarizzazione elettrica delle batterie (evidenziata sul fondo del vano batterie).
- ▶ Chiudere il vano batterie.



ATTENZIONE

Estrarre le batterie dal telecomando, se l'apparecchio non viene utilizzato per molto tempo. Il telecomando può danneggiarsi se le batterie sono consumate.

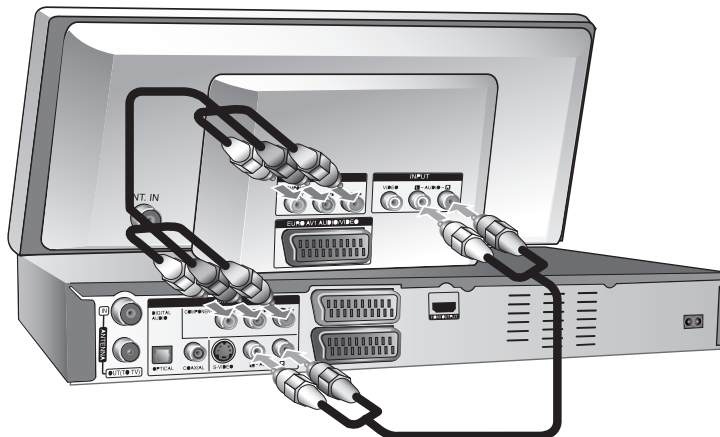
Collegamenti dell'apparecchio



- a Collegamento all'antenna
Collegare la porta dell'antenna domestica alla presa ANTENNA IN dell'apparecchio. In alternativa qui è possibile collegare anche un'antenna interna attiva. In tal caso, nel menu **[GENERAL SETTINGS]** impostare la voce **[ANTENNA FEED 5V]** su **[ON]** (vedere pagina 25).
- b Collegamento antenna al televisore
Collegare il conduttore per alta frequenza alla presa ANTENNA OUTPUT dell'apparecchio e all'ingresso dell'antenna del televisore.
Il segnale passa dall'ingresso dell'antenna al televisore/monitor.
- c Collegamento SCART
Collegare il cavo SCART alla presa SCART AV1 dell'apparecchio e alla relativa presa di ingresso del televisore.
Mediante il collegamento SCART viene trasmessa sia l'immagine che il suono.
- d Collegamento al cavo di rete
Collegare il cavo di rete alla connessione AC IN dell'apparecchio. Quindi collegare il cavo di rete alla presa di rete.

Collegamento Component

- ▶ Collegare il cavo Component (Y PB PR) alla presa COMPONENT OUTPUT dell'apparecchio e alla presa di COMPONENT IN del televisore.
- ▶ Collegare il cavo audio (rosso e bianco) alla presa analogica AUDIO OUTPUT dell'apparecchio e alla presa di ingresso AUDIO del televisore.

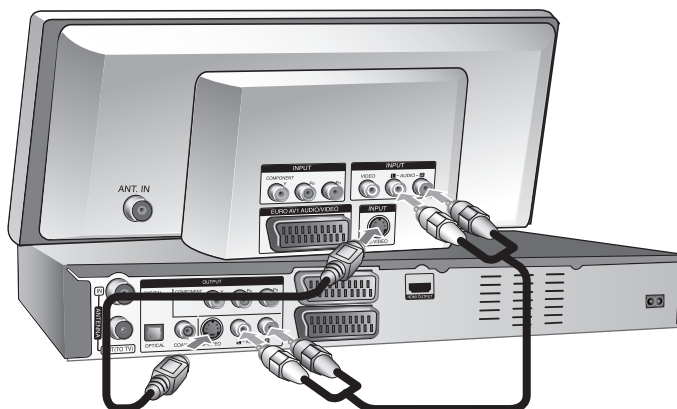


Se il proprio televisore è un apparecchio HDTV o un apparecchio “Digital-ready”, è possibile utilizzare l’uscita Progressive Scan (scansione progressiva) dell’apparecchio per ottenere la massima risoluzione possibile dell’immagine. Qualora il televisore non supporti la funzione Progressive Scan, l’immagine del segnale di scansione progressiva appare distorta.

Premendo il tasto **RES.** posto sul pannello di controllo, impostare la risoluzione per il segnale di scansione progressiva su 576p.

Collegamento S-Video

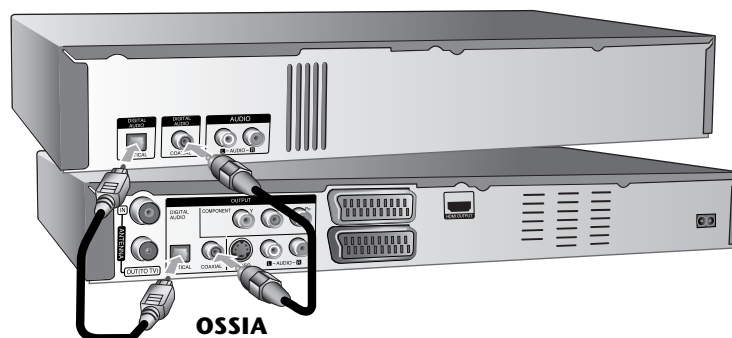
- ▶ Collegare il cavo S-Video alla presa S-VIDEO OUTPUT dell'apparecchio e alla presa di S-VIDEO IN del televisore.
- ▶ Collegare il cavo audio (rosso e bianco) alla presa analogica AUDIO OUTPUT dell'apparecchio e alla presa di ingresso AUDIO del televisore.



Collegamento audio digitale

Collegamento ad un amplificatore/ricevitore, ad un decoder Dolby Digital/MPEG/DTS oppure ad un altro apparecchio ausiliare con ingresso digitale.

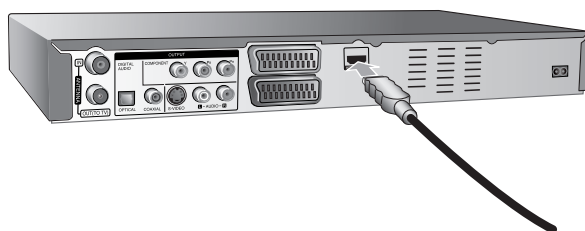
- Collegare i cavi audio digitali (COASSIALI oppure OTTICI) alla presa di uscita audio digitale (COASSIALE oppure OTTICA) dell'apparecchio e alla presa di entrata audio digitale (COASSIALE oppure OTTICA) dell'amplificatore.



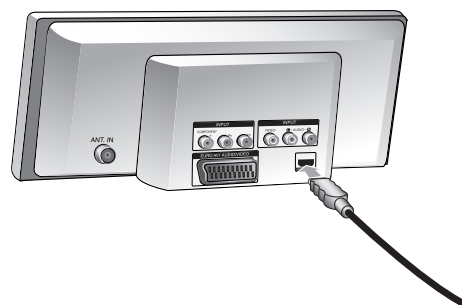
Questo registratore non esegue una decodifica interna (a 2 canali) delle colonne sonore DTS. Per poter apprezzare un audio surround multicanale DTS, questo registratore deve essere collegato ad un ricevitore DTS compatibile mediante una delle uscite audio digitali.

Collegamento HDMI

- Collegare il cavo HDMI alla presa HDMI OUTPUT dell'apparecchio e alla relativa presa di ingresso HDMI del televisore.



Registratore



Televisore

In presenza di un collegamento HDMI si può impostare la risoluzione (576i, 576p, 720p, 1080i o 1080p) per l'uscita HDMI premendo ripetutamente il tasto RES posto sul pannello di controllo.



INFORMAZIONI RELATIVE ALLA TECNOLOGIA HDMI

Con la tecnologia HDMI (interfaccia multimediale ad alta risoluzione) sia i segnali audio che i segnali video di lettori DVD, ricevitori numerici e altri apparecchi AV vengono trasmessi mediante un unico collegamento digitale.

La tecnologia HDMI è stata sviluppata per sfruttare la tecnologia HDCP (protezione di contenuti ad alta risoluzione). La tecnologia HDCP serve a proteggere i contenuti digitali in fase di trasmissione e ricezione.

La tecnologia HDMI supporta le norme standard, ampliate o Video Plus ad alta risoluzione per non parlare dell'audio surround multicanale. Tra le caratteristiche della Tecnologia HDMI vanno ricordate tra l'altro: un video digitale non compresso, un'ampiezza di banda fino a 5 Gigabyte al secondo, un solo collegamento (invece di diversi cavi e collegamenti) e la comunicazione tra la fonte AV e gli apparecchi AV, come ad es. i televisori digitali.

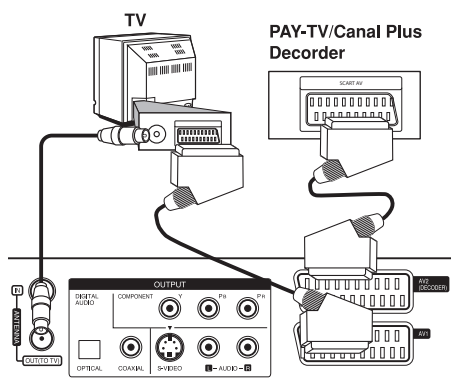
HDMI, il logo HDMI e l'interfaccia multimediale High Definition sono marchi o marchi di fabbrica registrati di HDMI licensing LLC.

Informazioni relative al collegamento HDMI

- Qualora il televisore NON supporti una frequenza di campionamento pari a 96 kHz occorre porre l'opzione **[SAMPLING FREQ.]** nel menu Setup su **[48 KHZ]** (vedi pagina 26). In seguito a questa scelta l'unità converte automaticamente i segnali a 96 KHz in segnali a 48 KHz, affinché questi possano essere decodificati dal sistema.
- Qualora il televisore non possieda un decoder Dolby Digital o un decoder MPEG, porre l'opzione **[DTS]** e/o **[MPEG]** nel menu Setup su **[PCM]** (vedi pagina 26).
- Qualora il televisore non possieda un decoder DTS, fissare l'opzione **[DTS]** nel menu Setup su **[OFF]** (vedi pagina 26). Per l'audio surround multicanale DTS questo apparecchio deve essere collegato ad un ricevitore idoneo al sistema DTS mediante una delle sue uscite audio digitali.
- In caso di distorsioni o in presenza di righe sullo schermo controllare il cavo HDMI.
- Se si collega l'apparecchio mediante una porta HDMI e si modifica la risoluzione, possono verificarsi dei malfunzionamenti. Per correggere questa anomalia occorre spegnere e riaccendere l'apparecchio.
- Quando si collega un apparecchio HDMI o DVI compatibile, occorre tenere presenti i seguenti punti:
 - ▶ Spegnerne sia l'apparecchio HDMI/DVI che questo apparecchio. Inserire quindi l'apparecchio HDMI/DVI, attendere ca. 30 secondi e accendere infine questo apparecchio.
 - ▶ L'ingresso video dell'apparecchio collegato deve essere impostato su questo apparecchio.
 - ▶ L'apparecchio collegato deve supportare una delle seguenti risoluzioni di ingresso video: 720x576i, 720x576p, 1280x720p, 1920x1080i o 1920x1080p.
- Non tutti gli apparecchi DVI compatibili HDCP funzionano in connessione con questo apparecchio.
- Con apparecchi non HDCP l'immagine non viene visualizzata correttamente.

Collegamento di un decoder PAY-TV/Canal Plus

Collegando un decoder (non incluso) all'apparecchio si possono vedere o registrare programmi PAY-TV/Canal Plus. Prima di collegare il decoder staccare il cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio dalla presa. Per la visualizzazione dei segnali del sintonizzatore collegato al televisore l'apparecchio non deve essere acceso.

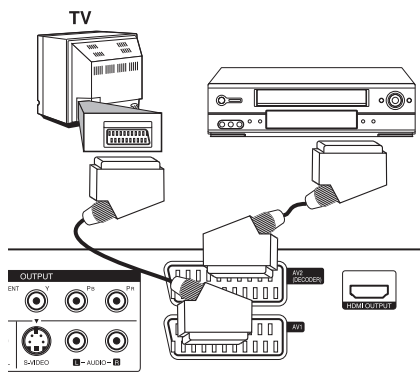


Per vedere o registrare programmi PAY TV/Canal Plus, impostare l'opzione **[AV 2 CONNECTION]** su **[DECODER]** (vedi pagina 24) e impostare l'opzione di programma **[CANAL]** nel menu Setup su **[ON]** (pagina 24).

Se viene staccato il cavo di rete dell'apparecchio, i segnali del decoder collegato non possono essere visualizzati.

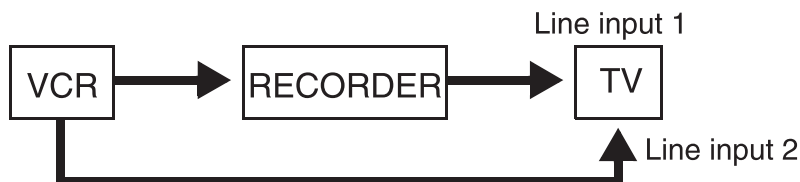
Collegamento alla presa DECODER AV2

Alla presa DECODER AV2 dell'apparecchio può essere collegato un videoregistratore o un registratore analogo. Per la visualizzazione dei segnali del sintonizzatore collegato al televisore l'apparecchio non deve essere acceso.



Per vedere o registrare il segnale della presa DECODER AV2 impostare l'opzione **[AV 2 CONNECTION]** su **[OTHER]** (vedi pagina 24) e quindi impostare l'opzione **[AV2 RECORDING]** su **[AUTO]**, **[CVBS]**, **[RGB]** o **[S-VIDEO]** (vedi pagina 28).

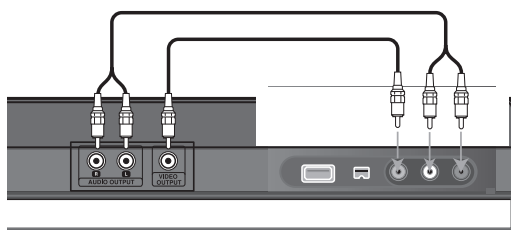
- Le immagini che sono sottoposte a protezione perché non vengano copiate illecitamente, non possono essere registrate.
- Se i segnali dell'apparecchio sono trasmessi mediante un videoregistratore, è possibile che sullo schermo del televisore non venga visualizzata alcuna immagine senza interferenze.
- Il videoregistratore e il televisore devono essere collegati nella sequenza indicata di seguito. I film video possono essere visualizzati sul televisore mediante un secondo ingresso di linea ("Line input 2") sul televisore.



- Per effettuare registrazioni da questo apparecchio con un videoregistratore, la sorgente di ingresso non deve essere impostata su TV mediante il tasto TV/DVD del telecomando.
- Se si utilizza un ricevitore B Sky B occorre collegare la presa VCR SCART del ricevitore con la presa DECODER AV2.
- Se si stacca il cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio, i segnali del videoregistratore collegato o del ricevitore collegato non possono essere visualizzati.

Collegamento alle prese AV IN 3

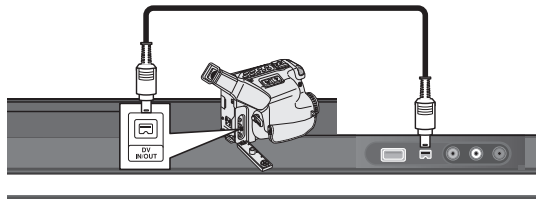
- ▶ Collegare le prese di ingresso (AV IN 3) dell'apparecchio alle prese di uscita audio/video dell'apparecchio ausiliare mediante un cavo audio/video.



Collegamento di un camcorder digitale

Alla presa DV IN posta sul lato anteriore può essere collegato un camcorder DV digitale per copiare nastri DV su DVD.

- Collegare la presa di entrata/uscita DV del camcorder DV alla presa DV IN posta sul lato anteriore dell'apparecchio mediante un cavo DV (non incluso).



La presa DV IN è concepita esclusivamente per la connessione di un camcorder DV digitale e non è compatibile con ricevitori satellitari digitali o con apparecchi video D-VHS. Se durante la registrazione si stacca il cavo DV da un camcorder digitale collegato, possono verificarsi dei malfunzionamenti.

Impiego dell'unità flash USB

		Sul telecomando
1	Collegare l'unità flash USB alla porta USB	
2	Richiamare il menu principale	HOME
3	Selezionare l'opzione principale [MUSIK], [FOTO] oppure [FILM]	◀ ▶
4	Selezionare l'opzione [USB]	◀ ▶
5	Visualizzare la lista dei menu corrispondente	ENTER

Con questo apparecchio si possono riprodurre file MP3, WMA, JPEG e DivX salvati su un'unità flash USB.

Collegare l'unità flash USB

Spingere l'unità flash USB all'interno della porta fino all'arresto.

Rimozione dell'unità flash USB

Estrarre l'unità flash USB.

Estraendo l'unità flash USB fare attenzione che non vengano trasmessi dei dati (ad es. durante la riproduzione oppure durante un'operazione di copiatura). Questo potrebbe provocare malfunzionamenti dell'apparecchio.

Informazioni sulle unità flash USB

- Non si possono trasferire o copiare i dati di un dischetto o di un disco rigido su un'unità flash USB.
- Tenere l'unità flash USB lontano dalla portata dei bambini. Nel caso in cui venisse inghiottito, rivolgersi subito ad un medico.
- Questo apparecchio supporta soltanto le unità flash USB con i formati file FAT16 o FAT32.
- Non sono supportate le unità flash USB per i quali deve essere installato un software supplementare.
- Questo apparecchio è compatibile con i dispositivi flash USB che supportano USB 1.1.
- È possibile che determinate unità flash USB non vengano supportate da questo apparecchio.

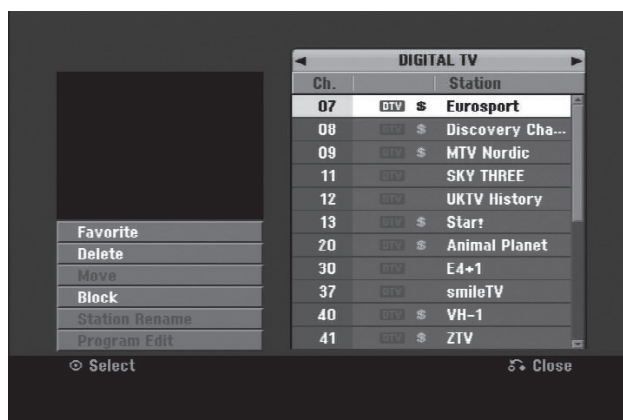
Impostazioni automatiche

Quando si accende l'apparecchio per la prima volta con l'aiuto dell'Assistente, per il primo settaggio vengono automaticamente impostati i canali, la lingua e l'ora.

		Sul telecomando
1	Inserire l'apparecchio L'Assistente al primo settaggio è visualizzato sullo schermo. Si apre il menu per l'impostazione della lingua.	⏻
2	Evidenziare la lingua desiderata	◀ ▶
3	Confermare la lingua evidenziata	ENTER
4	Controllare l'antenna e procedere al passaggio successivo.	ENTER
5	Selezionare la modalità di impostazione per l'ora	▲ ▼
6	Confermare la modalità selezionata per l'ora	ENTER
7	Impostare l'ora Con l'impostazione automatica si salta questo passaggio.	◀ ▶ ▲ ▼ ENTER
8	Selezionare la nazione La nazione in cui si utilizza questo apparecchio.	▲ ▼
	Selezionare la modalità Scegliere il tipo di canali da ricercare: digitali, analogici oppure tutti	◀ ▶
9	Selezionare [Start] per avviare la ricerca dei canali	▶, ENTER
10	Concludere le impostazioni	ENTER

Impostazione dei canali programmati .

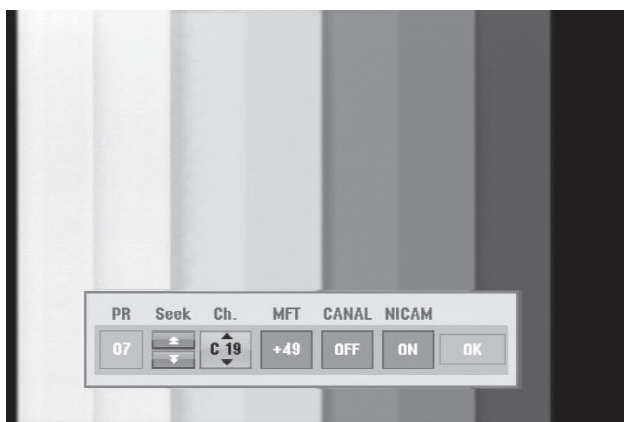
- ▶ Premere il tasto **HOME** e selezionare l'opzione **[EASY MENU]** premendo i tasti ◀ ▶.
- ▶ Evidenziare la voce **[SETUP]** e premere **ENTER**. Fatto questo, sullo schermo viene visualizzato il menu SETUP.
- ▶ Selezionare la seconda sotto-opzione **[PROGRAM EDIT]** e passare al terzo livello premendo il tasto ▶.
- ▶ Selezionare **[EDIT]** e premere **ENTER**. Quindi sullo schermo viene visualizzata la schermata Impostazione delle stazioni.
- ▶ Evidenziare il canale da elaborare e premere **ENTER**. Quindi nella metà sinistra dello schermo compare un menu di impostazione.



Opzione	Spiegazione
[FAVORITE]	Impostare il canale come stazione preferita.
[DELETE]	Cancellare il canale selezionato dalla lista delle stazioni programmate.
[MOVE]	Riguarda soltanto le stazioni analogiche: Stabilire la sequenza dei canali e assegnare un tasto numerico per il canale corrispondente.
[STATION RENAME]	Riguarda soltanto le stazioni analogiche: Cambiare il nome del canale selezionato.
[PROGRAM EDIT]	Riguarda soltanto le stazioni analogiche: Eseguire manualmente le impostazioni per il canale.

Elaborazione del canale – stazioni analogiche

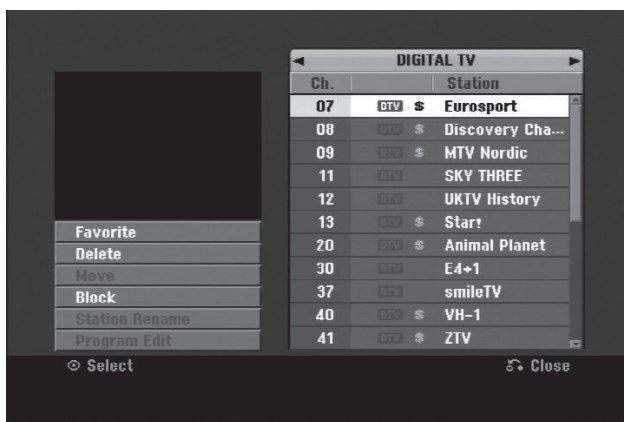
Per cambiare le impostazioni di un canale programmato scegliere l'opzione **[PROGRAM EDIT]** nella metà sinistra della schermata Impostazione delle stazioni.



Opzione	Spiegazione
[PR]	Visualizzazione della posizione canale selezionata.
[SEEK]	Ricerca automatica di un canale. La ricerca si interrompe non appena si riceve un canale.
[CH.]	Cambiare il numero del canale.
[MFT]	Sintonizzazione fine del canale per un'immagine ottimale.
[CANAL]	Impostazione dei canali per il decoder. Questa impostazione deve essere effettuata per vedere e registrare programmi PAY TV/Canal Plus.
[NICAM]	Impostazione dei canali per trasmissioni NICAM.
[OK]	Confermare le impostazioni e tornare al menu Lista delle stazioni.

Selezione della lista dei programmi

È possibile visualizzare nel menu **[PROGRAM EDIT]** > **[EDIT]** una lista delle stazioni analogiche e digitali trovate e delle stazioni radio.



- Per passare con il marcatore in alto alla lista dei programmi premere i tasti **▲ ▼**. Selezionare **[DIGITALTV]**, **[ANALOG TV]** oppure **[RADIO]** premendo i tasti **◀ ▶** e scegliere un programma dalla lista premendo i tasti **▲ ▼**.

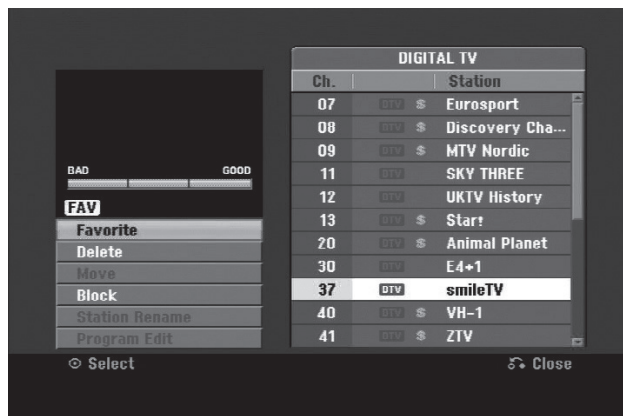


NOTA!

Gli elenchi dei canali analogici e digitali possono essere visualizzati solo se durante la ricerca analogica o digitale sono stati trovati dei canali.

Impostazione del programma preferito

- Scegliere un programma dalla lista dei programmi premendo i tasti ▲▼ e premere **ENTER** per passare al menu di impostazione nella metà sinistra dello schermo.
- Selezionare l'opzione **[FAVORITE]** premendo i tasti ▲▼ e premere **ENTER**. Quindi il programma scelto viene configurato come programma preferito e sullo schermo compare la scritta **[FAV]**.



- Per richiamare la lista dei preferiti, chiudere il menu Setup e premere il tasto **FAV**.

Impostazione del decoder AV1

Così si configura la presa SCART AV1 per l'ingresso dei segnali video cifrati. Con questa opzione si imposta l'apparecchio in modo tale che il segnale cifrato possa essere inviato dalla presa SCART AV1 per la decodifica mediante la presa SCART AV2 (DECODER). Il segnale decodificato viene quindi riletto mediante la presa AV2 (DECODER), in modo tale che si possano registrare i programmi PAY-TV/Canal Plus.

- Quando compare l'indicazione Elaborazione canale, premere una volta **AV/INPUT**.
- Premere **ENTER** per attivare l'opzione e premere nuovamente **ENTER** per disattivare l'opzione.
- Quando questa opzione è attivata, viene visualizzata l'opzione **[CANAL+]**.

Controllo nel menu principale

		Sul telecomando
1	Richiamare il menu principale	HOME
2	Selezionare l'opzione principale	◀ ▶
3	Selezionare la sotto-opzione	▲ ▼
4	Richiamare l'opzione selezionata	ENTER
5	Uscire dal menu principale	HOME, RETURN

Opzioni del menu principale

Opzione	Spiegazione
FILM	
HDD	Richiama il menu [TITLE LIST] dal disco rigido. (pagina 45).
DISK	Richiama il menu [TITLE LIST] del disco in cui sono elencati i brani di registrazione. (pagina 45). Riproduzione di DVD Video (pagina 35)
USB	Richiama il menu [MOVIE LIST] dell'unità flash USB. (pagina 45).
FOTO	
HDD	Richiama il menu [PHOTO LIST] in cui sono elencati i file immagine presenti sul disco rigido. (pagina 40).
DISK	Richiama il menu [PHOTO LIST] in cui sono elencati i file immagine presenti sul disco. (pagina 40).
USB	Richiama il menu [PHOTO LIST] in cui sono elencati i file immagine presenti sull'unità flash USB. (pagina 40).
MUSICA	
HDD	Richiama il menu [MUSIC LIST] in cui sono elencati i file musicali presenti sul disco rigido. (pagina 38).
DISK	Richiama il menu [MUSIC LIST] in cui sono elencati i file musicali o le tracce audio presenti sul disco. (pagina 38).
USB	Richiama il menu [MUSIC LIST] in cui sono elencati i file musicali presenti sull'unità flash USB. (pagina 38).
MENU SEMPLICE	
SETUP	Richiama il menu SETUP. (pagina 23).
REC MODE	Richiama l'opzione [REC MODE] nel menu SETUP. (pagina 24).
DUBBING	Copia il brano o titolo riprodotto in quel momento da un DVD±R finalizzato o da un DVD-ROM senza protezione contro la copiatura. (pagina 50).
TV	
HDD	Visualizza in modalità HDD l'immagine live TV. Questa funzione può essere anche selezionata direttamente premendo il tasto HDD del telecomando.
DVD	Visualizza in modalità DVD l'immagine live TV. Questa funzione può essere anche selezionata direttamente premendo il tasto DVD del telecomando.
TIMER RECORD	Richiama il menu [TIMER RECORD] . (pagina 42).

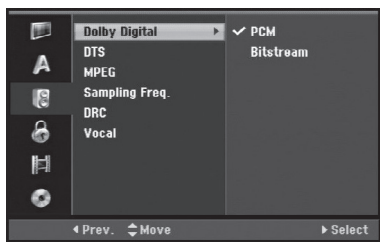
Esecuzione delle impostazioni Setup

Il menu Setup si presenta su 3 livelli. Nel terzo livello si possono eseguire le impostazioni desiderate.

		Sul telecomando
1	Richiamare il menu principale	HOME
2	Selezionare [Menu semplice]	◀ ▶
3	Selezionare [Impostazione]	ENTER
4	Selezionare l'opzione desiderata del primo livello	▲ ▼
5	Passare al secondo livello	▶
6	Selezionare l'opzione desiderata del secondo livello	▲ ▼
7	Passare al terzo livello	▶
8	Cambiare o confermare l'impostazione	▲ ▼, ENTER
9	Ritornare al livello precedente	◀



Primo livello

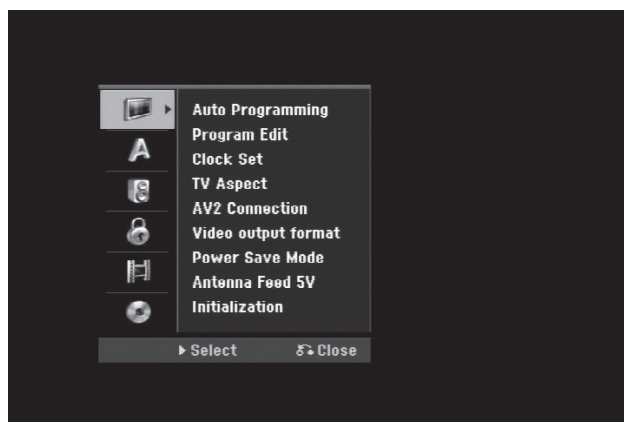


Secondo livello



Terzo livello

Impostazioni generali



Autoprogrammazione

Questa opzione ricerca e memorizza automaticamente tutti i canali ricevuti.

Per richiamare questa opzione occorre inserire una password, qualora l'opzione **[LOCK SYSTEM]** sia impostata su **[ON]**. (pagina 27).

[COUNTRY]: Selezionare la nazione in cui si utilizza il presente apparecchio.
Se la nazione specifica non fosse elencata, selezionare la voce **[OTHER]**.

[START]: Avviare la ricerca delle stazioni.

Modifica programmi

Grazie a questa opzione si possono aggiungere nuovi canali ed elaborare i canali esistenti.

[ADD CHANNEL]: Per il tipo di stazione selezionare **[DIGITAL]** oppure **[ANALOG]**, premere **►** per passare alla selezione del canale, premere i tasti **▲ ▼** per selezionare un canale e quindi premere **ENTER** per aggiungere questo canale.

[EDIT]: Richiama la schermata per la visualizzazione della lista delle stazioni memorizzata e delle opzioni per l'impostazione delle stazioni. (pagina 20).

Configurare orologio

Per poter utilizzare la funzione **[TIMER RECORD]** occorre impostare l'ora.

[AUTO]: Sceglie un canale che trasmette un segnale orario in modo tale che l'ora si imposti automaticamente. Qualora l'ora impostata automaticamente fosse diversa dall'ora locale, l'ora può essere allineata mediante l'opzione **[TIME OFFSET]**.

[MANUAL]: Se nessuna delle stazioni trasmette un segnale orario, occorre impostare manualmente la data e l'ora. Premendo il tasto **►** passare da **[MANUAL]** al primo campo (giorno della data). Selezionare il giorno premendo **▲ ▼**. Passare al campo successivo (mese) premendo **►** e così via. Alla fine premere il tasto **ENTER** per memorizzare l'ora.

Rapporto TV tra altezza e larghezza

Durante la riproduzione di un DVD è possibile impostare il formato immagine del televisore collegato.

[4:3 LETTER BOX]: Selezionare questa impostazione per la connessione ad un televisore con il formato schermo 4:3. Quando le trasmissioni con formato a schermo panoramico sono visualizzate con questa impostazione, presentano barre nere lungo il margine inferiore e superiore dello schermo.

[4:3 PAN SCAN]: Selezionare questa impostazione per la connessione ad un televisore con il formato schermo 4:3. Con questa impostazione le trasmissioni con formato a schermo panoramico sono tagliate e sono visualizzate sull'intero schermo.

[16:9 WIDE]: Selezionare questa impostazione per la connessione ad un televisore a schermo panoramico.

Collegamento AV2

Alla porta AV2(DECODER) posizionata sul lato posteriore possono essere collegati un decoder o altri apparecchi.

[DECODER]: Selezionare questa impostazione per la connessione di un decoder PAY-TV o di un decoder Canal Plus alla porta AV2 (DECODER) dell'apparecchio.

[OTHER]: Selezionare questa impostazione per la connessione di un videoregistratore o di un registratore analogo alla porta AV2 (DECODER) dell'apparecchio.

Formato dell'uscita video

Selezionare l'impostazione idonea al tipo di collegamento TV.

[YPBPR]: Per il collegamento del televisore alla presa di uscita COMPONENT.

[RGB]: Per il collegamento del televisore alla presa SCART.

Tensione dell'antenna 5 V

Qualora si collegasse un'antenna interna è necessario utilizzare un'antenna con un amplificatore di segnale da 5 V e 100 mA e attivare questa opzione.

[ON]: L'antenna collegata riceve corrente.

[OFF]: L'antenna collegata non riceve corrente dall'apparecchio.

Inizializzazione

Ripristinare le impostazioni predefinite dell'apparecchio e formattare l'hard disk.

[FACTORY SET]: Ripristinare le impostazioni predefinite dell'apparecchio. Tuttavia determinate opzioni non vengono ripristinate (classificazione, password e codice località). Dopo il ripristino delle impostazioni predefinite, sullo schermo viene visualizzato il menu Setup automatico.

[HDD FORMAT]: Vengono cancellate tutte le registrazioni sul disco rigido.

Impostazioni della lingua



Lingua di menu

Selezionare una lingua per la visualizzazione del menu Setup e del menu OSD.



NOTA

Tener conto del fatto che la lingua cambia subito. Perciò non scegliere una lingua che non si è in grado di leggere.

Menu Disco / Audio disco / Sottotitoli disco

Selezionare una lingua per i menu/l'audio/i sottotitoli.

[ORIGINAL]: Si utilizza la lingua originale registrata sul disco.

[OTHER]: Per scegliere un'altra lingua mediante i tasti numerici inserire il numero corrispondente di quattro cifre che si può desumere dalla lista dei codici lingua (vedi pagina 57) e premere **ENTER**. In caso di inserimento errato del numero premere **CLEAR** e correggere la digitazione.

[OFF]: Per i sottotitoli del disco: Disattivare i sottotitoli.

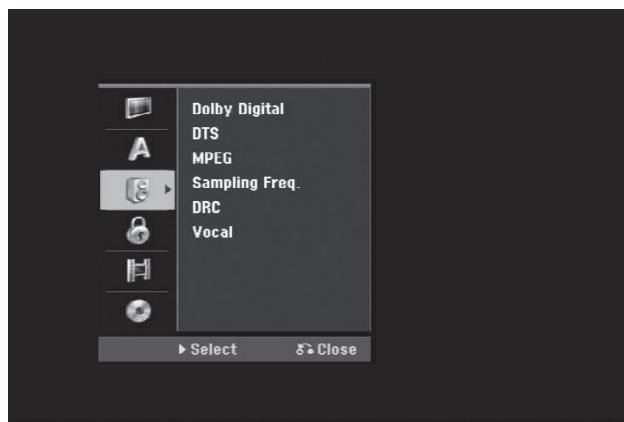
Audio DTV

Spesso i canali televisivi digitali trasmettono le loro trasmissioni in diverse lingue. Con questa opzione è possibile stabilire una lingua standard. Qualora una stazione trasmetta una trasmissione in diverse lingue, si può impostare un'altra lingua premendo ripetutamente il tasto AUDIO.

Sottotitoli DTV

Spesso i canali televisivi digitali trasmettono i loro programmi con sottotitoli in altre lingue. Con questa impostazione si può stabilire una lingua standard per i sottotitoli, qualora i sottotitoli DTV vengano trasmessi dalla stazione. Quando si vede la TV digitale premere ripetutamente il tasto **SUBTITLE** per selezionare una lingua per i sottotitoli.

Impostazioni lingua/audio



Dolby Digital / DTS / MPEG

Selezionare il tipo di segnale audio digitale in caso di connessione mediante presa di uscita DIGITAL AUDIO.

[BITSTREAM] Selezionare l'opzione quando si collega la presa di uscita DIGITAL AUDIO con un apparecchio audio con decoder integrato Dolby Digital, DTS o MPEG.

[PCM] Per Dolby Digital/MPEG: Selezionare l'opzione quando si collega la presa di uscita DIGITAL AUDIO di questo apparecchio con un apparecchio audio senza decoder integrato Dolby Digital, DTS o MPEG.

[OFF] Per DTS: Selezionare l'opzione quando si collega la presa di uscita DIGITAL AUDIO di questo apparecchio con un apparecchio audio senza decoder integrato DTS.

Frequenza di campionatura (frequenza) – Frequenza di campionatura del segnale audio

[48 KHZ]: In un DVD con una campionatura di 96 kHz l'uscita viene convertita in 48 kHz. Se il ricevitore o l'amplificatore non è in grado di elaborare segnali con frequenza pari a 96 kHz, selezionare **[48KHZ]**.

[96 KHZ]: I segnali audio digitali sono emessi con la frequenza di campionatura originale.

DRC (Controllo della gamma dinamica)

Per un suono chiaro con un volume ridotto (solo Dolby Digital). Impostare questa opzione su **[ON]** se si vuole attivare la funzione.

Vocale

Selezionare l'impostazione **[ON]** per convertire i canali Karaoke nel normale suono stereo. Questa funzione è idonea soltanto per i DVD multicanale di Karaoke.

Impostazione delle funzioni di blocco



Per poter accedere al blocco, alla classificazione DTV o DVD, alla password e al codice di località (codice paese), è necessario inserire la password di quattro cifre da voi assegnata. Nel caso in cui non risultasse ancora assegnata alcuna password, quando richiamerete la funzione, vi verrà richiesto di farlo.

- ▶ Inserire la password di quattro cifre.
- ▶ Inserirla ancora una volta per conferma.
- ▶ In caso di inserimento errato del numero premere **CLEAR** e correggere la digitazione.

Qualora non si ricordasse più la password, è possibile ripristinarla. Richiamare il menu **SETUP**. Inserire la password '210499' premendo i tasti numerici e premere **ENTER**. Ora la password è ripristinata.

Blocco

È possibile bloccare determinati programmi e livelli di sicurezza. I blocchi possono essere in seguito nuovamente rimossi. Qualora il blocco fosse impostato su **[OFF]**, viene rimossa la **[DTV RATING]**.

Classificazione DVD

Selezionare un livello di autorizzazione DVD. Più basso viene impostato il livello di autorizzazione, maggiori saranno le restrizioni. Selezionare l'opzione **[NO LIMIT]**, per disabilitare la classificazione.

Classificazione DTV

Se uno dei limiti di età indicato è attivato, i programmi che sono classificati per un'età superiore non vengono presentati.

- | | |
|---------------------------------|---|
| [NO CONTROL]: | Tutti i programmi vengono presentati. |
| [04 YEARS] – [18 YEARS]: | Classificazione [04 YEARS] per la maggior parte delle limitazioni e [18 YEARS] per le limitazioni minori. |
| [LOCK ALL]: | Tutti i programmi sono bloccati. |



NOTA

l'emissione del codice di classificazione dipende dalle emittenti.

Stabilire la password

Cambiare o cancellare la password.

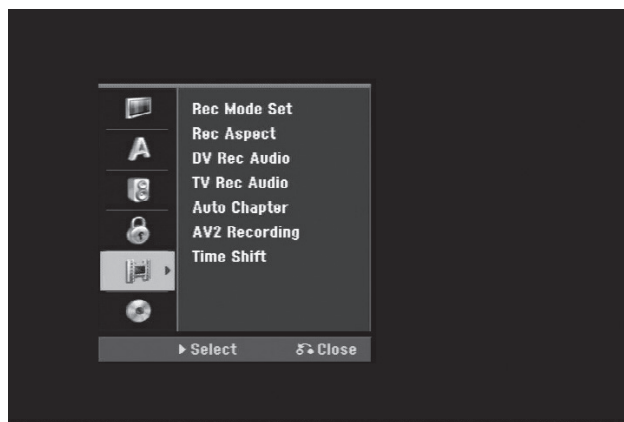
[CHANGE]: Inserire la password attuale e poi inserire due volte quella nuova.

[DELETE]: Inserire la password attuale. Quindi la password viene cancellata.

Codice località (Codice paese)

Scelta di un codice per la relativa nazione che funge da livello di autorizzazione alla riproduzione. Grazie a questa opzione si stabilisce quali impostazioni standard debbano essere utilizzate per ciascuna nazione per classificare i DVD nell'osservanza del sistema di sicurezza per i bambini. Vedi i codici paese a pagina 58.

Impostazioni di registrazione



Modalità registrazione

Stabilire la qualità dell'immagine per le registrazioni che può essere XP, SP, LP, EP oppure MLP. Nei Dati tecnici alla voce Durata registrazione a pagina sono riportate ulteriori indicazioni relative a ciascuna modalità.

- [XP]:** Massima qualità dell'immagine.
- [SP]:** Qualità standard dell'immagine.
- [LP]:** Qualità dell'immagine leggermente inferiore rispetto a [SP].
- [EP]:** Scarsa qualità dell'immagine.
- [MLP]:** Durata massima di registrazione con qualità d'immagine più bassa.

Formato registrazione

Grazie a questa opzione si stabilisce il formato dell'immagine per le registrazioni allo scopo di uniformare le registrazioni sul DVD.

Audio di registrazione DV

Questa opzione deve essere impostata quando si collega un camcorder con audio a 32 kHz/12 bit alla presa DV IN posta sul lato anteriore.

Alcuni camcorder digitali dispongono di due tracce stereo per l'audio. Una traccia viene registrata durante la registrazione. L'altra traccia serve alla sonorizzazione durante la post-elaborazione.

- Nell'impostazione Audio 1 si utilizza la traccia audio registrata durante la registrazione.
- Nell'impostazione Audio 2 si utilizza la sonorizzazione successiva.

Audio di registrazione TV

In caso di registrazione TV bilingue si può selezionare il canale audio da registrare.

- [MAIN + SUB]:** Lingua principale e lingua supplementare
- [MAIN]:** Solo la lingua principale
- [SUB]:** Solo la lingua supplementare

Capitoli automatici

Per la registrazione in modalità video ad intervalli stabiliti vengono inseriti marcatori di capitolo (nessuno oppure ogni 5, 10, 15 minuti).

Registrazione AV2

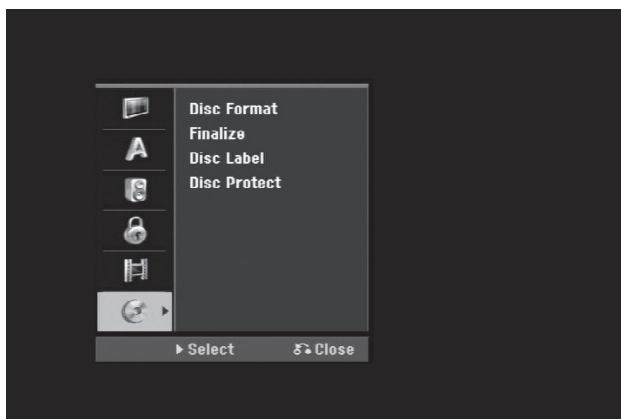
Stabilire il tipo di ingresso per i segnali video della presa AV2(DECODER). Qualora questa impostazione non corrisponda al tipo di segnale video di ingresso, le immagini visualizzate presentano interferenze.

- [AUTO]:** Il segnale video di ingresso viene immediatamente adattato al segnale video ricevuto.
- [CVBS]:** Ingresso di segnali video CVBS (Composite).
- [RGB]:** Ingresso di segnali RGB.
- [S-VIDEO]:** Ingresso di segnali S-Video.

Timeshift

- Porre questa opzione su **[ON]** per sfruttare automaticamente la funzione Timeshift senza premere il tasto **TIMESHIFT**. La funzione Timeshift è attivata automaticamente ca. 5 secondi dopo l'avvio della modalità TV-Tuner.

Impostazioni disco



Inizializzazione disco

Per formattare un DVD selezionare l'opzione **[START]** e premere **ENTER**. Quindi compare il menu **[DISC FORMAT]**. Dopo la conferma viene avviata la formattazione. Per i dischi DVD-RW si può scegliere la modalità VR o la modalità Video. Nel corso della formattazione tutti i dati sul DVD vanno persi.

In caso di inserimento di un disco vuoto, questo viene automaticamente inizializzato dall'apparecchio. Ulteriori informazioni a riguardo sono riportate nel capitolo „Dischi scrivibili e riproducibili“ a pagina 7.

Finalizzazione

Per riprodurre su altri apparecchi DVD un disco scritto con questo apparecchio il disco deve essere finalizzato. La durata della finalizzazione varia in base alle condizioni del disco, alla lunghezza delle registrazioni e al numero dei brani.

[FINALIZE]: Viene visualizzato il menu **[FINALIZE]**. La finalizzazione viene avviata dopo la conferma.

[UNFINALIZE]: Per concludere la finalizzazione dei dischi DVD-RW confermare il messaggio nel menu **[UNFINALIZE]**. Dopo aver messo da parte la finalizzazione, il disco può essere nuovamente modificato e scritto.

Prima della finalizzazione controllare le proprietà dei diversi tipi di disco sulla scorta della tabella che segue.

-RW	La finalizzazione di dischi DVD-RW può essere rimossa per modificare ulteriormente i dischi o per riscriverli.
+R -R	I dischi finalizzati non possono più essere modificati o scritti.
+RW	Il disco viene automaticamente finalizzato prima dell'espulsione.
RAM	Non è necessaria alcuna finalizzazione.

Nome del disco

Grazie a questa funzione si può cambiare il nome del disco standard. Questo nome è visualizzato sullo schermo al momento dell'inserimento del disco e quando vengono richiamate le informazioni del disco.

Selezionare l'opzione **[EDIT]** e premere **ENTER** per visualizzare la tastiera.

Protezione disco

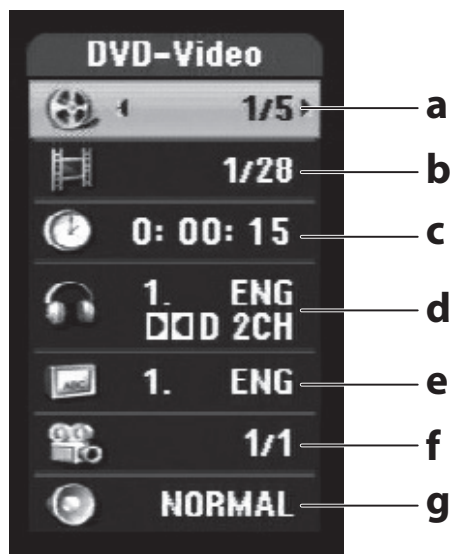
Impostare questa opzione su **[ON]** per evitare che il disco venga scritto, cancellato o modificato inavvertitamente. Con la modalità DVD-R o con la modalità Video i dischi DVD-RW formattati non possono essere protetti.

Visualizzazione di informazioni del disco

		Sul telecomando
1	Riprodurre i dischi inseriti nell'apparecchio	► (PLAY)
2	Visualizzare lo stato della riproduzione	DISPLAY
3	Visualizzare il menu Riproduzione	DISPLAY
4	Selezionare una voce	▲ ▼
5	Eseguire l'impostazione nel menu Riproduzione	◀ ▶
6	Spegnere il menu Riproduzione del disco	DISPLAY

Impostazioni nel menu Riproduzione

Per selezionare una voce premere il tasto ▲ ▼, per cambiare o scegliere un'impostazione premere invece i tasti ◀ ▶.



- a Brano/traccia/file/numero complessivo attuale dei brani/delle tracce/dei file
- b Capitolo attuale/Numero complessivo dei capitoli
- c Tempo di riproduzione trascorso
- d Lingua o canale audio selezionata/o
- e Sottotitoli selezionati
- f Angolazione/numero complessivo delle angolazioni selezionata/o
- g Modalità Audio selezionata

Passaggio ad un altro brano **HDD** **DVD ALL**

In presenza di vari brani su un disco è possibile selezionare un altro brano.

- ▶ Nel corso della riproduzione premere due volte il tasto **DISPLAY** e selezionare il simbolo del brano premendo ▲ ▼.
- ▶ Poi premere il tasto numerico corrispondente (0-9) e/o i tasti ◀ ▶ per selezionare un numero di brano.

Riproduzione a partire da un tempo selezionato

HDD **DVD ALL**

- ▶ Durante la riproduzione premere due volte il tasto **DISPLAY**. Nel campo di ricerca automatica per tempo viene visualizzato il tempo di riproduzione trascorso.
- ▶ Passare al campo di ricerca automatica per tempo ed inserire l'ora di inizio desiderata espressa in ore, minuti e secondi da sinistra verso destra e premere **ENTER**.

Per esempio per cercare una scena in base alla durata di riproduzione di 2 ore, 10 minuti e 20 secondi, inserire il valore "21020".

Qualora si fosse eseguito un inserimento errato spostare il simbolo di inserimento () nella posizione sbagliata premendo i tasti ◀ ▶ per cancellare e correggere la digitazione.

Scelta della lingua dei sottotitoli **DVD**

- ▶ Durante la riproduzione premere due volte il tasto **DISPLAY** per richiamare il menu Riproduzione.
- ▶ Selezionare l'opzione sottotitoli premendo i tasti ▲ ▼ e stabilire la lingua per i sottotitoli desiderata premendo i tasti ◀ ▶.

Visualizzazione di diverse angolazioni della videocamera **DVD**

Qualora il disco contenga scene disponibili in diverse angolazioni della videocamera, durante la riproduzione è possibile selezionare l'angolazione desiderata della videocamera. Durante la riproduzione premere due volte il tasto **DISPLAY** per richiamare il menu Riproduzione. Premendo i tasti **▲ ▼** selezionare l'opzione

Angolazione e premendo i tasti **◀ ▶** stabilire l'angolazione desiderata della videocamera.

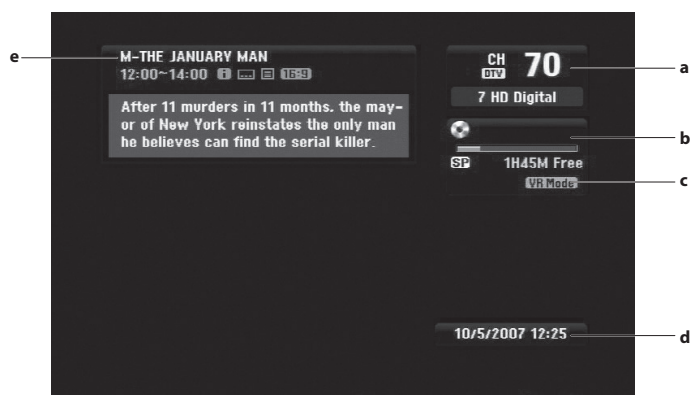
Selezione di una modalità Audio **DVD ALL**

Questo apparecchio può produrre un effetto audio Surround 3D per il quale viene simulata una riproduzione audio multicanale con due altoparlanti stereo tradizionali senza che si necessiti di cinque o più altoparlanti altrimenti necessari per l'audio multicanale di un sistema Home Cinema.

- ▶ Durante la riproduzione premere due volte il tasto **DISPLAY** per richiamare il menu Riproduzione.
- ▶ Premendo i tasti **▲ ▼** selezionare l'opzione Audio e premendo i tasti **◀ ▶** stabilire la modalità Audio desiderata (3D SUR, oppure NORMAL).

Visualizzazione di informazioni guardando la televisione

Per visualizzare le informazioni sullo schermo premere il tasto **DISPLAY**.



- a Visualizza il numero del canale ricevuto, il nome della stazione e il segnale audio (stereo, bilingue e mono). (La visualizzazione del segnale audio è presente soltanto per canali analogici).
- b Visualizza il nome ed il formato del supporto dati.
- c Visualizza la modalità di registrazione, la memoria libera e un indicatore di progresso del tempo di riproduzione trascorso.
- d Visualizza la data e l'ora attuale.

Canali

Si possono impostare i programmi televisivi memorizzati premendo i tasti **P +/-** del telecomando oppure inserendoli direttamente mediante i tasti numerici **(0-9)**.

Cambiamento dei canali TV mediante lista dei programmi

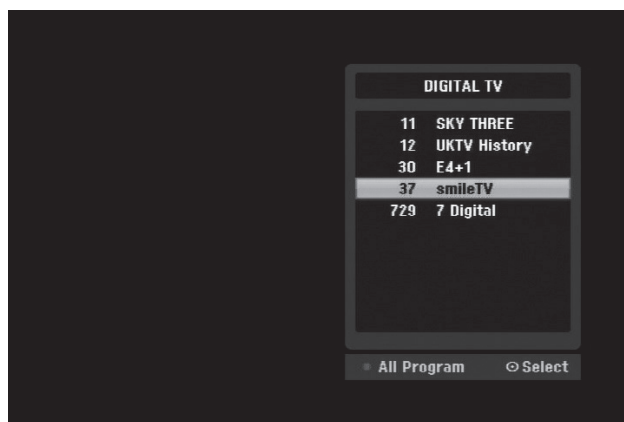
Premere il tasto **ENTER** per visualizzare una lista dei canali TV e per passare quindi al programma desiderato. Per visualizzare la lista dei canali TV premere **ENTER** durante la visualizzazione di un programma. Evidenziare una stazione desiderata premendo i tasti **▲ ▼** e premere **ENTER** per passare a questo programma.

Passaggio da una lista programmi all'altra

È possibile spostarsi tra le liste programmi **DIGITAL TV**, **ANALOG TV** oppure **RADIO**. Per saltare in alto all'inizio della lista dei programmi premere il tasto **▲**. Selezionare **[DIGITALTV]**, **[ANALOG TV]** oppure **[RADIO]** premendo i tasti **◀ ▶**. Viene quindi visualizzata la lista dei programmi selezionata.

Visualizzazione della lista dei programmi preferiti

È anche possibile visualizzare una lista dei propri programmi preferiti e impostarla in base alle proprie esigenze. Per inserire un programma preferito occorre richiamare l'opzione **[PROGRAM EDIT]** nel menu Setup. (vedi pagina 23).



Mentre si vede la televisione premere il tasto rosso (**FAV**). Quindi viene visualizzata la lista dei programmi preferiti. Evidenziare il programma desiderato premendo i tasti **▲▼** e premere **ENTER** per passare a questa stazione.

Impiego della guida elettronica dei programmi

		Sul telecomando
1	Richiamare il menu Guida dei programmi	EPG
2	Selezionare il programma televisivo	▲ ▼
3	Selezionare la successiva/precedente voce di menu	◀ ▶
4	Visualizzare il programma scelto attualmente	ENTER
5	Uscire dal menu Guida dei programmi	EPG ODER RETURN

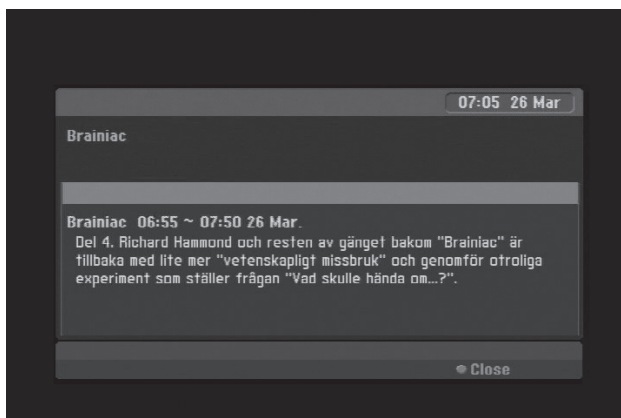
Informazioni sulla guida elettronica dei programmi

Nella guida elettronica dei programmi (EPG) viene visualizzata una tabella delle trasmissioni televisive future con informazioni dettagliate in merito ai programmi corrispondenti. Il menu a schermo Guida dei programmi è suddiviso in tre parti: indicazioni sui programmi, lista delle stazioni e lista dei programmi. Perché le informazioni della guida dei programmi siano visualizzate correttamente, la data e l'ora dell'apparecchio devono essere impostate esattamente.

Visualizzazione della finestra con informazioni dettagliate

Possono essere visualizzate informazioni dettagliate in merito ad una trasmissione evidenziata.

- ▶ Per richiamare tali informazioni premere il tasto blu (**TEXT**).
- ▶ Per nascondere le informazioni premere nuovamente il tasto blu.

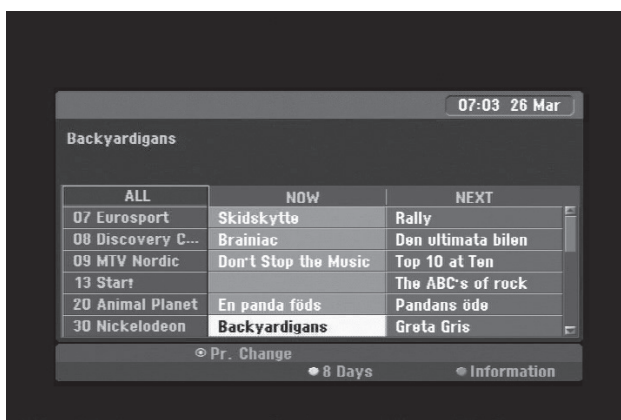


Visualizzazione del menu Guida dei programmi.

La guida dei programmi contiene due menu.

- ▶ Premere il tasto giallo nella guida dei programmi visualizzata (**SUBTITLE**).

[NOW/NEXT]: Indica i programmi attuali e quelli futuri.



[8 DAYS]:

Indica tutti i programmi dei prossimi otto giorni. All'interno della Guida dei programmi per otto giorni è possibile cambiare la data della guida dei programmi premendo il tasto verde (**REPEAT**) e scegliendo poi una data mediante i tasti ◀ ▶.



NOTA!

Grazie alla Guida dei programmi per otto giorni è possibile programmare le registrazioni con timer. Selezionare un programma e premere il tasto rosso (**FAV**). Quindi appare il simbolo rosso del timer e il programma è memorizzato dal registratore per la successiva registrazione.

Le trasmissioni programmate possono essere controllate in qualsiasi momento nel menu **[TIMER RECORD LIST]** (vedi pagina 42). Per cancellare una registrazione con timer, selezionare il programma corrispondente e premere il tasto rosso (**FAV**). Il simbolo rosso del timer sparisce.

Visualizzazione del televideo

Il televideo è un servizio fornito gratuitamente da alcune emittenti e comprende informazioni relative alle notizie, al tempo, ai programmi televisivi, ai valori azionari e a molti altri argomenti. Il presente registratore consente altresì la visualizzazione di televideo ampliato in molti ambiti come ad es. nelle funzioni testo e grafica. Questo tipo di televideo può essere richiamato mediante servizi televideo speciali e mediante servizi specifici che trasmettono un televideo.



- ▶ Passare alla stazione desiderata con il televideo premendo i tasti numerici (0-9) oppure i tasti **P+/-** del telecomando. Per visualizzare il televideo premere il tasto **TEXT**.
- ▶ Seguire le indicazioni del televideo e cambiare le tavole premendo il tasto rosso (**FAV**) oppure il tasto verde (**REPEAT**) e/o i tasti **SKIP** ◀ ▶.
- ▶ Premere **TEXT** oppure **RETURN** per uscire dal televideo e per visualizzare l'immagine della televisione.

Richiamo della pagina di televideo

- ▶ Inserire il numero a tre cifre della pagina mediante i tasti numerici. Qualora sia stato digitato un numero errato, innanzitutto occorre ultimare l'inserimento del numero a tre cifre e digitare quindi nuovamente il numero corretto.
- ▶ Sfogliare le pagine avanti e/o indietro premendo il tasto rosso o il tasto verde (**FAV**) oppure (**REPEAT**).

Riproduzione di dischi

		Sul telecomando
1	Aprire il vano disco	OPEN/CLOSE
2	Inserire il disco	
3	Chiudere il vano disco	OPEN/CLOSE
4	Eseguire l'impostazione nel menu Disco Il menu Disco non viene visualizzato per tutti i formati disco	▲ ▼ ◀ ▶, ENTER
5	Avviare la riproduzione	▶ PLAY
6	Interrompere la riproduzione	■ STOP

Riproduzione di un disco con il presente menu **DVD**

La schermata dei menu viene visualizzata solo dopo aver caricato un DVD.

- ▶ Tramite i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ scegliere il titolo o il capitolo desiderato e premere **ENTER** per avviare la riproduzione. Premere il tasto **TITLE** oppure **MENU/LIST** per tornare alla schermata dei menu.

Funzioni di riproduzione **HDD** **DVD ALL** **ACD** **MP3** **WMA**

Per passare al capitolo/alla traccia/al file successivo/precedente

- ▶ Premere il tasto **SKIP** ► per passare al capitolo/alla traccia/al file successivo.
- ▶ Premere il tasto **SKIP** ◄ per andare all'inizio dell'attuale capitolo/traccia/file.
- ▶ Premere brevemente due volte il tasto **SKIP** ◄ per passare al capitolo/alla traccia/al file precedente.

Interruzione temporanea della riproduzione (pausa)

- ▶ Premere il tasto **PAUSE/STEP** II per interrompere la riproduzione. Per riprendere la riproduzione premere **PLAY** ▶.

Riproduzione di singole immagini **HDD** **DVD ALL**

- ▶ Per riprodurre singole immagini premere ripetutamente il tasto **PAUSE/STEP** II.
- ▶ Durante l'interruzione temporanea della riproduzione, premere ripetutamente i tasti ◀ / ▶ per riprodurre le immagini singole navigando in avanti o indietro.

Avanzamento e riavvolgimento rapido **HDD** **DVD ALL** **ACD**

- ▶ Per l'avanzamento o il riavvolgimento rapido durante la riproduzione premere il tasto ◄ oppure ►. Per modificare la velocità di riproduzione premere ripetutamente il tasto ◄ oppure ►. Per riprendere la riproduzione a velocità normale premere **PLAY** ▶.

Cambiare canale audio **HDD** **DVD ALL** **ACD**

- ▶ Premere il tasto **AUDIO**, quindi ripetutamente i tasti ◀ oppure ▶ per impostare un'altra lingua, un'altra traccia audio oppure un altro metodo di codifica.

Riduzione della velocità di riproduzione **HDD** **DVD ALL**

- ▶ Durante l'interruzione della riproduzione premere il tasto ◄ oppure ► per rallentare la riproduzione in avanti o all'indietro.
- ▶ La velocità di riproduzione può essere modificata premendo ripetutamente il tasto ◄ oppure ►.
- ▶ Per riprendere la riproduzione a velocità normale premere **PLAY** ▶.

Richiamo del menu Titoli **DVD**

- ▶ Per richiamare il menu Titoli o il menu Disco premere il tasto **TITLE**.

Nel caso in cui l'attuale DVD disponga di un menu, sullo schermo comparirà il menu Titoli. In caso contrario verrà aperto in dissolvenza solamente il menu Disco.

Ripetizione semplice **HDD** **DVD ALL** **ACD** **MP3** **WMA**

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **REPEAT** per selezionare il titolo per la ripetizione della riproduzione. Verrà ripetuto più volte il titolo, la cartella o la traccia attuale.
- ▶ Per la riproduzione normale premere ripetutamente il tasto **REPEAT** e selezionare l'opzione **[OFF]**.

Ripetizione di una sezione(A-B) **HDD** **DVD ALL** **ACD**

- ▶ Premere il tasto **REPEAT** al punto desiderato di inizio della ripetizione della sezione **[A-]** e il tasto **ENTER** al punto di interruzione. La sezione selezionata verrà ripetuta progressivamente. Una sezione deve essere lunga almeno tre secondi.
- ▶ Per la riproduzione normale premere ripetutamente il tasto **REPEAT** e selezionare l'opzione **[OFF]**.

Memorizzazione dell'ultima scena **DVD**

Il presente apparecchio memorizza l'ultima scena riprodotta dell'ultimo disco. L'ultima scena viene conservata nella memoria, anche se il disco viene estratto dal lettore o se l'apparecchio viene spento. Inserendo nuovamente tale disco l'apparecchio riprodurrà automaticamente la scena memorizzata.

Selezione di molteplici file o cartelle da una lista

- ▶ Tramite il tasto **MARKER** è possibile evidenziare un maggior numero di file contemporaneamente. Per evidenziare ogni singolo file premere il tasto **MARKER**.

Selezione di tutti i file o di tutte le cartelle di una lista

- ▶ Per evidenziare tutti i file e le cartelle di una lista, selezionare un file o una cartella qualsiasi e premere il tasto **CLEAR**. Per rimuovere la selezione di tutti i file e di tutte le cartelle premere nuovamente il tasto **CLEAR**.

Rinomina di file o cartelle sul disco rigido

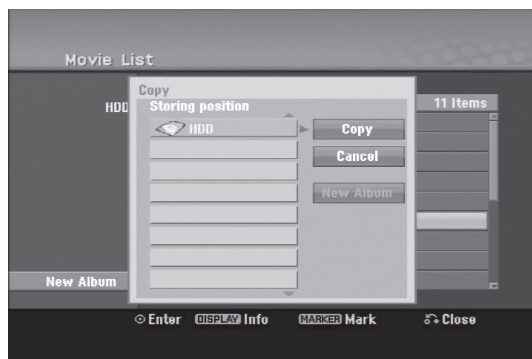
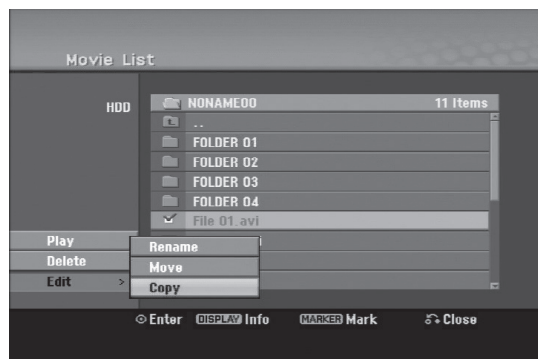
I file e le cartelle presenti sul disco rigido possono essere rinominati a piacere. La lunghezza del nome del file o della cartella non deve superare i 32 caratteri.



- ▶ Selezionare un file o una cartella da rinominare, quindi premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare l'opzione **[EDIT]** e premere **ENTER** per visualizzare le sub-opzioni.
- ▶ Selezionare l'opzione **[RENAME]** e premere **ENTER** per aprire la tastiera in dissolvenza.

Copiatura di file e cartelle sul disco rigido

I file e le cartelle possono essere copiati sul disco rigido.



- ▶ Selezionare i file o le cartelle da copiare, quindi premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare l'opzione **[EDIT]** e premere **ENTER** per visualizzare le sub-opzioni.
- ▶ Selezionare l'opzione **[COPY]** e premere **ENTER** per aprire in dissolvenza la tastiera.
- ▶ Selezionare la directory in cui copiare i file o le cartelle.
- ▶ Selezionare l'opzione **[COPY]** e premere **ENTER** per avviare la procedura.

Spostamento di file e cartelle in un'altra cartella del disco rigido

I file e le cartelle possono essere spostati in un'altra cartella del disco rigido.



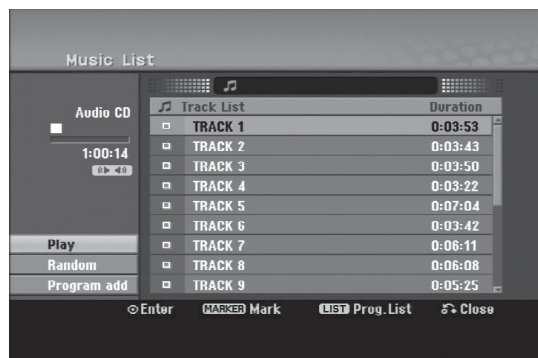
- ▶ Selezionare i file o le cartelle da spostare, quindi premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare l'opzione **[EDITIEREN]** e premere **ENTER** per visualizzare le sub-opzioni.
- ▶ Selezionare l'opzione **[BEWEGEN]** e premere **ENTER** per aprire in dissolvenza la tastiera.
- ▶ Selezionare la directory in cui spostare i file o le cartelle.
- ▶ Selezionare l'opzione **[BEWEGEN]** e premere **ENTER** per spostare i file o le cartelle.

Ascoltare musica

		Sul telecomando
1	Aprire il menu principale	HOME
2	Selezionare l'opzione [MUSICA]	◀ ▶
3	Selezionare l'opzione per il file musicale	▲ ▼, ENTER
4	Selezionare il file musicale dal menu	▲ ▼
5	Riprodurre il file musicale selezionato	▶ PLAY
6	Interrompere la riproduzione	■ STOP

Opzioni all'interno del menu Lista musicale

- ▶ All'interno del menu, evidenziare il file o la traccia da visualizzare, quindi premere **ENTER**. Le opzioni del menu compariranno nella parte sinistra dello schermo.



CD audio



File MP3/WMA

[PLAY]:	Avviare la riproduzione del file o della traccia selezionati.
[RANDOM]:	Avviare o interrompere la riproduzione casuale.
[OPEN]:	Aprire la cartella e mostra i file contenuti.
[DELETE]:	Cancella il/i file o la/le cartella/e dall'unità disco rigido.
[EDIT]:	Rinomina i file sul disco rigido.
[MOVE]:	Sposta i file selezionati in un'altra cartella del disco rigido.
[COPY]:	Copia i file in un'altra cartella del disco rigido.
[PROGRAM ADD]:	Aggiunge tutti i file/le tracce alla [PROGRAM LIST] .
[SAVE]:	Memorizzare la [PROGRAM LIST] sul disco rigido.
[LOAD]:	Carica la [PROGRAM LIST] memorizzata sul disco rigido.

Visualizzazione delle informazioni relative ai file MP3/WMA

Con il presente apparecchio è possibile visualizzare le informazioni ID3-Tag di un file.

- ▶ Premere il tasto **DISPLAY** per visualizzare le informazioni relative al file selezionato.

Requisiti per i file audio MP3/WMA

Estensioni file:	“.mp3”, “.wma”.
Frequenza di scansione:	8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)
Bitrate:	8 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)
Formato CD-R:	ISO 9660 e JOLIET.
Formato DVD ±R/RW:	ISO 9660 (formato UDF Bridge)
Numero massimo di file/dischi:	Massimo 1999 (numero complessivo di file e cartelle)

Programmazione di propri brani

I brani presenti su un disco possono essere riprodotti nella sequenza desiderata grazie alla programmazione. La programmazione verrà cancellata alla chiusura della schermata **[MUSIC LIST]**.

- ▶ Premere il tasto **MENU/LIST** per richiamare la **[PROGRAM LIST]** al fine di aggiungere o rimuovere brani musicali dalla programmazione.
- ▶ Selezionare il brano musicale desiderato dalla **[MUSIC LIST]** e premere **ENTER**. Per selezionare molteplici file/tracce, premere il tasto **MARKER** per ogni traccia desiderata.
- ▶ Selezionare l'opzione **[PROGRAM ADD]** e premere **ENTER** per aggiungere i file e le tracce desiderate alla **[PROGRAM LIST]**.
- ▶ Per avviare la riproduzione della **[PROGRAM LIST]** premere il tasto ▶ (**PLAY**).

Cancellazione di tracce/file dalla lista dei programmi

Per cancellare un brano musicale dalla lista dei programmi, evidenziare il brano da cancellare e premere **ENTER**. Nella parte sinistra dello schermo comparirà un menu di impostazione.

Per cancellare il brano musicale dalla lista selezionare l'opzione **[DELETE]** e premere **ENTER**.

Memorizzazione della lista dei programmi (solo su disco rigido)

Sul presente apparecchio è possibile memorizzare la **[PROGRAM LIST]**.

- Selezionare un file dalla **[PROGRAM LIST]**, quindi premere **ENTER**. Per memorizzare la **[PROGRAM LIST]** selezionare l'opzione **[SAVE]** e premere **ENTER**.

Visualizzazione di file immagine

		Sul telecomando
1	Aprire il menu principale	HOME
2	Selezionare l'opzione [Foto]	◀ ▶
3	Selezionare l'opzione per file immagine	▲ ▼, ENTER
4	Selezionare il file immagine	▲ ▼ ◀ ▶
5	Visualizzare la foto selezionata a schermo intero	▶ PLAY
6	Fare ritorno alla lista delle immagini	■ STOP

Opzioni nel menu Lista delle immagini

- All'interno del menu, evidenziare il file da visualizzare e premere il tasto **ENTER**. Le opzioni del menu compariranno nella parte sinistra dello schermo.



- [FULL SCREEN]:** Mostra il file selezionato a schermo intero.
- [OPEN]:** Apre la cartella e mostra i file contenuti.
- [DELETE]:** Cancella il/i file o la/le cartella/e dall'unità disco rigido.
- [RENAME]:** Rinomina i file sul disco rigido.
- [MOVE]:** Sposta i file selezionati in un'altra cartella del disco rigido.
- [COPY]:** Copia i file in un'altra cartella del disco rigido.
- [SLIDE SHOW]:** Richiama il menu [Visualizzazione diapositive].

Salto all'immagine precedente/successiva

- Selezionare il tasto (◀ o ▶) per passare alla foto precedente o successiva durante la visualizzazione a schermo intero.

Ruotare le immagini

- Premere il tasto ▲ ▼ per ruotare l'immagine durante la visualizzazione a schermo intero.

Anteprima dei file tramite visualizzazione diapositive

- Per visualizzare le foto della **[PHOTO LIST]** come diapositive selezionare l'opzione **[SLIDE SHOW]** presente nella parte sinistra dello schermo e premere **ENTER**. Verrà aperto in dissolvenza il menu **[SLIDE SHOW]** sullo schermo.
- Selezionare le opzioni **[OBJECT]** e **[SPEED]**, evidenziare l'opzione **[START]** e premere **ENTER**. Verrà avviata la visualizzazione delle diapositive con le impostazioni eseguite nel menu.

Opzione **[OBJECT]:**

[SELECTED]: Mostra in anteprima le diapositive dei file selezionati. Selezionare molteplici file tramite il tasto **MARKER**.

[ALL]: Mostra in anteprima le diapositive di tutti i file.

Opzione **[SPEED]:** Consente di impostare la velocità di visualizzazione delle diapositive scegliendo tra **[SLOW]**, **[NORMAL]** o **[FAST]**.

Ascolto di musica durante la visualizzazione delle diapositive

Durante la visualizzazione delle diapositive è possibile ascoltare i file musicali MP3/WMA presenti sul disco rigido.

- ▶ All'interno del menu **[SLIDE SHOW]** selezionare l'opzione **[SIMULTANEOUS MUSIC PLAY]** e premere **ENTER**. Sullo schermo comparirà il menu per la selezione dei brani.
- ▶ Per ogni file desiderato premere il tasto **MARKER**, evidenziare l'opzione **[START]** e premere **ENTER**. Verrà avviata la visualizzazione delle diapositive con la riproduzione simultanea di musica.

[SELECT ALL]: Selezionare tutti i file presenti nell'attuale directory.

[DESELECT ALL]: Deselezionare tutti i file.

Interruzione della visualizzazione delle diapositive

- ▶ Per interrompere la visualizzazione delle diapositive premere il tasto **PAUSE/STEP**.
- ▶ Per riprendere la riproduzione delle diapositive premere il tasto **▶ (PLAY)**.

Requisiti per i file immagine

Estensione file:	“.jpg”
Dimensioni file:	si consiglia un massimo di 4 MB
Formato CD-R:	ISO 9660 e JOLIET.
Formato DVD ±R/RW:	ISO 9660 (formato UDF Bridge)
Numero massimo di file/dischi:	Massimo 1999 (numero complessivo di file e cartelle)

Informazioni relative ai file JPEG

- File immagine JPEG progressivi o con compressione lossless non sono supportati.
- A seconda delle dimensioni e del numero di file JPEG la lettura del disco può richiedere alcuni minuti.

Registrazioni

Per registrare da una stazione televisiva o altre fonti, procedere come segue. La registrazione proseguirà fino a che il supporto dati sia pieno, si interrompa la registrazione stessa oppure si raggiunga una durata di registrazione di 12 ore.

		Sul telecomando
1	Selezionare la modalità di registrazione La modalità di registrazione può essere definita nel menu SETUP. (XP, SP, LP, EP o MLP)	HOME ▲ ▼ ◀ ▶, ENTER
2	Selezionare il supporto di registrazione	HDD o DVD
3	Selezionare il canale o la fonte per la registrazione	P +-, AV/INPUT
4	Avviare la registrazione	● REC
5	Interrompere la registrazione	■ STOP

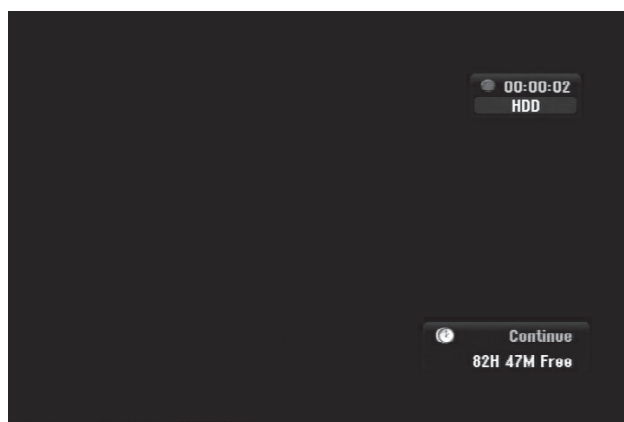
Cambio del canale audio TV

Prima della registrazione è possibile selezionare il canale audio TV per trasmissioni stereo ed in due lingue.

- ▶ Per cambiare il canale audio, premere ripetutamente il tasto **AUDIO**. Sullo schermo viene visualizzato l'attuale canale audio.
- ▶ Per registrare trasmissioni in due lingue, procedere ad impostare l'opzione **[DV REC AUDIO]** nel menu SETUP.

Registrazione immediata a timer

Con l'ausilio della registrazione immediata a timer è possibile definire in modo semplice la lunghezza di una registrazione. Si può impostare una registrazione immediata a timer fino a 240 minuti per registrazioni HDD e fino a 720 minuti per registrazioni DVD, in funzione della capacità di memoria disponibile nel rispettivo supporto dati.

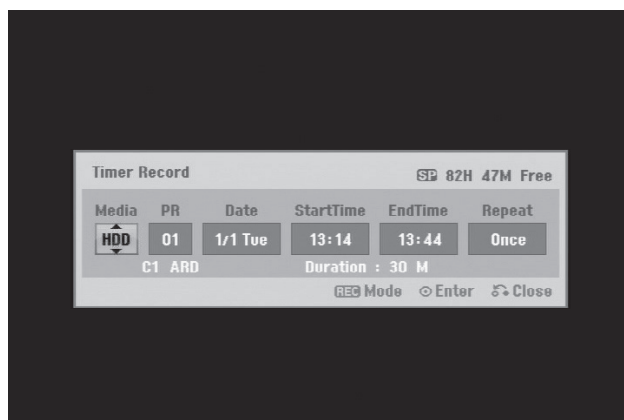


Alla prima pressione del tasto **REC** parte dapprima la registrazione normale.

Premere ora ripetutamente il tasto **REC**, per definire la durata della registrazione. Ad ogni pressione del tasto **REC** la durata della registrazione aumenta e viene visualizzata a schermo.

Impostazione della registrazione a timer

Questo apparecchio può essere programmato per registrare fino a 16 trasmissioni nell'arco di un mese. Prima di programmare il timer di registrazione, occorre impostare l'ora (vedi pagina 24).



- ▶ Premere il tasto **HOME** e selezionare l'opzione **[TV]**. Premere il tasto **▲ ▼** per selezionare l'opzione **[TIMER RECORD]** e quindi **ENTER** per richiamare il menu **[TIMER RECORD LIST]**.

- ▶ Selezionare con i tasti ▲ ▼ la voce **[NEU]** e premere **ENTER** per richiamare il menu **[TIMER-AUFNAHME]**.
 - ▶ Con l'ausilio dei tasti ▲ ▼ ◀ ▶ procedere per ogni campo alle impostazioni descritte nel seguito.
 - [MEDIA]:** Selezionare un supporto dati per la registrazione (HDD o DVD).
 - [PR]:** Selezionare un numero di programma memorizzato oppure uno degli ingressi esterni per la registrazione. (Non è possibile selezionare l'ingresso DV).
 - [DATE]:** Selezionare una data fino a un mese in anticipo.
 - [STARTTIME]:** Stabilire l'ora di avvio registrazione.
 - [ENDTIME]:** Stabilire l'ora di fine registrazione.
 - [REPEAT]:** Selezionare la tipologia di ripetizione desiderata (una volta, giornaliera (lun-ven) o settimanale).
 - ▶ Premere ripetutamente il tasto **REC** per definire la modalità di registrazione (XP, SP, LP, EP o MLP) e premere **ENTER** per memorizzare la registrazione a timer.
- La scritta „**REC OK**” o „**OK**” nel campo **[CHECK]** del menu **[TIMER RECORD LIST]** indica che la registrazione a timer è stata programmata correttamente.

PR	Date	StartTime	Duration	Mode	Check
	New				
ARD	2/1 Wed	13:14	30M	SP	Rec. OK
ARD	3/1 Thu	13:15	30M	SP	Rec. OK

1/1

CLEAR Delete Edit Close

Eliminazione di una registrazione a timer

Si può eliminare una registrazione a timer prima che la stessa abbia inizio. Selezionare nel menu **[TIMER RECORD LIST]** la registrazione a timer da eliminare e premere il tasto **CLEAR**.

Registrazione a timer – Correzione errori

Nelle situazioni seguenti, l'apparecchio non registra, anche con timer impostato:

- Nessun disco inserito e insufficiente memoria libera sul disco rigido.
- Nessun disco scrivibile inserito e insufficiente memoria libera del disco rigido.
- Nel menu Setup, l'opzione **[DISC PROTECT]** è stata impostata su **[ON]** oppure non è disponibile sufficiente memoria libera sul disco rigido ().
- L'apparecchio è già in funzione (ad es. registrazione, copiatura, eliminazione).
- Si sono già memorizzati 99 brani (DVD-RW, DVD-R) ovvero 49 brani (DVD+R, DVD+RW), oppure sul disco rigido sono già stati memorizzati 255 brani.

Nelle seguenti situazioni non è possibile programmare il timer:

- È già in corso una registrazione.
- L'orario programmato è situato nel passato.
- Si sono già programmate 16 registrazioni.

Si accavallano più registrazioni a timer programmate:

- La registrazione più vicina in ordine di tempo ha la priorità.
- Quando ha termine la registrazione precedente, parte la registrazione successiva in ordine di tempo.
- Qualora si siano programmate due registrazioni con lo stesso orario di avvio, la registrazione programmata per prima ha la priorità.

Simultaneità di registrazione e riproduzione

Mentre è in corso una registrazione, è possibile riprodurre altri materiali.

- ▶ Premere una volta il tasto **HOME** e selezionare i materiali che si vogliono riprodurre durante la registrazione.

La riproduzione in contemporanea non è possibile mentre copiatura e riproduzione sono in corso. Nel registrare su un DVD, questo DVD non si può riprodurre.

Time slip

Con l'ausilio di questa funzione è possibile riprodurre simultaneamente su un disco fisso una registrazione in corso. Per riprodurre una registrazione in corso, premere il tasto ▶ (**PLAY**) non prima di 15 secondi dall'inizio della registrazione. Fermando la riproduzione, si visualizza il punto cui è arrivata la registrazione.

Registrazione da camcorder

Per effettuare una registrazione da un camcorder DV sul disco rigido, collegare il camcorder tramite cavo DV. Si possono anche effettuare registrazioni da un camcorder digitale collegato al connettore DV IN sul lato frontale.

Premere ripetutamente il tasto **AV/INPUT** per selezionare l'ingresso DV. Scegliere con il camcorder il punto da cui far partire la registrazione e premere il tasto **REC** per avviare la registrazione.

A seconda del modello del camcorder, con il telecomando del registratore si possono utilizzare le operazioni di riproduzione **STOP**, **WIEDERGABE** e **PAUSE**. Premere **STOP ■** per terminare la registrazione.

Registrazione da apparecchi aggiuntivi

Si possono effettuare registrazioni da apparecchiature aggiuntive, quali ad esempio camcorder o videoregistratori, collegate agli ingressi esterni del registratore. Ad ogni pressione del tasto **AV/INPUT**, la sorgente in ingresso cambia come segue. Il dispositivo da cui si vuole registrare deve essere correttamente collegato all'apparecchio.

- Tuner: tuner integrato
- AV1: connettore SCART AV1 sul retro
- AV2: connettore SCART DECODER AV2 sul retro
- AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO [S/D]) sul lato frontale
- DV: DV IN sul lato frontale

Comando della funzione Timeshift

Con l'ausilio di questa funzione si può fermare o far tornare indietro una trasmissione live, in modo da non perdere alcuna parte della trasmissione in caso d'interruzione.

Fare attenzione che l'apparecchio si trovi in modalità HDD.

- ▶ Premere **TIMESHIFT** e quindi **PAUSE/STEP** mentre si sta seguendo la trasmissione dal vivo. L'immagine del televisore si ferma e nel frattempo la funzione Timeshift registra la trasmissione per una successiva visione.
- ▶ Per riprodurre le registrazioni differite, premere **PLAY**.
- ▶ Per chiudere la funzione Timeshift, premere il tasto **STOP**. Dopo di ciò sarà nuovamente visualizzata la trasmissione live.

Qualora non si preme alcun tasto per ca. un'ora, la funzione Timeshift si chiuderà automaticamente.

Durante la visualizzazione in differita si possono utilizzare funzioni quali la riproduzione al rallentatore, la ricerca automatica, ecc. Altre indicazioni si trovano al capitolo Riproduzione a pagina 34.

Durante la funzione Timeshift saltare al punto di partenza o al punto di fine

- ▶ Premere il tasto **ENTER** per far comparire la visualizzazione di avanzamento nel corso della funzione Timeshift.
- ▶ Premere il tasto ◀ per raggiungere l'inizio della registrazione in differita.
- ▶ Premere il tasto ▶ per raggiungere la fine della registrazione in differita.

Registrazione clip

Per registrare una trasmissione in differita, premere il tasto **REC** nel punto di partenza voluto e fare altrettanto nel punto di fine registrazione. La clip selezionata viene raffigurata con una barra rossa nella visualizzazione di avanzamento Timeshift. In questo modo è dato realizzare più clip. Le clip vengono registrate alla chiusura della funzione Timeshift.

Funzione Timeshift automatica

Se nel menu **SETUP** l'opzione **[TIME SHIFT]** è impostata su **[ON]**, la funzione Timeshift partirà automaticamente in modalità HDD e senza premere il tasto **TIMESHIFT**.

Per disabilitare la registrazione con Timeshift, impostare l'opzione **[TIME SHIFT]** su **[OFF]**.

Elaborazione brani

Con il menu Lista dei brani si possono trattare materiali video.

		Sul telecomando
1	Selezionare il supporto di registrazione	HDD o DVD
2	Richiamare il menu [Lista dei brani]	MENU/LIST
3	Selezionare il brano da elaborare	▲ ▼ ◀ ▶
4	Richiamare il menu Modifica Le possibili impostazioni sono indicate in funzione del tipo di supporto.	ENTER
5	Selezionare l'opzione di menu	▲ ▼ ◀ ▶, ENTER
6	Uscire dal menu [Lista dei brani]	RETURN

Indicazioni per il menu Lista dei brani

- ▶ Per richiamare il menu Lista dei brani, premere su **MENU/LIST**. La riproduzione dovrebbe in questo caso interrompersi.
- ▶ Il menu Lista dei brani può essere richiamato anche con il menu principale.
- ▶ Selezionare in successione le voci **[FILM]** e **[HDD]** ovvero **[DISC]** e premere **ENTER**.
- ▶ Nell'elaborare un disco in modalità VR, premere su **MENU/LIST** per passare da menu Originale a menu Play list.



- a Supporto dati corrente
- b Indica la modalità di registrazione, la memoria libera e l'avanzamento della riproduzione audio (barra).
- c Opzioni di menu:
Per visualizzare l'opzione di menu, selezionare un brano o un capitolo e premere **ENTER**.
Secondo il tipo di disco vengono visualizzate opzioni diverse.
- d Brano attualmente selezionato.
- e Visualizzazione in miniatura
- f Indica il nome del brano, la data di registrazione e la sua durata.

Prima di elaborare

Questo apparecchio rende disponibili diverse opzioni di elaborazione per dischi di tipo differente. Prima dell'elaborazione verificare il tipo di disco attualmente inserito e selezionare l'opzione disponibile per questo disco.

Per i DVD formattati in modalità VR (DVD-RW o DVD-RAM) sono presenti funzioni di elaborazione ampliate. È possibile elaborare o la registrazione originale ("Originale") o le informazioni di riproduzione generate dall'originale ("Play list"). Le modifiche ai brani originali non possono essere annullate. Se non si vuole elaborare il brano originale, si deve allora dapprima generare un brano per la play list.

Una play list consiste di un gruppo di brani per play list, che sono stati ottenuti dal brano originale per essere elaborati. I brani del materiale originale del disco includono uno o più capitoli. Nell'aggiungere il brano di un disco alla play list, tutti i capitoli all'interno di questo brano vengono visualizzati. I capitoli all'interno della play list sono dunque trattati esattamente come i capitoli su un disco video DVD. Le sezioni dei brani originali o dei brani in play list sono definite parti. Nel menu Originale e nel menu Play list si possono aggiungere o eliminare delle parti. Nell'aggiungere un capitolo o un brano alla play list, si genera un nuovo brano costituito da una sezione (cioè capitolo) di un brano originale. All'atto dell'eliminazione si cancella una parte del brano dal menu Originale o dal menu Play list.

Aggiunta dei marcatori di capitolo **HDD** **-RW VR** **+RW** **+R** **RAM**

Per generare un capitolo all'interno di un brano si devono inserire dei marcatori di capitolo nei punti desiderati.

- ▶ Premere il tasto **MARKER** nei punti desiderati nel corso della riproduzione o della registrazione.
Sullo schermo è visualizzato un marcatore di capitolo.

Si possono parimenti inserire marcatori di capitolo in modo automatico ad intervalli regolari. Abilitare per questo l'opzione **[AUTO CHAPTER]** nel menu **SETUP**.

Eliminazione di un brano o capitolo

Nel cancellare un brano o capitolo dalla play list, tali brani e capitoli rimangono in originale. Quando però si cancella un capitolo o brano dell'originale, allora questo brano o il capitolo viene parimenti rimosso dalla play list.

- ▶ Selezionare un brano o un capitolo da eliminare e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce **[DELETE]** e premere per conferma su **ENTER**.
- ▶ Per eliminare più file, utilizzare il tasto **MARKER**. Premere il tasto **MARKER** per evidenziare tutti i file desiderati e seguire le istruzioni riportate.

Ricerca capitoli **HDD** **-RW VR** **-RW Video** **+RW** **+R** **-R** **RAM**

Si può andare alla ricerca di un capitolo, una volta lanciato un brano.

- ▶ Selezionare un brano che si vuole sfogliare e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce **[CHAPTER]** per l'opzione **[SEARCH]** e premere **ENTER** per richiamare il menu **[CHAPTER LIST]**.
- ▶ Selezionare con i tasti **▲ ▼ ◀ ▶** il capitolo che si vuole e premere su **▶ (PLAY)** per avviare la riproduzione.

Creazione di una nuova play list **-RW VR** **RAM**

Nella play list si possono elaborare o rielaborare brani e capitoli, senza alterare la registrazione originale. Con questa funzione si può aggiungere un brano originale o capitolo ad una nuova play list o ad una play list già presente.



- ▶ Selezionare un brano originale o un capitolo da aggiungere alla play list e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare l'opzione **[PLAYLIST ADD]** e premere **ENTER** per richiamare il menu **[SELECT PLAYLIST]**.
- ▶ Selezionare un brano nella play list che si vuole aggiungere al brano originale o al capitolo selezionati, oppure selezionare la voce **[NEW PLAYLIST]** per generare una nuova play list.

Spostamento di capitoli nella play list **-RW VR** **RAM**

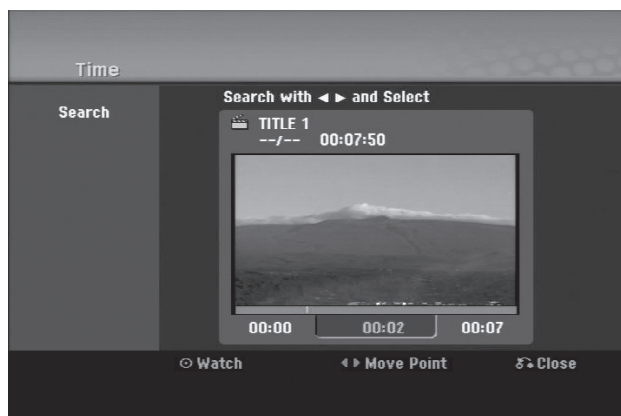
Con questa funzione si può modificare la sequenza di riproduzione dei brani nella play list nel menu **[CHAPTER LIST-PLAY LIST]**.

- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo **[TITLE LIST-PLAY LIST]** la voce **[MOVE]** e premere su **ENTER**.
- ▶ Selezionare con i tasti **▲ ▼ ◀ ▶** il punto di memoria nel quale si vuole spostare il capitolo e premere **ENTER**. Dopo di ciò viene visualizzato il menu aggiornato.

Ricerca automatica per tempo **HDD** **-RW VR** **-RW Video** **+RW** **+R** **-R** **RAM**

Si può sfogliare un periodo temporale una volta lanciato un brano.

- ▶ Selezionare un brano di cui si vuole andare in cerca e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce **[TIME]** per l'opzione **[SEARCH]** e premere **ENTER** per richiamare il menu **[SEARCH]**.



- ▶ Definire con i tasti **< >** un arco di tempo che si vuole perlustrare. Premendo i tasti **< >** si arriva ad un minuto prima o dopo; tenendo premuti i tasti **< >** si arriva a cinque minuti prima o dopo.
- ▶ Premere su **ENTER** per visualizzare il brano dell'arco di tempo selezionato.

Ordinare i brani **HDD**

Premere **ENTER** per richiamare il menu di impostazione. Selezionare l'opzione **[SORT]** e premere **ENTER** per mostrare altre opzioni. Qui si possono mettere in ordine i brani per **[DATE]** (data registrazione), **[TITLE]** (ordine alfabetico) o **[CATEGORY]** (secondo il genere).

Unire i brani **HDD**

Con questa funzione è possibile unire ad un altro brano il brano selezionato.

Selezionare un brano desiderato e premere **ENTER**.

Selezionare per l'opzione **[COMBINE]** la voce **[EDIT]** e premere **ENTER**.

Selezionare un brano che si vuole unire al brano corrente e premere per conferma su **ENTER**.

Nascondere capitoli o brani **+RW** **+R**

È possibile saltare la riproduzione di un capitolo o brano senza eliminare il capitolo o brano stesso.

- ▶ Selezionare un capitolo che si vuole nascondere e premere **ENTER**. Selezionare per l'opzione **[HIDE]** la voce **[EDIT]** e premere **ENTER**.
- ▶ Per visualizzare nuovamente brani o capitoli nascosti selezionare il brano o il capitolo nascosto e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare per l'opzione **[SHOW]** la voce **[EDIT]** e premere **ENTER**.

Dividere un brano **HDD** **+RW**

Con questa funzione si può dividere un brano in due nuovi brani.

- ▶ Selezionare un brano da dividere e premere **ENTER**. Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce **[DIVIDE]** nell'opzione **[EDIT]** e premere **ENTER** per richiamare il menu **[DIVIDE]**.
- ▶ Con l'ausilio dei tasti **PLAY**, **<<**, **>>** e **PAUSE/STEP** cercare il punto in cui si vuole dividere il brano, segnare l'opzione **[DIVIDE]** e premere **ENTER**. Dopo di ciò, il punto di divisione viene visualizzato sullo schermo di riproduzione.
- ▶ Selezionare l'opzione **[DONE]** e premere **ENTER** per dividere il brano. I punti di divisione devono essere distanti tra loro di almeno tre secondi.

Bloccare i brani **-RW VR** **+RW** **+R** **RAM**

Con questa funzione è possibile proteggere un brano da registrazioni, elaborazioni od eliminazioni non volute.

- ▶ Selezionare un capitolo che si vuole bloccare e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce **[PROTECT]** e premere su **ENTER**. Il simbolo di blocco compare nella visualizzazione miniaturizzata del brano.
- ▶ Per sbloccare nuovamente un brano, spuntare il brano protetto e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce **[UNPROTECT]** e premere su **ENTER** per l'abilitazione.

Cancellare una parte **HDD** **-RW VR** **RAM**

Si può eliminare una parte che non si vuole più conservare nel brano.

- ▶ Selezionare un brano da cui si vuole eliminare una parte e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce **[DELETE PART]** per l'opzione **[EDIT]** e premere **ENTER** per richiamare il menu **[DELETE PART]**.
- ▶ Cercare con l'aiusilio dei tasti **PLAY** ▶, ◀, ▶ e **PAUSE/STEP** || il punto desiderato.

[START POINT]: Selezionare il punto di partenza della sezione da eliminare e premere **ENTER**.

[END POINT]: Selezionare il punto finale della sezione da eliminare e premere **ENTER**.

[NEXT PART]: Premere **ENTER** per eliminare un altro brano (solo da hard disk).

[CANCLE]: Premere su **ENTER** per tagliare la parte selezionata.

[DONE]: Premere **ENTER** per eliminare la parte selezionata.

Denominare i brani

Un brano acquisito con l'apparecchio riceve automaticamente un numero come proprio nome. Con l'aiusilio di questa funzione si può modificare il nome.



- ▶ Selezionare un brano il cui nome si vuole cambiare e premere **ENTER**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo l'opzione **[Rinomina]** o **[Nome brano]** e premere **ENTER** per far comparire la tastiera.
- ▶ Selezionare con i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ il primo carattere sulla tastiera e premere **ENTER**.

[OK]: Denominazione conclusa.

[CANCLE]: Cancellare tutti i caratteri inseriti.

[SPACE]: Aggiungere uno spazio.

[DELETE]: Cancellare il carattere precedente.

È possibile inserire il nome del brano anche tramite il telecomando.

▶ (PLAY):	Introdurre uno spazio.
(PAUSE/STEP):	Cancellare il carattere successivo.
■ (STOP), CLEAR:	Cancellare il carattere precedente.
◀ ▶:	Muovere il cursore a sinistra o a destra.
MENU/LIST, DISPLAY:	Cambiare il set di caratteri della tastiera.
Numeri (0-9):	Inserire la cifra corrispondente nel punto dove è posizionato il cursore.

Un brano selezionato sul disco rigido può essere assegnato ad un genere.

- ▶ Evidenziare un carattere sulla tastiera e premere ripetutamente il tasto ◀ finché il cursore salta nel campo Genere. Qui, selezionare il genere voluto e premere **ENTER**. Il genere selezionato compare poi nell'angolo inferiore destro della visione in miniatura del brano.

Unire i capitoli **HDD** **-RW VR** **+RW** **+R** **RAM**

Con questa funzione è possibile unire il capitolo selezionato ad un vicino capitolo. Selezionare un capitolo che si vuole e premere **ENTER**. Selezionare l'opzione **[COMBINE]** per visualizzare un indicatore di unione tra le visioni miniaturizzate dei capitoli. Premere su **ENTER** per unire i due capitoli evidenziati.

Questa funzione non è possibile nei casi seguenti:

- Quando nel brano è incluso un solo capitolo.
- Quando è selezionato il primo capitolo.
- Quando i capitoli da unire sono costituiti da parti eliminate del brano originale.
- Quando i capitoli da unire sono costituiti da brani diversi.
- Quando uno dei capitoli della play list da unire è stato spostato.

Controllo nel menu Disco

Con l'ausilio del menu Lista dei brani è possibile acquisire le impostazioni del disco in modalità DVD, senza richiamare il menu SETUP.



Selezionare nel menu Lista dei brani DVD con i tasti **▲ ▼ ◀ ▶** l'opzione **[DISC]** e premere **ENTER** per mostrare altre opzioni.

[DISC FORMAT]: Formattare il disco inserito (pagina 29).

[FINALIZE]: Finalizzare il disco inserito (pagina 29).

[DE-FINALIZE]: Rimuovere la finalizzazione del disco inserito (pagina 29).

[DISC LABEL]: Inserire qui un nome per il disco. Questo nome sarà visualizzato sullo schermo quando si inserisce il disco come pure quando si richiamano le informazioni sul disco (pagina 29).

[PROTECT]: Per proteggere il disco inserito da sovrascrittura, elaborazione o cancellazione non volute (pagina 29).

[UNPROTECT]: Rimuovere la protezione disco.

Sovrascrivere **+RW**

Nuove videoregistrazioni non protette del brano di una registrazione possono essere sovrascritte. Selezionare la stazione televisiva o la sorgente in ingresso per la registrazione.

- ▶ Premere su **MENU/LIST** per richiamare il menu Lista dei brani. Con i tasti **▲ ▼ ◀ ▶** selezionare un brano che si vuole sovrascrivere e premere il tasto **REC ●** per lanciare la procedura di sovrascrittura.
- ▶ Per fermare la registrazione premere su **STOP ■**.

Qualora il nuovo brano sia più lungo della registrazione su disco da sovrascrivere, sarà sovrascritto anche il brano seguente. Se il brano seguente dovesse essere protetto da scrittura, la registrazione sarà interrotta al punto di avvio di questo brano.

Copiatura di brani

Tramite il menu Lista dei brani è possibile copiare materiali video.

		Sul telecomando
1	Selezionare il supporto di registrazione	HDD o DVD
2	Richiamare il menu [Lista dei brani]	MENU/LIST
3	Selezionare i brani da copiare	▲ ▼ ◀ ▶
4	Richiamare il menu di elaborazione	ENTER
5	Selezionare l'opzione [Copia]	▲ ▼
6	Richiamare il menu [Copia]	ENTER
7	Definire la [modalità di registrazione] XP, SP, LP, EP, MLP, AUTO o Veloce	▲ ▼ ◀ ▶
8	Evidenziare il simbolo [Start]	▲ ▼
9	Lanciare la procedura di copiatura	ENTER



Prima di copiare

Con le funzioni di copiatura di questo registratore è possibile:

- Creare su un DVD copie di back-up di registrazioni importanti salvate sul disco rigido.
- Creare una copia DVD di una registrazione salvata sul disco rigido per riprodurla su altri lettori.
- Copiare filmati da un DVD sul disco rigido per elaborarli.
- Copiare filmati elaborati dal disco rigido su un DVD.

Indicazioni per la copiatura „Veloce“

La procedura di copia tra un DVD e il disco rigido è un processo completamente digitale e non si ha nessun tipo di perdita di qualità nel suono e nell'immagine. In questo modo è dato creare copie ad alta velocità in modo semplice e confortevole. Nel copiare da hard disk a DVD, la velocità di copiatura dipende dalla modalità di registrazione e dal disco DVD in uso. La funzione di copiatura veloce è disponibile per titoli di film originali non elaborati e non è possibile a disco inizializzato o unitamente ad altri registratori.

Nel copiare il brano da disco fisso su un DVD-RW o DVD-RAM in modalità VR, la modalità **[FAST]** non è disponibile per brani su hard disk elaborati e registrazioni di clip. Essa è possibile solo nel copiare materiali in modalità VR sul disco rigido. La funzione **[FAST]** non è parimenti possibile per copiare sul disco rigido brani elaborati di un DVD-RW o DVD-RAM in modalità VR.

Copiatura di molteplici brani da hard disk a DVD **HDD**

Con il tasto **MARKER** si possono evidenziare molteplici brani contemporaneamente.

- ▶ Premere per ogni brano desiderato il tasto **MARKER** per selezionare più brani e premere **ENTER** per richiamare il menu nella metà sinistra dello schermo.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo l'opzione [Copia] e premere **ENTER** per richiamare il menu **[DUBBING]**.
- ▶ Con i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ selezionare il simbolo **[START]** e premere **ENTER**.

Copiatura di un brano già riprodotto **+R** **-R**

Con l'ausilio di questa funzione è possibile copiare in tempo reale sul disco rigido un singolo brano. All'avvio della copiatura, la riproduzione torna all'inizio del brano e percorre il brano fino alla fine, dove la registrazione si ferma automaticamente. La copia viene generata con la modalità di registrazione impostata nel menu SETUP (XP, SP, LP, EP o MLP).

- ▶ Durante la riproduzione DVD premere il tasto HOME per richiamare il menu principale.
- ▶ Selezionare per l'opzione **[EASY MENU]** la voce **[DUBBING]** e premere **ENTER** per lanciare la procedura di copiatura.

L'opzione **[DUBBING]** viene mostrata nel menu principale solo per brani su disco DVD±R o DVD-ROM finalizzato, non protetto da copia.

Risoluzione dei problemi

I malfunzionamenti possono avere a volte delle cause banali, anche se a volte sono causati da componenti difettosi. Qui di seguito viene presentata una guida che serve a risolvere i problemi. Se le misure qui riportate non sono d'aiuto, siamo a vostra disposizione per qualsiasi informazione. Contattateci!

Ricerca degli errori

Generalità

Non è possibile accendere l'apparecchio.

- Collegare saldamente il cavo di rete alla presa di rete.

Nessuna immagine.

- Selezionare la giusta modalità d'ingresso video del televisore, in modo da visualizzare l'immagine sull'apparecchio.
- Collegare saldamente il cavo video.
- Verificare che nel menu SETUP si sia proceduto ad una impostazione conforme per l'opzione **[VIDEO OUTPUT FORMAT]** in corrispondenza al collegamento video.

Immagine deformata.

- Il disco riprodotto è stato registrato con una normativa colore diversa da quella del televisore.
- Il segnale video dell'apparecchio aggiuntivo è protetto da copia.
- Selezionare una risoluzione supportata dal televisore.

Non si trovano i canali o non si memorizzano.

- Verificare il collegamento dell'antenna.

Niente audio.

- Collegare saldamente il cavo audio.
- Si è proceduto ad un'errata impostazione della sorgente in ingresso per l'amplificatore o per il suo collegamento.
- L'apparecchio sta eseguendo una ricerca automatica o una riproduzione in differita oppure si trova in modalità Pausa.

Il telecomando non funziona correttamente.

- Il telecomando non è rivolto al sensore di comando remoto dell'apparecchio.
- Il telecomando è troppo lontano dall'apparecchio.
- Tra telecomando ed apparecchio si trova un ostacolo.
- Le batterie del telecomando sono scariche.

Riproduzione

L'apparecchio non avvia la riproduzione.

- Inserire un disco leggibile. (Verificare tipo di disco, normativa colore e codice paese).
- Inserire il disco con il lato riproduzione verso il basso.
- Inserire correttamente il disco nel rispettivo vano.
- Pulire il disco.
- Aumentare il rating o modificare il livello di abilitazione.

I dischi scritti con questo apparecchio non si possono leggere su altri lettori.

- Finalizzare i dischi.
- Verificare la compatibilità del lettore con i dischi.
- Inserire correttamente il disco nel rispettivo vano.
- Non è possibile riprodurre su altri lettori i dischi con protezione unica da copia.

Non è possibile modificare l'angolazione della telecamera.

- Il DVD video riprodotto non include un'altra angolazione della videocamera.
- Non è possibile modificare l'angolazione della videocamera per i brani registrati con questo apparecchio.

La lingua dei sottotitoli non si lascia modificare o non viene visualizzata.

- Il DVD video riprodotto non ha sottotitoli.
- Non è possibile modificare sottotitoli in brani che sono stati registrati con questo apparecchio.

Non si possono riprodurre file MP3/WMA/JPEG/DivX.

- I file sono stati generati in un formato non supportato dall'apparecchio.
- Il codice del file video DivX non è supportato.
- La risoluzione è superiore alla definizione massima supportata dall'apparecchio.

Registrazione

Nessuna registrazione o registrazione difettosa.

- Verificare lo spazio di memoria libero su disco.
- Assicurarsi che la sorgente di registrazione non sia protetta da copia.
- Nel corso della registrazione è mancata la corrente.
- Per materiali con protezione unica da copia utilizzare un disco formattato in modalità VR.

Registrazione a timer difettosa.

- L'orologio del registratore non è correttamente impostato.
- Il momento di avvio della registrazione a timer è situato nel passato.
- Si sono accavallate due registrazioni a timer. Solo quella precedente è stata registrata integralmente.
- Posizionare il canale di registrazione esclusivamente sul ricevitore integrato e non sul ricevitore del televisore.

Nessuna registrazione e/o riproduzione possibile in modalità stereo.

- L'apparecchio televisivo non ha capacità stereo.
- La trasmissione non viene irradiata in stereo.
- I connettori A/V di uscita dell'apparecchio non sono collegati con i connettori A/V d'ingresso del televisore.

HDMI

Sull'apparecchio HDMI collegato non si visualizza alcuna immagine.

- Staccare il cavo HDMI e ricollegarlo.
- Spegnerne l'apparecchio HDMI e riaccenderlo.
- L'ingresso video dell'apparecchio collegato deve essere impostato per questo apparecchio.
- Il cavo HDMI utilizzato deve essere pienamente compatibile con la tecnologia HDMI. In caso di collegamento di un cavo non standard è possibile che non si visualizzi alcuna immagine.
- Non tutte le apparecchiature DVI con compatibilità HDCP funzionano insieme a questo apparecchio.

Sull'apparecchio HDMI collegato non viene emesso alcun suono.

- Alcuni apparecchi compatibili con la tecnologia HDMI non possiedono un output audio (consultare il manuale d'uso dell'apparecchio collegato).
- Nel caso in cui il vostro apparecchio televisivo non supporti una frequenza di campionatura di 96 kHz, si imposti l'opzione **[SAMPLING FREQ.]** nel menu di impostazione su **[48 KHZ]**. Successivamente a questa selezione, l'unità converte automaticamente i segnali a 96 KHz in segnali a 48 KHz, perché possano essere decodificati dal sistema.
- Nel caso in cui il vostro televisore non possieda un decoder digitale Dolby o MPEG, impostare l'opzione **[DTS]** oppure **[MPEG]** nel menu di impostazione su **[PCM]**.
- Nel caso che il vostro televisore non possieda un decoder DTS, impostare l'opzione **[DTS]** nel menu di impostazione su **[OFF]**. Per suoni surround DTS multicanale occorre collegare questo apparecchio ad un ricevitore con capacità DTS, tramite una delle uscite audio digitali dell'apparecchio.

Ripristino dell'apparecchio

Si presenta uno dei seguenti problemi:

- L'apparecchio è collegato, però non è possibile accenderlo o spegnerlo.
- La visualizzazione sul pannello di controllo non funziona.
- L'apparecchio non funziona senza problemi.

Si può ripristinare l'apparecchio come segue:

- Tenere premuto il tasto POWER per almeno cinque secondi. In tal modo si spegne l'apparecchio. Ora riaccendere l'apparecchio.
- Scollegare la spina dalla rete, attendere almeno cinque secondi e reinserirla.

Il telecomando

Il telecomando non funziona:

- Verificare che le vostre apparecchiature siano correttamente collegate ed accese.
- Verificare se le batterie del telecomando sono correttamente inserite e se la polarità +/- coincide.
- Nel caso le batterie siano troppo scariche, sostituirle con batterie nuove.

Sotto alla marca del mio apparecchio sono riportati molti codici dell'apparecchio. Come faccio ad individuare il giusto codice dell'apparecchio?

- Per trovare il giusto codice per il suo apparecchio, provare uno dopo l'altro i codici, fino a quando la maggior parte delle funzioni dell'apparecchio funzionano correttamente

Gli apparecchi esterni rispondono soltanto ad alcuni comandi del telecomando:

- Provare degli altri codici, fino a quando gli apparecchi non rispondono correttamente ai comandi.
- Se non si riesce ad inserire manualmente il codice e ad eseguire la ricerca automatica del codice, in casi particolari può capitare che l'apparecchio non sia compatibile con il telecomando universale.

Avete bisogno di un ulteriore supporto?

Se i consigli/suggerimenti riportati nelle precedenti sezioni non hanno risolto il problema, contattateci. Ci sarete d'aiuto, se ci fornirete le seguenti informazioni:

- Quali apparecchi esterni sono collegati?
- Quali messaggi appaiono sullo schermo?
- Durante quale fase dell'utilizzo si è presentato il problema?
- Se si è collegato un PC all'apparecchio:
 - Come appare la configurazione del computer?
 - Quale software si utilizzava mentre si è verificato il problema?
- Quali misure sono già state intraprese per risolvere il problema?
- Se si è già ricevuto numero cliente, comunicatecelo.

Pulizia

È possibile prolungare la vita dell'apparecchio ricorrendo alle seguenti misure:

- Prima di pulire togliere sempre la presa e tutti i cavi di collegamento.
- Non utilizzare solventi, detergenti corrosivi o grassosi.
- Pulire lo schermo con un panno morbido ed antipilling.
- Prestare attenzione che non rimangano delle gocce d'acqua sull'apparecchio. L'acqua può provocare degli sbiadimenti permanenti.
- Non esporre lo schermo alla luce diretta del sole, né alle radiazioni ultraviolette.

Si prega di conservare accuratamente il materiale di imballaggio ed utilizzarlo esclusivamente quando si deve trasportare l'apparecchio.



ATTENZIONE!

Non ci sono delle parti che devono essere sottoposte a manutenzione oppure pulite all'interno dell'involucro dello schermo.

Smaltimento

Confezione



L'apparecchio viene messo in una confezione per proteggerlo da eventuali danni dovuti al trasporto. Le confezioni vengono prodotte con dei materiali che possono essere smaltiti in modo ecologico e riciclati senza problemi.

Apparecchio



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio al termine della sua vita nei normali rifiuti domestici. Informatevi circa le possibilità di uno smaltimento eco-compatibile.



Batterie



Non gettare le batterie nei rifiuti domestici! Devono essere portate ad un centro di raccolta per le batterie vecchie.

Dati tecnici

Generalità

Alimentazione elettrica	230 V~, 50 Hz
Potenza assorbita/-in standby	30 W / < 1 W
Dimensioni (ca.)	430 x 55 x 275 mm (L x H x P)
Peso (ca.)	4 kg
Temperatura d'esercizio	da 5 °C a 35 °C
Umidità dell'aria in servizio da	5 % a 65 %
Normativa colore	PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1
Formato di registrazione	PAL

Registrazione

Formato di registrazione	Registrazione video DVD, video DVD
Supporto dati scrivibile	Disco fisso: 500 GB; DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, DVD+R (Double Layer), DVD-RAM DVD (4,7 GB): ca. 1 ora (modalità XP); 2 ore (modalità SP); 4 ore (modalità LP); 6 ore (modalità EP) ; 14 ore (modalità MLP) DVD+R DL (8,5 GB): ca. 3 ore (modalità XP); 3,5 ore (modalità SP); 7,2 ore (modalità LP); 9 ore (modalità EP) ; 21 ore (modalità MLP) Disco rigido (500 GB, registrazione MPEG2): ca. 133,3 ore (modalità XP); ca. 258 ore (modalità SP); ca. 500 ore (modalità LP); ca. 714 ore (modalità EP) ; 1695 ore (modalità MLP)
Durata registrazione	

Formato registrazione video

Frequenza di campionatura	27 MHz
Formato compressione	MPEG2

Formato registrazione audio

Frequenza di campionatura	48 kHz
Formato compressione	Dolby Digital

Riproduzione

Risposta in frequenza	DVD (PCM 48 kHz): da 8 Hz a 22 kHz, CD: da 8 Hz a 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): da 8 Hz a 44 kHz Più di 90 dB (attacco AUDIO OUT) Inferiore a 0,02 % (attacco AUDIO OUT)
Rapporto segnale-disturbo	
Fattore di distorsione armonica	

Ingressi

ANTENNA IN	Ingresso antenna, 75 Ohm
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 Ohm, sincron. negativa, connettore cinch x 1/SCART x 2
AUDIO IN	2.0 Vrms più di 47 kOhm, connettore cinch (L, R) x 1/SCART x 2
DV IN	4 poli (Norma IEEE 1394)
USB IN	4 poli (USB standard 1.1)

Uscite

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ohm, sincron. negativa, SCART x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ohm, sincron. negativa., mini DIN 4 poli x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ohm
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ohm, sincron. negativa, connettore cinch x 1 (PB)/(PR) 0,7 V (p-p), 75 Ohm, connettore cinch x 2
Uscita HDMI video/audio	19 poli (normativa HDMI, tipo A)
Uscita audio (digitale)	0,5 V (p-p), 75 Ohm, connettore cinch x 1
Uscita audio (ottica)	3 V (p-p), attacco ottico x 1
Uscita audio (analogica)	2 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ohm, connettore cinch (L, R) x 1 / SCART x 2

Telecomando

Batterie:	2 x tipo R03 (AAA) 1,5 V – alcaline consigliate
Classe LED:	1

Con riserva di modifiche tecniche e visive, nonché di errori di stampa.



Copyright © 2010
Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale è protetto dai diritti d'autore. Tutti i diritti riservati. La riproduzione nella forma meccanica, elettronica ed in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta del produttore è vietata.

La ditta MEDION® è in possesso del Copyright.

Codice lingua

Utilizzare questo elenco per impostare la lingua desiderata per le seguenti impostazioni preliminari: Disco, Audio, Sottotitoli, Menu Disco.

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice
Afar	6565	Francese	7082	Lituano	7684	Singalese	8373
Afrikaans	6570	Friesone	7089	Macedone	7775	Slovacco	8375
Albanese	8381	Gallese	7176	Madagascarese	7771	Sloveno	8376
Aramaico	6577	Georgiano	7565	Malaese	7783	Spagnolo	6983
Arabo	6582	Tedesco	6869	Malajalam	7776	Sudanese	8385
Armeno	7289	Greco	6976	Maori	7773	Swahili	8387
Assamese	6583	Groenlandese	7576	Marathi	7782	Svedese	8386
Aymara	6588	Guarani	7178	Moldavo	7779	Tagalog	8476
Azerbaigiano	6590	Gujarati	7185	Mongolo	7778	Tadgico	8471
Baschkiri	6665	Hausa	7265	Nauru	7865	Tamilese	8465
Basco	6985	Ebraico	7387	Nepalese	7869	Telugu	8469
Bengalese, Bangla	6678	Hindi	7273	Norvegese	7879	Thai	8472
Butanese	6890	Ungherese	7285	Oriya	7982	Tongalese	8479
Bihari	6672	Islandese	7383	Pandschabi	8065	Turco	8482
Bretone	6682	Indonese	7378	Paschtu	8083	Turkmeno	8475
Bulgaro	6671	Interlingua	7365	Persiano	7065	Twi	8487
Myanmarese	7789	Irlandese	7165	Polacco	8076	Ucraino	8575
Bielorusso	6669	Italiano	7384	Portoghese	8084	Urdu	8582
Cinese	9072	Giavanese	7487	Quechua	8185	Usbeco	8590
Croato	7282	Canadese	7578	Retoromano	8277	Vietnamese	8673
Ceco	6783	Kaschmir	7583	Rumeno	8279	Volapük	8679
Danese	6865	Cosacco	7575	Russo	8285	Walisi	6789
Olandese	7876	Kirgiso	7589	Samoanese	8377	Wolof	8779
Inglese	6978	Coreano	7579	Sanscrito	8365	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Curdo	7585	Scozzese(Gaelico)	7168	Jiddish	7473
Estone	6984	Laotiano	7679	Serbo	8382	Yoruba	8979
Faroerese	7079	Latino	7665	Serbo-croato	8372	Zulu	9085
Fiji	7074	Lettone	7686	Shona	8378		
Finlandese	7073	Lingala	7678	Sindhi	8368		

Codice paese

Scegliere un codice paese dall'elenco.

Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice
Afghanistan	AF	El Salvador	SV	Lussemburgo	LU	Romania	RO
Antille Oland.	AN	Etiopia	ET	Malaysia	MY	Senegal	SN
Arabia Saudita	SA	Feder. Russa	RU	Maldiva	MV	Singapore	SG
Argentina	AR	Fiji	FJ	Marocco	MA	Slovenia	SI
Australia	AU	Filippine	PH	Messico	MX	Spagna	ES
Austria	AT	Finlandia	FI	Monaco	MC	Sri Lanka	LK
Belgio	BE	Francia	FR	Mongolia	MN	Sudafrica	ZA
Bhutan	BT	Germania	DE	Nepal	NP	Svezia	SE
Bolivia	BO	Giamaica	JM	Nigeria	NG	Svizzera	CH
Brasile	BR	Giappone	JP	Norvegia	NO	Tailandia	TH
Cambogia	KH	Gran Bretagna	GB	Nuova Zelanda	NZ	Taiwan	TW
Canada	CA	Grecia	GR	Olanda	NL	Turchia	TR
Cile	CL	Groenlandia	GL	Oman	OM	Ucraina	UA
Cina	CN	Hongkong	HK	Pakistan	PK	Uganda	UG
Colombia	CO	India	IN	Panama	PA	Ungheria	HU
Corea del Sud	KR	Indonesia	ID	Paraguay	PY	Uruguay	UY
Costa Rica	CR	Israele	IL	Polonia	PL	USA	US
Croazia	HR	Italia	IT	Portogallo	PT	Uzbekistan	UZ
Danimarca	DK	Kenia	KE	Rep. Ceca	CZ	Vietnam	VN
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Rep. Slovacca	SK	Zimbabwe	ZW
Egitto	EG	Libia	LY	Repubblica Congo	CG		

Elenco dei televisori comandabili

È possibile impartire comandi all'apparecchio TV utilizzando il telecomando in dotazione. Se il televisore è tra quelli elencati di seguito, impostare il relativo codice di fabbrica.

- Tenendo premuto il tasto **TV POWER**, premere i tasti numerici per inserire il codice del produttore dell'apparecchio TV (vedere la tabella sotto riportata).
- Rilasciare il tasto **TV POWER** per completare la configurazione.

Produttore	Numero di codice
LG / GoldStar	1 (Predefinito), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4



NOTA!

A seconda del modello di apparecchio TV, alcuni tasti, o anche tutti, potrebbero non funzionare, anche dopo aver inserito il corretto codice del produttore.

Dopo aver sostituito le batterie del telecomando, il numero del codice impostato potrebbe riconfigurarsi alle impostazioni predefinite. Reimpostare il numero codice appropriato

Lemmario

A

Alimentazione elettrica	5
Assistente per la prima impostazione	19
Audio	
Audio Dolby Digital	26
Audio DTS	26
Audio MPEG	26
Auto-programmazione	24

B

Batterie	5, 54
----------------	-------

C

Codice lingua	57
Codice località	27
Codice paese	27, 58
Codici regione	6
Collegamenti	
Collegamenti Camcorder DV frontale	18
Collegamenti Decoder	16
Collegamenti Decoder AV2	17
Collegamenti Front AV IN3	17
Collegamenti HDMI	15
Collegamenti Impostazione del decoder AV1	21
Collegamenti Impostazioni del decoder AV2	24
Collegamenti Pay-TV	16
Controllo della gamma dinamica	26
Copiatura di brani	50
Copiatura „Veloce“	50

D

Dati tecnici	55
Disco	
Disco denominare	49
Disco finalizzare	49
Disco finalizzazione	29
Disco impostazioni	29
Disco inizializzare	49
Disco inizializzazione	29
Disco nomi	29
Disco proteggere	49
Disco protezione	29
Informazioni del disco	30
Disco rigido (HDD)	
Disco rigido (HDD) inizializzazione	25
DVD	6
DVD Lingua	6
DVD Sottotitolo	6
DVD Struttura	6

E

Errore	51
--------------	----

F

File immagine	
File immagine jpg	41
File immagine requisito	41
File video	
File videoselezione	36
Rinomina di file	36
Frequenza di campionatura	26

Funzione Timeshift	44
Funzioni di blocco	27
H	
HDMI	15
HDMI Errore	52
I	
Impostazione dei canali	19, 24
Impostazione del canale	
Impostazione del canaleelaborazione	20
Indicazioni di sicurezza	4
L	
Laserklasse.....	5
Lingua di menu	25
Lista dei brani	22, 45
Lista dei branibloccare i brani.....	47
Lista dei branicancellare una parte.....	48
Lista dei branidenominare i brani	48
Lista dei branidividere i brani	47
Lista dei branieliminazione di un brano.....	46
Lista dei braninascondere i brani.....	47
Lista dei braniordinare i brani.....	47
Lista dei braniunire i brani.....	47
Lista dei braniunire i capitoli	48
Lista dei programmi	
Lista dei programmicancellare	39
Lista dei programmicreare	38
Lista dei programmimemorizzare	39
Lista delle immagini.....	22, 40
Livello di autorizzazione	27
M	
Marcatori di capitolo	
Marcatori di capitolo aggiungere	46
Menu Disco	25, 49
Menu Disco sovrascrivere	49
O	
Ora	
Ora impostazione	24
P	
Password.....	27
Play list	
Play listcreare.....	46
Play listpostare capitoli.....	46
Posizionamento	4
Problema.....	51
Pulizia.....	53
R	
Rapporto TV tra altezza e larghezza	24
Registrazione	
Registrazione canale audio televisivo	28
Registrazione da apparecchi aggiuntivi	44
Registrazione da camcorder.....	44
Registrazione decoder AV2.....	28
Registrazione errore durante la	51
Registrazione Formato	28
Registrazione impostazioni	28
Registrazione modalità	28
Registrazione Registrazione a timer.....	42
Registrazione simultaneità di riproduzione	43

Registrazione a timer	43
Registrazione a timer cancellare	43
Registrazione a timer impostare	42
Registrazioni	42
Ricerca automatica per tempo	47
Ricerca capitoli	46
Ricerca degli errori	51
Richiamo del menu Titoli	35
Riproduzione	
Riproduzione di dischi	35
Riproduzione errore durante	51
Riproduzione ripetuta	35
velocità di riproduzione	35
Risoluzione dei problemi	51
Ruotare le immagini	40
S	
Setup	23
Sicurezza dati	4
Sicurezza uso	4
Smaltimento	54
T	
Telecomando	10
Timeshift	28
Time slip	43
U	
Unità flash USB	18
Uscita video	
Uscita video Formato	25
V	
Visualizzazione diapositive	
visualizzazione diapositive con musica	41
Visualizzazione diapositive interrompere	41
Visualizzazione diapositive visualizzare	40

MEDION®



Medion Service Center
Franz-Fritsch-Str. 11
4600 Wels
Österreich

Hotline: 0810 - 001048 (0,10 Euro/Min.)
Fax: 07242 - 93967592

Internet
www.medion.at
E-mail Support
www.medion.at/service



MEDION Service
Siloring 9
CH-5606 Dintikon
Schweiz

Hotline: 0848 - 24 24 26 (Ortstarif)

Internet
www.medion.ch
E-mail Support
via Kontaktformulare Homepage